

TRASMETTITORI DI PESO
INDICATORI DI PESO

TRANSMISORES DE PESO
INDICADORES DE PESO

TRANSMETTEURS DE POIDS
INDICATEURS DE PESAGE

2012

MADE
IN ITALY



The Innovation in Weighing Field

Profibus DP - DeviceNet - CANopen - Profinet IO - Ethernet/IP - Ethernet TCP/IP - Modbus/TCP



Multilingual

LAUMAS Elettronica, azienda Leader nel settore della PESATURA E DOSAGGIO INDUSTRIALE è presente sul mercato dal 1984, realtà solida e di prospettiva internazionale è presente in oltre 80 paesi attraverso una fitta rete di distributori specializzati. LAUMAS continua ad investire in "Ricerca e Sviluppo" con l'obiettivo di realizzare prodotti sempre più innovativi e convenienti, in grado di rispondere alle nuove esigenze dei mercati.

- Consulenza e assistenza tecnica pre-vendita, analisi e ricerca dei prodotti che meglio soddisfano le esigenze del cliente.
- Realizzazione di prodotti affidabili e precisi che mirano al miglior rapporto qualità/prezzo.
- Merce pronta consegna a magazzino per garantire tempi estremamente rapidi nell'evasione degli ordini.
- Elevata informatizzazione di tutte le attività e processi produttivi per consentire una rapida ed efficace gestione degli ordini.
- Continuo miglioramento dei prodotti in base all'evoluzione tecnologica ed alle esigenze del mercato.
- Servizio di assistenza tecnica telefonica post-vendita rapido ed efficace.

LAUMAS Elettronica, empresa Lider en el sector del PESAJE Y DOSIFICACION INDUSTRIAL esta presente en el mercado desde 1984, realidad solida y de perspectiva internacional presente en mas de 80 paises através de una nutrida red de distribuidores especializados. Laumas continua invirtiendo en Investigacion y Desarrollo con el objetivo de realizar productos siempre mas innovadores y convenientes, capaces de responder a las nuevas exigencias del mercado.

- Soporte Preventa, análisis de necesidades y definición de soluciones.
- Estrategias bien definidas, como precios contenidos, mediante la realización de productos confiables y precisos.
- Mercadería lista en el depósito
- Informatización elevada de todas las actividades y los procesos productivos para permitir una gestión rápida y eficaz de las órdenes y una gestión de las expediciones en el respeto de los plazos establecidos
- Continua investigación de nuevos productos y creación de software especializados que amplían la gama de las aplicaciones realizables.
- Servicio Postventa de soporte técnico telefónico.

LAUMAS Elettronica, Leader in the INDUSTRIAL WEIGHING AND BATCHING sector, in business since 1984, well established firm with international perspective, is known in over 80 countries through a network of specialized distributors. LAUMAS keeps on investing in "Research and Development" with the aim to realize increasingly innovative and affordable products, able to meet the new market needs.

- Pre-sales support and assistance, analysis of the necessities and choice of the most appropriate products that meet the needs of the customer.
- All of our products are designed to ensure reliability and durability and a high quality-to-price ratio.
- All goods are ready for delivery to ensure a quick dispatch of orders.
- The high computerization for the management of all activities and productive processes enable us to offer a speedy service.
- Investment on new products and continuously updated planning based on the technological evolution and the market needs.
- Efficient post-sales technical support by phone and e-mail.

LAUMAS Elettronica, Leader dans le secteur de PESAGE ET DOSAGE INDUSTRIEL, en affaires depuis 1984, entreprise bien établie avec une perspective internationale, est connue dans plus de 80 pays à travers un réseau de distributeurs spécialisés. LAUMAS continue à investir dans la « Recherche et Développement » dans le but de réaliser des produits toujours plus innovants et abordables, capables de répondre aux nouveaux besoins du marché.

- Support pré-vente, une analyse soignée avec une équipe de support à la clientèle déjà dans la phase d'offre.
- Des stratégies bien définies, telles qu'une limitation des prix, à travers la réalisation de produits fiables et précis.
- Des marchandises prêtes en stock.
- Informatisation élevée de toutes les activités et procès productifs pour permettre une gestion rapide et efficace des commandes et une gestion des expéditions dans le respect des délais établis.
- Investissement continu dans le secteur de la recherche et du développement pour offrir des nouveaux produits.
- Support technique téléphonique après-vente rapide et efficace.

SINCE

1984

www.laumas.com



 Se siete interessati a visionare l'intera gamma dei nostri prodotti, Vi invitiamo a consultare il nostro sito web.

Celle di carico:

Off-center, taglio, doppio taglio, flessione, trazione, compressione, basso profilo, perno, per tiranti, tiro fune, preamplificate, a colonna, per pedale freno.

Moduli di pesatura:

Dinamometri digitali multifunzione. Piattaforme di pesatura. Bilance multifunzione / Contapezzi. Pesa pallet / Barre pesatrici.

 Si les interesa conocer toda la gama de nuestros productos, pueden consultar nuestra página web.

Células de carga:

Monoplate, cizalladura, doble cizalladura, flexión, tracción, compresión, perfil bajo, perno, pour tirantes, limitador de carga, preamplificadas, columna, por pedal de freno.

Módulos de pesaje:

Gancho pesador digital multifunción. Plataformas de pesaje. Balanzas multifunción quantapiez. Pesa pallet / Barras pesadoras.

Accessori di montaggio per celle di carico.

Accesorios de montaje para células de carga.

 If you are interested in viewing our entire range of products, we cordially invite you to visit our web site.

Load cells:

Single point, shear beam, double shear beam, bending beam, tension, compression, low profile, pin, anchor, for wire rope, pre-amplified, column, for foot brake.

Weighing modules:

Multifunction digital crane scales. Weighing platforms. Multifunction - Counting scales. Pallet-weighing / Weighing bars.

 Si vous souhaitez voir toute la gamme de nos produits nous vous invitons à consulter notre site web.

Capteurs de pesage:

Appui central, cisaillement, double cisaillement, flexión, tracción, compression, bas profil, axe dynamométrique, pour tirants, limiteur de charge, pré-amplifiées, en cartouche, pédale de frein.

Modules de pesage:

Crochet peseurs numérique multifonction. Plate-formes de pesage. Balances compteuses multifonctions. Pèse-palettes / Barres peseuses.

Load Cells mounting accessories.

Accessoires de montage pour capteurs de pesage.

TRASMETTITORI DI PESO

WEIGHT TRANSMITTERS

MONTAGGIO IN CAMPO
FIELD MOUNTING



TLE

4

MONTAGGIO
RETRO QUADRO
BACK PANEL
MOUNTING



TLB485

5

TLB ETHERNET TCP/IP

10

TLB

6

TLB ETHERNET/IP

11

TLB PROFI

7

TLB MODBUS/TCP

12

TLB PROFINET IO

8

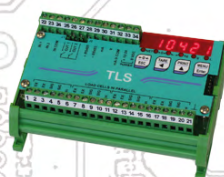
TLB CANOPEN

13

TLB DEVICENET

9

MONTAGGIO IN CAMPO
FIELD MOUNTING



TLS485

14

THFPROFI

16

TLS

15

TLU

17

TLL

18

INDICATORI DI PESO

WEIGHT INDICATORS

MONTAGGIO
FRONTE QUADRO
PANEL MOUNTING



W100

20

W200

(DOSAGGIO / BATCHING)

22

WDOS

(DOSAGGIO / BATCHING)

30

TAVOLO / DESK
COLONNA / COLUMN
PARETE / WALL



WDESK-LIGHT

40

MONTAGGIO
FRONTE QUADRO
PANEL MOUNTING



WDESK-L/R

(DOSAGGIO / BATCHING)

42

TAVOLO / DESK
COLONNA / COLUMN
PARETE / WALL



WINOX-L/R

(DOSAGGIO / BATCHING)

51

PROGRAMMA PC
PC SOFTWARE



PROG-DB

PROGRAMMA DI GESTIONE DATI PER PC
DATA MANAGEMENT SOFTWARE VIA PC
per / for W200 - WDOS - WDESK - WINOX

60

SPANISH

FRENCH

61

TLE 0-20 mA; 4-20 mA; 0-10 V; 0-5 V; ± 10 V; ± 5 V

OPZIONI A RICHIESTA :

- CASTL Versione in custodia IP67 con pannello trasparente.....
- CASTLPG9 Vers. IP67 pannello trasparente con 6 pressacavi PG9
- (1) - CASTLGUA Vers. IP67 pannello traspar. con 6 raccordi per guaina
- Versione IP67 ATEX  II 3GD (zona 2-22).....

OPTIONS ON REQUEST :

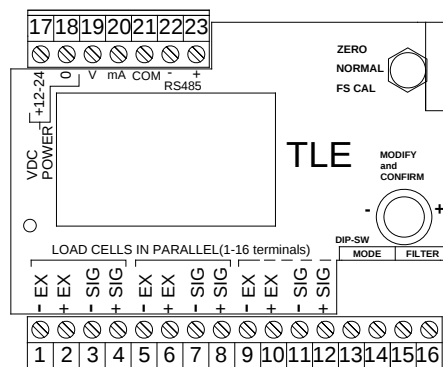
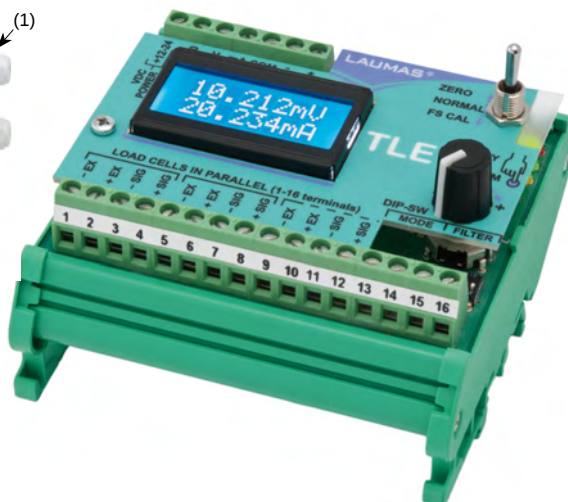
- CASTL IP67 box version with transparent cover
- CASTLPG9 transparent version with 6 PG9 cable glands
- (1) - CASTLGUA transparent version with 6 PVC fittings.....
- IP67 ATEX version  II 3GD (zone 2-22)



CASTLGUA (IP67)

Nelle versioni IP67, posto vicino alle celle, sostituisce la scheda di parallelo.

If mounted in IP67 box near load cells, it replaces the parallel board.



Trasmettitore di peso adatto per montaggio su barra Omega/DIN a retro quadro oppure in cassetta stagna. Dimensioni: 90 x 95 x 60 mm. Display alfanumerico LCD retroilluminato, due righe da 8 cifre (altezza 5 mm). Controllo digitale rotativo (Encoder) con pulsante integrato.

Versione in cassetta stagna IP67 (170x140x95 mm). Quattro fori di fissaggio diametro 4 mm (interasse fori 122 x 152 mm).

Semplice taratura di zero e fondo scala, senza l'impiego di multimetro, mediante controllo rotativo digitale (Encoder). Display per visualizzazione mV celle di carico e valore uscita analogica (V o mA).

Nessuna limitazione su soppressione di tara e guadagno. Possibilità di effettuare calibrazione teorica o calibrazione con pesi campione. Filtro digitale.

Lo strumento dispone di una porta seriale RS485 (trasmissione delle divisioni) per collegamento a PC/PLC sino a 32 strumenti (max 99 con ripetitori di linea) mediante protocollo ModBus R.T.U. Protocolli opzionali: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB e Radio tramite apposito convertitore.

In monodirezionale la porta RS485 può essere connessa direttamente alla porta RS232 del PC.

Uscita analogica 16 bit optoisolata e velocizzata (tempo di aggiornamento = 3 ms) selezionabile mediante mini interruttori: 0-20mA; 4-20mA; 0-10V; 0-5V; ± 10 V; ± 5 V.

Weight transmitter and indicator for Omega/DIN rail mounting suitable for back panel or junction box. Dimensions: 90 x 95 x 60 mm. Eight-digit alphanumeric LCD two-line display (5 mm high). Digital rotary control (Encoder) with integrated button.

IP67 box version, dimensions 170x140x95 mm. Four fixing holes diameter 4mm (centre distance 122x152 mm).

Simple zero setting and full scale, without using multimeter, through digital rotary control (Encoder). Display mV displaying, load cells and analog output value (V or mA).

No restriction on suppression tare and gain. Possibility to perform calibration or theoretical calibration with sample weights. Digital filter.

The instrument is equipped with a RS485 serial port (transmission of divisions) for connection to PC/PLC up to 32 instruments (max 99 with line repeaters) by ModBus R.T.U. protocol. Optional protocols: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB and Radio by appropriate converter.

In monodirectional mode the RS485 port can be directly connected to PC's RS232 port.

16-bit optoisolated analog output, speeded (update time = 3 ms) selectable via dip-switches: 0-20mA; 4-20mA; 0-10V; 0-5V; ± 10 V; ± 5 V.

CARATTERISTICHE TECNICHE

ALIMENTAZIONE e POTENZA ASSORBITA
N° CELLE DI CARICO IN PARALLELO E ALIM.
LINEARITÀ / LINEARITÀ USCITA ANALOGICA
DERIVA TERMICA / DERIVA TERM. ANALOGICA
CONVERTITORE A/D
DIVISIONI MAX (con campo di misura +/- 10mV = sens. 2mV/V)
CAMPO DI MISURA MAX
MAX SENSIBILITÀ CELLE DI CARICO IMPIEGABILI
MAX CONVERSIONI AL SECONDO
FILTRO DIGITALE / LETTURE AL SEC.
PORTA SERIALE
BAUD RATE
UMIDITÀ (non condensante)
TEMPERATURA DI STOCCAGGIO
TEMPERATURA DI LAVORO

12 - 24 VDC +/- 10% ; 3 W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
< 0.01% Full Scale / < 0.01% F.S.
< 0.0005 % F.S. / °C < 0.003 % F.S. / °C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
 ± 999999
 ± 39 mV
 ± 7 mV/V
300 conversions/sec.
0.003 - 7 s / 5 - 300 Hz
RS485
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
85 %
- 30°C + 80°C
- 20°C + 60°C

TECHNICAL FEATURES

POWER SUPPLY and CONSUMPTION
No LOAD CELLS IN PARALLEL and SUPPLY
LINEARITY / LINEARITY OF THE ANALOG OUTPUT
THERMAL DRIFT / THERMAL DRIFT OF THE ANALOG OUT.
A/D CONVERTER
MAX DIVISIONS (with measure range: +/- 10mV = 2mV/V)
MEASURE RANGE
MAX LOAD CELL'S SENSITIVITY
MAX CONVERSIONS PER SECOND
DIGITAL FILTER / CONVERSION RATE
SERIAL PORT
BAUD RATE
HUMIDITY (condensate free)
STORAGE TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE

TLB 485

OPZIONI A RICHIESTA :

- 2 Ingressi analogici 0-10V, 10 bits in sostituzione degli ingressi logici
- Memoria fiscale
- Verificazione prima in abbinamento a ns modulo di pesatura **M**

OPTIONS ON REQUEST :

- 2 Analog inputs 0-10V, 10 bits (they replace logic inputs)
- Alibi memory
- Initial verification (Legal Metrology) **M**

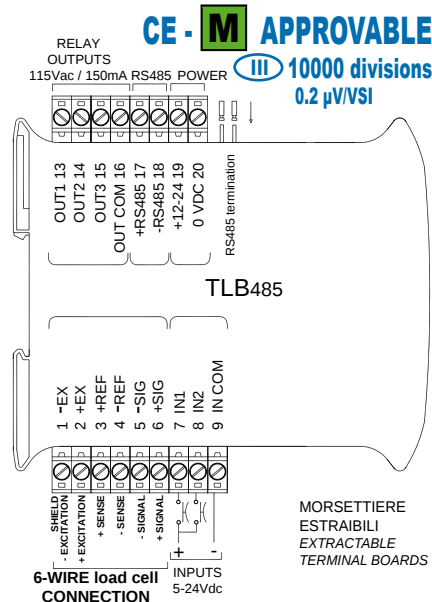
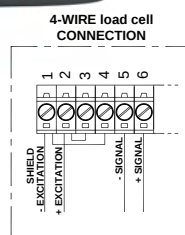


- Convertitore A/D 24 bit (16000000 punti) 4800Hz
- Divisioni di lettura 999999
- Frequenza di acquisizione 300 Hz

- A/D Converter 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Display range 999999
- Conversion rate 300 Hz



Esempio di applicazione
Example of application



GOST R
Russian
Standards



A richiesta
on request

Trasmettitore-indicatore adatto per montaggio su barra Omega/DIN a retro quadro; sviluppo verticale per un minimo ingombro. Display semialfanumerico a 6 cifre da 8mm, a 7 segmenti. Quattro pulsanti. Dimensioni: 25x115x120 mm

Lo strumento dispone di una porta seriale RS485 per collegamento a:
- PC/PLC sino a 32 strumenti (max 99 con ripetitori di linea) mediante protocollo ASCII Laumas (compatibile strumento W60000) o ModBus R.T.U. Protocolli opzionali: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB e Radio tramite apposito convertitore.

- Ripetitore di peso.

CALIBRAZIONE TEORICA mediante pulsanti.

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempitrici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE- **M** approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

Weight transmitter and indicator for Omega/DIN rail mounting suitable for back panel; space-saving vertical shape. Six-digit semialphanumeric display (8mm h), 7 segment LED. Four buttons. Dimensions: 25x115x120 mm

The instrument is equipped with a RS485 serial port for connection to:

- PC/PLC up to 32 instruments (max 99 with line repeaters) by ASCII Laumas protocol (compatible with W60000) or ModBus RTU. Optional protocols: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB and Radio by appropriate converter.

- Remote display.

THEORETICAL CALIBRATION by using buttons.

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE- **M** approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

CARATTERISTICHE TECNICHE

ALIMENTAZIONE e POTENZA ASSORBITA
N° CELLE DI CARICO IN PARALLELO E ALIM.
LINEARITÀ
DERIVA TERMICA
CONVERTITORE A/D
DIVISIONI MAX (con campo di misura +/- 10mV = sens. 2mV/V)
CAMPO DI MISURA MAX
MAX SENSIBILITÀ CELLE DI CARICO IMPIEGABILI
MAX CONVERSIONI AL SECONDO
CAMPO VISUALIZZABILE
N. DECIMALI / RISOLUZIONE LETTURA
FILTRO DIGITALE / LETTURA AL SEC.
USCITE LOGICHE A RELÈ
INGRESSI LOGICI
PORTA SERIALE
BAUD RATE
UMIDITÀ (non condensante)
TEMPERATURA DI STOCCAGGIO
TEMPERATURA DI LAVORO
TEMPERATURA DI LAVORO (APPROVATO CE-M)

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
< 0.01% Full Scale
< 0.0005 % F.S. /°C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
± 999999
± 39 mV
± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N.3 - max 115 VAC / 150mA
N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
RS485
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
85 %
- 30°C + 80°C
- 20°C + 60°C
- 10°C + 40°C

TECHNICAL FEATURES

POWER SUPPLY and CONSUMPTION
No LOAD CELLS IN PARALLEL and SUPPLY
LINEARITY
THERMAL DRIFT
A/D CONVERTER
MAX DIVISIONS (with measure range: +/- 10mV = 2mV/V)
MEASURE RANGE
MAX LOAD CELL'S SENSITIVITY
MAX CONVERSIONS PER SECOND
DISPLAY RANGE
DECIMALS / DISPLAY INCREMENTS
DIGITAL FILTER / CONVERSION RATE
LOGIC RELAY OUTPUTS
LOGIC INPUTS
SERIAL PORT
BAUD RATE
HUMIDITY (condensate free)
STORAGE TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE (CE-M APPROVED)

I due ingressi possono eseguire le funzioni di peso netto/lordo, azzeramento, picco, oppure possono essere letti da remoto mediante protocollo. Le tre uscite permettono l'impostazione dei 3 set point oppure possono essere comandate da remoto mediante protocollo. In modalità monodirezionale, la porta RS485 può essere connessa direttamente alla porta RS232 di un PC o ripetitore di peso.

The two inputs can work as: net/gross weight, zero-setting, peak, or can be remotely read via protocol. The three outputs can work as set-points or can be remotely switched via protocol. In monodirectional mode the RS485 port can be directly connected to PC's or remote display's RS232 port.

TLB 0-20 mA; 4-20 mA; 0-10 V; 0-5 V; ± 10 V; ± 5 V

OPZIONI A RICHIESTA :

- 2 Ingressi analogici 0-10V, 10 bits in sostituzione degli ingressi logici
- Memoria fiscale
- Verificazione prima in abbinamento a ns modulo di pesatura **M**

OPTIONS ON REQUEST :

- 2 Analog inputs 0-10V, 10 bits (they replace logic inputs)
- Alibi memory
- Initial verification (Legal Metrology) **M**



- Convertitore A/D 24 bit (16000000 punti) 4800Hz
- Divisioni di lettura 999999
- Frequenza di acquisizione 300 Hz

- A/D Converter 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Display range 999999
- Conversion rate 300 Hz



Esempio di applicazione
Example of application



GOST R
Russian Standards



A richiesta
on request

Trasmettitore-indicatore adatto per montaggio su barra Omega/DIN a retro quadro; sviluppo verticale per un minimo ingombro. Display semialfanumerico a 6 cifre da 8mm, a 7 segmenti. Quattro pulsanti. Dimensioni: 25x115x120 mm.

Lo strumento dispone di una porta seriale RS485 per collegamento a:
- PC/PLC sino a 32 strumenti (max 99 con ripetitori di linea) mediante protocollo ASCII Laumas (compatibile con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolli opzionali: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB e Radio tramite apposito convertitore.
- Ripetitore di peso.

Uscita analogica 16 bit optoisolata: 0-20mA; 4-20mA (max 300ohm); 0-10V; 0-5V; ± 10 V; ± 5 V (min 10kohm).

CALIBRAZIONE TEORICA mediante pulsanti.

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riemprici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE- **M** approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

Weight transmitter and indicator for Omega/DIN rail mounting suitable for back panel; space-saving vertical shape. Six-digit semialphanumeric display (8mm h), 7 segment LED. Four buttons. Dimensions: 25x115x120 mm.

The instrument is equipped with a RS485 serial port for connection to:

- PC/PLC up to 32 instruments (max 99 with line repeaters) by ASCII Laumas protocol (compatible with W60000) or ModBus RTU. Optional protocols: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB and Radio by appropriate converter.

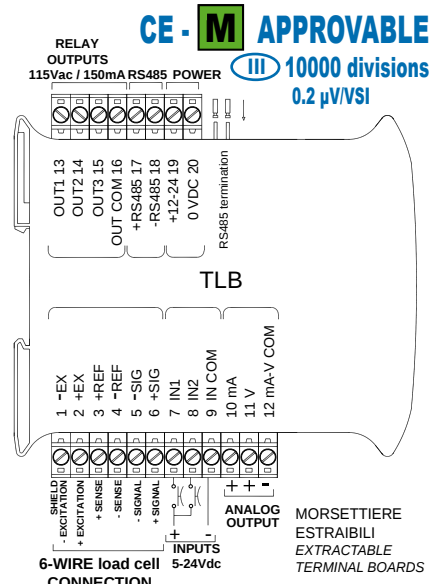
- Remote display.

Optoisolated analog output 16bit: 0-20mA; 4-20mA (max 300ohm); 0-10V; 0-5V; ± 10 V; ± 5 V (min 10kohm).

THEORETICAL CALIBRATION by using buttons.

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE- **M** approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006



CARATTERISTICHE TECNICHE

ALIMENTAZIONE e POTENZA ASSORBITA
N° CELLE DI CARICO IN PARALLELO E ALIM.
LINEARITÀ / LINEARITÀ USCITA ANALOGICA
DERIVA TERMICA / DERIVA TERMICA ANALOGICA
CONVERTITORE A/D
DIVISIONI MAX (con campo di misura +/- 10mV = sens. 2mV/V)
CAMPO DI MISURA MAX
MAX SENSIBILITÀ CELLE DI CARICO IMPIEGABILI
MAX CONVERSIONI AL SECONDO
CAMPO VISUALIZZABILE
N. DECIMALI / RISOLUZIONE LETTURA
FILTRO DIGITALE / LETTURE AL SEC.
USCITE LOGICHE A RELÉ
INGRESSI LOGICI
PORTA SERIALE
BAUD RATE
UMIDITÀ (non condensante)
TEMPERATURA DI STOCCAGGIO
TEMPERATURA DI LAVORO
TEMPERATURA DI LAVORO (APPROVATO CE-M)

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
< 0.001 % Full Scale / < 0.01% F.S.
< 0.0005 % F.S. / °C < 0.003% F.S. / °C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
 ± 999999
 ± 39 mV
 ± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N.3 - max 115 VAC / 150mA
N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
RS485
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
85 %
- 30°C + 80°C
- 20°C + 60°C
- 10°C + 40°C

TECHNICAL FEATURES

POWER SUPPLY and CONSUMPTION
No LOAD CELLS IN PARALLEL and SUPPLY
LINEARITY / LINEARITY OF THE ANALOG OUTPUT
THERMAL DRIFT / THERMAL DRIFT OF THE ANALOG OUT.
A/D CONVERTER
MAX DIVISIONS (with measure range: +/- 10mV = 2mV/V)
MEASURE RANGE
MAX LOAD CELL'S SENSITIVITY
MAX CONVERSIONS PER SECOND
DISPLAY RANGE
DECIMALS / DISPLAY INCREMENTS
DIGITAL FILTER / CONVERSION RATE
LOGIC RELAY OUTPUTS
LOGIC INPUTS
SERIAL PORT
BAUD RATE
HUMIDITY (condensate free)
STORAGE TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE (CE-M APPROVED)

I due ingressi possono eseguire le funzioni di peso netto/lordo, azzera-mento, picco, oppure possono essere letti da remoto mediante protocollo. Le tre uscite permettono l'impostazione dei 3 set point oppure possono essere comandate da remoto mediante protocollo. In modalità monodirezionale, la porta RS485 può essere connessa diret-tamente alla porta RS232 di un PC o ripetitore di peso.

The two inputs can work as: net/gross weight, zero-setting, peak, or can be remotely read via protocol. The three outputs can work as set-points or can be remotely switched via protocol. In monodirectional mode the RS485 port can be directly connected to PC's or remote display's RS232 port.

TLB PROFi

OPZIONI A RICHIESTA :

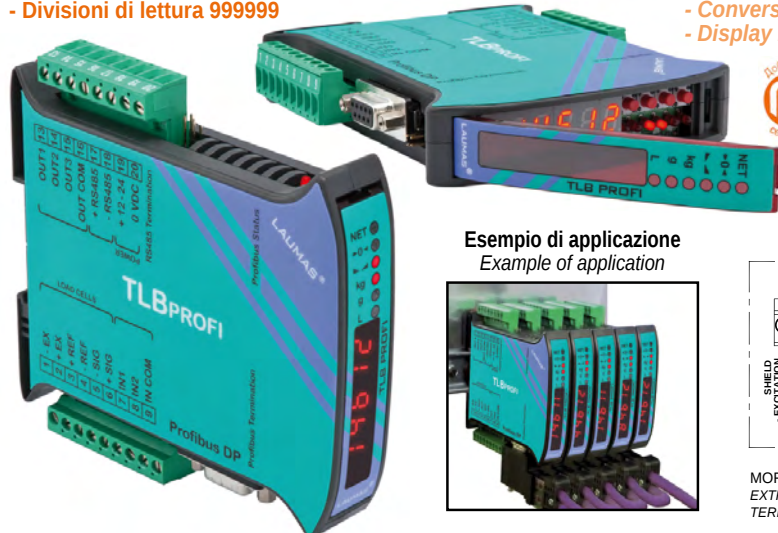
- 2 Ingressi analogici 0-10V, 10 bits in sostituzione degli ingressi logici
- Memoria fiscale
- Verificazione prima in abbinamento a ns modulo di pesatura **M**

OPTIONS ON REQUEST :

- 2 Analog inputs 0-10V, 10 bits (they replace logic inputs)
- Alibi memory
- Initial verification (Legal Metrology) **M**

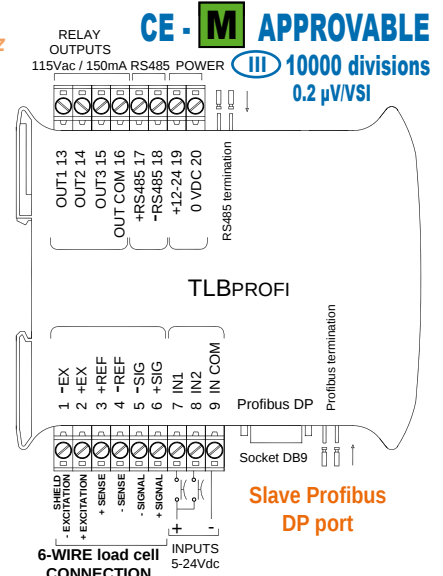
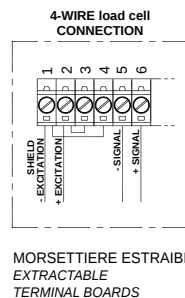
- Convertitore A/D 24 bit (16000000 punti) 4800Hz
- Frequenza di acquisizione 300Hz
- Divisioni di lettura 999999

- A/D Converter 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Conversion rate 300 Hz
- Display range 999999



Esempio di applicazione
Example of application

A richiesta
on request
GOST R
Russian
Standards



Trasmettitore-indicatore adatto per montaggio su barra Omega/DIN a retro quadro; sviluppo verticale per un minimo ingombro. Display semialfanumerico a 6 cifre da 8mm, a 7 segmenti. Quattro pulsanti. Dimensioni: 25x115x120 mm.

Lo strumento dispone di due porte di comunicazione:

- **Profibus DP slave (strumento registrato presso l'organizzazione Profibus - PNO)**, max 32 strumenti senza ripetitori di linea; max 126 strumenti in presenza di ripetitori di linea.
- RS485 per collegamento a:
 - PC/PLC sino a 32 strumenti (max 99 con ripetitori di linea) mediante protocollo ASCII Laumas (compatibile strumento W60000) o ModBus R.T.U. Protocolli opzionali: Ethernet/ModbusTCP, USB e Radio tramite apposito convertitore.
 - Ripetitore di peso.

CALIBRAZIONE TEORICA mediante pulsanti.

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempitrici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE- **M** approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

Weight transmitter and indicator for Omega/DIN rail mounting suitable for back panel; space-saving vertical shape. Six-digit semialphanumeric display (8mm h), 7 segment LED. Four buttons. Dimensions: 25x115x120 mm.

The instrument is equipped with two communication ports:

- **Slave Profibus DP (instrument registered to Profibus organization - PNO)**, max 32 instruments without line repeaters; max 126 instruments with line repeaters.
- RS485 for connection to:
 - PC/PLC up to 32 instruments (max 99 with line repeaters) by ASCII Laumas protocol (compatible with W60000) or ModBus RTU protocol. Optional Protocols: Ethernet/ModbusTCP, USB and Radio by appropriate converter.
 - Remote display.

THEORETICAL CALIBRATION by using buttons.

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE- **M** approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES

ALIMENTAZIONE e POTENZA ASSORBITA
N° CELLE DI CARICO IN PARALLELO E ALIM.
LINEARITÀ
DERIVA TERMICA
CONVERTITORE A/D
DIVISIONI MAX (con campo di misura +/- 10mV = sens. 2mV/V)
CAMPO DI MISURA MAX
MAX SENSIBILITÀ CELLE DI CARICO IMPIEGABILI
MAX CONVERSIONI AL SECONDO
CAMPO VISUALIZZABILE
N. DECIMALI / RISOLUZIONE LETTURA
FILTRO DIGITALE / LETTURE AL SEC.
USCITE LOGICHE A RELÈ
INGRESSI LOGICI
PORTA RS485 - Baud rate
PORTA PROFIBUS - Baud rate
UMIDITÀ (non condensante)
TEMPERATURA DI STOCCAGGIO
TEMPERATURA DI LAVORO
TEMPERATURA DI LAVORO (APPROVATO CE-M)

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
< 0.01% Full Scale
< 0.0005 % F.S. /°C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
± 999999
± 39 mV
± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N.3 - max 115 VAC / 150mA
N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
up to 12 Mbit/s
85 %
- 30°C + 80°C
- 20°C + 60°C
- 10°C + 40°C

POWER SUPPLY and CONSUMPTION
NO LOAD CELLS IN PARALLEL and SUPPLY
LINEARITY
THERMAL DRIFT
A/D CONVERTER
MAX DIVISIONS (with measure range: +/- 10mV = 2mV/V)
MEASURE RANGE
MAX LOAD CELL'S SENSITIVITY
MAX CONVERSIONS PER SECOND
DISPLAY RANGE
DECIMALS / DISPLAY INCREMENTS
DIGITAL FILTER / CONVERSION RATE
LOGIC RELAY OUTPUTS
LOGIC INPUTS
RS485 PORT - Baud rate
PROFIBUS PORT - Baud rate
HUMIDITY (condensate free)
STORAGE TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE (CE-M APPROVED)

I due ingressi possono eseguire le funzioni di peso netto/lordo, azzerramento, picco, oppure possono essere letti da remoto mediante protocollo. Le tre uscite permettono l'impostazione dei 3 set point oppure possono essere comandate da remoto mediante protocollo. In modalità monodirezionale, la porta RS485 può essere connessa direttamente alla porta RS232 di un PC o ripetitore di peso.

The two inputs can work as: net/gross weight, zero-setting, peak, or can be remotely read via protocol. The three outputs can work as set-points or can be remotely switched via protocol.

In monodirectional mode the RS485 port can be directly connected to PC's or remote display's RS232 port.

TLB PROFINET IO

OPZIONI A RICHIESTA :

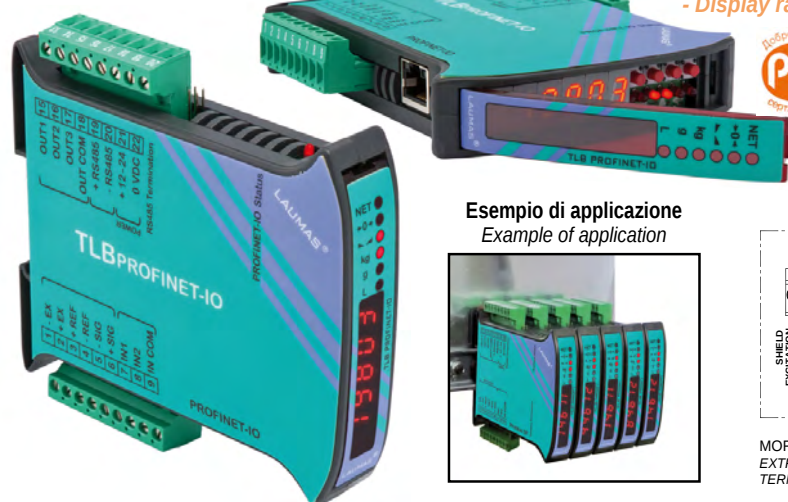
- 2 Ingressi analogici 0-10V, 10 bits in sostituzione degli ingressi logici
- Memoria fiscale
- Verificazione prima in abbinamento a ns modulo di pesatura **M**

OPTIONS ON REQUEST :

- 2 Analog inputs 0-10V, 10 bits (they replace logic inputs)
- Alibi memory
- Initial verification (Legal Metrology) **M**

- Convertitore A/D 24 bit (16000000 punti) 4800Hz
- Frequenza di acquisizione 300Hz
- Divisioni di lettura 999999

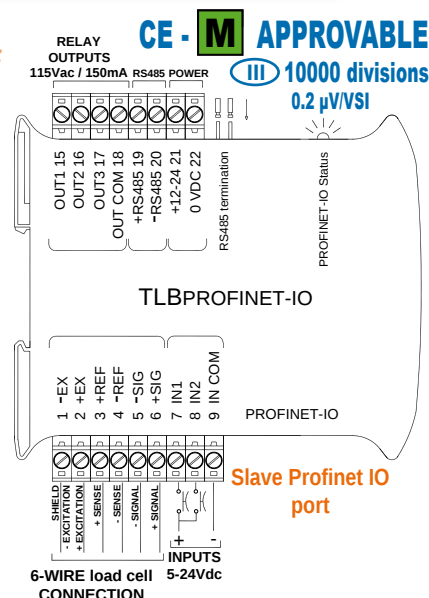
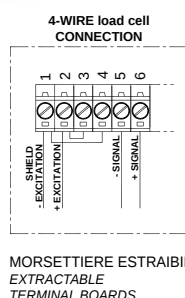
- A/D Converter 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Conversion rate 300 Hz
- Display range 999999



Esempio di applicazione
Example of application



A richiesta
on request
GOST R
Russian
Standards



Trasmettitore-indicatore adatto per montaggio su barra Omega/DIN a retro quadro; sviluppo verticale per un minimo ingombro. Display semialfanumerico a 6 cifre da 8mm, a 7 segmenti. Quattro pulsanti. Dimensioni: 25x115x120 mm.

Lo strumento dispone di due porte di comunicazione:

- **PROFINET IO slave.**
- RS485 per collegamento a:
 - PC/PLC sino a 32 strumenti (max 99 con ripetitori di linea) mediante protocollo ASCII Laumas (compatibile con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolli opzionali: Profibus DB, Ethernet/ModbusTCP, USB e Radio tramite apposito convertitore.
 - Ripetitore di peso.

CALIBRAZIONE TEORICA mediante pulsanti.

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempitrici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE- **M** approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

Weight transmitter and indicator for Omega/DIN rail mounting suitable for back panel; space-saving vertical shape. Six-digit semialphanumeric display (8mm h), 7 segment LED. Four buttons. Dimensions: 25x115x120 mm.

The instrument is equipped with two communication ports:

- **Slave PROFINET IO port.**

- RS485 for connection to:

- PC/PLC up to 32 instruments (max 99 with line repeaters) by ASCII Laumas protocol (compatible with W60000) or ModBus RTU protocol. Optional Protocols: Profibus DB, Ethernet/ModbusTCP, USB and Radio by appropriate converter.
- Remote display.

THEORETICAL CALIBRATION by using buttons.

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE- **M** approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES

ALIMENTAZIONE e POTENZA ASSORBITA
N° CELLE DI CARICO IN PARALLELO E ALIM.
LINEARITA'
DERIVA TERMICA
CONVERTITORE A/D
DIVISIONI MAX (con campo di misura +/- 10mV = sens. 2mV/V)
CAMPO DI MISURA MAX
MAX SENSIBILITÀ CELLE DI CARICO IMPIEGABILI
MAX CONVERSIONI AL SECONDO
CAMPO VISUALIZZABILE
N. DECIMALI / RISOLUZIONE LETTURA
FILTRO DIGITALE / LETTURE AL SEC.
USCITE LOGICHE A RELE'
INGRESSI LOGICI
PORTA RS485 - Baud rate
PORTA PROFINET IO
UMIDITA' (non condensante)
TEMPERATURA DI STOCCAGGIO
TEMPERATURA DI LAVORO
TEMPERATURA DI LAVORO (APPROVATO CE-M)

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
< 0.01% Full Scale
< 0.0005 % F.S. /°C
24 bit (16000000 points) 4.8 kHz
± 999999
± 39 mV
± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.060 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N.3 - max 115 VAC / 150mA
N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
RJ45 10Base-T (10Mbps) or 100Base-TX (100Mbps)
85 %
- 30°C + 80°C
- 20°C + 60°C
- 10°C + 40°C

POWER SUPPLY and CONSUMPTION
No LOAD CELLS IN PARALLEL and SUPPLY
LINEARITY
THERMAL DRIFT
A/D CONVERTER
MAX DIVISIONS (with measure range: +/- 10mV = 2mV/V)
MEASURE RANGE
MAX LOAD CELL'S SENSITIVITY
MAX CONVERSIONS PER SECOND
DISPLAY RANGE
DECIMALS / DISPLAY INCREMENTS
DIGITAL FILTER / CONVERSION RATE
LOGIC RELAY OUTPUTS
LOGIC INPUTS
RS485 PORT - Baud rate
PROFINET IO PORT
HUMIDITY (condensate free)
STORAGE TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE (CE-M APPROVED)

I due ingressi possono eseguire le funzioni di peso netto/lordo, azzera-mento, picco, oppure possono essere letti da remoto mediante protocollo. Le tre uscite permettono l'impostazione dei 3 set point oppure possono essere comandate da remoto mediante protocollo. In modalità monodirezionale, la porta RS485 può essere connessa diret-tamente alla porta RS232 di un PC o ripetitore di peso.

The two inputs can work as: net/gross weight, zero-setting, peak, or can be remotely read via protocol. The three outputs can work as set-points or can be remotely switched via protocol. In monodirectional mode the RS485 port can be directly connected to PC's or remote display's RS232 port.

TLB DEVICENET

OPZIONI A RICHIESTA :

- 2 Ingressi analogici 0-10V, 10 bits in sostituzione degli ingressi logici
- Memoria fiscale
- Verificazione prima in abbinamento a ns modulo di pesatura **M**

OPTIONS ON REQUEST :

- 2 Analog inputs 0-10V, 10 bits (they replace logic inputs)
- Alibi memory
- Initial verification (Legal Metrology) **M**

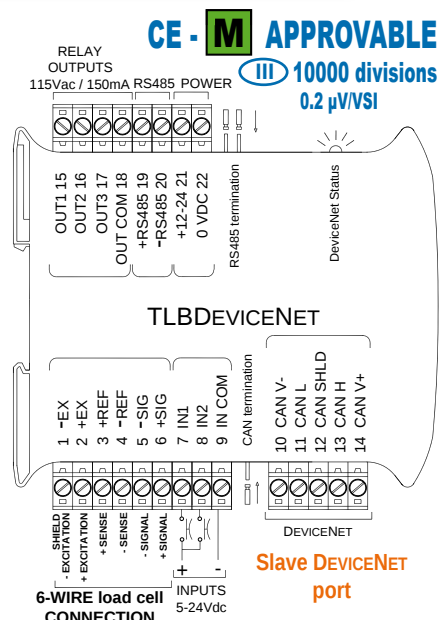
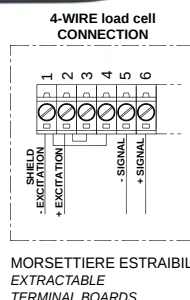


- Convertitore A/D 24 bit (16000000 punti) 4800Hz
- Divisioni di lettura 999999
- Frequenza di acquisizione 300 Hz

- A/D Converter 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Display range 999999
- Conversion rate 300 Hz



Esempio di applicazione
Example of application



GOST R
Russian
Standards

A richiesta
on request

Trasmettitore-indicatore adatto per montaggio su barra Omega/DIN a retro quadro; sviluppo verticale per un minimo ingombro. Display semialfanumerico a 6 cifre da 8mm, a 7 segmenti. Quattro pulsanti. Dimensioni: 25x115x120 mm.

Lo strumento dispone di due porte di comunicazione:

- **DEVICENET slave**, max 64 strumenti in rete.
- RS485 per collegamento a:
 - PC/PLC sino a 32 strumenti (max 99 con ripetitori di linea) mediante protocollo ASCII Laumas (compatibile con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolli opzionali: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB e Radio tramite apposito convertitore.
 - Ripetitore di peso.

CALIBRAZIONE TEORICA mediante pulsanti.

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempitrici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE- **M** approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

Weight transmitter and indicator for Omega/DIN rail mounting suitable for back panel; space-saving vertical shape. Six-digit semialphanumeric display (8mm h), 7 segment LED. Four buttons. Dimensions: 25x115x120 mm.

The instrument is equipped with two communication ports:

- **Slave DEVICENET port**, max 64 instruments.
- RS485 for connection to:
 - PC/PLC up to 32 instruments (max 99 with line repeaters) by ASCII Laumas protocol (compatible with W60000) or ModBus RTU Protocol. Optional Protocols: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB and Radio by appropriate converter.
 - Remote display.

THEORETICAL CALIBRATION by using buttons.

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE- **M** approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

CARATTERISTICHE TECNICHE

ALIMENTAZIONE e POTENZA ASSORBITA
N° CELLE DI CARICO IN PARALLELO E ALIM.
LINEARITÀ
DERIVA TERMICA
CONVERTITORE A/D
DIVISIONI MAX (con campo di misura +/- 10mV = sens. 2mV/V)
CAMPO DI MISURA MAX
MAX SENSIBILITÀ CELLE DI CARICO IMPIEGABILI
MAX CONVERSIONI AL SECONDO
CAMPO VISUALIZZABILE
N. DECIMALI / RISOLUZIONE LETTURA
FILTRO DIGITALE / LETTURA AL SEC.
USCITE LOGICHE A RELÈ
INGRESSI LOGICI
PORTA RS485 - Baud rate
PORTA DEVICENET - Baud rate
UMIDITÀ (non condensante)
TEMPERATURA DI STOCCAGGIO
TEMPERATURA DI LAVORO
TEMPERATURA DI LAVORO (APPROVATO CE-M)

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
< 0.01% Full Scale
< 0.0005 % F.S. /°C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
± 999999
± 39 mV
± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N.3 - max 115 VAC / 150mA
N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
125K, 250K, 500K
85 %
- 30°C + 80°C
- 20°C + 60°C
- 10°C + 40°C

TECHNICAL FEATURES

POWER SUPPLY and CONSUMPTION
No LOAD CELLS IN PARALLEL and SUPPLY
LINEARITY
THERMAL DRIFT
A/D CONVERTER
MAX DIVISIONS (with measure range: +/- 10mV = 2mV/V)
MEASURE RANGE
MAX LOAD CELL'S SENSITIVITY
MAX CONVERSIONS PER SECOND
DISPLAY RANGE
DECIMALS / DISPLAY INCREMENTS
DIGITAL FILTER / CONVERSION RATE
LOGIC RELAY OUTPUTS
LOGIC INPUTS
RS485 PORT - Baud rate
DEVICENET PORT - Baud rate
HUMIDITY (condensate free)
STORAGE TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE (CE-M APPROVED)

I due ingressi possono eseguire le funzioni di peso netto/lordo, azzeramento, picco, oppure possono essere letti da remoto mediante protocollo. Le tre uscite permettono l'impostazione dei 3 set point oppure possono essere comandate da remoto mediante protocollo. In modalità monodirezionale, la porta RS485 può essere connessa direttamente alla porta RS232 di un PC o ripetitore di peso.

The two inputs can work as: net/gross weight, zero-setting, peak, or can be remotely read via protocol. The three outputs can work as set-points or can be remotely switched via protocol.

In monodirectional mode the RS485 port can be directly connected to PC's or remote display's RS232 port.

TLB ETHERNET TCP/IP

OPZIONI A RICHIESTA :

- 2 Ingressi analogici 0-10V, 10 bits in sostituzione degli ingressi logici
- Memoria fiscale
- Verificazione prima in abbinamento a ns modulo di pesatura **M**

OPTIONS ON REQUEST :

- 2 Analog inputs 0-10V, 10 bits (they replace logic inputs)
- Alibi memory
- Initial verification (Legal Metrology) **M**

- Convertitore A/D 24 bit (16000000 punti) 4800Hz
- Frequenza di acquisizione 300Hz
- Divisioni di lettura 999999

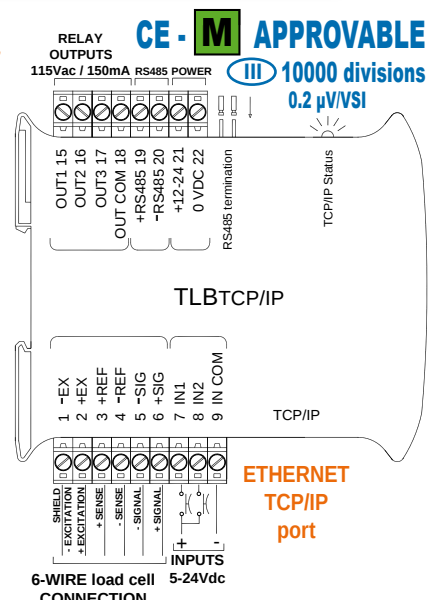
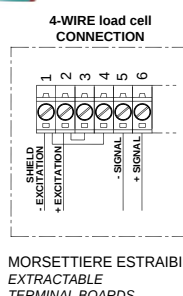
- A/D Converter 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Conversion rate 300 Hz
- Display range 999999



Esempio di applicazione
Example of application



A richiesta on request
GOST R
Russian Standards



Trasmettitore-indicatore adatto per montaggio su barra Omega/DIN a retro quadro; sviluppo verticale per un minimo ingombro. Display semialfanumerico a 6 cifre da 8mm, a 7 segmenti. Quattro pulsanti. Dimensioni: 25x115x120 mm.

Lo strumento dispone di due porte di comunicazione:

- **ETHERNET TCP/IP (collegabile a smartphone, tablet, ecc. via web)**
- RS485 per collegamento a:
 - PC/PLC sino a 32 strumenti (max 99 con ripetitori di linea) mediante protocollo ASCII Laumas (compatibile con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolli opzionali: Profibus DP, ModbusTCP, USB e Radio tramite apposito convertitore.
 - Ripetitore di peso.

CALIBRAZIONE TEORICA mediante pulsanti.

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempitrici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE- **M** approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

Weight transmitter and indicator for Omega/DIN rail mounting suitable for back panel; space-saving vertical shape. Six-digit semialphanumeric display (8mm h), 7 segment LED. Four buttons. Dimensions: 25x115x120 mm.

The instrument is equipped with two communication ports:

- **ETHERNET TCP/IP (connectable to your smartphone, tablet, etc. via web).**

- RS485 for connection to:

- PC/PLC up to 32 instruments (max 99 with line repeaters) by ASCII Laumas protocol (compatible with W60000) or ModBus RTU Protocol. Optional Protocols: Profibus DP, ModbusTCP, USB and Radio by appropriate converter.
- Remote display.

THEORETICAL CALIBRATION by using buttons.

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE- **M** approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES

ALIMENTAZIONE e POTENZA ASSORBITA
N° CELLE DI CARICO IN PARALLELO E ALIM.
LINEARITÀ
DERIVA TERMICA
CONVERTITORE A/D
DIVISIONI MAX (con campo di misura +/- 10mV = sens. 2mV/V)
CAMPO DI MISURA MAX
MAX SENSIBILITÀ CELLE DI CARICO IMPIEGABILI
MAX CONVERSIONI AL SECONDO
CAMPO VISUALIZZABILE
N. DECIMALI / RISOLUZIONE LETTURA
FILTRO DIGITALE / LETTURE AL SEC.
USCITE LOGICHE A RELÈ
INGRESSI LOGICI
PORTA RS485 - Baud rate
PORTA TCP/IP
UMIDITÀ (non condensante)
TEMPERATURA DI STOCCAGGIO
TEMPERATURA DI LAVORO
TEMPERATURA DI LAVORO (APPROVATO CE-M)

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
< 0.01% Full Scale
< 0.0005 % F.S. /°C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
 $\pm$ 999999
 $\pm$ 39 mV
 $\pm$ 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N.3 - max 115 VAC / 150mA
N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
RJ45 10Base-T (10Mbps) or 100Base-TX (100Mbps)
85 %
- 30°C + 80°C
- 20°C + 60°C
- 10°C + 40°C

POWER SUPPLY and CONSUMPTION
No LOAD CELLS IN PARALLEL and SUPPLY
LINEARITY
THERMAL DRIFT
A/D CONVERTER
MAX DIVISIONS (with measure range: +/- 10mV = 2mV/V)
MEASURE RANGE
MAX LOAD CELL'S SENSITIVITY
MAX CONVERSIONS PER SECOND
DISPLAY RANGE
DECIMALS / DISPLAY INCREMENTS
DIGITAL FILTER / CONVERSION RATE
LOGIC RELAY OUTPUTS
LOGIC INPUTS
RS485 PORT - Baud rate
TCP/IP PORT
HUMIDITY (condensate free)
STORAGE TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE (CE-M APPROVED)

I due ingressi possono eseguire le funzioni di peso netto/lordo, azzeramento, picco, oppure possono essere letti da remoto mediante protocollo. Le tre uscite permettono l'impostazione dei 3 set point oppure possono essere comandate da remoto mediante protocollo. In modalità monodirezionale, la porta RS485 può essere connessa direttamente alla porta RS232 di un PC o ripetitore di peso.

The two inputs can work as: net/gross weight, zero-setting, peak, or can be remotely read via protocol. The three outputs can work as set-points or can be remotely switched via protocol.

In monodirectional mode the RS485 port can be directly connected to PC's or remote display's RS232 port.

TLB ETHERNET/IP

OPZIONI A RICHIESTA :

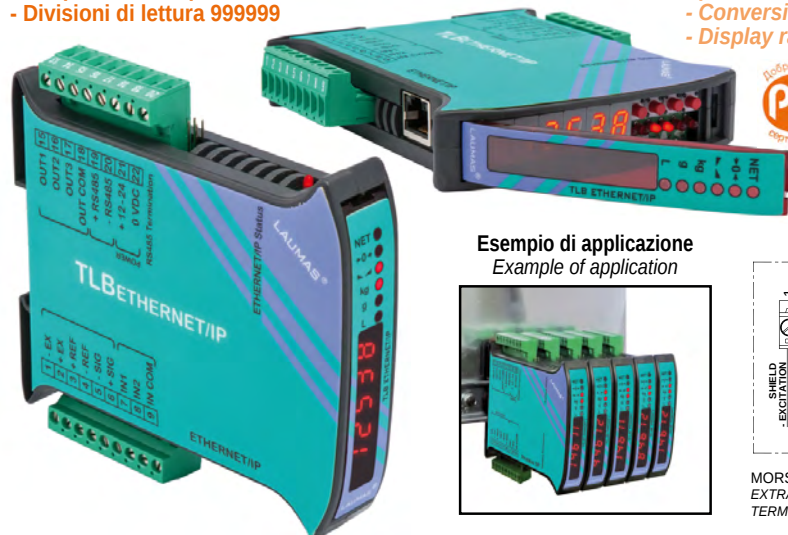
- 2 Ingressi analogici 0-10V, 10 bits in sostituzione degli ingressi logici
- Memoria fiscale
- Verificazione prima in abbinamento a ns modulo di pesatura **M**

OPTIONS ON REQUEST :

- 2 Analog inputs 0-10V, 10 bits (they replace logic inputs)
- Alibi memory
- Initial verification (Legal Metrology) **M**

- Convertitore A/D 24 bit (16000000 punti) 4800Hz
- Frequenza di acquisizione 300Hz
- Divisioni di lettura 999999

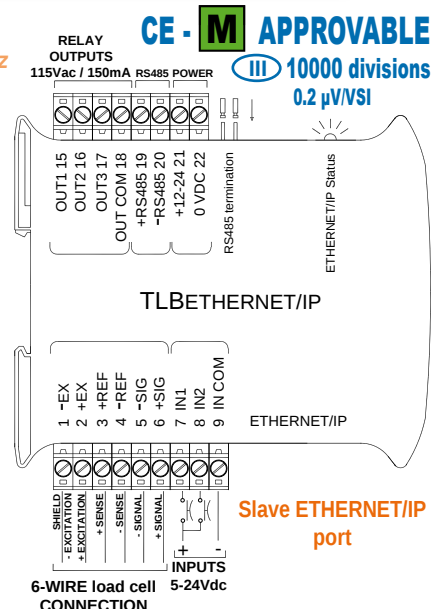
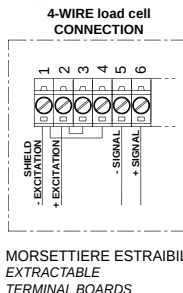
- A/D Converter 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Conversion rate 300 Hz
- Display range 999999



Esempio di applicazione
Example of application



A richiesta on request
GOST R
Russian Standards



Trasmettitore-indicatore adatto per montaggio su barra Omega/DIN a retro quadro; sviluppo verticale per un minimo ingombro. Display semialfanumerico a 6 cifre da 8mm, a 7 segmenti. Quattro pulsanti. Dimensioni: 25x115x120 mm.

Lo strumento dispone di due porte di comunicazione:

- **ETHERNET/IP slave.**
- RS485 per collegamento a:
 - PC/PLC sino a 32 strumenti (max 99 con ripetitori di linea) mediante protocollo ASCII Laumas (compatibile con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolli opzionali: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB e Radio tramite apposito convertitore.
 - Ripetitore di peso.

CALIBRAZIONE TEORICA mediante pulsanti.

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempitrici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE- **M** approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

Weight transmitter and indicator for Omega/DIN rail mounting suitable for back panel; space-saving vertical shape. Six-digit semialphanumeric display (8mm h), 7 segment LED. Four buttons. Dimensions: 25x115x120 mm.

The instrument is equipped with two communication ports:

- **Slave ETHERNET/IP port.**
- RS485 for connection to:
 - PC/PLC up to 32 instruments (max 99 with line repeaters) by ASCII Laumas protocol (compatible with W60000) or ModBus RTU Protocol. Optional Protocols: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB and Radio by appropriate converter.
 - Remote display.

THEORETICAL CALIBRATION by using buttons.

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE- **M** approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES

ALIMENTAZIONE e POTENZA ASSORBITA
 N° CELLE DI CARICO IN PARALLELO E ALIM.
 LINEARITÀ
 DERIVA TERMICA
 CONVERTITORE A/D
 DIVISIONI MAX (con campo di misura +/- 10mV = sens. 2mV/V)
 CAMPO DI MISURA MAX
 MAX SENSIBILITÀ CELLE DI CARICO IMPIEGABILI
 MAX CONVERSIONI AL SECONDO
 CAMPO VISUALIZZABILE
 N. DECIMALI / RISOLUZIONE LETTURA
 FILTRO DIGITALE / LETTURE AL SEC.
 USCITE LOGICHE A RELÈ
 INGRESSI LOGICI
 PORTA RS485 - Baud rate
 PORTA ETHERNET/IP
 UMIDITÀ (non condensante)
 TEMPERATURA DI STOCCAGGIO
 TEMPERATURA DI LAVORO
 TEMPERATURA DI LAVORO (APPROVATO CE-M)

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
 max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
 < 0.01% Full Scale
 < 0.0005 % F.S. /°C
 24 bit (16000000 points) 4.8kHz
 ± 999999
 ± 39 mV
 ± 7 mV/V
 300 conversions/sec.
 - 999999 ; + 999999
 0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
 0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
 N.3 - max 115 VAC / 150mA
 N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
 RJ45 10Base-T (10Mbps) or 100Base-TX (100Mbps)
 85 %
 - 30°C + 80°C
 - 20°C + 60°C
 -10°C + 40°C

POWER SUPPLY and CONSUMPTION
 No LOAD CELLS IN PARALLEL and SUPPLY
 LINEARITY
 THERMAL DRIFT
 A/D CONVERTER
 MAX DIVISIONS (with measure range: +/- 10mV = 2mV/V)
 MEASURE RANGE
 MAX LOAD CELL'S SENSITIVITY
 MAX CONVERSIONS PER SECOND
 DISPLAY RANGE
 DECIMALS / DISPLAY INCREMENTS
 DIGITAL FILTER / CONVERSION RATE
 LOGIC RELAY OUTPUTS
 LOGIC INPUTS
 RS485 PORT - Baud rate
 ETHERNET/IP PORT
 HUMIDITY (condensate free)
 STORAGE TEMPERATURE
 WORKING TEMPERATURE
 WORKING TEMPERATURE (CE-M APPROVED)

I due ingressi possono eseguire le funzioni di peso netto/lordo, azzeramento, picco, oppure possono essere letti da remoto mediante protocollo. Le tre uscite permettono l'impostazione dei 3 set point oppure possono essere comandate da remoto mediante protocollo. In modalità monodirezionale, la porta RS485 può essere connessa direttamente alla porta RS232 di un PC o ripetitore di peso.

The two inputs can work as: net/gross weight, zero-setting, peak, or can be remotely read via protocol. The three outputs can work as set-points or can be remotely switched via protocol. In monodirectional mode the RS485 port can be directly connected to PC's or remote display's RS232 port.

TLB MODBUS/TCP

OPZIONI A RICHIESTA :

- 2 Ingressi analogici 0-10V, 10 bits in sostituzione degli ingressi logici
- Memoria fiscale
- Verificazione prima in abbinamento a ns modulo di pesatura **M**

OPTIONS ON REQUEST :

- 2 Analog inputs 0-10V, 10 bits (they replace logic inputs)
- Alibi memory
- Initial verification (Legal Metrology) **M**

- Convertitore A/D 24 bit (16000000 punti) 4800Hz
- Frequenza di acquisizione 300Hz
- Divisioni di lettura 999999

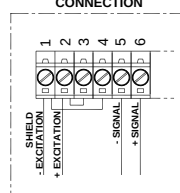
- A/D Converter 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Conversion rate 300 Hz
- Display range 999999



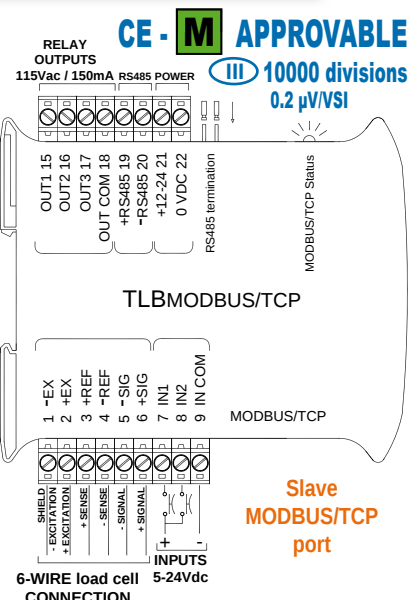
Esempio di applicazione
Example of application

A richiesta
on request
GOST R
Russian
Standards

4-WIRE load cell CONNECTION



MORSETTIERE ESTRAIBILI
EXTRACTABLE
TERMINAL BOARDS



Trasmettitore-indicatore adatto per montaggio su barra Omega/DIN a retro quadro; sviluppo verticale per un minimo ingombro. Display semialfanumerico a 6 cifre da 8mm, a 7 segmenti. Quattro pulsanti. Dimensioni: 25x115x120 mm.

Lo strumento dispone di due porte di comunicazione:

- **MODBUS/TCP slave.**
- RS485 per collegamento a:
 - PC/PLC sino a 32 strumenti (max 99 con ripetitori di linea) mediante protocollo ASCII Laumas (compatibile con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolli opzionali: Profibus DP, Ethernet TCP, USB e Radio tramite apposito convertitore.
 - Ripetitore di peso.

CALIBRAZIONE TEORICA mediante pulsanti.

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempitrici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE- **M** approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

Weight transmitter and indicator for Omega/DIN rail mounting suitable for back panel; space-saving vertical shape. Six-digit semialphanumeric display (8mm h), 7 segment LED. Four buttons. Dimensions: 25x115x120 mm.

The instrument is equipped with two communication ports:

- **Slave MODBUS/TCP port.**
- RS485 for connection to:
 - PC/PLC up to 32 instruments (max 99 with line repeaters) by ASCII Laumas protocol (compatible with W60000) or ModBus RTU Protocol. Optional Protocols: Profibus DP, Ethernet TCP, USB and Radio by appropriate converter.
 - Remote display.

THEORETICAL CALIBRATION by using buttons.

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE- **M** approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES

ALIMENTAZIONE e POTENZA ASSORBITA
N° CELLE DI CARICO IN PARALLELO E ALIM.
LINEARITÀ
DERIVA TERMICA
CONVERTITORE A/D
DIVISIONI MAX (con campo di misura +/- 10mV = sens. 2mV/V)
CAMPO DI MISURA MAX
MAX SENSIBILITÀ CELLE DI CARICO IMPIEGABILI
MAX CONVERSIONI AL SECONDO
CAMPO VISUALIZZABILE
N. DECIMALI / RISOLUZIONE LETTURA
FILTRO DIGITALE / LETTURE AL SEC.
USCITE LOGICHE A RELÈ
INGRESSI LOGICI
PORTA RS485 - Baud rate
PORTA MODBUS/TCP
UMIDITÀ (non condensante)
TEMPERATURA DI STOCCAGGIO
TEMPERATURA DI LAVORO
TEMPERATURA DI LAVORO (APPROVATO CE-M)

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
< 0.01% Full Scale
< 0.0005 % F.S. /°C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
± 999999
± 39 mV
± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N.3 - max 115 VAC / 150mA
N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
RJ45 10Base-T (10Mbps) or 100Base-TX (100Mbps)
85 %
- 30°C + 80°C
- 20°C + 60°C
- 10°C + 40°C

POWER SUPPLY and CONSUMPTION
No LOAD CELLS IN PARALLEL and SUPPLY
LINEARITY
THERMAL DRIFT
A/D CONVERTER
MAX DIVISIONS (with measure range: +/- 10mV = 2mV/V)
MEASURE RANGE
MAX LOAD CELL'S SENSITIVITY
MAX CONVERSIONS PER SECOND
DISPLAY RANGE
DECIMALS / DISPLAY INCREMENTS
DIGITAL FILTER / CONVERSION RATE
LOGIC RELAY OUTPUTS
LOGIC INPUTS
RS485 PORT - Baud rate
MODBUS/TCP PORT
HUMIDITY (condensate free)
STORAGE TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE (CE-M APPROVED)

I due ingressi possono eseguire le funzioni di peso netto/lordo, azzeramento, picco, oppure possono essere letti da remoto mediante protocollo. Le tre uscite permettono l'impostazione dei 3 set point oppure possono essere comandate da remoto mediante protocollo. In modalità monodirezionale, la porta RS485 può essere connessa direttamente alla porta RS232 di un PC o ripetitore di peso.

The two inputs can work as: net/gross weight, zero-setting, peak, or can be remotely read via protocol. The three outputs can work as set-points or can be remotely switched via protocol.

In monodirectional mode the RS485 port can be directly connected to PC's or remote display's RS232 port.

TLB CANOPEN

OPZIONI A RICHIESTA :

- 2 Ingressi analogici 0-10V, 10 bits in sostituzione degli ingressi logici
- Memoria fiscale
- Verificazione prima in abbinamento a ns modulo di pesatura **M**

OPTIONS ON REQUEST :

- 2 Analog inputs 0-10V, 10 bits (they replace logic inputs)
- Alibi memory
- Initial verification (Legal Metrology) **M**

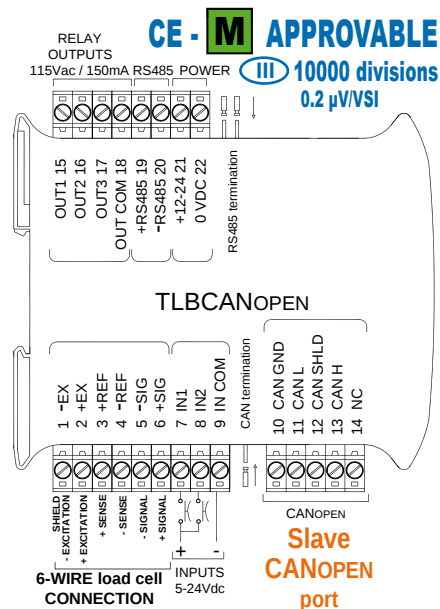
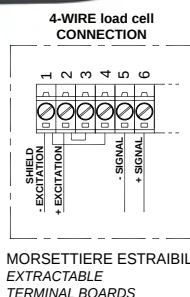


- Convertitore A/D 24 bit (16000000 punti) 4800Hz
- Divisioni di lettura 999999
- Frequenza di acquisizione 300 Hz

- A/D Converter 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Display range 999999
- Conversion rate 300 Hz



Esempio di applicazione
Example of application



GOST R
Russian Standards
PC
A richiesta on request

Trasmettitore-indicatore adatto per montaggio su barra Omega/DIN a retro quadro; sviluppo verticale per un minimo ingombro. Display semialfanumerico a 6 cifre da 8mm, a 7 segmenti. Quattro pulsanti. Dimensioni: 25x115x120 mm.

Lo strumento dispone di due porte di comunicazione:

- **CANOPEN slave**, max 99 strumenti in rete.
- RS485 per collegamento a:
 - PC/PLC sino a 32 strumenti (max 99 con ripetitori di linea) mediante protocollo ASCII Laumas (compatibile con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolli opzionali: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB e Radio tramite apposito convertitore.
 - Ripetitore di peso.

CALIBRAZIONE TEORICA mediante pulsanti.

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempitrici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE- **M** approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

Weight transmitter and indicator for Omega/DIN rail mounting suitable for back panel; space-saving vertical shape. Six-digit semialphanumeric display (8mm h), 7 segment LED. Four buttons.

Dimensions: 25x115x120 mm.

The instrument is equipped with two communication ports:

- **Slave CANOPEN port**, max 99 instruments.
- RS485 for connection to:
 - PC/PLC up to 32 instruments (max 99 with line repeaters) by ASCII Laumas protocol (compatible with W60000) or ModBus RTU Protocol. Optional Protocols: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB and Radio by appropriate converter.
 - Remote display.

THEORETICAL CALIBRATION by using buttons.

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE- **M** approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES

ALIMENTAZIONE e POTENZA ASSORBITA
 N° CELLE DI CARICO IN PARALLELO E ALIM.
 LINEARITÀ
 DERIVA TERMICA
 CONVERTITORE A/D
 DIVISIONI MAX (con campo di misura +/- 10mV = sens. 2mV/V)
 CAMPO DI MISURA MAX
 MAX SENSIBILITÀ CELLE DI CARICO IMPIEGABILI
 MAX CONVERSIONI AL SECONDO
 CAMPO VISUALIZZABILE
 N. DECIMALI / RISOLUZIONE LETTURA
 FILTRO DIGITALE / LETTURE AL SEC.
 USCITE LOGICHE A RELÈ
 INGRESSI LOGICI
 PORTA RS485 - Baud rate
 PORTA CANOPEN - Baud rate
 UMIDITÀ (non condensante)
 TEMPERATURA DI STOCCAGGIO
 TEMPERATURA DI LAVORO
 TEMPERATURA DI LAVORO (APPROVATO CE-M)

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
 max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
 < 0.01% Full Scale
 < 0.0005 % F.S. /°C
 24 bit (16000000 points) 4.8kHz
 ± 999999
 ± 39 mV
 ± 7 mV/V
 300 conversions/sec.
 - 999999 ; + 999999
 0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
 0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
 N.3 - max 115 VAC / 150mA
 N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
 10K, 20K, 25K, 50K, 100K, 125K, 250K, 500K, 800K, 1M
 85 %
 - 30°C + 80°C
 - 20°C + 60°C
 -10°C + 40°C

POWER SUPPLY and CONSUMPTION
 No LOAD CELLS IN PARALLEL and SUPPLY
 LINEARITY
 THERMAL DRIFT
 A/D CONVERTER
 MAX DIVISIONS (with measure range: +/- 10mV =2mV/V)
 MEASURE RANGE
 MAX LOAD CELL'S SENSITIVITY
 MAX CONVERSIONS PER SECOND
 DISPLAY RANGE
 DECIMALS / DISPLAY INCREMENTS
 DIGITAL FILTER / CONVERSION RATE
 LOGIC RELAY OUTPUTS
 LOGIC INPUTS
 RS485 PORT - Baud rate
 CANOPEN PORT - Baud rate
 HUMIDITY (condensate free)
 STORAGE TEMPERATURE
 WORKING TEMPERATURE
 WORKING TEMPERATURE (CE-M APPROVED)

I due ingressi possono eseguire le funzioni di peso netto/lordo, azzeramento, picco, oppure possono essere letti da remoto mediante protocollo. Le tre uscite permettono l'impostazione dei 3 set point oppure possono essere comandate da remoto mediante protocollo. In modalità monodirezionale, la porta RS485 può essere connessa direttamente alla porta RS232 di un PC o ripetitore di peso.

The two inputs can work as: net/gross weight, zero-setting, peak, or can be remotely read via protocol. The three outputs can work as set-points or can be remotely switched via protocol. In monodirectional mode the RS485 port can be directly connected to PC's or remote display's RS232 port.

TLS485

OPZIONI A RICHIESTA :

- CASTL Versione in custodia IP67 con pannello trasparente.....
- (2) - CASTLPG9 Vers. IP67 pannello trasparente con 6 pressacavi PG9
- (1) - CASTLGUA Vers. IP67 pannello traspar. con 6 raccordi per guaina
- CASTLTA Versione in custodia IP67 con tastiera esterna.....
- (2) - CASTLTA TP9 Vers. IP67 tastiera esterna con 6 pressacavi PG9
- (1) - CASTLTA TP9 Vers. IP67 tastiera est. con 6 raccordi per guaina
- Versione IP67 ATEX II 3GD (zona 2-22).....
- 2 Ingressi analogici 0-10V, 10 bits in sostituzione degli ingressi logici

OPTIONS ON REQUEST :

- CASTL IP67 box version with transparent cover
- (2) - CASTLPG9 transparent version with 6 PG9 cable glands
- (1) - CASTLGUA transparent version with 6 PVC fittings.....
- CASTLTA IP67 box version with external keypad
- (2) - CASTLTA TP9 keypad vers. with 6 PG9 cable glands.....
- (1) - CASTLTA TP9 keypad version with 6 PVC fittings
- IP67 ATEX version II 3GD (zone 2-22)
- 2 Analog inputs 0-10V, 10 bits (they replace logic inputs)



Nelle versioni IP67, posto vicino alle celle, sostituisce la scheda di parallelo.

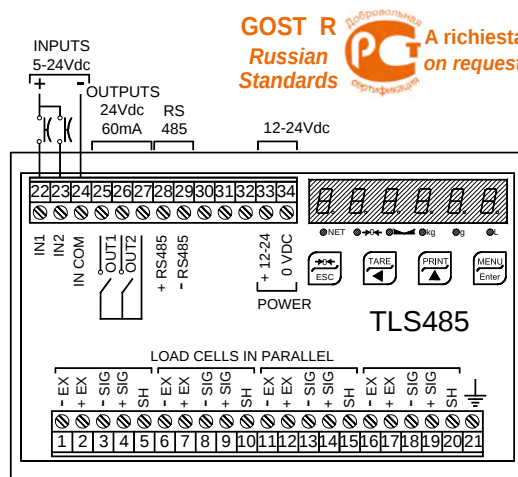
If mounted in IP67 box near load cells, it replaces the parallel board.



CASTLPG9 (IP67)



CASTLTA TP9 (IP67)



GOST R Russian Standards A richiesta on request

Trasmettitore-indicatore adatto per montaggio su barra Omega/DIN a retro quadro oppure in cassetta stagna. Display semialfanumerico a 6 cifre da 8mm, a 7 segmenti. Tastiera a 4 tasti. Dimensioni 123x92x50 mm. Versione in cassetta stagna IP67 (170x140x95mm). Quattro fori di fissaggio diametro 4mm (interasse fori 122x152mm).

Lo strumento dispone di una porta seriale RS485 per collegamento a:

- PC/PLC sino a 32 strumenti (max 99 con ripetitori di linea) mediante protocollo ASCII Laumas (compatibile con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolli opzionali: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB e Radio tramite apposito convertitore.
- Ripetitore di peso.

CALIBRAZIONE TEORICA da tastiera.

Weight transmitter and indicator for Omega/DIN rail mounting suitable for back panel or junction box. Six-digit semialphanumeric display (8mm h), 7 segment LED. Four-key keyboard. Dimensions: 123x92x50 mm. IP67 box version, dimensions: 170x140x95mm. Four fixing holes diameter 4mm (centre distance 122x152mm).

The instrument is equipped with a RS485 serial port for connection to:

- PC/PLC up to 32 instruments (max 99 with line repeaters) by ASCII Laumas protocol (compatible with W60000) or ModBus RTU. Optional protocols: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB and Radio by appropriate converter.
- Remote display.

THEORETICAL CALIBRATION is performed via the keyboard.

CARATTERISTICHE TECNICHE

ALIMENTAZIONE e POTENZA ASSORBITA
N° CELLE DI CARICO IN PARALLELO E ALIM.
LINEARITÀ
DERIVA TERMICA
CONVERTITORE A/D
DIVISIONI MAX (con campo di misura +/- 10mV = sens. 2mV/V)
CAMPO DI MISURA MAX
MAX SENSIBILITÀ CELLE DI CARICO IMPIEGABILI
MAX CONVERSIONI AL SECONDO
CAMPO VISUALIZZABILE
N. DECIMALI / RISOLUZIONE LETTURA
FILTRO DIGITALE / LETTURE AL SEC.
USCITE LOGICHE OPTORELE
INGRESSI LOGICI
PORTA SERIALE
BAUD RATE
UMIDITÀ (non condensante)
TEMPERATURA DI STOCCAGGIO
TEMPERATURA DI LAVORO

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
< 0.01% Full Scale
< 0.0005 % F.S. /°C
24 bit (16000000 points) 80Hz
± 999999
± 19.5 mV
± 3 mV/V
80 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.080 - 7.5 sec / 5 - 80 Hz
N.2 - max 24 VDC / 60mA
N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
RS485
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
85 %
- 30°C + 80°C
- 20°C + 60°C

TECHNICAL FEATURES

POWER SUPPLY and CONSUMPTION
No LOAD CELLS IN PARALLEL and SUPPLY
LINEARITY
THERMAL DRIFT
A/D CONVERTER
MAX DIVISIONS (with measure range: +/- 10mV =2mV/V)
MEASURE RANGE
MAX LOAD CELL'S SENSITIVITY
MAX CONVERSIONS PER SECOND
DISPLAY RANGE
DECIMALS / DISPLAY INCREMENTS
DIGITAL FILTER / CONVERSION RATE
OPTORELAYS LOGIC OUTPUTS
LOGIC INPUTS
SERIAL PORT
BAUD RATE
HUMIDITY (condensate free)
STORAGE TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE

I due ingressi possono lavorare come peso netto/lordo, azzeramento, picco; le due uscite permettono l'impostazione dei 2 setpoint. In alternativa sia ingressi che uscite possono essere gestiti da remoto mediante protocollo. In monodirezionale la porta RS485 può essere connessa direttamente alla porta RS232 del PC o ripetitore.

The two inputs can work as net/gross weight, zero-setting, peak; the two outputs as set-points. Otherwise they can be remotely managed via protocol. In monodirectional mode the RS485 port can be directly connected to PC's or remote display's RS232 port.

TLS 0-20 mA; 4-20 mA; 0-10 V; 0-5 V; ± 10 V; ± 5 V

OPZIONI A RICHIESTA :

- CASTL Versione in custodia IP67 con pannello trasparente.....
- (2) - CASTLPG9 Vers. IP67 pannello trasparente con 6 pressacavi PG9
- (1) - CASTLGUA Vers. IP67 pannello traspar. con 6 raccordi per guaina
- CASTLTASt Versione in custodia IP67 con tastiera esterna.....
- (2) - CASTLTAStPG9 Vers. IP67 tastiera esterna con 6 pressacavi PG9
- (1) - CASTLTAStGUA Vers. IP67 tastiera est. con 6 raccordi per guaina
- Versione IP67 ATEX  II 3GD (zona 2-22).....
- 2 Ingressi analogici 0-10V, 10 bits in sostituzione degli ingressi logici

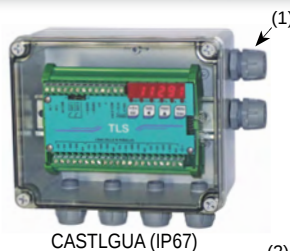
OPTIONS ON REQUEST :

- CASTL IP67 box version with transparent cover
- (2) - CASTLPG9 transparent version with 6 PG9 cable glands
- (1) - CASTLGUA transparent version with 6 PVC fittings.....
- CASTLTASt IP67 box version with external keypad
- (2) - CASTLTAStPG9 keypad vers. with 6 PG9 cable glands....
- (1) - CASTLTAStGUA keypad version with 6 PVC fittings
- IP67 ATEX version  II 3GD (zone 2-22)
- 2 Analog inputs 0-10V, 10 bits (they replace logic inputs)

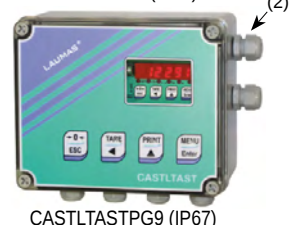


Nelle versioni IP67, posto vicino alle celle, sostituisce la scheda di parallelo.

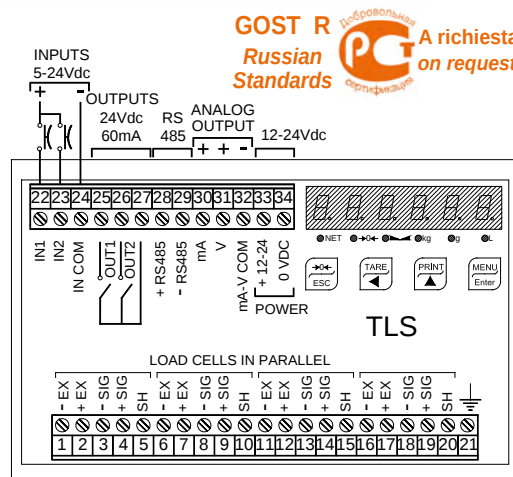
If mounted in IP67 box near load cells, it replaces the parallel board.



CASTLGUA (IP67)



CASTLTAStPG9 (IP67)



GOST R
Russian
Standards
 A richiesta
on request

Trasmettitore-indicatore adatto per montaggio su barra Omega/DIN a retro quadro oppure in cassetta stagna. Display semialfanumerico a 6 cifre da 8mm, a 7 segmenti. Tastiera a 4 tasti. Dimensioni: 123x92x50 mm. Versione in cassetta stagna IP67 (170x140x95mm). Quattro fori di fissaggio diametro 4mm (interasse fori 122x152mm).

Lo strumento dispone di una porta seriale RS485 per collegamento a:
- PC/PLC sino a 32 strumenti (max 99 con ripetitori di linea) mediante protocollo ASCII Laumas (compatibile con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolli opzionali: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB e Radio tramite apposito convertitore.
- Ripetitore di peso.

Uscita analogica 16 bit optoisolata: 0-20mA; 4-20mA (max 300ohm); 0-10V; 0-5V; ± 10 V; ± 5 V (min 10kohm).

CALIBRAZIONE TEORICA da tastiera.

Weight transmitter and indicator for Omega/DIN rail mounting suitable for back panel or junction box. Six-digit semialphanumeric display (8mm h), 7 segment LED. Four-key keyboard. Dimensions: 123x92x50 mm. IP67 box version, dimensions: 170x140x95mm. Four fixing holes diameter 4mm (centre distance 122x152mm).

The instrument is equipped with a RS485 serial port for connection to:
- PC/PLC up to 32 instruments (max 99 with line repeaters) by ASCII Laumas protocol (compatible with W60000) or ModBus RTU. Optional protocols: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB and Radio by appropriate converter.
- Remote display.

Optoisolated analog output 16bit: 0-20mA; 4-20mA (max 300ohm); 0-10V; 0-5V; ± 10 V; ± 5 V (min 10kohm).

THEORETICAL CALIBRATION is performed via the keyboard.

CARATTERISTICHE TECNICHE

ALIMENTAZIONE e POTENZA ASSORBITA
N° CELLE DI CARICO IN PARALLELO E ALIM.
LINEARITÀ / LINEARITY OF SCALE ANALOGICA
DERIVA TERMICA / DERIVA TERM. ANALOGICA
CONVERTITORE A/D
DIVISIONI MAX (con campo di misura +/- 10mV = sens. 2mV/V)
CAMPO DI MISURA MAX
MAX SENSIBILITÀ CELLE DI CARICO IMPIEGABILI
MAX CONVERSIONI AL SECONDO
CAMPO VISUALIZZABILE
N. DECIMALI / RISOLUZIONE LETTURA
FILTRO DIGITALE / LETTURE AL SEC.
USCITE LOGICHE OPTORELÈ
INGRESSI LOGICI
PORTA SERIALE
BAUD RATE
UMIDITÀ (non condensante)
TEMPERATURA DI STOCCAGGIO
TEMPERATURA DI LAVORO

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
< 0.01% Full Scale / < 0.01% F.S.
< 0.0005 % F.S. / °C < 0.003 % F.S. / °C
24 bit (16000000 points) 80Hz
 ± 999999
 ± 19.5 mV
 ± 3 mV/V
80 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.080 - 7.5 sec / 5 - 80 Hz
N.2 - max 24 VDC / 60mA
N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
RS485
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
85 %
- 30°C + 80°C
- 20°C + 60°C

TECHNICAL FEATURES

POWER SUPPLY and CONSUMPTION
No LOAD CELLS IN PARALLEL and SUPPLY
LINEARITY / LINEARITY OF THE ANALOG OUTPUT
THERMAL DRIFT / THERMAL DRIFT OF THE ANALOG OUT.
A/D CONVERTER
MAX DIVISIONS (with measure range: +/- 10mV = 2mV/V)
MEASURE RANGE
MAX LOAD CELL'S SENSITIVITY
MAX CONVERSIONS PER SECOND
DISPLAY RANGE
DECIMALS / DISPLAY INCREMENTS
DIGITAL FILTER / CONVERSION RATE
OPTORELAYS LOGIC OUTPUTS
LOGIC INPUTS
SERIAL PORT
BAUD RATE
HUMIDITY (condensate free)
STORAGE TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE

I due ingressi possono lavorare come peso netto/lordo, azzeramento, picco; le due uscite permettono l'impostazione dei 2 setpoint. In alternativa sia ingressi che uscite possono essere gestiti da remoto mediante protocollo. In monodirezionale la porta RS485 può essere connessa direttamente alla porta RS232 del PC o ripetitore.

The two inputs can work as net/gross weight, zero-setting, peak; the two outputs as set-points. Otherwise they can be remotely managed via protocol. In monodirectional mode the RS485 port can be directly connected to PC's or remote display's RS232 port.

THFPROFI

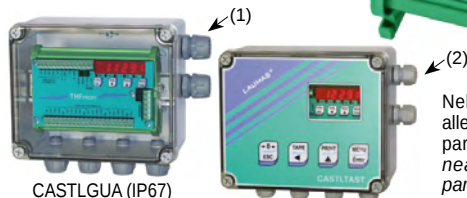
OPZIONI A RICHIESTA :

- CASTL Versione in custodia IP67 con pannello trasparente.....
- (2) - CASTLPG9 Vers. IP67 pannello trasparente con 6 pressacavi PG9
- (1) - CASTLGUA Vers. IP67 pannello traspar. con 6 raccordi per guaina
- CASTLTA Vers. IP67 pannello traspar. con 6 raccordi per guaina
- (2) - CASTLTA Vers. IP67 tastiera esterna con 6 pressacavi PG9
- (1) - CASTLTA Vers. IP67 tastiera est. con 6 raccordi per guaina
- Versione IP67 ATEX II 3GD (zona 2-22).....
- Memoria fiscale
- Verificazione prima in abbinamento a ns modulo di pesatura

OPTIONS ON REQUEST :

- CASTL IP67 box version with transparent cover
- (2) - CASTLPG9 transparent version with 6 PG9 cable glands
- (1) - CASTLGUA transparent version with 6 PVC fittings.....
- CASTLTA IP67 box version with external keypad
- (2) - CASTLTA keypad vers. with 6 PG9 cable glands.....
- (1) - CASTLTA keypad version with 6 PVC fittings
- IP67 ATEX version II 3GD (zone 2-22)
- Alibi memory
- Initial verification (Legal Metrology)

- Convertitore A/D 24 bit (16000000 punti) 4800Hz
- Divisioni di lettura 999999
- Frequenza di acquisizione 300 Hz
- A/D Converter 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Display range 999999
- Conversion rate 300 Hz



CASTLGUA (IP67)

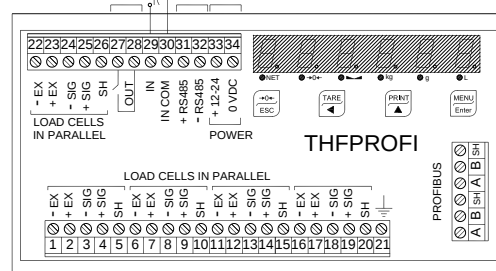
CASTLTA (IP67)

Nelle versioni IP67, posto vicino alle celle, sostituisce la scheda di parallelo. If mounted in IP67 box near load cells, it replaces the parallel board.

GOST R
Russian
Standards

opcional
sur demande

CE - M APPROVABLE
10000 divisions - 0.2 μ V/VSI



Trasmettitore-indicatore adatto per montaggio su barra Omega/DIN a retro quadro oppure in cassetta stagna. Display semialfanumerico a 6 cifre da 11mm, a 7 segmenti. Tastiera a 4 tasti. Dimensioni 148x92x50 mm. Versione in cassetta stagna IP67 (170x140x95mm). Quattro fori di fissaggio diametro 4mm (interasse fori 122x152mm).

- Lo strumento dispone di due porte di comunicazione:
- Profibus DP slave (strumento registrato presso l'organizzazione Profibus - PNO), max 32 strumenti senza ripetitori di linea; max 126 strumenti in presenza di ripetitori di linea.
- RS485 per collegamento a:
 - PC/PLC sino a 32 strumenti (max 99 con ripetitori di linea) mediante protocollo ASCII Laumas (compatibile con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolli opzionali: Ethernet/ModbusTCP, USB e Radio tramite apposito convertitore.
 - Ripetitore di peso.

CALIBRAZIONE TEORICA da tastiera.

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempricci gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE - M approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

Weight transmitter and indicator for Omega/DIN rail mounting suitable for back panel or junction box. Six-digit semialphanumeric display (11mm h), 7 segment LED. Four-key keyboard. Dimensions: 148x92x50 mm. IP67 box version dimensions: 170x140x95 mm. Four fixing holes diameter 4 mm (centre distance 122x152mm).

The instrument is equipped with two communication ports:

- Slave Profibus DP port (instrument registered to Profibus organization - PNO), max 32 instruments without line repeaters; max 126 instruments with line repeaters.
- RS485 for connection to:
 - PC/PLC up to 32 instruments (max 99 with line repeaters) by ASCII Laumas protocol (compatible with W60000) or ModBus RTU protocol. Optional Protocols: Ethernet/ModbusTCP, USB and Radio by appropriate converter.
 - Remote display.

THEORETICAL CALIBRATION is performed via the keyboard.

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE - M approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES

ALIMENTAZIONE e POTENZA ASSORBITA
N° CELLE DI CARICO IN PARALLELO E ALIM.
LINEARITÀ
DERIVA TERMICA
CONVERTITORE A/D
DIVISIONI MAX (con campo di misura +/- 10mV = sens. 2mV/V)
CAMPO DI MISURA MAX
MAX SENSIBILITÀ CELLE DI CARICO IMPIEGABILI
MAX CONVERSIONI AL SECONDO
CAMPO VISUALIZZABILE
N. DECIMALI / RISOLUZIONE LETTURA
FILTRO DIGITALE / LETTURE AL SEC.
USCITE LOGICHE A RELÉ
INGRESSI LOGICI
PORTA RS485 - Baud rate
PORTA PROFIBUS - Baud rate
UMIDITÀ (non condensante)
TEMPERATURA DI STOCCAGGIO
TEMPERATURA DI LAVORO
TEMPERATURA DI LAVORO (APPROVATO CE-M)

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
< 0.01% Full Scale
< 0.0005 % F.S. /°C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
± 999999
± 39 mV
± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N.1 - max 115 VAC / 150mA
N.1 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
up to 12 Mbit/s
85 %
- 30°C + 80°C
- 20°C + 60°C
- 10°C + 40°C

POWER SUPPLY and CONSUMPTION
No LOAD CELLS IN PARALLEL and SUPPLY
LINEARITY
THERMAL DRIFT
A/D CONVERTER
MAX DIVISIONS (with measure range: +/- 10mV = 2mV/V)
MEASURE RANGE
MAX LOAD CELL'S SENSITIVITY
MAX CONVERSIONS PER SECOND
DISPLAY RANGE
DECIMALS / DISPLAY INCREMENTS
DIGITAL FILTER / CONVERSION RATE
LOGIC RELAY OUTPUTS
LOGIC INPUTS
RS485 PORT - Baud rate
PROFIBUS PORT - Baud rate
HUMIDITY (condensate free)
STORAGE TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE (CE-M APPROVED)

L'ingresso può eseguire le funzioni di peso netto/lordo, azzeramento, picco, oppure può essere letto da remoto mediante protocollo. L'uscita permette l'impostazione di 1 set point oppure può essere comandata da remoto mediante protocollo. In modalità monodirezionale, la porta RS485 può essere connessa direttamente alla porta RS232 di un PC o ripetitore di peso.

The input can work as: net/gross weight, zero-setting, peak, or can be remotely read via protocol. The output can work as set-point or can be remotely switched via protocol. In monodirectional mode the RS485 port can be directly connected to PC's or remote display's RS232 port.

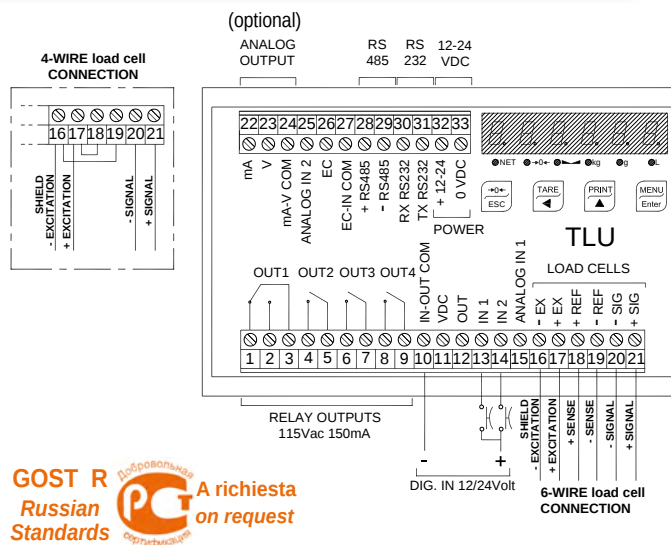
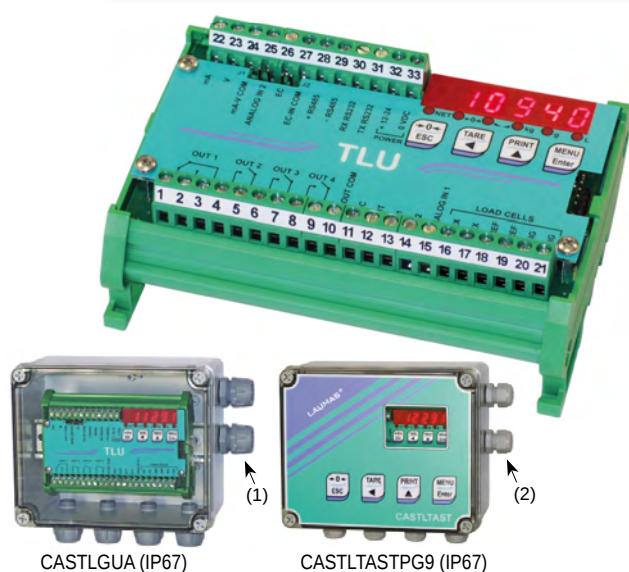
TLU (cat. 2 EN 954-1).....
TLUANA uscita analogica / analog output.....

OPZIONI A RICHIESTA :

- **CASTL** Versione in custodia IP67 con pannello trasparente.....
- (2) - **CASTLPG9** Vers. IP67 pannello trasparente con 6 pressacavi PG9
- (1) - **CASTLGUA** Vers. IP67 pannello traspar. con 6 raccordi per guaina
- **CASTLFAST** Versione in custodia IP67 con tastiera esterna.....
- (2) - **CASTLFASTPG9** Vers. IP67 tastiera esterna con 6 pressacavi PG9
- (1) - **CASTLFASTGUA** Vers. IP67 tastiera est. con 6 raccordi per guaina
- Versione IP67 ATEX  II 3GD (zona 2-22).....
- 2 Ingressi analogici 0-10V, 10 bits in sostituzione degli ingressi logici

OPTIONS ON REQUEST :

- **CASTL** IP67 box version with transparent cover
- (2) - **CASTLPG9** transparent version with 6 PG9 cable glands
- (1) - **CASTLGUA** transparent version with 6 PVC fittings.....
- **CASTLFAST** IP67 box version with external keypad
- (2) - **CASTLFASTPG9** keypad vers. with 6 PG9 cable glands....
- (1) - **CASTLFASTGUA** keypad version with 6 PVC fittings
- IP67 ATEX version  II 3GD (zone 2-22)
- 2 Analog inputs 0-10V, 10 bits (they replace logic inputs)



GOST R  **A richiesta**
Russian Standards **on request**

Indicatore adatto per montaggio su barra Omega/DIN a retro quadro oppure in cassetta stagna. Display semialfanumerico a 6 cifre da 8 mm, a 7 segmenti. Tastiera a 4 tasti. Dimensioni 123x92x50 mm. Versione in cassetta stagna IP67 (170x140x95 mm). Quattro fori di fissaggio diametro 4 mm (interasse fori 122x152 mm).

- Controllo continuo integrità collegamento cella di carico.
- Tre soglie di allarme normalmente chiuse più un contatto di scambio.
- Uscite seriali RS485 e RS232 per collegamento a ripetitore, PC/PLC sino a 32 strumenti (max 99 con ripetitori di linea) mediante protocollo ASCII Laumas (compatibile con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolli opzionali: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB e Radio tramite apposito convertitore.

Versione con USCITA ANALOGICA (modello TLUANA): uscita analogica 16 bit optoisolata 0-20 mA; 4-20 mA (max 300 ohm); 0-10V; 0-5V; +/-10V; +/-5V (min 10 kohm).

CALIBRAZIONE TEORICA da tastiera.

Weight indicator for Omega/DIN rail mounting suitable for back panel or junction box. Six-digit semialphanumeric display (8 mm h), 7 segment LED. Four-key keyboard. Dimensions: 123 x 92 x 50 mm. IP67 box version dimensions: 170x140x95 mm. Four fixing holes diameter 4mm (centre distance 122x152 mm).

- Load cells connections continuous Check.
- Three alarm thresholds normally closed and one SPDT contact (Single Pole Double Throw).
- RS485 and RS232 serial outputs for connection to remote display, PC/PLC up to 32 instruments (max 99 with line repeaters) by ASCII Laumas protocol (compatible with W60000) or ModBus RTU Protocol. Optional Protocols: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB and Radio by appropriate converter.

ANALOG OUTPUT version (mod. TLUANA): opto-isolated 16-bit analog output: 0-20 mA; 4-20 mA (max 300 ohm); 0-10V; 0-5V; +/-10V; +/-5V (min 10 kohm).

THEORETICAL CALIBRATION is performed via keyboard.

CARATTERISTICHE TECNICHE

ALIMENTAZIONE e POTENZA ASSORBITA
 N° CELLE DI CARICO IN PARALLELO E ALIM.
 LINEARITÀ / LINEARITÀ USCITA ANALOGICA
 DERIVA TERMICA / DERIVA TERMICA ANALOGICA
 CONVERTITORE A/D
 DIVISIONI MAX (con campo di misura +/- 10mV = sens. 2mV/V)
 CAMPO DI MISURA MAX
 MAX SENSIBILITÀ CELLE DI CARICO IMPIEGABILI
 MAX CONVERSIONI AL SECONDO
 CAMPO VISUALIZZABILE
 N. DECIMALI / RISOLUZIONE LETTURA
 FILTRO DIGITALE / LETTURE AL SEC.
 USCITE LOGICHE A RELÉ
 INGRESSI LOGICI
 PORTE SERIALI
 BAUD RATE
 UMIDITÀ (non condensante)
 TEMPERATURA DI STOCCAGGIO
 TEMPERATURA DI LAVORO

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
 max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
 < 0.01% Full Scale / < 0.01% F.S.
 < 0.0005 % F.S. / °C < 0.003% F.S. / °C
 24 bit (16000000 points) 80Hz
 ± 999999
 ± 19.5 mV
 ± 3 mV/V
 80 conversions/sec.
 - 999999 ; + 999999
 0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
 0.080 - 7.5 sec / 5 - 80 Hz
 N.4 - max 115 VAC / 150mA
 N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
 RS485, RS232
 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
 85 %
 - 30°C + 80°C
 - 20°C + 60°C

TECHNICAL FEATURES

POWER SUPPLY and CONSUMPTION
 No LOAD CELLS IN PARALLEL and SUPPLY
 LINEARITY / LINEARITY OF ANALOG OUTPUT
 THERMAL DRIFT / THERMAL DRIFT OF ANALOG OUTPUT
 A/D CONVERTER
 MAX DIVISIONS (with measure range: +/- 10mV = 2mV/V)
 MEASURE RANGE
 MAX LOAD CELL'S SENSITIVITY
 MAX CONVERSIONS PER SECOND
 DISPLAY RANGE
 DECIMALS / DISPLAY INCREMENTS
 DIGITAL FILTER / CONVERSION RATE
 LOGIC RELAY OUTPUTS
 LOGIC INPUTS
 SERIAL PORTS
 BAUD RATE
 HUMIDITY (condensate free)
 STORAGE TEMPERATURE
 WORKING TEMPERATURE

TLL

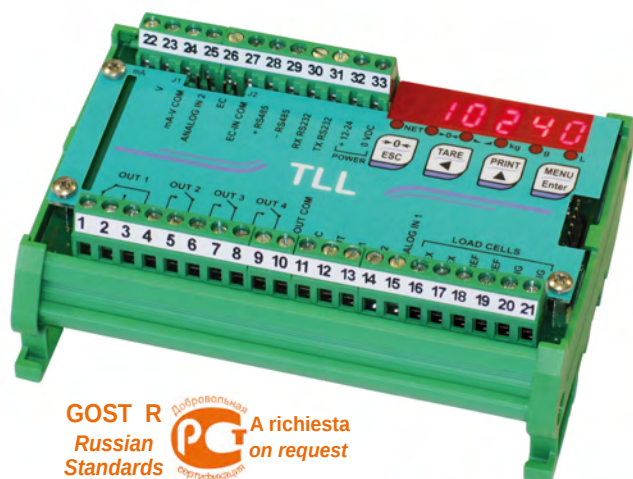
TLLANA uscita analogica / analog output

OPZIONI A RICHIESTA :

- **CASTL** Versione in custodia IP67 con pannello trasparente.....
- (2) - **CASTLPG9** Vers. IP67 pannello trasparente con 6 pressacavi PG9
- (1) - **CASTLGUA** Vers. IP67 pannello traspar. con 6 raccordi per guaina
- **CASTLTA** Versione in custodia IP67 con tastiera esterna.....
- (2) - **CASTLTA** Vers. IP67 tastiera esterna con 6 pressacavi PG9
- (1) - **CASTLTA** Vers. IP67 tastiera est. con 6 raccordi per guaina
- Versione IP67 ATEX  II 3GD (zona 2-22).....

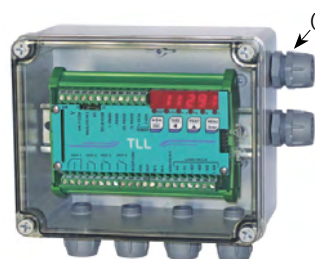
OPTIONS ON REQUEST :

- **CASTL** IP67 box version with transparent cover
- (2) - **CASTLPG9** transparent version with 6 PG9 cable glands
- (1) - **CASTLGUA** transparent version with 6 PVC fittings.....
- **CASTLTA** IP67 box version with external keypad
- (2) - **CASTLTA** keypad vers. with 6 PG9 cable glands....
- (1) - **CASTLTA** keypad version with 6 PVC fittings
- IP67 ATEX version  II 3GD (zone 2-22)



GOST R
Russian
Standards

PG
A richiesta
on request

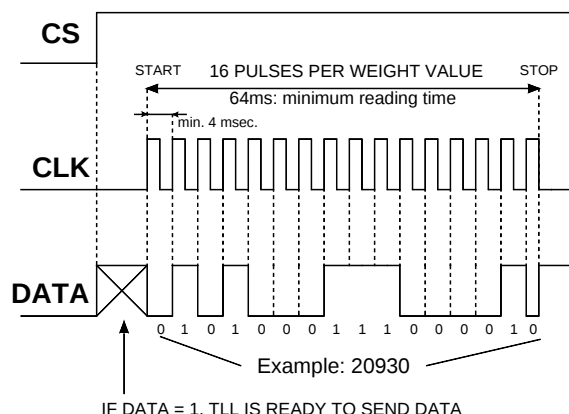

CASTLGUA (IP67)

CASTLTA (IP67)

Indicatore-trasmettitore adatto per montaggio su barra Omega/DIN a retro quadro oppure in cassetta stagna. Display semialfanumerico a 6 cifre da 8mm, a 7 segmenti. Tastiera a 4 tasti. Dimensioni 123x92x50 mm. Versione in cassetta stagna IP67 (170x140x95 mm). Quattro fori di fissaggio diametro 4mm (interasse fori 122x152 mm).

TRASMISSIONE SINCRONA DEL PESO PER PLC PRIVI DI PORTA SERIALE. IMPEGNA DUE USCITE E UN INGRESSO DIGITALE DEL PLC. INVIARE I SEGNALI AL TLL COME DESCRITTO, RISPETTANDO I TEMPI MINIMI DI TRASMISSIONE (CHIARAMENTE NON VI SONO LIMITI SUPERIORI).

SYNCHRONOUS WEIGHT TRANSMISSION FOR PLCs WITHOUT SERIAL PORT. IT TAKES TWO DIGITAL OUTPUTS AND A DIGITAL INPUT OF THE PLC. TO SEND SIGNALS TO TLL AS DESCRIBED BELOW, RESPECTING MINIMUM TRANSMISSION'S TIMES (THERE ARE NOT MAXIMUM TRANSMISSION'S TIMES).



IL DATO IN USCITA (1 o ZERO) IN CORRISPONDENZA DEL FRONTE DI SALITA DEL CLK RIMANE ATTIVO FINO AL SUCCESSIVO FRONTE DI SALITA DEL CLK.

THE OUTPUT DATA (1 or ZERO) VALID WHEN THE CLOCK GOES HIGH DOES NOT CHANGE UNTIL THE NEXT RISING FRONT OF THE CLOCK.

Weight indicator and transmitter for Omega/DIN rail mounting suitable for back panel or junction box. Six-digit semialphanumeric display (8mm h), 7 segment LED. Four-key keyboard. Dimensions: 123 x 92 x 50 mm. IP67 box version dimensions: 170x140x95 mm. Four fixing holes diameter 4 mm (centre distance 122x152 mm).

CARATTERISTICHE TECNICHE

ALIMENTAZIONE e POTENZA ASSORBITA
N° CELLE DI CARICO IN PARALLELO E ALIM.
LINEARITÀ / LINEARITÀ USCITA ANALOGICA
DERIVA TERMICA / DERIVA TERMICA ANALOGICA
CONVERTITORE A/D
DIVISIONI MAX (con campo di misura +/- 10mV = sens. 2mV/V)
CAMPO DI MISURA MAX
MAX SENSIBILITÀ CELLE DI CARICO IMPIEGABILI
MAX CONVERSIONI AL SECONDO
CAMPO VISUALIZZABILE
N. DECIMALI / RISOLUZIONE LETTURA
FILTRO DIGITALE / LETTURE AL SEC.
USCITE LOGICHE A RELÉ
INGRESSI LOGICI
PORTE SERIALI
BAUD RATE
UMIDITÀ (non condensante)
TEMPERATURA DI STOCCAGGIO
TEMPERATURA DI LAVORO

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
< 0.01% Full Scale / < 0.01% F.S.
< 0.0005 % F.S. / °C < 0.003% F.S. / °C
24 bit (16000000 points) 80Hz
± 999999
± 19.5 mV
± 3 mV/V
80 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.080 - 7.5 sec / 5 - 80 Hz
N.4 - max 115 VAC / 150mA
N.2
synchronous transmission, RS485, RS232
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
85 %
- 30°C + 80°C
- 20°C + 60°C

TECHNICAL FEATURES

POWER SUPPLY and CONSUMPTION
No LOAD CELLS IN PARALLEL and SUPPLY
LINEARITY / LINEARITY OF THE ANALOG OUTPUT
THERMAL DRIFT / THERMAL DRIFT OF THE ANALOG OUT.
A/D CONVERTER
MAX DIVISIONS (with measure range: +/- 10mV = 2mV/V)
MEASURE RANGE
MAX LOAD CELL'S SENSITIVITY
MAX CONVERSIONS PER SECOND
DISPLAY RANGE
DECIMALS / DISPLAY INCREMENTS
DIGITAL FILTER / CONVERSION RATE
LOGIC RELAY OUTPUTS
LOGIC INPUTS
SERIAL PORTS
BAUD RATE
HUMIDITY (condensate free)
STORAGE TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE

Funzioni principali

- COMUNICAZIONE SERIALE SINCRONA:

È possibile collegare più TLL al PLC utilizzando un unico segnale di CS, un unico segnale di CLK e un segnale DATA per ogni TLL collegato. Viene trasmesso il peso lordo senza decimali. Per utilizzare lo strumento al massimo della velocità possibile è necessario che l'ingresso del PLC abbia un tempo di ritardo inferiore a 1 msec. La comunicazione tra il TLL ed il PLC avviene nel seguente modo: il PLC alza il segnale sul morsetto 14 (dato alto CS). Il TLL risponde alzando il segnale sul morsetto 12 (DATA), per indicare che è pronto a trasmettere. A questo punto, alzando il segnale sul morsetto 13 (CLK = clock) inizierà la trasmissione. Ad ogni fronte di salita del CLK inviato dal PLC, il TLL invia un bit (0 = segnale basso; 1 = segnale alto) sul mors.12 (DATA). Il numero di bit trasmessi può essere impostato per rendere la trasmissione più veloce, tenendo presente il massimo peso che si vuole trasmettere: 10 bit = 1023, 12 bit = 2047, 14 bit = 4095, 16 bit = 65535, 17 bit = 131071, 20 bit = 999999. Inoltre è possibile impostare la trasmissione del segno (1 bit prima dei bit del peso: segnale alto=peso negativo, segnale basso=peso positivo) e dello stato degli ingressi (IN3-IN4, due bit dopo la trasmissione del peso: segnale alto=ingresso chiuso, segnale basso=ingresso aperto). I bit del peso sono trasmessi dal più significativo (2^{15}) al meno significativo (2^0). Ad esempio (16 bit): 0101000111000010 = 0+16384+0+4096+0+0+0+256+128+64+0+0+0+0+2+0 = 20930. Se abilitate la trasmissione del segno e dello stato degli ingressi verranno spediti 3 bit in più; ad esempio: peso +20930, ingresso 3 aperto, e ingresso 4 chiuso, verrà spedita la sequenza seguente: (bit di segno) 0 (bit del peso) 0101000111000010 (bit ingressi) 01, in tutto 19 bit (con selezione trasmissione peso a 16 bit). Durante la trasmissione dei bit il CS deve essere sempre alto, se in qualsiasi momento il CS torna basso la comunicazione viene interrotta e occorre ricominciare dall'inizio.

- Controllo continuo integrità collegamento cella di carico.

- Uscite seriali RS485 e RS232 per collegamento a ripetitore, PC/PLC sino a 32 strumenti (max 99 con ripetitori di linea) mediante protocollo ASCII Laumas (compatibile con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolli opzionali: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB e Radio tramite apposito convertitore.

CALIBRAZIONE TEORICA da tastiera.

- i due ingressi possono lavorare come peso netto/lordo, azzeramento, picco.

- le quattro uscite possono essere impostate in modo indipendente come N.A. o N.C. con funzione di set-point oppure per essere comandate da PLC o PC oppure per segnalare il peso stabile.

- VERSIONE CON USCITA ANALOGICA (modello TLLANA):

Uscita analogica 16 bit optoisolata 0-20 mA; 4-20 mA (max 300 ohm); 0-10V; 0-5V; $\pm 10V$; $\pm 5V$ (min 10 kohm). È possibile impostare la corrispondenza voluta tra zero e fondo scala dell'analogica e relativi valori di peso.

Main functions

- SYNCHRONOUS SERIAL COMMUNICATION:

It is possible to connect several TLLs to a PLC using a single CS signal, a single CLK signal and a DATA signal for each TLL connected. Gross weight without decimals is sent; to achieve maximum speed the PLC-input delay time has to be below 1ms.

Communication between TLL and PLC works as follows: PLC raises the signal on terminal 14 (CS). TLL replies by raising the signal on terminal 12 (DATA) to show that it is ready to transmit.

At this point the PLC raises the signal on terminal 13 (CLK = clock) and the transmission starts.

TLL sends a bit (0=low signal, 1=high signal) on terminal 12 (DATA) at every rising edge of the CLK signal sent by PLC. The weight bit number can be set to speed up the transmission; take into account the maximum weight value you need to transmit: 10 bit = 1023, 12 bit = 2047, 14 bit = 4095, 16 bit = 65535, 17 bit = 131071, 20 bit = 999999.

You can also enable the sign transmission (a bit before weight bits: high signal=negative weight; low signal=positive weight) and input status transmission (IN3-IN4: two bits after weight transmission: high signal=input closed, low signal=input open).

Weight bits are transmitted from most significant bit (2^{15}) to less significant bit (2^0).

Example (16 bit): 0101000111000010 = 0+16384+0+4096+0+0+0+256+128+64+0+0+0+0+2+0 = 20930.

If sign and input status are transmitted, 3 more bits are sent: example: for weight +20930, input 3 open, input 4 closed, the following bit sequence is sent: (sign bit) 0, (weight bits) 0101000111000010, (input bits) 01; total 19 bit (if 16-bit weight transmission is selected).

During data transmission CS signal has to be high; if in any moment CS signal goes low communication is aborted and the transmission has to be restarted.

- Load cell connection continuous check.

- RS485 and RS232 serial outputs for connection to remote display, PC/PLC up to 32 instruments (max 99 with line repeaters) by ASCII Laumas protocol (compatible with W60000) or ModBus RTU. Optional Protocols: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB and Radio by appropriate converter.

THEORETICAL CALIBRATION is performed via keyboard.

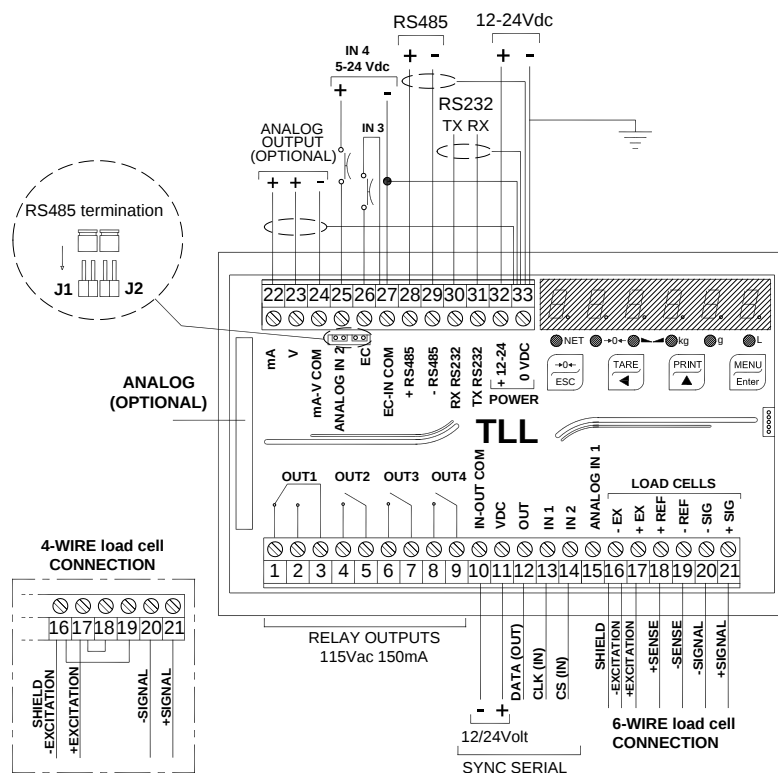
- the two inputs can work as net/gross weight, zero-setting and peak.

- the four outputs can be set independently as N.O. or N.C. and work as set-point, stable weight signal or they can be managed by PLC or PC.

- ANALOG OUTPUT VERSION (mod. TLLANA):

Opto-isolated 16-bit analog output 0-20 mA; 4-20 mA (max 300 ohm); 0-10V; 0-5V; $\pm 10V$; $\pm 5V$ (min 10 kohm).

You can match zero and analog-output full scale and the corresponding weight values.



W100

W100 ANA Uscita analogica.....

OPZIONI A RICHIESTA :

- (1) - Verificazione prima in abbinamento a ns modulo di pesatura **M**
- **OPZWALIBI**: Memoria fiscale.....
 - **E**: Selezione delle prime 12 classi di setpoint da contatti esterni ...
 - **EC**: Selezione prime 12 classi di setpoint da commutatore esterno ...
 - **OPZW48X96IP65**: Guarnizione per frontale stagno IP65
 - **OPZWING010**: Lettura peso da ingresso 0-10Vcc (15kΩ)
 - **OPZWING420**: Lettura peso da ingresso 4-20mA (120Ω).....
 - **OPZWINGSER**: Lettura peso da ingresso seriale di 1 strumento ..
 - * - **OPZW1RADIO**: Ricetrasmittente radio.....
 - * - **OPZW1RS485**: Porta RS485 aggiuntiva.....
 - **RELE5M**: Modulo relé 2A
 - * - **OPZW1LOADCELL2**: ingresso per collegare una seconda cella di carico (richiedere OFFERTA)

*) è possibile scegliere una sola opzione tra quelle contrassegnate dall'asterisco. Opzioni non disponibili per modello ANA

W100

W100 ANA Analog Output.....

OPTIONS ON REQUEST :

- (1) - Initial verification (Legal Metrology) **M**
- **OPZWALIBI**: Alibi memory.....
 - **E**: 12 classis of setpoints selection from external contacts
 - **EC**: 12 classis of setpoints selection from external selector switch
 - **OPZW48X96IP65**: IP65 panel sealing gasket.
 - **OPZWING010**: Weight reading from 0-10VDC (15kΩ) input...
 - **OPZWING420**: Weight reading from 4-20mA (120Ω) input ...
 - **OPZWINGSER**: Weight reading via serial input of 1 instrum.
 - * - **OPZW1RADIO**: Two-way radio transmission
 - * - **OPZW1RS485**: RS485 additional port.....
 - **RELE5M**: 2A relay module
 - * - **OPZW1LOADCELL2**: Input for connecting a second load cell (Ask for an OFFER)

*) you can only choose one option from those marked with asterisk. Options not available for model ANA

- Convertitore A/D 24 bit (16000000 punti) 4800Hz

- Divisioni di lettura 999999

- Frequenza di acquisizione 300 Hz

- A/D Converter 24bit
(16000000 points) 4800Hz

- Display range 999999

- Conversion rate 300 Hz



Indicatore di peso in custodia a norme DIN (48 x 96 x 130 mm, foratura 45 x 91 mm) per montaggio a fronte quadro. Grado di protezione del frontale IP54. Display semialfanumerico a 6 cifre da 14mm, a 7 segmenti; 8 LED di segnalazione. Tastiera 4 tasti a membrana con buzzer. Orologio/Calendario con batteria tampone.

Due porte seriali (RS232 e RS485) per collegamento a:

- PC/PLC sino a 32 strumenti (max 99 con ripetitori di linea) mediante protocollo ASCII Laumas (compatibile con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolli opzionali: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP tramite apposito convertitore.

- Ripetitore di peso.

- Stampante.

CALIBRAZIONE TEORICA da tastiera.

CALIBRAZIONE REALE con linearizzazione fino a 5 punti.

RIPETITORE DI PESO: lo strumento può essere usato come ripetitore di peso con setpoints.

Weight Indicator in DIN box (48 x 96 x 130 mm, drilling template 44 x 91mm) for panel mounting. IP54 front panel protection. Six-digit semialphanumeric display (14 mm h), 7 segment; 8 alarm LED. Four-key membrane keyboard. Real-time clock with buffer battery.

Two serial ports (RS232 and RS485) for connection to:

- PC/PLC up to 32 instruments (max 99 with line repeaters) by ASCII Laumas protocol (compatible with W60000) or ModBus RTU. Optional Protocols: Profibus DP and Ethernet/ModbusTCP by appropriate converter.

- Remote display.

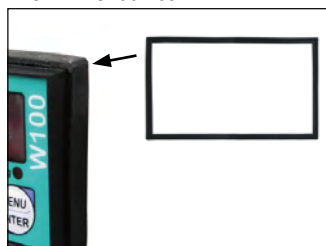
- Stampante.

THEORETICAL CALIBRATION is performed via the keyboard.

REAL CALIBRATION with linearization up to 5 points.

REMOTE DISPLAY: the instrument can be used as a remote display with setpoints.

▼ OPZW48X96IP65



Guarnizione per frontale stagno IP65.
IP65 panel sealing gasket.

▼ VERIFICAZIONE PRIMA ⁽¹⁾ INITIAL VERIFICATION



Supporto per etichetta metrica
(dimensioni: 124 x 77 x 1.5 mm).
Support for metric label (dimensions: 124 x 77 x 1.5 mm).

▼ RELE5M



Modulo 5-relé esterno per aumentare la portata dei contatti di scambio a 2A/115Vac.
External 5-relay module to increase the capacity of SPDT contacts to 2A/115Vac.

▼ EC



Commutatore per selezione 12 gruppi da 5 setpoint.
Selector switch for 12 groups selection by 5 setpoint.

CARATTERISTICHE TECNICHE

ALIMENTAZIONE e POTENZA ASSORBITA
N° CELLE DI CARICO IN PARALLELO E ALIMENTAZIONE
LINEARITÀ / LINEARITÀ USCITA ANALOGICA
DERIVA TERMICA / DERIVA TERMICA ANALOGICA
CONVERTITORE A/D
DIVISIONI MAX (con campo di misura $\pm 10\text{mV} = \text{sens. } 2\text{mV/V}$)
CAMPO DI MISURA MAX
MAX SENSIBILITÀ CELLE DI CARICO IMPIEGABILI
MAX CONVERSIONI AL SECONDO
CAMPO VISUALIZZABILE
N. DECIMALI / RISOLUZIONE LETTURA
FILTRO DIGITALE / LETTURE AL SECONDO
USCITE LOGICHE A RELE

INGRESSI LOGICI

PORTE SERIALI

BAUD RATE

UMIDITÀ (non condensante)

TEMPERATURA DI STOCCAGGIO

TEMPERATURA DI LAVORO

TEMPERATURA DI LAVORO (APPROVATO CE-M)

12 - 24VDC $\pm 10\%$; 5W
max 8 (350 ohm); 5VDC / 120 mA
 $< 0.01\%$ Full Scale; $< 0.01\%$ F.S.
 $< 0.0005\%$ F.S./°C $< 0.003\%$ F.S./°C
24 bit (1600000 points) 4.8kHz
 ± 999999
 $\pm 39\text{ mV}$
 $\pm 7\text{ mV/V}$
300 conversions/sec.
- 999999; + 999999
0 - 4 / x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N. 5 - max 115 VAC; 150 mA
(N. 4 - Analog output versions)
N. 3 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
(N. 2 - Analog output versions)
RS232, RS485
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
85%
-30°C + 80°C
-20°C + 60°C
-10°C + 40°C

TECHNICAL FEATURES

POWER SUPPLY and CONSUMPTION
NUMBER OF LOAD CELLS IN PARALLEL and SUPPLY
LINEARITY / LINEARITY OF THE ANALOG OUTPUT
THERMAL DRIFT / THERMAL DRIFT OF THE ANALOG OUT.
A/D CONVERTER

MAX DIVISIONS (with measure range: $\pm 10\text{mV} = 2\text{mV/V}$)

MEASURE RANGE

MAX LOAD CELL'S SENSITIVITY

MAX CONVERSIONS PER SECOND

DISPLAY RANGE

DECIMALS / DISPLAY INCREMENTS

DIGITAL FILTER / CONVERSION RATE

LOGIC OUTPUTS (relays)

LOGIC INPUTS

SERIAL PORTS

BAUD RATE

HUMIDITY (condensate free)

STORAGE TEMPERATURE

WORKING TEMPERATURE

WORKING TEMPERATURE (CE-M APPROVED)

Funzioni principali

- 5 setpoint (4 nel modello ANA) configurabili normalmente aperti o normalmente chiusi. È possibile decidere se lo scatto dei singoli setpoint debba avvenire per il peso lordo o per il peso netto, solo per valori di peso positivi o per valori di peso negativi e positivi.
- Programmazione del valore di isteresi per ogni setpoint.
- Selezione 12 gruppi da 5 setpoint da commutatore o contatti (Opz. EC/E).
- Visualizzazione del picco massimo raggiunto mediante la chiusura del relativo contatto d'ingresso.
- Funzione netto/lordo da tastiera o contatto esterno.
- Impostazione manuale del valore di zero quando non è possibile azzerare il peso.
- Funzione Autozero all'accensione.
- Funzione inseguimento di zero.
- Stampa del peso da tastiera o contatto esterno con data e ora.

Funzionamento: Gli ingressi possono eseguire le funzioni di peso netto/lordo, azzeramento, picco, stampa oppure possono essere letti da remoto mediante protocollo. Le uscite permettono l'impostazione dei set points oppure possono essere comandate da remoto mediante protocollo.

Modello ANA con USCITA ANALOGICA 16 bit (65535 div.) optoisolata: 0-20mA; 4-20mA (max 300ohm); 0-10V; 0-5V; $\pm 10\text{V}$; $\pm 5\text{V}$ (min 10kohm).

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempitrici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE- M approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

- Numero massimo di divisioni di verifica $n=10000$
- Minimo segnale d'ingresso per divisione di verifica 0,2 μV
- Strumento a campo unico o campi di pesatura plurimi (max 3) o divisioni plurime (max 3)
- Calibrazione da tastiera con accesso mediante tabella password o dispositivo hardware
- Funzioni di zero e tara semi-automatiche e tara predeterminata
- Visualizzazione del peso in sottodivisioni (1/10 e)
- Stampa da contatto esterno dei seguenti valori: peso lordo, peso netto, tara, tara predeterminata, data, ora, codice ID (memoria fiscale)

Main functions

- 5 setpoints (4 for model ANA) configurable as normally open or normally closed. The operator can decide the setpoints activation for the net weight value, gross weight value, otherwise for positive weights or for positive and negative weights.
- Setting of hysteresis value for each setpoint.
- 12 groups selection by 5 setpoint from selector switch or contacts (EC/E options).
- Peak holder displaying by closing the Peak contact.
- Net/Gross function by keyboard or external contact.
- Manual adjustment of zero value in case of zero-setting not possible.
- Auto zero function.
- Auto zero-tracking function.
- Print of the weight via keyboard or external contact with date and time.

Operation: The inputs can work as: net/gross weight, zero-setting, peak, print or can be remotely read via protocol.

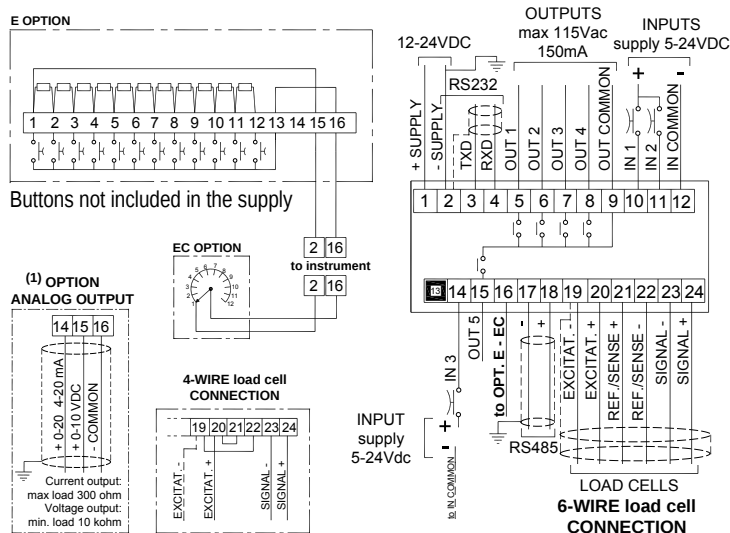
The outputs can work as setpoints or can be remotely switched via protocol.

Mod. ANA with optoisolated ANALOG OUTPUT - 16 bit (65535 div.): 0-20mA; 4-20mA (max 300ohm); 0-10 Vdc; 0-5 Vdc; $\pm 10\text{ Vdc}$; $\pm 5\text{ Vdc}$ (min 10kohm).

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE- M approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

- Maximum number of verification scale intervals $n=10000$
- Minimum input-voltage per VSI 0.2 μV
- Weighing range single range or multi range (max 3) or multi interval (max 3)
- Calibration via keyboard is protected through seals for the access to a setting jumper or installer password
- Semi-automatic zero and tare, predetermined tare functions.
- Weight subdivisions displaying (1/10 e)
- The following values can be printed from external contact: net/gross weight; tare; predetermined tare; date; time; ID code (Alibi memory)



3 INGRESSI / 3 INPUTS
IMPOSTABILI CON FUNZIONE DI:
- NETTO/LORDO
- ZERO SEMIAUTOMATICO
- PICCO
- STAMPA
oppure GESTIONE DA REMOTO.
THE INPUTS CAN BE REMOTELY SWITCHED VIA PROTOCOL OR WORK AS:
- NET/GROSS WEIGHT
- SEMI-AUTOMATIC ZERO
- PEAK
- PRINT

5 USCITE / 5 OUTPUTS
CINQUE SETPOINTS IMPOSTABILI O GESTIONE DELLE USCITE DA REMOTO VIA PROTOCOLLO.
THE OUTPUTS CAN WORK AS 5 SET POINTS OR CAN BE REMOTELY SWITCHED VIA PROTOCOL.

- (1) Se presente l'uscita analogica non sono più disponibili:
- l'ingresso IN3
 - l'uscita OUT5
 - le opzioni E / EC
- If analog output is present therefore are not available:
- IN3 input
 - OUT5 output
 - E / EC options

MORSETTIERE ESTRAIBILI
EXTRACTABLE TERMINAL BOARDS

W200 BASE	W200 BASE
W200 ANA Uscita analogica	W200 ANA Analog Output
W200 CARICO	W200 LOAD
W200 SCARICO	W200 UNLOAD
W200 3 PRODOTTI	W200 3 PRODUCTS
* W200 6 PRODOTTI	* W200 6 PRODUCTS
* W200 14 PRODOTTI	* W200 14 PRODUCTS
W200 MULTI (multiprogram) 6 modalità di funzionamento selezionabili a cura del CLIENTE: BASE, CARICO, SCARICO, 3/6/14PRODOTTI (moduli 8-rele esclusi). Six different operating modes SELECTABLE BY CUSTOMER: BASE, LOAD, UNLOAD, 3/6/14 PRODUCTS (8-relay modules NOT included)	

CE - M
APPROVABLE
10000 divisions
0.2 µV/VSI

Opzione a richiesta:
Memorizzazione dati
su chiavetta USB

On request:
Data storage
on Pen
Drive USB



- Convertitore A/D 24 bit (16000000 punti) 4800Hz
- Divisioni di lettura 999999
- Frequenza di acquisizione 300 Hz
- A/D Converter 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Display range 999999
- Conversion rate 300 Hz



IP67 waterproof box version



IP64 waterproof box version

Indicatore di peso in custodia a norme DIN (96 x 96 x 130 mm, foratura 91 x 91 mm) per montaggio a fronte quadro. Grado di protezione del frontale IP54. Display semialfanumerico a 6 cifre da 14mm, a 7 segmenti; 8 LED di segnalazione. Tastiera 5 tasti a membrana con buzzer. Orologio/Calendario con batteria tampone.

* I modelli 6 -14 PROD. vengono forniti completi di moduli 8-relè.

- Versione in cassetta stagna IP67 in policarbonato: Dimens. 180x130x77mm. Quattro fori di fissaggio Ø4mm (interasse fori 163x113mm).

- Versione in cassetta stagna IP64 in policarbonato: Dimens. 180x130x77 mm. Quattro fori di fissaggio Ø 4 mm (interasse fori 163x113 mm); provvista di commutatore esterno per selezione formule (opzione EC), quattro pressacavi PG9, pulsanti di Start e Stop.

Due porte seriali (RS232 e RS485) per collegamento a:

- PC/PLC sino a 32 strumenti (max 99 con ripetitori di linea) mediante protocollo ASCII Laumas (compatibile con W60000, solo per W200BASE) o ModBus R.T.U.

- Ripetitore di peso.

- Stampante.

Opzionali uscita integrata Profibus DP, DeviceNet, CANopen, Profinet IO, Ethernet/IP, Ethernet TCP/IP (collegabile a smartphone, tablet, etc. via web), Modbus/TCP.

CALIBRAZIONE TEORICA da tastiera.

CALIBRAZIONE REALE con linearizzazione fino a 5 punti.

Weight Indicator in DIN box (96 x 96 x 130 mm, drilling template 91x91mm) for panel mounting. IP54 front panel protection. Six-digit semialphanumeric display (14 mm h), 7 segment; 8 alarm LED. Five-key membrane keyboard. Real-time clock with buffer battery.

* Models 6-14 PRODUCTS include 8-relay modules.

- IP67 waterproof polycarbonate box version: Dimensions 180 x 130 x 77 mm. Four fixing holes Ø 4 mm (centre distance 163 x 113 mm).

- IP64 waterproof polycarbonate box version: Dimensions 180 x 130 x 77 mm. Four fixing holes Ø 4 mm (centre distance 163 x 113 mm); provided with an external selector switch to select the formula (EC option); four PG9 cable glands; Start and Stop buttons.

Two serial ports (RS232 and RS485) for connection to:

- PC/PLC up to 32 instruments (max 99 with line repeaters) by ASCII Laumas protocol (compatible with W60000 only for W200BASE) or ModBus RTU.

- Remote display.

- Printer.

Optional integrated output: Profibus DP, DeviceNet, CANopen, Profinet IO, Ethernet/IP, Ethernet TCP/IP (connectable to your smartphone, tablet, etc. via web), Modbus/TCP.

THEORETICAL CALIBRATION is performed via the keyboard.

REAL CALIBRATION with linearization up to 5 points.

CARATTERISTICHE TECNICHE

ALIMENTAZIONE e POTENZA ASSORBITA
N° CELLE DI CARICO IN PARALLELO e ALIMENTAZIONE
LINEARITÀ / LINEARITÀ USCITA ANALOGICA
DERIVA TERMICA / DERIVA TERMICA ANALOGICA
CONVERTITORE A/D
DIVISIONI MAX (con campo di misura +/-10mV = sens. 2mV/V)
CAMPO DI MISURA MAX
MAX SENSIBILITÀ CELLE DI CARICO IMPIEGABILI
MAX CONVERSIONI AL SECONDO
CAMPO VISUALIZZABILE
N. DECIMALI / RISOLUZIONE LETTURA
FILTRO DIGITALE / LETTURE AL SECONDO
USCITE LOGICHE A RELÉ

INGRESSI LOGICI

PORTE SERIALI

BAUD RATE

UMIDITÀ (non condensante)

TEMPERATURA DI STOCCAGGIO

TEMPERATURA DI LAVORO

TEMPERATURA DI LAVORO (APPROVATO CE-M)

12 - 24VDC +/-10% ; 5W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC / 120 mA
< 0.01% Full Scale ; < 0.01% F.S.
< 0.0005 % F.S./°C < 0.003 % F.S./°C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
± 999999
± 39 mV
± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 / x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N. 5 - max 115 VAC ; 150 mA
(N. 4 - Analog output versions)
N. 3 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
(N. 2 - Analog output versions)
RS232, RS485
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
85%
-30°C + 80°C
-20°C + 60°C
-10°C + 40°C

TECHNICAL FEATURES

POWER SUPPLY and CONSUMPTION
NUMBER OF LOAD CELLS IN PARALLEL and SUPPLY
LINEARITY/ LINEARITY OF THE ANALOG OUTPUT
THERMAL DRIFT / THERMAL DRIFT OF THE ANALOG OUT.
A/D CONVERTER
MAX DIVISIONS (with measure range: +/- 10mV = 2mV/V)
MEASURE RANGE
MAX LOAD CELL'S SENSITIVITY
MAX CONVERSIONS PER SECOND
DISPLAY RANGE
DECIMALS / DISPLAY INCREMENTS
DIGITAL FILTER / CONVERSION RATE
LOGIC OUTPUTS (relays)

LOGIC INPUTS

SERIAL PORTS

BAUD RATE

HUMIDITY (condensate free)

STORAGE TEMPERATURE

WORKING TEMPERATURE

WORKING TEMPERATURE (CE-M APPROVED)

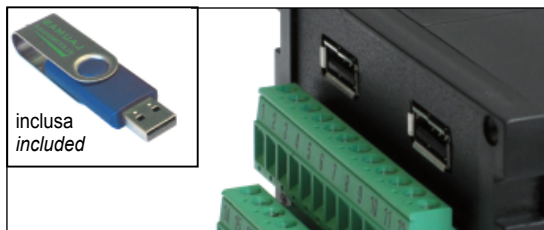
OPZIONI A RICHIESTA :

- (5) - Alimentazione 230 Vca (non disponibile per versioni IP64-IP67)
- (5) - Alimentazione 115 Vca (non disponibile per versioni IP64-IP67)
- Versione stagna in CASSETTA IP67 in policarbonato
- Versione IP67 ATEX  II 3GD (zona 2-22)
- (1) - Versione stagna in CASSETTA IP64 in policarbonato con commutatore EC e pulsanti START e STOP
- Verificazione prima in abbinamento a ns modulo di pesatura **M**
- **OPZWALIBI**: Memoria fiscale
- **E**: Selezione delle prime 12 formule/setpoint da contatti esterni
- **EC**: Selezione prime 12 formule/setpoint da commutatore esterno ...
- (1) - **USCITA ANALOGICA** ⁽⁴⁾ **16 bit optoisolata**: 0-20mA; 4-20mA (max 300 ohm); 0-10V; 0-5V; $\pm 10V$; $\pm 5V$ (min. 10 kohm)
- * - **OPZW96X96IP65**: Guarnizione per frontale stagno IP65
- **OPZWING010**: Lettura peso da ingresso 0-10Vdc (15k Ω)
- **OPZWING420**: Lettura peso da ingresso 4-20mA (120 Ω)
- **OPZWINGSER**: Lettura peso da ingresso seriale di 1 strumento ...
- * - **OPZW1RADIO**: Ricetrasmittente radio
- * - **OPZW1RS485**: Porta RS485 aggiuntiva
- (3) - **OPZWSCARP**: Scarichi parziali a fine ciclo
- (3) - **OPZWSCARI**: Scarichi intermedi tra un prodotto e il successivo ...
- (3) - **OPZWSCA3614**: Scarico di più prodotti dalla stessa bilancia
- **OPZWDATIPC**: Trasferimento dei dati via seriale a PC
- **OPZWUSBW200**: Memorizzazione dati su chiavetta USB (inclusa) mediante porta USB incorporata
- **OPZWCONUSBIP68**: Cavo prolunga USB IP68 da pannello
- (3) - **OPZWFORPERC**: Impostazione delle formule in percentuale
- (1) - **OPZWQMC**: Impostazione di una quantità da dosare maggiore della capacità della bilancia con calcolo automatico dei cicli dosaggio ...
- **RELE5M**: Modulo relé 2A (non disponibile per 6/14 PRODOTTI) ...
- (2) - **RELE6PROD24V**: Modulo 8-relé per 6/14 Prodotti (12-24 Vcc)
- (2) - **RELE6PROD115V**: Modulo 8-relé per 6/14 Prodotti (115 Vca)
- (2) - **RELE6PROD230V**: Modulo 8-relé per 6/14 Prodotti (230 Vca)
- (2) - **RELE14PROD**: Modulo 8-relé aggiuntivo per 14 Prodotti
- (1) - **OPZWLAUMAN**: Dosaggio manuale guidato con ripetitori di peso
- * - **OPZW1CA**: Protocollo CANopen
- * - **OPZW1DE**: Protocollo DeviceNet
- * - **OPZW1ETIPW200**: Protocollo Ethernet/IP (porta ethernet)
- * - **OPZW1ETTCPW200**: Protocollo Ethernet TCP/IP (porta ethernet) ...
- * - **OPZW1MBTCPW200**: Protocollo Modbus/TCP (porta ethernet) ...
- * - **OPZW1PNETIOW200**: Protocollo Profinet IO (porta ethernet)
- **OPZWCONETHEIP68**: Cavo prolunga ethernet IP68 da pannello ...
- * - **OPZW1PR**: Protocollo Profibus DP
- * - **OPZW1LOADCELL2**: ingresso per collegare una seconda cella di carico (richiedere OFFERTA)
- (1) non disponibili per modelli BASE e ANA
- (2) disponibili per modello MULTI
- (3) disponibili per modello 3-6-14 PRODOTTI
- (4) se presente l'uscita analogica non sono disponibili l'ingresso sul morsetto 14 e l'uscita sul morsetto 15 (vedi schemi elettrici); inoltre non sono disponibili le opzioni E / EC
- (5) non compatibile con: OPZWUSBW200 - OPZW1ETIPW200 - OPZW1ETTCPW200 - OPZW1MBTCPW200 - OPZW1PNETIOW200
- * è possibile scegliere una sola opzione tra quelle contrassegnate dall'asterisco. Opzioni non disponibili per modello ANA

OPTIONS ON REQUEST :

- (5) - Power supply 230 VAC (not available for IP64-IP67 versions) ...
- (5) - Power supply 115 VAC (not available for IP64-IP67 versions) ...
- IP67 waterproof polycarbonate box version
- IP67 ATEX version  II 3GD (zone 2-22)
- (1) - IP64 waterproof polycarbonate box version with EC commutator and START/STOP buttons
- Initial verification (Legal Metrology) **M**
- **OPZWALIBI**: Alibi memory
- **E**: 12 formulas/setpoint selection from external contacts
- **EC**: 12 formulas/setpoint selection from external selector switch
- (1) - **16 bit optoisolated ANALOG OUTPUT** ⁽⁴⁾: 0-20mA; 4-20mA (max 300 ohm); 0-10V; 0-5V; $\pm 10V$; $\pm 5V$ (min. 10 kohm)
- * - **OPZW96X96IP65**: IP65 panel sealing gasket
- **OPZWING010**: Weight reading from 0-10Vdc (15k Ω) input
- **OPZWING420**: Weight reading from 4-20mA (120 Ω) input
- **OPZWINGSER**: Weight reading via serial input of 1 instrum.
- * - **OPZW1RADIO**: Two-way radio transmission
- * - **OPZW1RS485**: RS485 additional port
- (3) - **OPZWSCARP**: End cycle partial unloadings
- (3) - **OPZWSCARI**: Unloadings between a product and the next ...
- (3) - **OPZWSCA3614**: Unloading of more products from same scale ...
- **OPZWDATIPC**: Data transfer via serial port to PC
- **OPZWUSBW200**: Storage of data on USB Pen Drive (included) by USB port built-in
- **OPZWCONUSBIP68**: IP68 USB panel extension cable
- (3) - **OPZWFORPERC**: Formula setting in percentage
- (1) - **OPZWQMC**: Possibility of setting a quantity to be batched greater than the scale capacity with automatic calculation of cycles ...
- **RELE5M**: 2A relay module (not available for 6/14 PRODUCTS)
- (2) - **RELE6PROD24V**: 8-Relay module for 6/14 Prod. (12-24VDC)
- (2) - **RELE6PROD115V**: 8-Relay module for 6/14 Prod. (115VAC) ...
- (2) - **RELE6PROD230V**: 8-Relay module for 6/14 Prod. (230VAC) ...
- (2) - **RELE14PROD**: Additional 8-relay module for 14 Prod.
- (1) - **OPZWLAUMAN**: Assisted manual batching with remote displays ...
- * - **OPZW1CA**: CANopen protocol
- * - **OPZW1DE**: DeviceNet protocol
- * - **OPZW1ETIPW200**: Ethernet/IP protocol (ethernet port)
- * - **OPZW1ETTCPW200**: Ethernet TCP/IP protocol (ethernet port)
- * - **OPZW1MBTCPW200**: Modbus/TCP protocol (ethernet port)
- * - **OPZW1PNETIOW200**: Profinet IO protocol (ethernet port) ...
- **OPZWCONETHEIP68**: IP68 ethernet panel extension cable
- * - **OPZW1PR**: Profibus DP protocol
- * - **OPZW1LOADCELL2**: Input for connecting a second load cell (Ask for an OFFER)
- (1) not available for model BASE and ANA
- (2) available for model MULTI
- (3) available for model 3-6-14 PRODUCTS
- (4) if analog output is present: input on terminal 14 and output on terminal 15 are not available (see wiring diagrams); E / EC options not available
- (5) not compatible with: OPZWUSBW200 - OPZW1ETIPW200 - OPZW1ETTCPW200 - OPZW1MBTCPW200 - OPZW1PNETIOW200
- * you can only choose one option from those marked with asterisk. Options not available for model ANA

▼ OPZWUSBW200



inclusa
included

Memorizzazione dei dati (pesate effettuate, dosaggi, allarmi) su chiavetta USB. Tali dati potranno essere importati ed elaborati sul PC mediante il software PROG-DB incluso nella fornitura. È possibile effettuare il salvataggio dei dati in continuo o in manuale:

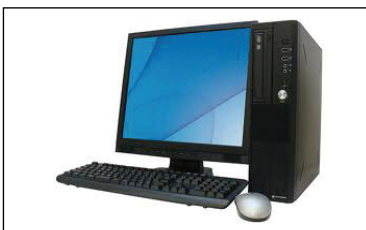
- Continuo: la chiavetta deve essere sempre inserita nella porta USB dello strumento;
- Manuale: l'operatore inserisce la chiavetta USB nello strumento solo quando desidera scaricare i dati dallo strumento.

Data storage (weighed values, batchings, alarms) on Pen Drive USB. These data can be imported and processed on PC using the PROG-DB software included in the supply.

Data can be saved in two different ways, continuous or manual:

- Continuous: USB pen must always be inserted during the instrument operation.
- Manual: the operator inserts the pen into the instrument only when needs to copy the data from the instrument.

▼ OPZWDTIPC



Trasferimento dei dati (pesate effettuate, dati di dosaggio, allarmi) dallo strumento ad un PC, tramite porta seriale RS232 (direttamente) o RS485 (mediante convertitore). Tali dati potranno poi essere importati ed elaborati sul PC mediante il software PROG-DB incluso nella fornitura. L'utilizzo di questa opzione è da consigliare quando lo strumento è sempre collegato al PC.

Data transfer (weighed values, batchings, alarms) from the weight indicator to the PC via RS232 serial port (directly) or RS485 (by converter). These data can be imported and processed on PC using the PROG-DB software included in the supply.

We suggest to use this option when the indicator is always connected to the PC.

▼ OPZWLAUMAN



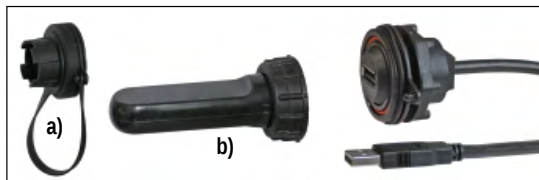
Dosaggio manuale con ripetitori di peso (esempio di applicazione con 3 ripetitori affiancati).

Questa opzione consente di visualizzare su differenti ripetitori, collegati in parallelo allo strumento tramite porta seriale RS485, le seguenti informazioni di dosaggio: numero della formula e del prodotto, rimanente quantità da dosare, peso lordo.

Manual batching with remote displays (example of application with 3 remote display side by side).

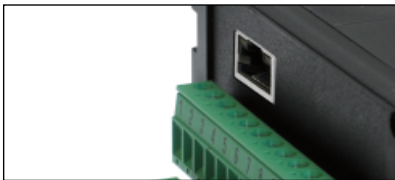
This option allows to display on different remote displays, connected in parallel to the instrument via RS485 serial port, the following batching information: formula and product number, instrument status, the remaining quantity to be batched, gross weight.

▼ OPZWCONUSBIP68



Cavo prolunga USB IP68 maschio/femmina da pannello, connettore a tenuta stagna, lunghezza 50 cm, inclusi tappo (a) e fodera (b).
IP68 USB extension cable (male/female) for panel mounting, sealed connector, 50 cm long cable, sealing cap (a) and cover (b) included.

▼ OPZW1ETIPW200 - OPZW1ETTCPW200 OPZW1MBTCPW200 - OPZW1PNETIOW200



Porta Ethernet per i seguenti protocolli opzionali: Ethernet/IP, Ethernet TPC/IP, Modbus/TCP, Profinet IO.

Ethernet port for the following optional protocols: Ethernet/IP, Ethernet TPC/IP, Modbus/TCP, Profinet IO.

▼ OPZWCONETHEIP68



Cavo prolunga ETHERNET IP68 maschio/femmina da pannello, connettore a tenuta stagna, lunghezza 50 cm, incluso tappo (a).

IP68 ETHERNET extension cable (male/female) for panel mounting, sealed connector, 50 cm long cable, sealing cap (a) included.

▼ RELE6PROD -24V/-115V /-230V



Modulo esterno 8-relé per gestire da 1 a 6 prodotti; 8 relé da max 115Vac/2A.

Modulo già incluso nei modelli 6/14 PRODOTTI.

External 8-relay module to manage from 1 to 6 products; 8 relays up to max 115VAC/2A.

Module already included for models 6/14 PRODUCTS.

▼ RELE14PROD



Modulo esterno 8-relé per gestire da 7 a 14 prod. in aggiunta al modulo RELE6PROD; 8 relé da max. 115Vac/2A. **Modulo già incluso nel modello 14 PRODOTTI.**

External 8-relay module to manage from 7 to 14 product; to be added to RELE6PROD module; 8 relays up to max. 115VAC/2A. Module already included for model 14 PRODUCTS.

▼ RELE5M



Modulo 5-relé esterno per aumentare la portata dei contatti di scambio a 2A/115Vac.

Opzione non disponibile per modelli 6/14 PRODOTTI.

External 5-relay module to increase the capacity of SPDT contacts to 2A/115Vac. Option not available for models 6/14 PRODUCTS.

▼ EC



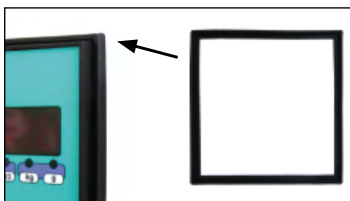
Per Carico, Scarico, 3/6/14 prodotti: Commutatore esterno per la selezione delle prime 12 formule.

Per Base e Uscita analog.: Commutatore per selezione 12 gruppi da 5 setpoint.

For Load, Unload, 3/6/14 Products: Selector switch for 12 formulas selection.

For Base and Analog output: Selector switch for 12 groups selection by 5 setpoint.

▼ OPZW96X96IP65



Guarnizione per frontale stagno IP65.
IP65 panel sealing gasket.

W200 BASE

W200 ANA Uscita analogica.....

W200 ANA Analog Output.....

Funzioni principali

- 5 setpoint (4 setpoint nel modello ANA) configurabili normalmente aperti o normalmente chiusi. È possibile decidere se lo scatto dei singoli setpoint debba avvenire per il peso lordo o per il peso netto, solo per valori di peso positivi o per valori di peso negativi e positivi.
- Programmazione del valore di isteresi per ogni setpoint.
- Selezione 12 gruppi da 5 setpoint da commutatore o contatti (Opz. EC/E).
- Visualizzazione del picco massimo raggiunto mediante la chiusura del relativo contatto d'ingresso.
- Funzione netto/lordo da tastiera o contatto esterno.
- Impostazione manuale del valore di zero quando non è possibile azzerare il peso.
- Funzione Autozero all'accensione.
- Funzione inseguimento di zero.
- Stampa del peso da tastiera o contatto esterno con data e ora.

Funzionamento: Gli ingressi possono eseguire le funzioni di peso netto/lordo, azzeramento, picco, stampa oppure possono essere letti da remoto mediante protocollo. Le uscite permettono l'impostazione dei set points oppure possono essere comandate da remoto mediante protocollo.

Modello ANA con USCITA ANALOGICA 16 bit (65535 div.) optoisolata: 0-20mA; 4-20mA (max 300ohm); 0-10V; 0-5V; ± 10 Vdc; ± 5 Vdc (min 10kohm).

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempricci gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE- M approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

- Numero massimo di divisioni di verifica $n=10000$
- Minimo segnale d'ingresso per divisione di verifica $0,2 \mu V$
- Strumento a campo unico o campi di pesatura plurimi (max 3) o divisioni plurime (max 3)
- Calibrazione da tastiera con accesso mediante tabella password o dispositivo hardware
- Funzioni di zero e tara semi-automatiche e tara predeterminata
- Visualizzazione del peso in sottodivisioni (1/10 e)
- Stampa da contatto esterno dei seguenti valori : peso lordo, peso netto, tara, tara predeterminata, data, ora, codice ID (memoria fiscale)

RIPETITORE DI PESO: il modello BASE/ANA può essere usato come ripetitore di peso con setpoints.

Main functions

- 5 setpoints (4 setpoints for model ANA) configurable as normally open or normally closed. The operator can decide the setpoints activation for the net weight value, gross weight value, otherwise for positive weights or for positive and negative weights.
- Setting of hysteresis value for each setpoint.
- 12 groups selection by 5 setpoint from selector switch or contacts (EC/E options).
- Peak holder displaying by closing the Peak contact.
- Net/Gross function by keyboard or external contact.
- Manual adjustment of zero value in case of zero-setting not possible.
- Auto zero function.
- Auto zero-tracking function.
- Print of the weight via keyboard or external contact with date and time.

Operation: The inputs can work as: net/gross weight, zero-setting, peak, print or can be remotely read via protocol. The outputs can works as setpoints or can be remotely switched via protocol.

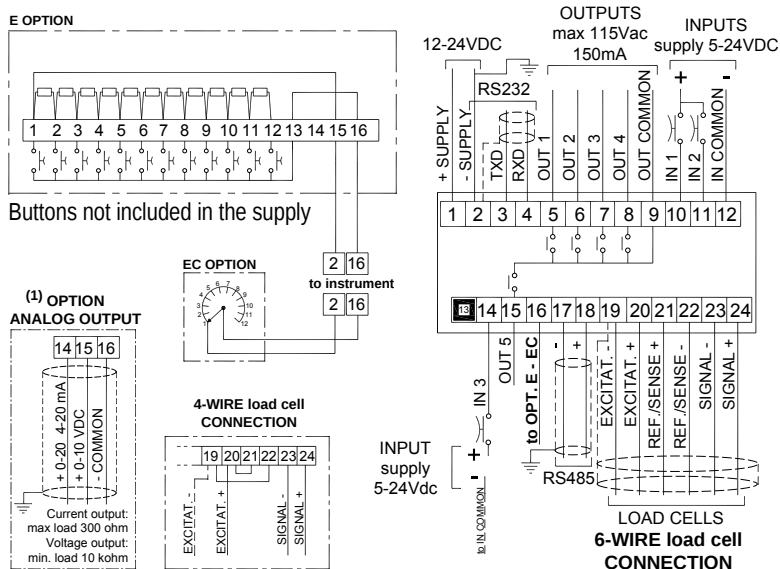
Mod. ANA with optoisolated ANALOG OUTPUT - 16 bit (65535 div.): 0-20mA; 4-20mA (max 300ohm); 0-10V; 0-5V; $\pm 10V$; $\pm 5V$ (min 10kohm).

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE- M approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

- Maximum number of verification scale intervals $n=10000$
- Minimum input-voltage per VSI $0.2 \mu V$
- Weighing range single range or multi range (max 3) or multi interval (max 3)
- Calibration via keyboard is protected through seals for the access to a setting jumper or installer password
- Semi-automatic zero and tare, predetermined tare functions.
- Weight subdivisions displaying (1/10 e)
- The following values can be printed from external contact: net/gross weight; tare; predetermined tare; date; time; ID code (Alibi memory)

REMOTE DISPLAY: the model BASE/ANA can be used as a remote display with setpoints.



3 INGRESSI / 3 INPUTS	5 USCITE / 5 OUTPUTS
IMPOSTABILI CON FUNZIONE DI: - NETTO/LORDO - ZERO SEMIAUTOMATICO - PICCO - STAMPA oppure GESTIONE DA REMOTO. THE INPUTS CAN BE REMOTELY SWITCHED VIA PROTOCOL OR WORK AS: - NET/GROSS WEIGHT - SEMI-AUTOMATIC ZERO - PEAK - PRINT	CINQUE SETPOINTS IMPOSTABILI O GESTIONE DELLE USCITE DA REMOTO VIA PROTOCOLLO. THE OUTPUTS CAN WORK AS 5 SET POINTS OR CAN BE REMOTELY SWITCHED VIA PROTOCOL.

- (1) Se presente l'uscita analogica non sono più disponibili:
- l'ingresso **IN3**
 - l'uscita **OUT5**
 - le opzioni **E / EC**
- If analog output is present therefore are not available:
- **IN3** input
 - **OUT5** output
 - **E / EC** options

MORSETTIERE ESTRAIBILI
EXTRACTABLE TERMINAL BOARDS

W200 CARICO 99 Formule

W200 LOAD 99 Formulas

Funzioni principali

- Memorizzazione di 99 diverse formule con valore di Set e Preset.
- Impostazione di un unico valore di Lento per tutte le 99 formule.
- Calcolo automatico del Volo dopo uno o più cicli di dosaggio.
- Impostazione di un valore di Tolleranza specifico per ogni formula.
- Impostazione dei tempi di pausa e lavoro per la funzione di "spillamento".
- Selezione prime 12 formule da commutatore o contatti esterni (Opz. EC/E).
- Possibilità di effettuare l'autotara dopo uno o più cicli di dosaggio.
- Possibilità di utilizzare i contatti di Tolleranza e Allarme come minimo e massimo.
- Start dosaggio da contatto esterno per un solo ciclo.
- Start dosaggio da tastiera con impostazione dei cicli (max. 9999).
- Calcolo del totale consumato e del consumo ripartito per formule.
- Stampa automatica dei dati di dosaggio ad ogni fine ciclo e stampa da tastiera delle costanti, delle formule e dei consumi.
- Possibilità di riprendere automaticamente il dosaggio, dopo una mancanza di tensione, dal punto in cui era stato interrotto.
- Pausa da tastiera durante il dosaggio.

Funzionamento: L'operatore o la logica esterna (opzioni EC/E) seleziona la formula desiderata e avvia il dosaggio premendo il tasto **START** o chiudendo il relativo contatto. Lo strumento verifica che il consenso sia chiuso (se previsto), il peso sia inferiore al peso minimo, esegue l'autotara (se prevista) trascorso il tempo di ritardo tara (max 99,9 sec.) poi chiude i contatti di preset e set; raggiunto il valore di preset apre il relativo contatto, raggiunto il valore di set meno il volo apre il contatto e trascorso il tempo di attesa (max 999,9 sec.), dopo che è stato chiuso il contatto di start (se abilitato) e il peso è stabile (se abilitato), memorizza il consumo e chiude il fine ciclo inviando i dati in stampa; attende il raggiungimento del minimo peso (fase di scarico) e trascorso il tempo di sicuro svuotamento (max 999,9 sec.) riapre il contatto di fine ciclo, predisponendosi per ricevere un nuovo start o ripartendo automaticamente se più cicli sono stati programmati.

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempitrici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE- **M** approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 PER DOSAGGIO NON AUTOMATICO

Funzionamento: Nella fase di start a peso stabile, con il peso inferiore al minimo peso impostato, sono possibili due modi di funzionamento: la memorizzazione del peso tara del contenitore asportabile oppure l'azzeramento della bilancia entro il 2% del massimo peso con contenitore fisso. Una volta avviato il dosaggio e raggiunto il valore di Set, lo strumento arresta il dosaggio. Per passare alla fase di scarico e memorizzare il peso nella memoria fiscale con il codice ID identificativo (se presente l'opzione OPZWALIBI) il peso deve essere stabile e l'operatore deve chiudere l'ingresso di start o premere il tasto Menu. Lo strumento chiude il contatto di fine ciclo per eseguire lo scarico, incrementa il consumo (se abilitato) ed esegue la stampa se prevista. Raggiunto il minimo peso e terminato il tempo di sicuro svuotamento, si apre il fine ciclo. In condizione di peso stabile, si attende la chiusura dell'ingresso di start o la pressione del tasto start per ripetere il ciclo di dosaggio.

Main functions

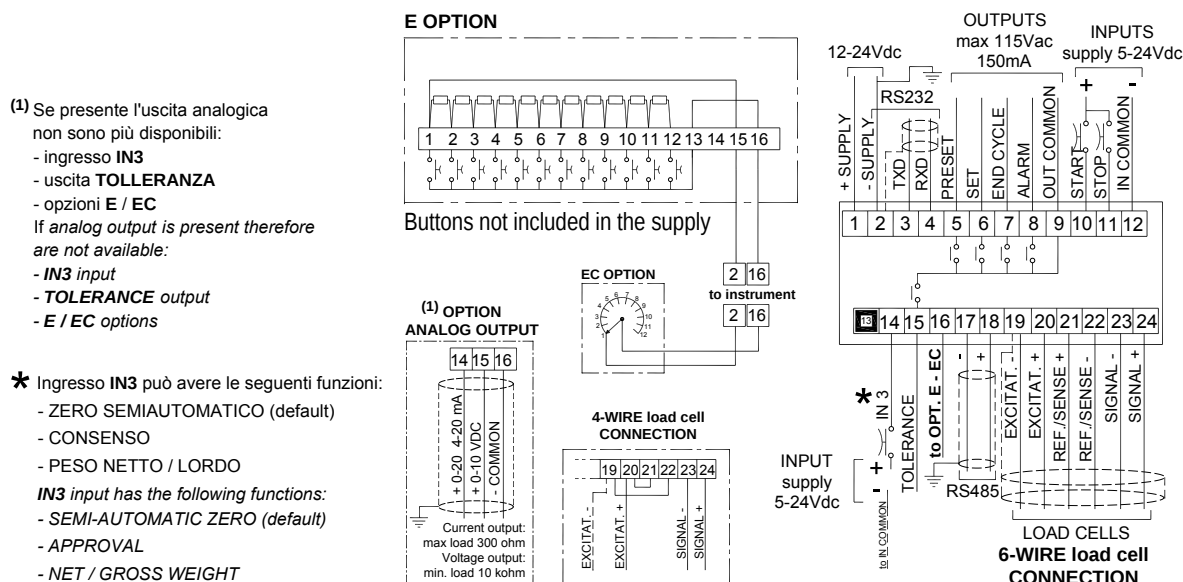
- Memorization of 99 different formulas with SET and PRESET.
- Setting of a only Slow value for all 99 formulas.
- Automatic fall calculation after one or more batching cycles.
- Tolerance value setting for each formula.
- "Tapping" function: It is possible to select the slow-on and slow-off times.
- 12 formula selection from selector switch or external contacts (EC/E options).
- Autotare function after one or more batching cycles.
- It is possible to utilize the Tolerance and Alarm contacts as signals of maximum and minimum.
- Batching start from external contact for only one cycle.
- Batching start via keyboard: it is possible to program the desired batching cycles (max. 9999).
- Calculation of total consumption and consumption of each formula.
- The following values can be printed via the keyboard: constants, formulas, consumption. Automatic printout of batching data.
- In the event of a power failure during batching, the microprocessor can resume batching from the point of interruption.
- Pause of the batching by the keyboard.

Operation: By closing the START contact or by pressing the Start key, the operator or external logic (EC/E options) selects the formula and starts the batching. The instrument verifies that approval contact is closed (if available) the weight is lower than the minimum one; executes the autotare (if enabled). After the delay tare time has elapsed (max 99.9 sec.) it closes the set and preset contacts. When the weight has reached the preset value the relative contact is opened, once it has reached the set value minus the fall value the set contact is opened and after the waiting time (max 999.9 sec.) after the start contact is closed and the weight is stable (if enabled), it memorizes the consumption value and closes the cycle end contact, sending the batching data to the printer. When the weight has reached the minimum weight (unloading phase) and after the safe emptying time has elapsed (max 999.9 sec.) the instrument opens the cycle end contact. If more than one cycle has been programmed, the instrument will continue automatically.

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE- **M** approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 FOR NON-AUTOMATIC BATCHING

Operation: During the start phase at the stable weight, with weight lower than the minimum weight set, there are two possible operation modes: the storage of the removable container's tare weight or the scale zero-setting within 2% of the maximum weight with fixed container. Once started the batching and reached the Set value, the instrument stops the batching. To move on the unloading phase and to store the weight in the alibi memory with the identification code ID (if presents OPZWALIBI option) the weight must be steady and the operator must close the start input or press the Menu button. The instrument closes the end cycle contact to realize the unloading, increases the consumption (if enabled) and performs the printing, if enabled. Once it has reached the minimum weight and has finished the safe emptying time, it opens the end cycle. At the steady weight condition, wait until the closing of the start input or press the Start button to repeat the batching cycle.



W200 SCARICO 99 Formule

W200 UNLOAD 99 Formulas

Funzioni principali

- Memorizzazione di 99 diverse formule con valore di Set e Preset.
- Impostazione di un unico valore di Lento per tutte le 99 formule.
- Calcolo automatico del Volo dopo uno o più cicli di dosaggio.
- Impostazione di un valore di Tolleranza specifico per ogni formula.
- Impostazione dei tempi di pausa e lavoro per la funzione di "spillamento".
- Selezione prime 12 formule da commutatore o contatti esterni (Opz. EC/E).
- Possibilità di utilizzare il contatto di Allarme/Tolleranza come minimo o max.
- Start dosaggio da contatto esterno per un solo ciclo.
- Start dosaggio da tastiera con impostazione dei cicli (max. 9999).
- Calcolo del totale consumato e del consumo ripartito per formule.
- Stampa automatica dei dati di dosaggio ad ogni fine ciclo e stampa da tastiera delle costanti, delle formule e dei consumi.
- Possibilità di riprendere automaticamente il dosaggio, dopo una mancanza di tensione, dal punto in cui era stato interrotto.
- Pausa da tastiera durante il dosaggio.
- Possibilità di effettuare il carico automatico quando al termine di un dosaggio si scende sotto il peso minimo.
- Possibilità di scarico "big bag" (saccone) con completamento del dosaggio sul saccone successivo in caso di prodotto inferiore alla quantità impostata in estrazione.

Funzionamento: L'operatore o la logica esterna (opzioni EC/E) seleziona la formula desiderata e avvia il dosaggio premendo il tasto **START** o chiudendo il relativo contatto. Lo strumento verifica che il consenso sia chiuso (se previsto) e che il peso presente in bilancia sia sufficiente per eseguire il dosaggio, visualizza "0" poi chiude i contatti di preset e set. A display viene visualizzato il peso netto che incrementa mentre si estrae il prodotto. Raggiunto il valore di preset il microprocessore apre il relativo contatto, raggiunto il valore di set meno il volo apre il relativo contatto; trascorso il tempo di attesa (max 999,9 sec.), se abilitato nelle costanti, dopo che è stato chiuso il contatto di start e il peso è stabile, memorizza il consumo e chiude il fine ciclo inviando i dati di dosaggio in stampa. Il fine ciclo resta chiuso per il tempo di sicuro svuotamento, poi si apre e lo strumento si predispose per ricevere un nuovo start o ripartendo automaticamente nel caso siano stati programmati più cicli da tastiera.

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempitrici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE-  approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 PER DOSAGGIO NON AUTOMATICO

Funzionamento: L'operatore o la logica esterna (opzioni EC/E) seleziona la formula desiderata e avvia il dosaggio premendo il tasto **START** o chiudendo il relativo contatto. Lo strumento verifica che il consenso sia chiuso (se previsto), il peso presente in bilancia sia sufficiente per eseguire il dosaggio, poi chiude i contatti di preset e set; (a display viene visualizzato il peso lordo che decrementa). Una volta raggiunto il valore di set, lo strumento arresta il dosaggio. Per terminare il dosaggio e memorizzare il peso nella memoria fiscale con il codice ID identificativo (se presente l'opzione OPZWALIBI) il peso deve essere stabile e l'operatore deve chiudere l'ingresso di start o premere il tasto Menu/Enter. Lo strumento chiude il contatto di fine ciclo per il tempo impostato, incrementa il consumo (se abilitato) ed esegue la stampa se prevista. In condizione di peso stabile, si attende la chiusura dell'ingresso di start o la pressione del tasto start per ripetere il ciclo.

Main functions

- Memorization of 99 different formulas with SET and PRESET.
- Setting of a only Slow value for all 99 formulas.
- Automatic fall calculation after one or more batching cycles.
- Tolerance value setting for each formula.
- "Tapping" function: It is possible to select the slow-on and slow-off times.
- 12 formula selection from selector switch or external contacts (EC/E options).
- It is possible to utilize the Alarm/Tolerance contact as signals of maximum or minimum.
- Batching start from external contact for only one cycle.
- Batching start via keyboard: it is possible to program the desired batching cycles (max. 9999).
- Calculation of total consumption and consumption of each formula.
- The following values can be printed via the keyboard: constants, formulas, consumption. Automatic printout of batching data.
- In the event of a power failure during batching, the microprocessor can resume batching from the point of interruption.
- Pause of the batching by the keyboard.
- Automatic loading option if weight is below minimum value after batching.
- Possibility of unloading "big bag" by finishing the batching on next big bag in case of product lower than the programmed quantity.

Operation: By closing the START contact or by pressing the Start key, the operator or external logic (EC/E options) selects the formula and starts the batching. The instrument verifies that the approval contact is closed (if enabled), that there is enough weight on scale to perform the batching, displays "0" and then closes the set and preset contacts. The net weight increase is displayed while the weight is extracted. When the weight reaches the preset value the relative contact is opened, and when the set value minus the fall value is reached, the set contact is opened. Once elapsed the waiting time (max 999.9 sec., if enabled in the constants), after the start contact was closed and the weight is stable, the weight indicator memorizes the consumption a closes the cycle-end contact sending data for printing. The instrument opens the end cycle contact, after the safe emptying time has elapsed, then the instrument prepares to receive a new start or restart automatically if more cycles were programmed from the keyboard.

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

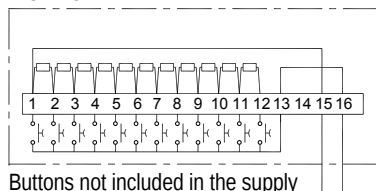
CE-  approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 FOR NON-AUTOMATIC BATCHING

Operation: By closing the START contact or by pressing the Start key, the operator or external logic (EC/E options) selects the formula and starts the batching. The instrument starts the batching and checks that the approval is closed (if enable), that the weight on scale is enough to perform the batching, then closes the set and preset contacts; (the display shows the gross weight decreases). Once reached the Set value, the instrument stops the batching. To stop the batching and to store the weight in the alibi memory with the identification code ID (if presents OPZWALIBI option) the weight must be steady and the operator must close the start input or press the Menu/Enter button. The instrument closes the end cycle contact for the set time, increases the consumption (if enable) and performs the printing, if enabled. At the steady weight condition, wait until the closing of the start input or press the Start button to repeat the batching cycle.

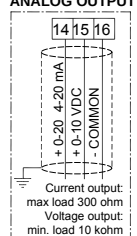
- (1) Se presente l'uscita analogica non sono più disponibili:
- ingresso IN3
 - uscita ALLARME / TOLLERANZA
 - opzioni E / EC
- If analog output is present therefore are not available:
- IN3 input
 - ALARM / TOLERANCE output
 - E / EC options

- * Ingresso IN3 può avere le seguenti funzioni:
- ZERO SEMIAUTOMATICO (default)
 - CONSENSO
 - PESO NETTO / LORDO
 - CARICO AUTOMATICO durante il dosaggio
- IN3 input has the following functions:
- SEMI-AUTOMATIC ZERO (default)
 - APPROVAL
 - NET / GROSS WEIGHT
 - AUTOMATIC LOADING during batching

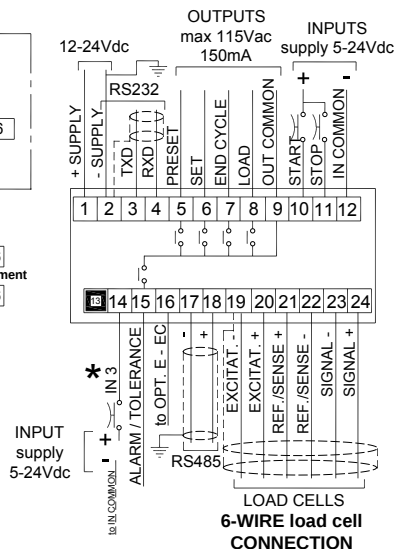
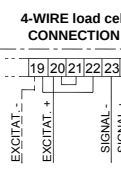
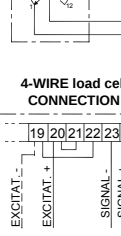
E OPTION



(1) OPTION ANALOG OUTPUT



EC OPTION



W200 3 PRODOTTI 99 Formule
W200 6 PRODOTTI 99 Formule
W200 14 PRODOTTI 99 Formule

W200 3 PRODUCTS 99 Formulas
W200 6 PRODUCTS 99 Formulas
W200 14 PRODUCTS 99 Formulas

Il modello 6 PRODOTTI viene fornito completo di:

- 1 modulo 8-relè RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm) fornibile con alimentazione 12-24Vcc o 115Vca o 230 Vca.

Il modello 14 PRODOTTI viene fornito completo di:

- 1 modulo 8-relè RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm) fornibile con alimentazione 12-24Vcc o 115Vca o 230 Vca.
- 1 modulo 8-relè RELE14PROD (80 x 120 x h 60 mm).

Mod. 6 PRODUCT includes:

- one 8-relay module mod. RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm), supplied with 12-24VDC supply or 115 VAC or 230 VAC.

Mod. 14 PRODUCT includes:

- one 8-relay module mod. RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm), supplied with 12-24VDC supply or 115 VAC or 230 VAC.
- one 8-relay module mod. RELE14PROD (80 x 120 x h 60 mm).

Funzioni principali

- Memorizzazione di 99 diverse formule.
- Programmazione prodotti in ordine fisso crescente oppure a passi (3/6/14) richiamando il prodotto nell'ordine desiderato ripetendo anche più volte lo stesso prodotto (ove possibile).
- Impostazione dei valori di Volo, Lento, Tolleranza per ogni prodotto.
- Calcolo automatico del valore di Volo per ogni prodotto.
- Impostazione dei tempi di pausa e lavoro per la funzione di "spillamento".
- Selezione prime 12 formule da commutatore o contatti esterni (Opz. EC/E).
- Dosaggio in peso netto per ogni prodotto.
- Possibilità di utilizzare il contatto di Allarme come minimo o massimo peso.
- Start dosaggio da contatto esterno per un solo ciclo.
- Start dosaggio da tastiera con impostazione dei cicli (max. 9999).
- Calcolo del totale consumato per ogni prodotto.
- Stampa automatica dei dati di dosaggio ad ogni fine ciclo e stampa da tastiera delle costanti, delle formule e dei consumi.
- Possibilità di riprendere automaticamente il dosaggio, dopo una mancanza di tensione, dal punto in cui era stato interrotto.
- Pausa da tastiera durante il dosaggio.

Funzionamento: L'operatore o la logica esterna (opzioni EC/E) seleziona la formula desiderata e avvia il dosaggio premendo il tasto **START** o chiudendo il relativo contatto. Lo strumento verifica che il consenso sia chiuso (se abilitato), il peso sia inferiore al peso minimo, esegue l'autotara (se prevista), poi chiude il contatto del primo prodotto programmato. Raggiunto il valore impostato meno il Volo, meno il Lento, chiude il contatto di Lento. Raggiunto il valore impostato meno il Volo apre il contatto del prodotto e del Lento, trascorso il tempo di attesa (max 999,9 sec.), dopo che è stato chiuso il contatto di start (se abilitato) e il peso è stabile (se abilitato), memorizza il consumo (se previsto) e chiude il contatto di un altro prodotto se programmato in formula; altrimenti chiude il fine ciclo inviando i dati in stampa; attende il raggiungimento del minimo peso (fase di scarico) e trascorso il tempo di sicuro svuotamento (max 999,9 sec.) riapre il contatto di fine ciclo, predisponendosi per ricevere un nuovo start o ripartendo automaticamente se più cicli sono stati programmati.

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempitrici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE-  approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 PER DOSAGGIO NON AUTOMATICO

Funzionamento: Nella fase di start a peso stabile, con il peso inferiore al minimo peso impostato, sono possibili due modi di funzionamento: la memorizzazione del peso tara del contenitore asportabile oppure l'azzeramento della bilancia entro il 2% del massimo peso con contenitore fisso. Una volta avviato il dosaggio e raggiunto il valore di Set per il primo prodotto, lo strumento arresta il dosaggio. Per passare al prodotto successivo, incrementare il consumo, memorizzare il valore nella memoria fiscale con il codice ID identificativo (se presente l'opzione OPZWALIBI), ed inviare il dato alla stampante (se prevista), il peso deve essere stabile e l'operatore deve chiedere l'ingresso di start o premere il tasto Menu/Enter. Questa sequenza si ripeterà per tutti i prodotti su comando dell'operatore mediante la chiusura dell'ingresso di start o del tasto Menu/Enter, fino all'ultimo prodotto. Lo strumento chiude il contatto di fine ciclo per eseguire lo scarico. Raggiunto il minimo peso e terminato il tempo di sicuro svuotamento, si apre il contatto di fine ciclo. In condizione di peso stabile, si attende la chiusura dell'ingresso di start o la pressione del tasto start per ripetere il ciclo di dosaggio.

Main functions

- Memorization of 99 different formulas.
- Programming products in a fixed increasing order or to steps 3/6/14, recalling the product in the desired order, repeating several times the same product (if possible).
- Setting of Fall, Slow and Tolerance values for each product.
- Automatic fall value calculation for each product.
- "Tapping" function: It is possible to select the slow-on and slow-off times.
- 12 formula selection from selector switch or external contacts (EC/E options).
- Batching in net weight for each product.
- It is possible to use the Alarm contact as signals of maximum and minimum.
- Batching start from external contact for only one cycle.
- Batching start via keyboard: it is possible to program the desired batching cycles (max. 9999).
- Calculation of total consumption for each product.
- The following values can be printed via the keyboard: constants, formulas, consumption. Automatic printout of batching data.
- In the event of a power failure during batching, the microprocessor can resume batching from the point of interruption.
- Pause of the batching by the keyboard.

Operation: By closing the START contact or by pressing the Start key, the operator or external logic (EC/E options) selects the formula and starts the batching. The instrument verifies that the approval contact is closed (if enabled), the weight is lower than the minimum one, executes the autotare (if enabled), then closes the contact of the first product set. Once reached the set value minus the Fall value, minus the Slow value, it closes its Slow contact. Once reached the set value minus the fall value, it opens the product contact and Slow contact and when the waiting time has elapsed (max 999,9 sec.), after the start contact has been closed (if enabled) and the weight is stable (if enabled), memorizes the consumption (if available) and closes the contact of another product if set in formula. Otherwise it closes the end cycle contact sending the data to the printer. When the weight has reached the minimum weight (unloading phase) and after the safe emptying time has elapsed (max 999,9 sec.) the instrument reopens the cycle end contact. If more than one cycle has been programmed, the instrument will continue automatically or getting ready to receive a new start.

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE-  approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 FOR NON-AUTOMATIC BATCHING

Operation: During the start phase at the stable weight, with weight lower than the minimum weight set, there are two possible operation modes: the storage of the removable container's tare weight or the scale zero-setting within 2% of the maximum weight with fixed container. Once started the batching and reached the Set value about the first product, the instrument stops the batching. To move to the following product, to increase the consumption, to store the value in the alibi memory with the identification code ID (if presents OPZWALIBI option) and to send data to the printer (if enable), the weight must be steady and the operator must close the start input or press the Menu/Enter button. This sequence is repeated for all the products by order of the operator, through the closure of the start input or the Menu/Enter button, until the final product. The instrument closes the end cycle to realize the unloading. Once it has reached the minimum weight and has finished the safe emptying time, it opens the end cycle. At the steady weight condition, wait until the closing of the start input or press the Start button to repeat the batching cycle.

3 PRODOTTI / PRODUCTS

(1) Se presente l'uscita analogica non sono più disponibili:

- ingresso IN3
- uscita LENTO / ALLARME
- opzioni E / EC

If analog output is present therefore are not available:

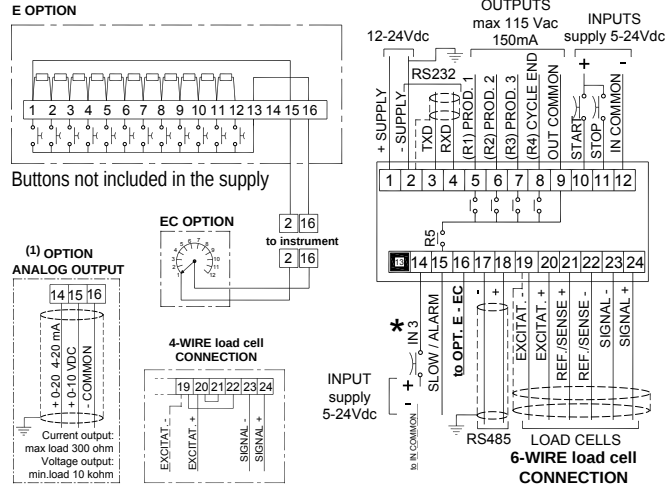
- IN3 input
- SLOW / ALARM output
- E / EC options

★ Ingresso IN3 può avere le seguenti funzioni:

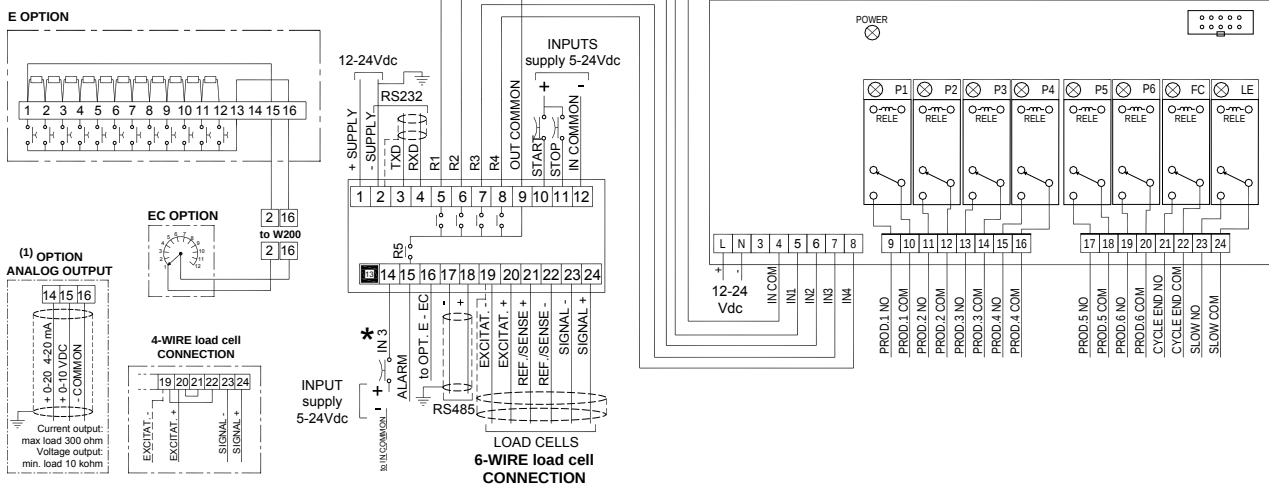
- ZERO SEMIAUTOMATICO
- CONSENSO (default)
- NETTO/LORDO

IN3 input has the following functions:

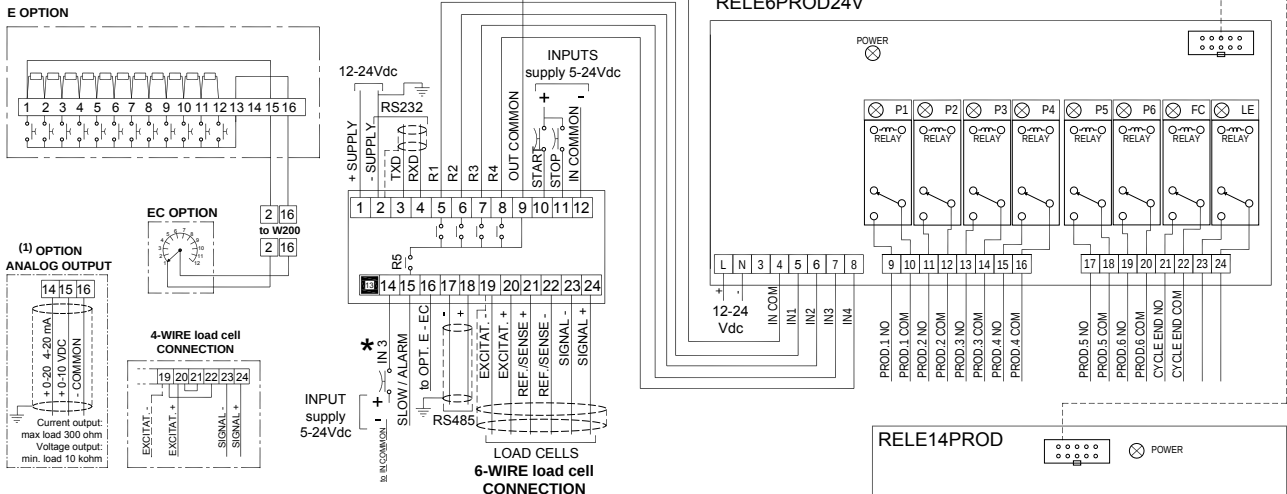
- SEMI-AUTOMATIC ZERO.
- APPROVAL (default)
- NET/GROSS WEIGHT



6 PRODOTTI / PRODUCTS



14 PRODOTTI / PRODUCTS



RELE6PROD MODULE

R1	R2	R3	R4	OUTPUTS
I	I	I	0	PROD. 1
0	I	I	0	PROD. 2
I	0	I	0	PROD. 3
0	0	I	0	PROD. 4
I	I	0	0	PROD. 5
0	I	0	0	PROD. 6
I	0	0	0	CYCLE END
X	X	X	I	SLOW ★★

RELE14PROD MODULE

R1	R2	R3	R4	OUTPUTS
0	0	0	I	PROD. 7
I	0	0	I	PROD. 8
0	I	0	I	PROD. 9
I	I	0	I	PROD. 10
0	0	I	I	PROD. 11
I	0	I	I	PROD. 12
0	I	I	I	PROD. 13
I	I	I	I	PROD. 14

★★ solo nel 6 PRODOTTI / 6 PRODUCTS only

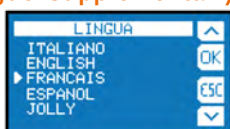
WDOS BASE	WDOS BASE
WDOS ANA Uscita analogica	WDOS ANA Analog Output
WDOS CARICO	WDOS LOAD
WDOS SCARICO	WDOS UNLOAD
WDOS 3 PRODOTTI	WDOS 3 PRODUCTS
* WDOS 6 PRODOTTI	* WDOS 6 PRODUCTS
* WDOS 14 PRODOTTI	* WDOS 14 PRODUCTS
WDOS MULTI (multiprogram) 6 modalità di funzionamento selezionabili a cura del CLIENTE: BASE, CARICO, SCARICO, 3/6/14 PRODOTTI (moduli 8-rele esclusi). <i>Six different operating modes SELECTABLE BY CUSTOMER: BASE, LOAD, UNLOAD, 3/6/14 PRODUCTS (8-relay modules NOT included)</i>	

Display grafico LCD con tasti funzione per impiego semplice ed intuitivo da parte dell'operatore

LCD graphic display with function keys for an easy and intuitive use

MULTILINGUA (possibilità di ulteriori lingue supplementari)

MULTILINGUAL
(possibility of more additional languages)



- Convertitore A/D 24 bit (16000000 punti) 4800Hz
- Divisioni di lettura 999999
- Frequenza di acquisizione 300 Hz
- A/D Converter 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Display range 999999
- Conversion rate 300 Hz

A richiesta: Memorizzazione dati di dosaggio su chiavetta USB

On request:
Data storage on Pen Drive USB



CE - M
APPROVABLE
10000 divisions
0.2 µV/VSI

Indicatore di peso in custodia a norme DIN (96x96x130mm, foratura 91x91mm) per montaggio a fronte quadro. Grado di protezione del frontale IP54. Display LCD grafico STN trasmissivo, bianco su fondo blu, risoluzione 128x64 pixels, retroilluminato, area visibile 60x32 mm. Display Semialfanumerico a 6 cifre da 10 mm, a 7 segmenti; 8 LED di segnalazione. Tastiera 10 tasti a membrana con buzzer. Orologio/Calendario con batteria tampone.

- * **Il modello 6 PRODOTTI viene fornito completo di:**
 - 1 modulo 8-relè RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm) fornibile con alimentazione 12-24Vcc o 115Vca o 230 Vca.
- * **Il modello 14 PRODOTTI viene fornito completo di:**
 - 1 modulo 8-relè RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm) fornibile con alimentazione 12-24Vcc o 115Vca o 230 Vca.
 - 1 modulo 8-relè RELE14PROD (80 x 120 x h 60 mm).

Due porte seriali (RS232 e RS485) per collegamento a:
- PC/PLC sino a 32 strumenti (max 99 con ripetitori di linea) mediante protocollo ASCII Laumas (compatibile con W60000, solo per WDOSBASE) o ModBus R.T.U.
- Ripetitore di peso.
- Stampante.

Opzionali uscita integrata Profibus DP, DeviceNet, CANopen, Profinet IO, Ethernet/IP, Ethernet TCP/IP (collegabile a smartphone, tablet, etc. via web), Modbus/TCP.

CALIBRAZIONE TEORICA da tastiera.

CALIBRAZIONE REALE con linearizzazione fino a 5 punti.

Weight Indicator in DIN box (96x96x130 mm, drilling template 91x91mm) for panel mounting. IP54 front panel protection. Backlit graphic LCD display, transmissive STN, white on blue, 128x64 pixels resolution, 60x32 mm visible area. Ten-digit semialphanumeric display (10 mm h), 7 segment; 8 alarm LED. Ten-key membrane keyboard. Real-time clock with buffer battery.

- * **Mod. 6 PRODUCT includes:**
 - one 8-relay module mod. RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm), supplied with 12-24VDC supply or 115 VAC or 230 VAC.
- * **Mod. 14 PRODUCT includes:**
 - one 8-relay module mod. RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm), supplied with 12-24VDC supply or 115 VAC or 230 VAC.
 - one 8-relay module mod. RELE14PROD (80 x 120 x h 60 mm).

Two serial ports (RS232 and RS485) for connection to:
- PC/PLC up to 32 instruments (max 99 with line repeaters) by ASCII Laumas protocol (compatible with W60000 only for WDOSBASE) or ModBus RTU.
- Remote display.
- Printer.

Optional integrated output: Profibus DP, DeviceNet, CANopen, Profinet IO, Ethernet/IP, Ethernet TCP/IP (connectable to your smartphone, tablet, etc. via web), Modbus/TCP.

THEORETICAL CALIBRATION is performed via the keyboard.
REAL CALIBRATION with linearization up to 5 points.

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES

ALIMENTAZIONE e POTENZA ASSORBITA
N° CELLE DI CARICO IN PARALLELO E ALIMENTAZIONE
LINEARITÀ / LINEARITÀ USCITA ANALOGICA
DERIVA TERMICA / DERIVA TERMICA ANALOGICA
CONVERTITORE A/D
DIVISIONI MAX (con campo di misura +/-10mV = sens. 2mV/V)
CAMPO DI MISURA MAX
MAX SENSIBILITÀ CELLE DI CARICO IMPIEGABILI
MAX CONVERSIONI AL SECONDO
CAMPO VISUALIZZABILE
N. DECIMALI / RISOLUZIONE LETTURA
FILTRO DIGITALE / LETTURE AL SECONDO
USCITE LOGICHE A RELE

INGRESSI LOGICI

PORTE SERIALI
BAUD RATE

UMIDITÀ (non condensante)
TEMPERATURA DI STOCCAGGIO
TEMPERATURA DI LAVORO
TEMPERATURA DI LAVORO (APPROVATO CE-M)

12 - 24VDC +/-10% ; 5W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC / 120 mA
< 0.01% Full Scale ; < 0.01% F.S.
< 0.0005 % F.S./°C < 0.003 % F.S./°C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
± 999999
± 39 mV
± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 / x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N. 5 - max 115 VAC ; 150 mA
(N. 4 - Analog output versions)
N. 3 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
(N. 2 - Analog output versions)
RS232, RS485
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
85%
-30°C + 80°C
-20°C + 60°C
-10°C + 40°C

POWER SUPPLY and CONSUMPTION
NUMBER OF LOAD CELLS IN PARALLEL and SUPPLY
LINEARITY/ LINEARITY OF THE ANALOG OUTPUT
THERMAL DRIFT / THERMAL DRIFT OF THE ANALOG OUTPUT
A/D CONVERTER
MAX DIVISIONS (with measure range: +/- 10mV = 2mV/V)
MEASURE RANGE
MAX LOAD CELL'S SENSITIVITY
MAX CONVERSIONS PER SECOND
DISPLAY RANGE
DECIMALS / DISPLAY INCREMENTS
DIGITAL FILTER / CONVERSION RATE
LOGIC OUTPUTS (relays)

LOGIC INPUTS

SERIAL PORTS

BAUD RATE
HUMIDITY (condensate free)
STORAGE TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE (CE-M APPROVED)

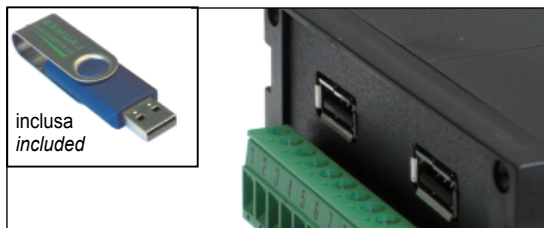
OPZIONI A RICHIESTA :

- (5) - Alimentazione 230 Vca 50/60Hz 6VA
- (5) - Alimentazione 115 Vca 50/60Hz 6VA
- Verificazione prima in abbinamento a ns modulo di pesatura **M**
- **OPZWALIBI**: Memoria fiscale.....
- **E**: Selezione delle prime 12 formule/setpoint da contatti esterni.....
- **EC**: Selezione prime 12 formule/setpoint da commutatore esterno
- (1) - **USCITA ANALOGICA** ⁽⁴⁾ **16 bit optoisolata**: 0-20mA; 4-20mA (max 300 ohm); 0-10V; 0-5V; $\pm 10V$; $\pm 5V$ (min. 10 kohm).....
- * **OPZW96X96IP65**: Guarnizione per frontale stagno IP65
- **OPZWING010**: Lettura peso da ingresso 0-10Vcc (15k Ω)
- **OPZWING420**: Lettura peso da ingresso 4-20mA (120 Ω).....
- **OPZWINGSER**: Lettura peso da ingresso seriale di 1 strumento
- **OPZWINGSER8**: Lettura peso da ingresso seriale di max 8 strum.
- * **OPZW1RADIO**: Ricetrasmisione radio.....
- * **OPZW1RS485**: Porta RS485 aggiuntiva
- (3) - **OPZWSCARP**: Scarichi parziali a fine ciclo.....
- (3) - **OPZWSCARI**: Scarichi intermedi tra un prodotto e il successivo....
- (3) - **OPZWSCA3614**: Scarico di più prodotti dalla stessa bilancia.....
- **OPZWDATIPC**: Trasferimento dei dati via seriale a PC.....
- **OPZWUSBWDOS**: Memorizzazione dati su chiavetta USB (inclusa) mediante porta USB incorporata
- **OPZWCONUSBIP68**: Cavo prolunga USB IP68 da pannello
- (3) - **OPZWFORPERC**: Impostazione delle formule in percentuale
- (1) - **OPZWQMC**: Impostazione di una quantità da dosare maggiore della capacità della bilancia con calcolo automatico dei cicli dosaggio....
- **RELE5M**: Modulo relé 2A (non disponibile per 6/14 PRODOTTI)
- (2) - **RELE6PROD24V**: Modulo 8-relé per 6/14 Prodotti (12-24 Vcc)
- (2) - **RELE6PROD115V**: Modulo 8-relé per 6/14 Prodotti (115 Vca)
- (2) - **RELE6PROD230V**: Modulo 8-relé per 6/14 Prodotti (230 Vca)
- (2) - **RELE14PROD**: Modulo 8-relé aggiuntivo per 14 Prodotti
- (1) - **OPZWLAUMAN**: Dosaggio manuale guidato con ripetitori di peso
- * **OPZW1CA**: Protocollo CANopen
- * **OPZW1DE**: Protocollo DeviceNet.....
- * **OPZW1ETIPWDOS**: Protocollo Ethernet/IP (porta ethernet).....
- * **OPZW1ETTCPWDOS**: Protocollo Ethernet TCP/IP (porta ethernet)
- * **OPZW1MBTCPWDOS**: Protocollo Modbus/TCP (porta ethernet)....
- * **OPZW1PNETIOWDOS**: Protocollo Profinet IO (porta ethernet).....
- **OPZWCONETHEIP68**: Cavo prolunga ethernet IP68 da pannello
- * **OPZW1PR**: Protocollo Profibus DP.....
- * **OPZW1LOADCELL2**: ingresso per collegare una seconda cella di carico (richiedere OFFERTA)
- (1) non disponibili per modelli BASE e ANA
- (2) disponibili per modello MULTI
- (3) disponibili per modello 3-6-14 PRODOTTI
- (4) se presente l'uscita analogica non sono disponibili l'ingresso sul morsetto 14 e l'uscita sul morsetto 15 (vedi schemi elettrici); inoltre non sono disponibili le opzioni E / EC
- (5) non compatibile con: OPZWUSBWDOS - OPZW1ETIPWDOS - OPZW1ETTCPWDOS - OPZW1MBTCPWDOS - OPZW1PNETIOWDOS
- * è possibile scegliere una sola opzione tra quelle contrassegnate dall'asterisco. Opzioni non disponibili per modello ANA

OPTIONS ON REQUEST :

- (5) - Power supply 230 VAC 50/60Hz 6VA
- (5) - Power supply 115 VAC 50/60Hz 6VA
- Initial verification (Legal Metrology) **M**
- **OPZWALIBI**: Alibi memory.....
- **E**: 12 formulas/setpoint selection from external contacts.....
- **EC**: 12 formulas/setpoint selection from external selector switch
- (1) - **16 bit optoisolated ANALOG OUTPUT** ⁽⁴⁾: 0-20mA; 4-20mA (max 300 ohm); 0-10V; 0-5V; $\pm 10V$; $\pm 5V$ (min. 10 kohm)
- * **OPZW96X96IP65**: IP65 panel sealing gasket
- **OPZWING010**: Weight reading from 0-10Vdc (15k Ω) input
- **OPZWING420**: Weight reading from 4-20mA (120 Ω) input.....
- **OPZWINGSER**: Weight reading via serial input of 1 instrum.
- **OPZWINGSER8**: Weight reading via serial input of max 8 instrum.
- * **OPZW1RADIO**: Two-way radio transmission
- * **OPZW1RS485**: RS485 additional port
- (3) - **OPZWSCARP**: End cycle partial unloadings.....
- (3) - **OPZWSCARI**: Unloadings between a product and the next....
- (3) - **OPZWSCA3614**: Unloading of more products from same scale
- **OPZWDATIPC**: Data transfer via serial port to PC
- **OPZWUSBWDOS**: Storage of data on USB Pen Drive (included) by USB port built-in
- **OPZWCONUSBIP68**: IP68 USB panel extension cable
- (3) - **OPZWFORPERC**: Formula setting in percentage
- (1) - **OPZWQMC**: Possibility of setting a quantity to be batched greater than the scale capacity with automatic calculation of cycles ...
- **RELE5M**: 2A relay module (not available for 6/14 PRODUCTS)
- (2) - **RELE6PROD24V**: 8-Relay module for 6/14 Prod. (12-24VDC)
- (2) - **RELE6PROD115V**: 8-Relay module for 6/14 Prod. (115VAC) ...
- (2) - **RELE6PROD230V**: 8-Relay module for 6/14 Prod. (230VAC)...
- (2) - **RELE14PROD**: Additional 8-relay module for 14 Prod.
- (1) - **OPZWLAUMAN**: Assisted manual batching with remote displays
- * **OPZW1CA**: CANopen protocol.....
- * **OPZW1DE**: DeviceNet protocol.....
- * **OPZW1ETIPWDOS**: Ethernet/IP protocol (ethernet port)
- * **OPZW1ETTCPWDOS**: Ethernet TCP/IP protocol (ethernet port)
- * **OPZW1MBTCPWDOS**: Modbus/TCP protocol (ethernet port)
- * **OPZW1PNETIOWDOS**: Profinet IO protocol (ethernet port)...
- **OPZWCONETHEIP68**: IP68 ethernet panel extension cable
- * **OPZW1PR**: Profibus DP protocol
- * **OPZW1LOADCELL2**: Input for connecting a second load cell (Ask for an OFFER)
- (1) not available for model BASE and ANA
- (2) available for model MULTI
- (3) available for model 3-6-14 PRODUCTS
- (4) if analog output is present: input on terminal 14 and output on terminal 15 are not available (see wiring diagrams); E / EC options not available
- (5) not compatible with: OPZWUSBWDOS - OPZW1ETIPWDOS - OPZW1ETTCPWDOS - OPZW1MBTCPWDOS - OPZW1PNETIOWDOS
- * you can only choose one option from those marked with asterisk. Options not available for model ANA

▼ OPZWUSBWDS



inclusa
included

Memorizzazione dei dati (pesate effettuate, dosaggi, allarmi) su chiavetta USB. Tali dati potranno essere importati ed elaborati sul PC mediante il software PROG-DB incluso nella fornitura. È possibile effettuare il salvataggio dei dati in continuo o in manuale:

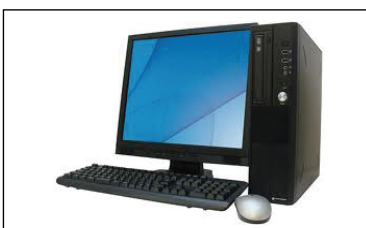
- Continuo: la chiavetta deve essere sempre inserita nella porta USB dello strumento;
- Manuale: l'operatore inserisce la chiavetta USB nello strumento solo quando desidera scaricare i dati dallo strumento.

Data storage (weighed values, batchings, alarms) on Pen Drive USB. These data can be imported and processed on PC using the PROG-DB software included in the supply.

Data can be saved in two different ways, continuous or manual:

- Continuous: USB pen must always be inserted during the instrument operation.
- Manual: the operator inserts the pen into the instrument only when needs to copy the data from the instrument.

▼ OPZWDTIPC



Trasferimento dei dati (pesate effettuate, dati di dosaggio, allarmi) dallo strumento ad un PC, tramite porta seriale RS232 (direttamente) o RS485 (mediante convertitore). Tali dati potranno poi essere importati ed elaborati sul PC mediante il software PROG-DB incluso nella fornitura. L'utilizzo di questa opzione è da consigliare quando lo strumento è sempre collegato al PC.

Data transfer (weighed values, batchings, alarms) from the weight indicator to the PC via RS232 serial port (directly) or RS485 (by converter). These data can be imported and processed on PC using the PROG-DB software included in the supply.

We suggest to use this option when the indicator is always connected to the PC.

▼ OPZWLAUMAN



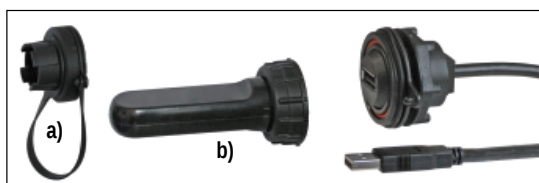
Dosaggio manuale con ripetitori di peso (esempio di applicazione con 3 ripetitori affiancati).

Questa opzione consente di visualizzare su differenti ripetitori, collegati in parallelo allo strumento tramite porta seriale RS485, le seguenti informazioni di dosaggio: numero della formula e del prodotto, rimanente quantità da dosare, peso lordo.

Manual batching with remote displays (example of application with 3 remote display side by side).

This option allows to display on different remote displays, connected in parallel to the instrument via RS485 serial port, the following batching information: formula and product number, instrument status, the remaining quantity to be batched, gross weight.

▼ OPZWCONUSBIP68



Cavo prolunga USB IP68 maschio/femmina da pannello, connettore a tenuta stagna, lunghezza 50 cm, inclusi tappo (a) e fodera (b).
IP68 USB extension cable (male/female) for panel mounting, sealed connector, 50 cm long cable, sealing cap (a) and cover (b) included.

▼ OPZW1ETIPWDS - OPZW1ETTCPWDS OPZW1MBTCPWDS - OPZW1PNETIOWDS



Porta Ethernet per i seguenti protocolli opzionali: Ethernet/IP, Ethernet TPC/IP, Modbus/TCP, Profinet IO.

Ethernet port for the following optional protocols: Ethernet/IP, Ethernet TPC/IP, Modbus/TCP, Profinet IO.

▼ OPZWCONETHEIP68



Cavo prolunga ETHERNET IP68 maschio/femmina da pannello, connettore a tenuta stagna, lunghezza 50 cm, incluso tappo (a).

IP68 ETHERNET extension cable (male/female) for panel mounting, sealed connector, 50 cm long cable, sealing cap (a) included.

▼ RELE6PROD -24V/-115V I-230V



Modulo esterno 8-relé per gestire da 1 a 6 prodotti; 8 relé da max 115Vac/2A.

Modulo già incluso nei modelli 6/14 PRODOTTI.

External 8-relay module to manage from 1 to 6 products; 8 relays up to max 115VAC/2A.

Module already included for models 6/14 PRODUCTS.

▼ RELE14PROD



Modulo esterno 8-relé per gestire da 7 a 14 prod. in aggiunta al modulo RELE6PROD; 8 relé da max. 115Vac/2A. **Modulo già incluso nel modello 14 PRODOTTI.**

External 8-relay module to manage from 7 to 14 product; to be added to RELE6PROD module; 8 relays up to max. 115VAC/2A. Module already included for model 14 PRODUCTS.

▼ RELE5M



Modulo 5-relé esterno per aumentare la portata dei contatti di scambio a 2A/115Vac.

Opzione non disponibile per modelli 6/14 PRODOTTI.

External 5-relay module to increase the capacity of SPDT contacts to 2A/115Vac. Option not available for models 6/14 PRODUCTS.

▼ EC



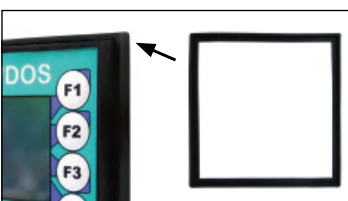
Per Carico, Scarico, 3/6/14 prodotti: Commutatore esterno per la selezione delle prime 12 formule.

Per Base e Uscita analog.: Commutatore per selezione 12 gruppi da 5 setpoint.

For Load, Unload, 3/6/14 Products: Selector switch for 12 formulas selection.

For Base and Analog output: Selector switch for 12 groups selection by 5 setpoint.

▼ OPZW96X96IP65



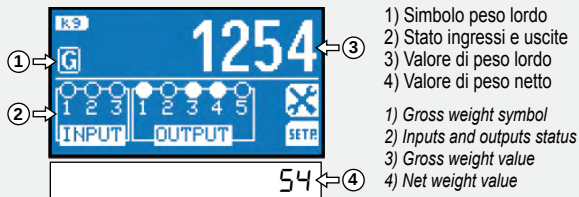
Guarnizione per frontale stagno IP65.
IP65 panel sealing gasket.

Esempi videate per: BASE - ANA

Examples of screenshots for: BASE - ANA

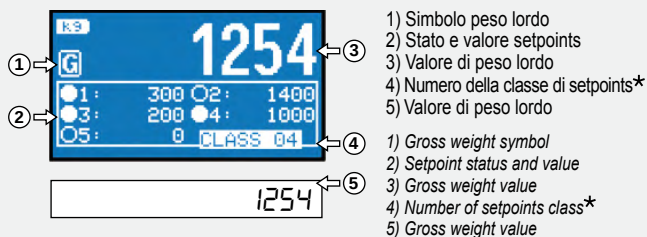
Visualizzazione peso netto, peso lordo e stato ingressi e uscite

Net weight, gross weight and inputs/outputs status displaying



Visualizzazione peso lordo e dei Setpoints

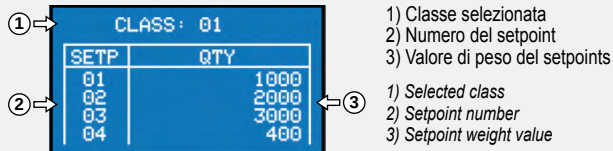
Gross weight and Setpoints displaying



*) Solo per strumenti provvisti di opzione E/EC
Only for instruments equipped with E/EC options

Programmazione dei Setpoints

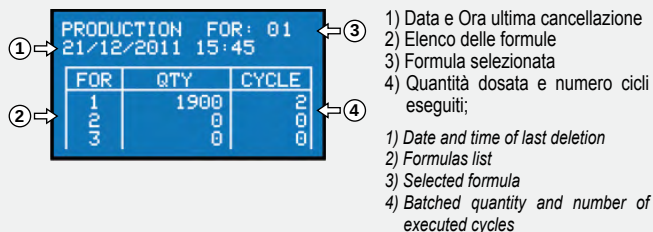
Setpoints programming



Visualizzazione della produzione per formula

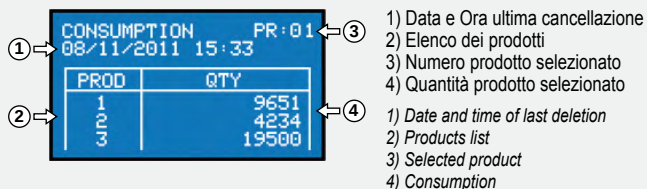
(quantità di prodotto dosato e numero di cicli eseguiti per ogni formula)

Formula production displaying
(amount of batched product and number of cycles performed for each formula)



Visualizzazione dei consumi per ogni prodotto - per programma 3/6/14 PRODOTTI

Consumptions displaying for each product- by program 3/6/14 PRODUCTS

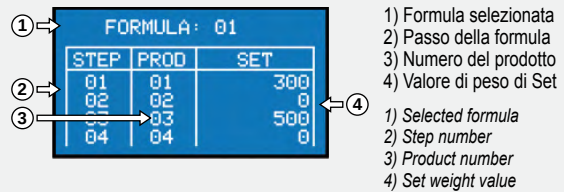


Esempi videate per: CARICO - SCARICO - 3/6/14 PRODOTTI

Examples of screenshots for: LOAD - UNLOAD - 3/6/14 PRODUCTS

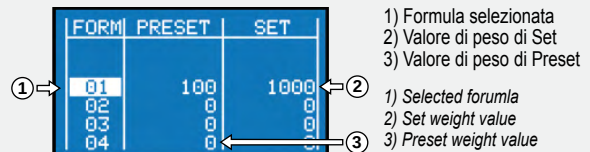
Programmazione formule - per programma 3/6/14 PRODOTTI

Formulas programming - by program 3/6/14 PRODUCTS



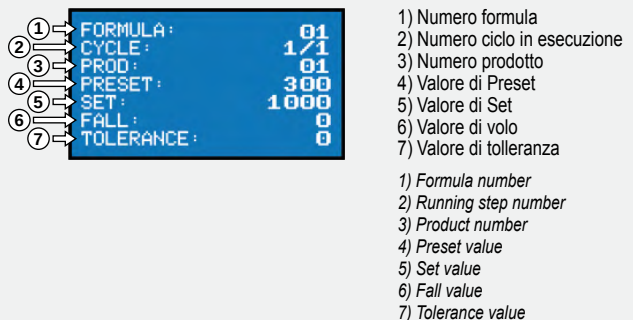
Programmazione formule - per programmi CARICO e SCARICO

Formulas programming - by LOADING and UNLOADING programs



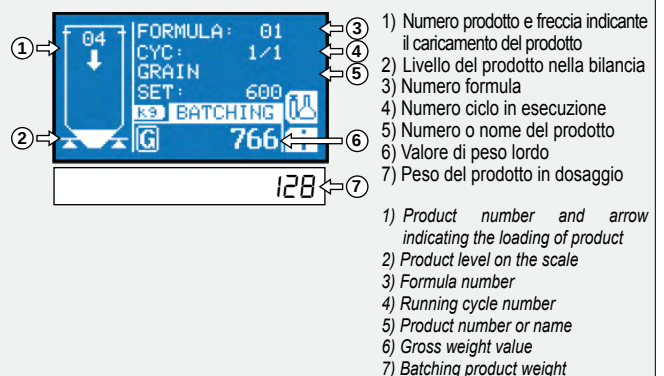
Visualizzazione dettagli prodotto in dosaggio - per programmi CARICO e SCARICO

Product details displaying during the batching - by LOADING and UNLOADING programs



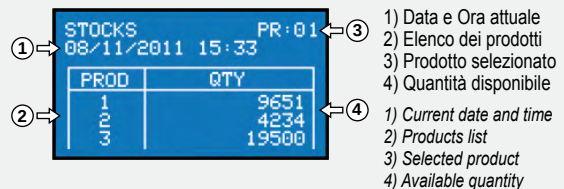
Visualizzazione durante il dosaggio - per programma 3/6/14 PRODOTTI

Displaying during the batching - by program 3/6/14 PRODUCTS



Visualizzazione delle scorte per ogni prodotto - per programma 3/6/14 PRODOTTI

Stocks displaying for each product - by program 3/6/14 PRODUCTS



WDOS BASE.....	WDOS ANA.....
WDOS ANA.....	WDOS ANA.....

Funzioni principali

- 5 setpoint (4 setpoint nel mod. ANA) configurabili normalmente aperti o normalmente chiusi. È possibile decidere se lo scatto dei singoli setpoint debba avvenire per il peso lordo o per il peso netto, solo per valori di peso positivi o per valori di peso negativi e positivi.
- Visualizzazione in contemporanea del peso netto (display led rossi) e del peso lordo (display grafico LCD).
- Programmazione del valore di isteresi per ogni setpoint.
- Selezione 12 gruppi da 5 setpoint da commutatore o contatti (Opz. EC/E).
- Visualizzazione del picco massimo raggiunto mediante la chiusura del relativo contatto d'ingresso.
- Funzione netto/lordo da tastiera o contatto esterno.
- Impostazione manuale del valore di zero quando non è possibile azzerare il peso.
- Funzione Autozero all'accensione.
- Funzione inseguimento di zero.
- Stampa del peso da tastiera o contatto esterno con data e ora

Funzionamento: Gli ingressi possono eseguire le funzioni di peso netto/lordo, azzeramento, picco, stampa oppure possono essere letti da remoto mediante protocollo. Le uscite permettono l'impostazione dei setpoints oppure possono essere comandate da remoto mediante protocollo.

Modello ANA con USCITA ANALOGICA 16 bit (65535 div.) optoisolata: 0-20mA; 4-20mA (max 300ohm); 0-10V; 0-5V; ± 10 Vdc; ± 5 Vdc (min 10kohm).

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempitrici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE-  approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

- Numero massimo di divisioni di verifica $n=10000$
- Minimo segnale d'ingresso per divisione di verifica $0,2 \mu V$
- Strumento a campo unico o campi di pesatura plurimi (max 3) o divisioni plurime (max 3)
- Calibrazione da tastiera con accesso mediante tabella password o dispositivo hardware
- Funzioni di zero, tara semi-automatica e tara predeterminata
- Visualizzazione del peso in sottodivisioni (1/10 e)
- Stampa da contatto esterno dei seguenti valori : peso lordo, peso netto, tara, tara predeterminata, data, ora, codice ID (memoria fiscale)

RIPETITORE DI PESO: il modello BASE/ANA può essere usato come ripetitore di peso con setpoints.

Main functions

- 5 setpoints (4 setpoints for model ANA) configurable as normally open or normally closed. The operator can decide the setpoints activation for the net weight value, gross weight value, otherwise for positive weights or for positive and negative weights.
- Simultaneous display of net weight (red led display) and gross weight (LCD graphic display).
- Setting of hysteresis value for each setpoint.
- 12 groups selection by 5 setpoint from selector switch or contacts (EC/E options).
- Peak holder displaying by closing the Peak contact.
- Net/Gross function by keyboard or external contact.
- Manual adjustment of zero value in case of zero-setting not possible.
- Auto zero function.
- Auto zero-tracking function.
- Print of the weight via keyboard or external contact with date and time

Operation: The inputs can work as: net/gross weight, zero-setting, peak, print or can be remotely read via protocol.

The outputs can work as setpoints or can be remotely switched via protocol.

Mod. ANA with optoisolated ANALOG OUTPUT - 16 bit (65535 div.): 0-20mA; 4-20mA (max 300ohm); 0-10V; 0-5V; $\pm 10V$; $\pm 5V$ (min 10kohm).

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE-  approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

- Maximum number of verification scale intervals $n=10000$
- Minimum input-voltage per VSI $0.2 \mu V$
- Weighing range single range or multi range (max 3) or multi interval (max 3)
- Calibration via keyboard is protected through seals for the access to a setting jumper or installer password
- Semi-automatic zero and tare, predetermined tare functions.
- Weight subdivisions displaying (1/10 e)
- The following values can be printed from external contact: net/gross weight; tare; predetermined tare; date; time; ID code (Alibi memory)

REMOTE DISPLAY: the model BASE/ANA can be used as a remote display with setpoints.

Funzioni principali

- Sinottico dell'impianto completo di tutte le informazioni relative al dosaggio (ingresso prodotto, livello prodotto in bilancia, nome strumento o impianto, numero formula, numero o nome prodotto, valore di set impostato, visualizzazione dettaglio formula, visualizzazione informazioni di sistema).
- In fase di dosaggio visualizzazione in contemporanea del peso netto (display led rossi) e del peso lordo (display grafico LCD).
- Impostazione formule semplificata mediante menù a scorrimento.
- Visualizzazione dei dettagli della formula mentre è attivo il dosaggio (numero formula, numero del ciclo in esecuzione, numero prodotto, valore di preset, set, volo e tolleranza).
- Memorizzazione di 99 diverse formule con valore di Set e Preset.
- Impostazione di un unico valore di Lento per tutte le 99 formule.
- Calcolo automatico del Volo dopo uno o più cicli di dosaggio.
- Impostazione di un valore di Tolleranza specifico per ogni formula.
- Impostazione dei tempi di pausa e lavoro per la funzione di "spillamento".
- Selezione prime 12 formule da commutatore o contatti esterni (Opz. EC/E).
- Possibilità di effettuare l'autotara dopo uno o più cicli di dosaggio.
- Possibilità di utilizzare i contatti di Tolleranza e Allarme come segnalazioni di minimo e massimo peso.
- Start dosaggio da contatto esterno per un solo ciclo.
- Start dosaggio da tastiera con impostazione dei cicli (max. 9999).
- Calcolo del totale consumato per prodotto.
- Calcolo della produzione per formula.
- Gestione delle scorte con allarme per prodotto sottoscorta.
- Stampa automatica dei dati di dosaggio ad ogni fine ciclo e stampa da tastiera delle costanti, delle formule, dei consumi, della produzione e delle scorte.
- Possibilità di riprendere automaticamente il dosaggio, dopo una mancanza di tensione, dal punto in cui era stato interrotto.
- Pausa da tastiera durante il dosaggio.

Funzionamento: L'operatore o la logica esterna (opzioni EC/E) seleziona la formula desiderata e avvia il dosaggio premendo il tasto **START** o chiudendo il relativo contatto. Lo strumento verifica che il consenso sia chiuso (se previsto), il peso sia inferiore al peso minimo, esegue l'autotara (se prevista) trascorso il tempo di ritardo tara (max 99,9 sec.) poi chiude i contatti di preset e set. Sul display a led rossi viene visualizzato il peso netto del prodotto che viene caricato mentre sul display grafico LCD viene visualizzato il peso lordo presente in bilancia. Raggiunto il valore di preset apre il relativo contatto, raggiunto il valore di set meno il volo apre il contatto e trascorso il tempo di attesa (max 999,9 sec.), dopo che è stato chiuso il contatto di start (se abilitato) e il peso è stabile (se abilitato), memorizza i consumi, le scorte e la produzione (se abilitati) e chiude il fine ciclo inviando i dati in stampa; attende il raggiungimento del minimo peso (fase di scarico) e trascorso il tempo di sicuro svuotamento (max 999,9 sec.) riapre il contatto di fine ciclo, predisponendosi per ricevere un nuovo start o ripartendo automaticamente se più cicli sono stati programmati.

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempitrici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE-  approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 PER DOSAGGIO NON AUTOMATICO

Funzionamento: Nella fase di start a peso stabile, con il peso inferiore al minimo peso impostato, sono possibili due modi di funzionamento: la memorizzazione del peso tara del contenitore asportabile oppure l'azzeramento della bilancia entro il 2% del massimo peso con contenitore fisso. Una volta avviato il dosaggio e raggiunto il valore di Set, lo strumento arresta il dosaggio. Per passare alla fase di scarico e memorizzare il peso nella memoria fiscale con il codice ID identificativo (se presente l'opzione OPZWALIBI) il peso deve essere stabile e l'operatore deve chiudere l'ingresso di start o premere il tasto Menu. Lo strumento chiude il contatto di fine ciclo per eseguire lo scarico, incrementa il consumo (se abilitato) ed esegue la stampa se prevista. Raggiunto il minimo peso e terminato il tempo di sicuro svuotamento, si apre il fine ciclo. In condizione di peso stabile, si attende la chiusura dell'ingresso di start o la pressione del tasto start per ripetere il ciclo di dosaggio.

Main functions

- Synoptic management complete with all the batching information (product input, product level on scale, instrument or system name, formula number, product number or name, Set programmed value, formula detail display, information system display).
- During the batching, simultaneous display of net weight (red led display) and gross weight (LCD graphic display).
- Simplified formulas setting using scrolling menus.
- Formula details display during the batching (formula number, running cycle number, product number, preset, set, fall and tolerance value).
- Memorization of 99 different formulas with SET and PRESET.
- Setting of a only Slow value for all 99 formulas.
- Automatic fall calculation after one or more batching cycles.
- Tolerance value setting for each formula.
- "Tapping" function: It is possible to select the slow-on and slow-off times.
- 12 formula selection from selector switch or external contacts (EC/E options).
- Autotare function after one or more batching cycles.
- It is possible to utilize the Tolerance and Alarm contacts as signals of maximum and minimum.
- Batching start from external contact for only one cycle.
- Batching start via keyboard: it is possible to program the desired batching cycles (max. 9999).
- Total consumption calculation for each product.
- Production calculation for each formula.
- Stocks management with alarm by product under stock.
- The following values can be printed via the keyboard: constants, formulas, consumption, production and stocks. Automatic printout of batching data.
- In the event of a power failure during batching, the microprocessor can resume batching from the point of interruption.
- Pause of the batching by the keyboard.

Operation: By closing the START contact or by pressing the Start key, the operator or external logic (EC/E options) selects the formula and starts the batching. The instrument verifies that approval contact is closed (if available) the weight is lower than the minimum one; executes the autotare (if enabled). After the delay tare time has elapsed (max 99.9 sec.) it closes the set and preset contacts. The red LED display shows the net weight of the loaded product, while the LCD graphic display shows the gross weight on the scale. When the weight has reached the preset value the relative contact is opened, once it has reached the set value minus the fall value the set contact is opened and after the waiting time (max 999.9 sec.) after the start contact is closed and the weight is stable (if enabled), it memorizes the consumption, stock, production values (if enabled) and closes the cycle end contact, sending the batching data to the printer. When the weight has reached the minimum weight (unloading phase) and after the safe emptying time has elapsed (max 999.9 sec.) the instrument opens the cycle end contact. If more than one cycle has been programmed, the instrument will continue automatically.

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE-  approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

FOR NON-AUTOMATIC BATCHING

Operation: During the start phase at the stable weight, with weight lower than the minimum weight set, there are two possible operation modes: the storage of the removable container's tare weight or the scale zero-setting within 2% of the maximum weight with fixed container. Once started the batching and reached the Set value, the instrument stops the batching. To move on the unloading phase and to store the weight in the alibi memory with the identification code ID (if presents OPZWALIBI option) the weight must be steady and the operator must close the start input or press the Menu button. The instrument closes the end cycle contact to realize the unloading, increases the consumption (if enabled) and performs the printing, if enabled. Once it has reached the minimum weight and has finished the safe emptying time, it opens the end cycle. At the steady weight condition, wait until the closing of the start input or press the Start button to repeat the batching cycle.

Funzioni principali

- Sinottico dell'impianto completo di tutte le informazioni relative al dosaggio (ingresso prodotto, livello prodotto in bilancia, nome strumento o impianto, numero formula, numero o nome prodotto, valore di set impostato, visualizzazione dettaglio formula, visualizzazione informazioni di sistema).
- In fase di dosaggio visualizzazione in contemporanea del peso netto estratto dalla bilancia (display led rossi) e del peso lordo presente in bilancia (display grafico LCD).
- Impostazione formule semplificata mediante menù a scorrimento.
- Visualizzazione dei dettagli della formula mentre è attivo il dosaggio (numero formula, numero del ciclo in esecuzione, numero prodotto, valore di preset, set, volo e tolleranza).
- Memorizzazione di 99 diverse formule con valore di Set e Preset.
- Impostazione di un unico valore di Lento per tutte le 99 formule.
- Calcolo automatico del Volo dopo uno o più cicli di dosaggio.
- Impostazione di un valore di Tolleranza specifico per ogni formula.
- Impostazione dei tempi di pausa e lavoro per la funzione di "spillamento".
- Selezione prime 12 formule da commutatore o contatti esterni (Opz. EC/E).
- Possibilità di utilizzare il contatto di Allarme/Tolleranza come segnalazione di minimo o massimo peso.
- Start dosaggio da contatto esterno per un solo ciclo.
- Start dosaggio da tastiera con impostazione dei cicli (max. 9999).
- Calcolo del totale consumato per prodotto.
- Calcolo della produzione per formula.
- Gestione delle scorte con allarme per prodotto sottoscorta.
- Stampa automatica dei dati di dosaggio ad ogni fine ciclo e stampa da tastiera delle costanti, delle formule, dei consumi, della produzione e delle scorte.
- Possibilità di riprendere automaticamente il dosaggio, dopo una mancanza di tensione, dal punto in cui era stato interrotto.
- Pausa da tastiera durante il dosaggio.
- Possibilità di effettuare il carico automatico quando al termine di un dosaggio si scende sotto il peso minimo.
- Possibilità di sospendere temporaneamente il dosaggio per effettuare il carico automatico; una volta terminata la ricarica sarà possibile riprendere il dosaggio dal punto in cui era stato interrotto.
- Possibilità di scarico "big bag" (saccone) con completamento del dosaggio sul saccone successivo in caso di prodotto inferiore alla quantità impostata in estrazione.

Funzionamento: L'operatore o la logica esterna (opzioni EC/E) seleziona la formula desiderata e avvia il dosaggio premendo il tasto **START** o chiudendo il relativo contatto. Lo strumento verifica che il consenso sia chiuso (se previsto) e che il peso presente in bilancia sia sufficiente per eseguire il dosaggio, visualizza "0" poi chiude i contatti di preset e set. Sul display a led rossi viene visualizzato il peso netto che incrementa mentre si estrae il prodotto. Sul display grafico LCD viene visualizzato il peso lordo presente in bilancia. Raggiunto il valore di preset il microprocessore apre il relativo contatto, raggiunto il valore di set meno il volo apre il relativo contatto; trascorso il tempo di attesa (max 999,9 sec.), se abilitato nelle costanti, dopo che è stato chiuso il contatto di start e il peso è stabile, memorizza i consumi, le scorte e la produzione (se abilitati) e chiude il fine ciclo inviando i dati di dosaggio in stampa. Il fine ciclo resta chiuso per il tempo di sicuro svuotamento, poi si apre e lo strumento si predispone per ricevere un nuovo start o ripartendo automaticamente nel caso siano stati programmati più cicli da tastiera.

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempitrici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE-  approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 PER DOSAGGIO NON AUTOMATICO

Funzionamento: L'operatore o la logica esterna (opzioni EC/E) seleziona la formula desiderata e avvia il dosaggio premendo il tasto **START** o chiudendo il relativo contatto. Lo strumento verifica che il consenso sia chiuso (se previsto), il peso presente in bilancia sia sufficiente per eseguire il dosaggio, poi chiude i contatti di preset e set; (a display viene visualizzato il peso lordo che decrementa). Una volta raggiunto il valore di set, lo strumento arresta il dosaggio. Per terminare il dosaggio e memorizzare il peso nella memoria fiscale con il codice ID identificativo (se presente l'opzione OPZWALIBI) il peso deve essere stabile e l'operatore deve chiudere l'ingresso di start o premere il tasto Menu/Enter. Lo strumento chiude il contatto di fine ciclo per il tempo impostato, incrementa il consumo (se abilitato) ed esegue la stampa se prevista. In condizione di peso stabile, si attende la chiusura dell'ingresso di start o la pressione del tasto start per ripetere il ciclo.

Main functions

- Synoptic management complete with all the batching information (product input, product level on scale, instrument or system name, formula number, product number or name, Set programmed value, formula detail display, information system display).
- During the batching, simultaneous display of net weight extracted from the scale (red led display) and gross weight on scale (LCD graphic display).
- Simplified formulas setting using scrolling menus.
- Formula details display during the batching (formula number, running cycle number, product number, preset, set, fall and tolerance value).
- Memorization of 99 different formulas with SET and PRESET.
- Setting of a only Slow value for all 99 formulas.
- Automatic fall calculation after one or more batching cycles.
- Tolerance value setting for each formula.
- "Tapping" function: It is possible to select the slow-on and slow-off times.
- 12 formula selection from selector switch or external contacts (EC/E options).
- It is possible to utilize the Alarm/Tolerance contact as signals of maximum or minimum.
- Batching start from external contact for only one cycle.
- Batching start via keyboard: it is possible to program the desired batching cycles (max. 9999).
- Total consumption calculation for each product.
- Production calculation for each formula.
- Stocks management with alarm by product under stock.
- The following values can be printed via the keyboard: constants, formulas, consumption, production and stocks. Automatic printout of batching data.
- In the event of a power failure during batching, the microprocessor can resume batching from the point of interruption.
- Pause of the batching by the keyboard.
- Automatic loading option if weight is below minimum value after batching.
- Possibility to suspend temporarily the batching to perform the automatic loading; once ended the charge, the batching can be resumed from the point of interruption.
- Possibility of unloading "big bag" by finishing the batching on next big bag in case of product lower than the programmed quantity.

Operation: By closing the START contact or by pressing the Start key, the operator or external logic (EC/E options) selects the formula and starts the batching. The instrument verifies that the approval contact is closed (if enabled), that there is enough weight on scale to perform the batching, displays "0" and then closes the set and preset contacts. The net weight increase is displayed. The red LED display shows while the weight is extracted. The LCD graphic display shows the gross weight on scale. When the weight reaches the preset value the relative contact is opened, and when the set value minus the fall value is reached, the set contact is opened. Once elapsed the waiting time (max 999.9 sec., if enabled in the constants), after the start contact was closed and the weight is stable, the indicator memorizes the consumption, stock, production values (if enabled) and closes the cycle-end contact sending data for printing. The instrument opens the end cycle contact, after the safe emptying time has elapsed, then the instrument prepares to receive a new start or restart automatically if more cycles were programmed from the keyboard.

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE-  approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 FOR NON-AUTOMATIC BATCHING

Operation: By closing the START contact or by pressing the Start key, the operator or external logic (EC/E options) selects the formula and starts the batching. The instrument starts the batching and checks that the approval is closed (if enable), that the weight on scale is enough to perform the batching, then closes the set and preset contacts; (the display shows the gross weight decreases). Once reached the Set value, the instrument stops the batching. To stop the batching and to store the weight in the alibi memory with the identification code ID (if presents OPZWALIBI option) the weight must be steady and the operator must close the start input or press the Menu/Enter button. The instrument closes the end cycle contact for the set time, increases the consumption (if enable) and performs the printing, if enabled. At the steady weight condition, wait until the closing of the start input or press the Start button to repeat the batching cycle.

WDOS 3 PRODOTTI 99 Formule
WDOS 6 PRODOTTI 99 Formule
WDOS 14 PRODOTTI 99 Formule

WDOS 3 PRODUCTS 99 Formulas
WDOS 6 PRODUCTS 99 Formulas
WDOS 14 PRODUCTS 99 Formulas

Funzioni principali

- Sinottico dell'impianto completo di tutte le informazioni relative al dosaggio (numero del prodotto dosato, ingresso prodotto, livello prodotto in bilancia, nome strumento o impianto, numero formula, numero o nome prodotto, valore di set impostato, visualizzazione dettaglio formula, visualizzazione informazioni di sistema).
- In fase di dosaggio visualizzazione in contemporanea del peso netto (display led rossi) e del peso lordo (display grafico LCD).
- Impostazione formule semplificata mediante menù a scorrimento.
- Visualizzazione dei dettagli della formula mentre è attivo il dosaggio (numero formula, numero del passo in esecuzione, numero prodotto, valore di set, lento, volo e tolleranza).
- Memorizzazione di 99 diverse formule.
- Programmazione prodotti in ordine fisso crescente oppure a passi (3/6/14) richiamando il prodotto nell'ordine desiderato ripetendo anche più volte lo stesso prodotto (ove possibile).
- Impostazione dei valori di Volo, Lento, Tolleranza per ogni prodotto.
- Calcolo automatico del valore di Volo per ogni prodotto.
- Impostazione dei tempi di pausa e lavoro per la funzione di "spillamento".
- Selezione prime 12 formule da commutatore o contatti esterni (Opz. EC/E).
- Dosaggio in peso netto per ogni prodotto.
- Possibilità di utilizzare il contatto di Allarme come segnalazione di minimo o massimo peso.
- Start dosaggio da contatto esterno per un solo ciclo.
- Start dosaggio da tastiera con impostazione dei cicli (max. 9999).
- Calcolo del totale consumato per ogni prodotto.
- Calcolo della produzione per formula.
- Gestione delle scorte con allarme per prodotto sottoscorta.
- Stampa automatica dei dati di dosaggio ad ogni fine ciclo e stampa da tastiera delle costanti, delle formule, dei consumi, della produzione e delle scorte.
- Possibilità di riprendere automaticamente il dosaggio, dopo una mancanza di tensione, dal punto in cui era stato interrotto.
- Pausa da tastiera durante il dosaggio.

Funzionamento: L'operatore o la logica esterna (opzioni EC/E) seleziona la formula desiderata e avvia il dosaggio premendo il tasto **START** o chiudendo il relativo contatto. Lo strumento verifica che il consenso sia chiuso (se abilitato), il peso sia inferiore al peso minimo, esegue l'autotara (se prevista), poi chiude il contatto del primo prodotto programmato. Sul display a led rossi viene visualizzato il peso netto del prodotto che viene caricato. Sul display grafico LCD viene visualizzato il peso lordo presente in bilancia. Raggiunto il valore impostato meno il Volo, meno il Lento, chiude il contatto di Lento. Raggiunto il valore impostato meno il Volo apre il contatto, trascorso il tempo di attesa (max 999,9 sec.), dopo che è stato chiuso il contatto di start (se abilitato) e il peso è stabile (se abilitato), memorizza i consumi, le scorte e la produzione (se abilitati) e chiude il contatto di un altro prodotto se programmato in formula; altrimenti chiude il fine ciclo inviando i dati in stampa; attende il raggiungimento del minimo peso (fase di scarico) e trascorso il tempo di sicuro svuotamento (max 999,9 sec.) riapre il contatto di fine ciclo, predisponendosi per ricevere un nuovo start o ripartendo automaticamente se più cicli sono stati programmati.

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempitrici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE-  approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 PER DOSAGGIO NON AUTOMATICO

Funzionamento: Nella fase di start a peso stabile, con il peso inferiore al minimo peso impostato, sono possibili due modi di funzionamento: la memorizzazione del peso tara del contenitore asportabile oppure l'azzeramento della bilancia entro il 2% del massimo peso con contenitore fisso. Una volta avviato il dosaggio e raggiunto il valore di Set per il primo prodotto, lo strumento arresta il dosaggio. Per passare al prodotto successivo, incrementare il consumo, memorizzare il valore nella memoria fiscale con il codice ID identificativo (se presente l'opzione OPZWALIBI), ed inviare il dato alla stampante (se prevista), il peso deve essere stabile e l'operatore deve chiudere l'ingresso di start o premere il tasto Menu/Enter. Questa sequenza si ripeterà per tutti i prodotti su comando dell'operatore mediante la chiusura dell'ingresso di start o del tasto Menu/Enter, fino all'ultimo prodotto. Lo strumento chiude il contatto di fine ciclo per eseguire lo scarico. Raggiunto il minimo peso e terminato il tempo di sicuro svuotamento, si apre il contatto di fine ciclo. In condizione di peso stabile, si attende la chiusura dell'ingresso di start o la pressione del tasto start per ripetere il ciclo di dosaggio.

Main functions

- Synoptic management complete with all the batching information (batched product number, product input, product level on scale, instrument or system name, formula number, product number or name, Set programmed value, formula detail display, information system display).
- During the batching, simultaneous display of net weight (red led display) and gross weight (LCD graphic display).
- Simplified formulas setting using scrolling menus.
- Formula details display during the batching (formula number, running cycle number, product number, preset, set, fall and tolerance value).
- Memorization of 99 different formulas.
- Programming products in a fixed increasing order or to steps 3/6/14, recalling the product in the desired order, repeating several times the same product (if possible).
- Setting of Fall, Slow and Tolerance values for each product.
- Automatic fall value calculation for each product.
- "Tapping" function: It is possible to select the slow-on and slow-off times.
- 12 formula selection from selector switch or external contacts (EC/E options).
- Batching in net weight for each product.
- It is possible to use the Alarm contact as signals of maximum and minimum.
- Batching start from external contact for only one cycle.
- Batching start via keyboard: it is possible to program the desired batching cycles (max. 9999).
- Calculation of total consumption for each product.
- Production calculation for each formula.
- Stocks management with alarm by product under stock.
- The following values can be printed via the keyboard: constants, formulas, consumption, production and stocks. Automatic printout of batching data.
- In the event of a power failure during batching, the microprocessor can resume batching from the point of interruption.
- Pause of the batching by the keyboard.

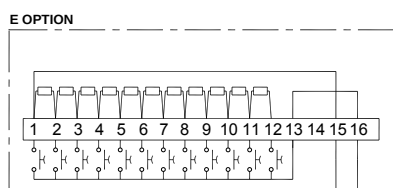
Operation: By closing the START contact or by pressing the Start key, the operator or external logic (EC/E options) selects the formula and starts the batching. The instrument verifies that the approval contact is closed (if enabled), the weight is lower than the minimum one, executes the autotare (if enabled), then closes the contact of the first product set. The red LED display shows the net weight of the loaded product, while the LCD graphic display shows the gross weight on the scale. Once reached the set value minus the Fall value, minus the Slow value, it closes its Slow contact. Once reached the set value minus the fall value, it opens the product contact and Slow contact and when the waiting time has elapsed (max 999,9 sec.), after the start contact has been closed (if enabled) and the weight is stable (if enabled), memorizes the consumption, stock, production values (if enabled) and closes the contact of another product if set in formula. Otherwise it closes the end cycle contact sending the data to the printer. When the weight has reached the minimum weight (unloading phase) and after the safe emptying time has elapsed (max 999,9 sec.) the instrument reopens the cycle end contact. If more than one cycle has been programmed, the instrument will continue automatically or getting ready to receive a new start.

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE-  approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 FOR NON-AUTOMATIC BATCHING

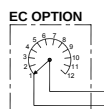
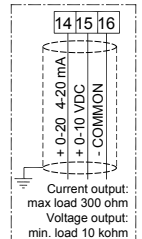
Operation: During the start phase at the stable weight, with weight lower than the minimum weight set, there are two possible operation modes: the storage of the removable container's tare weight or the scale zero-setting within 2% of the maximum weight with fixed container. Once started the batching and reached the Set value about the first product, the instrument stops the batching. To move to the following product, to increase the consumption, to store the value in the alibi memory with the identification code ID (if presents OPZWALIBI option) and to send data to the printer (if enable), the weight must be steady and the operator must close the start input or press the Menu/Enter button. This sequence is repeated for all the products by order of the operator, through the closure of the start input or the Menu/Enter button, until the final product. The instrument closes the end cycle to realize the unloading. Once it has reached the minimum weight and has finished the safe emptying time, it opens the end cycle. At the steady weight condition, wait until the closing of the start input or press the Start button to repeat the batching cycle.

BASE / ANA

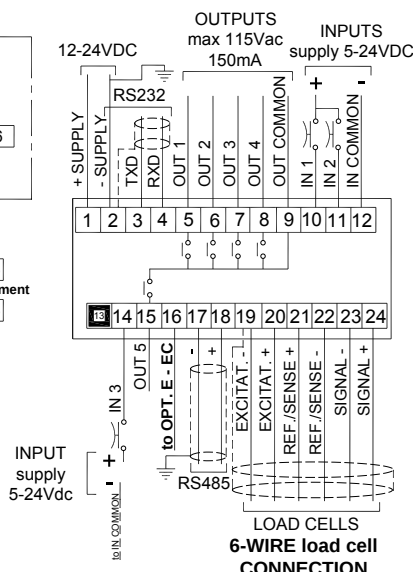
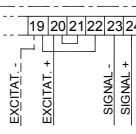


Buttons not included in the supply

(1) OPTION ANALOG OUTPUT



4-WIRE load cell CONNECTION



3 INGRESSI / 3 INPUTS
IMPOSTABILI CON FUNZIONE DI:
- NETTO/LORDO
- ZERO SEMIAUTOMATICO
- PICCO
- STAMPA
oppure GESTIONE DA REMOTO.
THE INPUTS CAN BE REMOTELY
SWITCHED VIA PROTOCOL OR
WORK AS:
- NET/GROSS WEIGHT
- SEMI-AUTOMATIC ZERO
- PEAK
- PRINT

5 USCITE / 5 OUTPUTS
CINQUE SETPOINTS
IMPOSTABILI O GESTIONE
DELLE USCITE DA REMOTO
VIA PROTOCOLLO.

THE OUTPUTS CAN WORK
AS 5 SET POINTS OR
CAN BE REMOTELY
SWITCHED VIA PROTOCOL.

(1) Se presente l'uscita analogica
non sono più disponibili:
- l'ingresso IN3
- l'uscita OUT5
- le opzioni E / EC
If analog output is present
therefore
are not available:
- IN3 input
- OUT5 output
- E / EC options

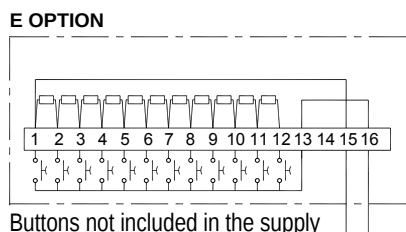
MORSETTIERE ESTRAIBILI
EXTRACTABLE TERMINAL BOARDS

CARICO (LOAD)

(1) Se presente l'uscita analogica
non sono più disponibili:
- ingresso IN3
- uscita TOLLERANZA
- opzioni E / EC
If analog output is present therefore
are not available:
- IN3 input
- TOLERANCE output
- E / EC options

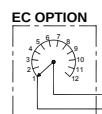
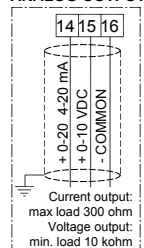
★ Ingresso IN3 può avere le seguenti funzioni:

- ZERO SEMIAUTOMATICO (default)
 - CONSENSO
 - PESO NETTO / LORDO
- IN3 input has the following functions:
- SEMI-AUTOMATIC ZERO (default)
 - APPROVAL
 - NET / GROSS WEIGHT

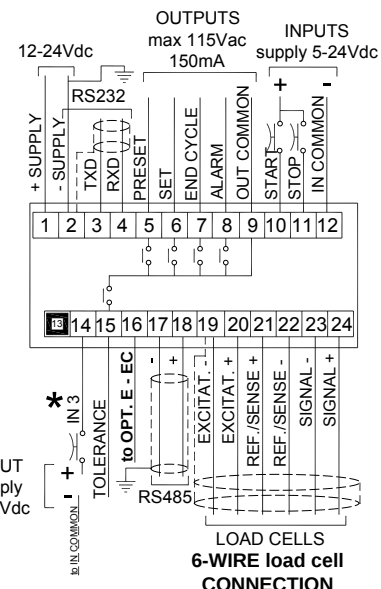
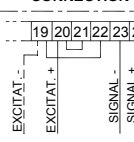


Buttons not included in the supply

(1) OPTION ANALOG OUTPUT



4-WIRE load cell CONNECTION



★

IN 3

TOLERANCE

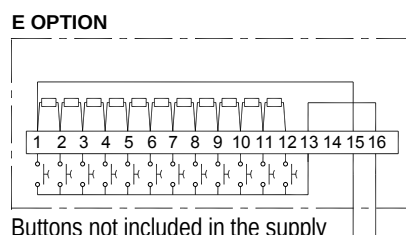
INPUT
supply
5-24Vdc

SCARICO (UNLOAD)

(1) Se presente l'uscita analogica
non sono più disponibili:
- ingresso IN3
- uscita ALLARME / TOLLERANZA
- opzioni E / EC
If analog output is present therefore
are not available:
- IN3 input
- ALARM / TOLERANCE output
- E / EC options

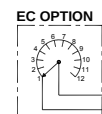
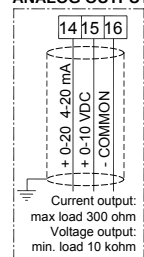
★ Ingresso IN3 può avere le seguenti funzioni:

- ZERO SEMIAUTOMATICO (default)
 - CONSENSO
 - PESO NETTO / LORDO
 - CARICO AUTOMATICO durante il dosaggio
- IN3 input has the following functions:
- SEMI-AUTOMATIC ZERO (default)
 - APPROVAL
 - NET / GROSS WEIGHT
 - AUTOMATIC LOADING during batching

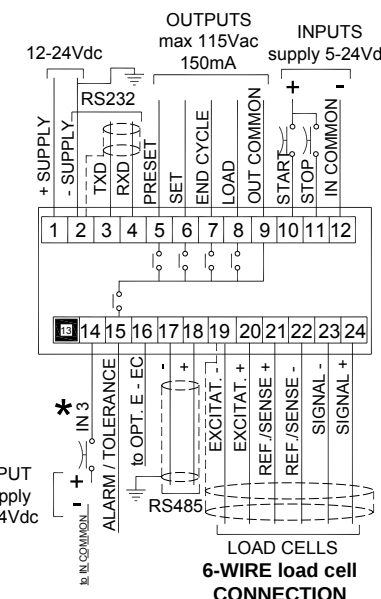
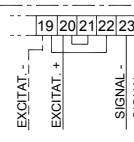


Buttons not included in the supply

(1) OPTION ANALOG OUTPUT



4-WIRE load cell CONNECTION



★

IN 3

ALARM / TOLERANCE

INPUT
supply
5-24Vdc

3 PRODOTTI (3 PRODUCTS)

- (1) Se presente l'uscita analogica non sono più disponibili:
- ingresso IN3
 - uscita LENTO / ALLARME
 - opzioni E / EC

If analog output is present therefore are not available:

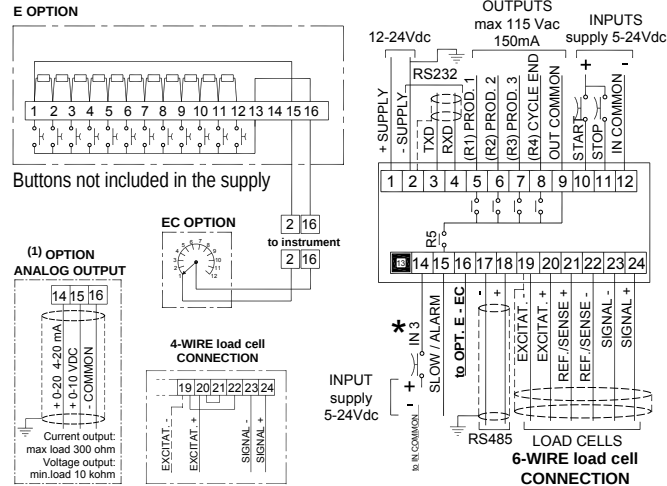
- IN3 input
- SLOW / ALARM output
- E / EC options

★ Ingresso IN3 può avere le seguenti funzioni:

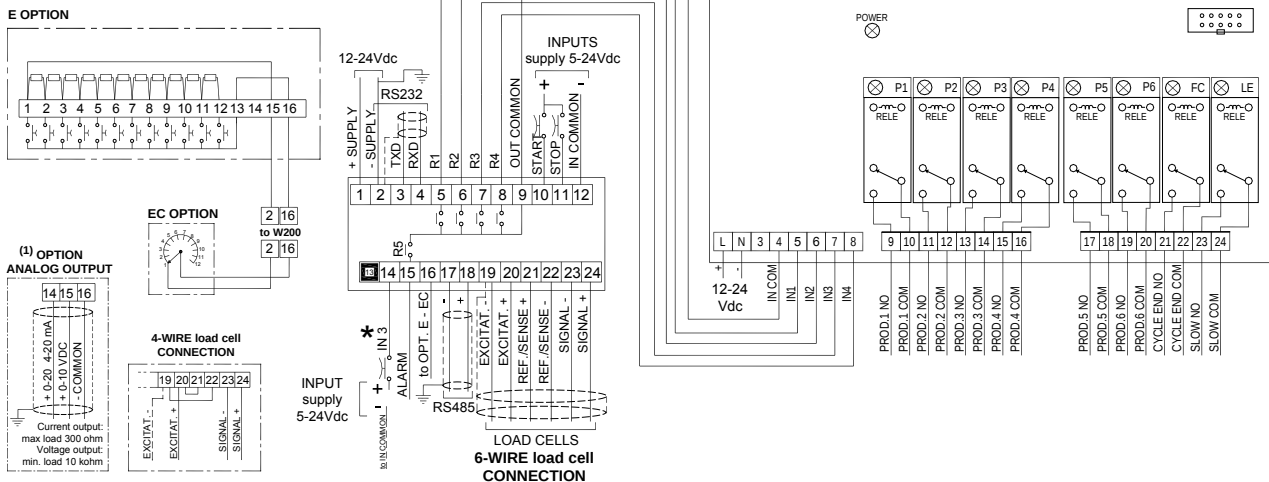
- ZERO SEMIAUTOMATICO
- CONSENSO (default)
- NETTO/LORDO

IN3 input has the following functions:

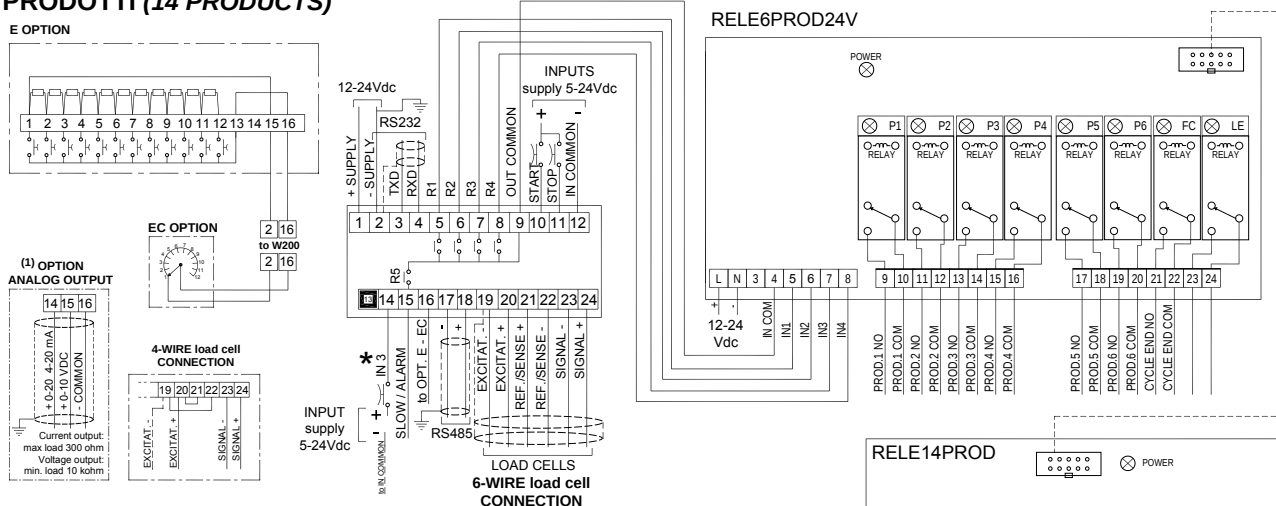
- SEMI-AUTOMATIC ZERO.
- APPROVAL (default)
- NET/GROSS WEIGHT



6 PRODOTTI (6 PRODUCTS)



14 PRODOTTI (14 PRODUCTS)



RELÉ6PROD MODULE

R1	R2	R3	R4	OUTPUTS
I	I	I	0	PROD. 1
0	I	I	0	PROD. 2
I	0	I	0	PROD. 3
0	0	I	0	PROD. 4
I	I	0	0	PROD. 5
0	I	0	0	PROD. 6
I	0	0	0	CYCLE END
X	X	X	I	SLOW ★★

RELÉ14PROD MODULE

R1	R2	R3	R4	OUTPUTS
0	0	0	I	PROD. 7
I	0	0	I	PROD. 8
0	I	0	I	PROD. 9
I	I	0	I	PROD. 10
0	0	I	I	PROD. 11
I	0	I	I	PROD. 12
0	I	I	I	PROD. 13
I	I	I	I	PROD. 14

★★ solo nel 6 PRODOTTI / 6 PRODUCTS only

WDESK-Light

OPZIONI A RICHIESTA :

- **OPZWBATTWKLIGHT:** Alimentazione con batteria interna ricaricabile 12V 2,2 Ah non estraibile (20 ore autonomia).....
- Staffa orientabile in ABS per montaggio a colonna
- Staffa orientabile in acciaio inox per montaggio a parete.....
- Colonna inox portaindicator (Ø 38 mm, h 700 mm) con staffa in acciaio inox per fissaggio alla piattaforma
- Colonna inox portaindicator (Ø 38 mm, h 700 mm) con staffa in acciaio verniciato per fissaggio alla piattaforma
- **OPZWALIBI:** Memoria fiscale.....
- Verificazione prima in abbinamento a ns modulo di pesatura **M**
- **TARATURA** dell'indicatore in abbinamento alla piattaforma con **CERTIFICATO DI RIFERIBILITÀ SIT** (idoneo sistemi ISO9000)

OPTIONS ON REQUEST :

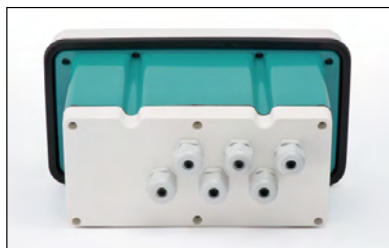
- **OPZWBATTWKLIGHT:** Power supply with internal rechargeable 12V 2.2Ah non-removable (20-hour operating time).....
- **ABS adjustable bracket for column mounting**
- **Stainless steel adjustable bracket for wall mounting**.....
- **Indicator stainless steel stand (Ø 38 mm, h 700 mm) with stainless steel bracket for platform mounting**
- **Indicator stainless steel stand (Ø 38 mm, h 700 mm) with painted steel bracket for platform mounting**.....
- **OPZWALIBI:** Alibi memory.....
- **Initial verification (Legal Metrology)** **M**
- **CALIBRATION** of the weight indicator linked together with platform, **SIT TRACEABILITY** certificate included.....

- Convertitore A/D 24 bit (16000000 punti) 4800Hz
- Divisioni di lettura 999999
- Frequenza di acquisizione 300 Hz
- A/D Converter 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Display range 999999
- Conversion rate 300 Hz

Certificato di registrazione
Europeo del Design
European Community
registered design

Domanda brevetto
depositata
Patent
pending

(vista posteriore / back view)



GOST R
Russian
Standards



A richiesta
on request

CE - M
APPROVABLE
10000 divisions
0.2 µV/VSI



STANDARD

versione da tavolo
incluso alimentatore 115-230VAC

Desk version with 115/230VAC power supply included

ESEMPI D'INSTALLAZIONE EXAMPLES OF INSTALLATION



Fissaggio a colonna
Column mounting



Montaggio a parete (utilizzabile anche su tavolo)
Wall mounting (can be used also for desk)

vedi OPZIONI a richiesta / see OPTIONS on request

Indicatore di peso in ABS (dimensioni: 122 x 226 x 164 mm) con 6 pressacavi PG9, grado di protezione IP67. Versione standard da tavolo; opzionale: montaggio a parete o colonna. Display semialfanumerico LCD retroilluminato a 6 cifre da 20mm, a 7 segmenti; 46 simboli di segnalazione. Tastiera 6 tasti a membrana con buzzer. Orologio/Calendario con batteria tampone. Incluso alimentatore stabilizzato spina 24V 450mA, ingresso 100-240 VAC, cavo 3 metri.

Due porte seriali (RS232 e RS485) per collegamento a:

- PC/PLC sino a 32 strumenti (max 99 con ripetitori di linea) mediante protocollo ASCII Laumas (compatibile con W60000) o ModBus R.T.U.
- Ripetitore di peso.
- Stampante e/o registratore di dati RD.

CALIBRAZIONE TEORICA da tastiera.

CALIBRAZIONE REALE con linearizzazione fino a 5 punti.

ABS weight Indicator (dimensioni: 122 x 226 x 164 mm) with 6 PG9 cable glands, IP67 protection class. Desk standard version; optional: wall / column mounting. Six-digit backlit LCD semialphanumeric display (20 mm h), 7 segment; 46 alarm LED. Six-key membrane keyboard. Real-time clock with buffer battery. Switching power supply plug 24V 450mA, input 100-240 VAC, 3 meters long cable (included).

Two serial ports (RS232 and RS485) for connection to:

- PC/PLC up to 32 instruments (max 99 with line repeaters) by ASCII Laumas protocol (compatible with W60000) or ModBus RTU.
- Remote display.
- Printer and/or RD data recorder.

THEORETICAL CALIBRATION is performed via the keyboard.

REAL CALIBRATION with linearization up to 5 points.

▼ STAFFA ABS ABS BRACKET



Staffa orientabile in ABS per montaggio a colonna.

ABS adjustable bracket for column mounting.

▼ ALIMENTATORE (incluso) POWER SUPPLY (included)



Alimentatore stabilizzato spina 24V 450 mA, ingresso 100-240 VAC, cavo 3 metri.

Switching power supply plug 24V 450mA, input 100-240 VAC, 3 meters long cable.

▼ COLONNA COLUMN



Colonna inox portaindicator (Ø 38 mm, h 700 mm) con staffa per fissaggio a piattaforma.

Indicator stainless steel stand (Ø 38 mm, h 700 mm) with bracket for platform mounting.

▼ STAFFA INOX STAINLESS STEEL BRACKET



Staffa orientabile in acciaio inox per montaggio a parete. Dimensioni max ingombro con staffa: 122 x 230 x 250 mm).

Stainless steel adjustable bracket for wall mounting (overall dimensions with bracket: 122 x 230 x 250 mm).

CARATTERISTICHE TECNICHE

ALIMENTAZIONE e POTENZA ASSORBITA
N° CELLE DI CARICO IN PARALLELO E ALIMENTAZIONE
LINEARITÀ
DERIVA TERMICA
CONVERTITORE A/D
DIVISIONI MAX (con campo di misura $\pm 10\text{mV} = \text{sens. } 2\text{mV/V}$)
CAMPO DI MISURA MAX
MAX SENSIBILITÀ CELLE DI CARICO IMPIEGABILI
MAX CONVERSIONI AL SECONDO
CAMPO VISUALIZZABILE
N. DECIMALI / RISOLUZIONE LETTURA
FILTRO DIGITALE / LETTURE AL SECONDO
USCITE LOGICHE A RELÉ
INGRESSI LOGICI
PORTE SERIALI
BAUD RATE
UMIDITÀ (non condensante)
TEMPERATURA DI STOCCAGGIO
TEMPERATURA DI LAVORO
TEMPERATURA DI LAVORO (APPROVATO CE-M)

12 - 24VDC $\pm 10\%$; 6W
max 8 (350 ohm); 5VDC / 120 mA
 $< 0.01\%$ Full Scale
 $< 0.0005\%$ F.S./°C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
 ± 999999
 $\pm 39\text{ mV}$
 $\pm 7\text{ mV/V}$
300 conversions/sec.
- 999999; + 999999
0 - 4 / x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N. 2 - max 115 VAC; 150 mA
N. 2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
RS232, RS485
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
85%
-30°C + 80°C
-20°C + 60°C
-10°C + 40°C

TECHNICAL FEATURES

POWER SUPPLY and CONSUMPTION
NUMBER OF LOAD CELLS IN PARALLEL and SUPPLY
LINEARITY
THERMAL DRIFT
A/D CONVERTER
MAX DIVISIONS (with measure range: $\pm 10\text{mV} = 2\text{mV/V}$)
MEASURE RANGE
MAX LOAD CELL'S SENSITIVITY
MAX CONVERSIONS PER SECOND
DISPLAY RANGE
DECIMALS / DISPLAY INCREMENTS
DIGITAL FILTER / CONVERSION RATE
LOGIC OUTPUTS (relays)
LOGIC INPUTS
SERIAL PORTS
BAUD RATE
HUMIDITY (condensate free)
STORAGE TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE (CE-M APPROVED)

Funzioni principali

- 2 setpoint configurabili normalmente aperti o normalmente chiusi. È possibile decidere se lo scatto dei singoli setpoint debba avvenire per il peso lordo o per il peso netto, solo per valori di peso positivi o per valori di peso negativi e positivi.
- Contapezzi a campionatura libera.
- Totalizzatore di peso.
- Programmazione del valore di isteresi per ogni setpoint.
- Visualizzazione del picco massimo raggiunto mediante la chiusura del relativo contatto d'ingresso.
- Funzione netto/lordo da tastiera o contatto esterno.
- Impostazione manuale del valore di zero quando non è possibile azzerare il peso.
- Funzione Autozero all'accensione.
- Funzione inseguimento di zero.
- Stampa del peso da tastiera o contatto esterno con data e ora.

Funzionamento: Gli ingressi possono eseguire le funzioni di peso netto/lordo, azzeramento, picco, stampa oppure possono essere letti da remoto mediante protocollo. Le uscite permettono l'impostazione dei setpoints oppure possono essere comandate da remoto mediante protocollo.

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempitrici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE-  approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

- Numero massimo di divisioni di verifica $n=10000$
- Minimo segnale d'ingresso per divisione di verifica 0,2 μV
- Strumento a campo unico o campi di pesatura plurimi (max 3) o divisioni plurime (max 3)
- Calibrazione da tastiera con accesso mediante tabella password
- Funzioni di zero e tara semi-automatiche e tara predeterminata
- Visualizzazione del peso in sottodivisioni (1/10 e)
- Stampa da contatto esterno dei seguenti valori: peso lordo, peso netto, tara, tara predeterminata, data, ora, codice ID (se presente alibi memory - memoria fiscale)

Main functions

- 2 setpoints configurable as normally open or normally closed. The operator can decide the setpoints activation for the net weight value, gross weight value, otherwise for positive weights or for positive and negative weights.
- Counting.
- Totalizing.
- Setting of hysteresis value for each setpoint.
- Peak holder displaying by closing the Peak contact.
- Net/Gross function by keyboard or external contact.
- Manual adjustment of zero value in case of zero-setting not possible.
- Auto zero function.
- Auto zero-tracking function.
- Print of the weight via keyboard or external contact with date and time.

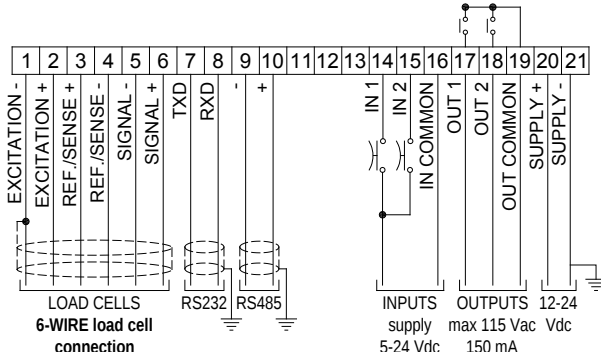
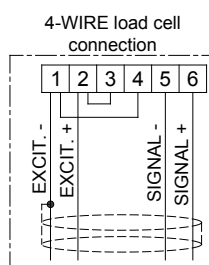
Operation: The inputs can work as: net/gross weight, zero-setting, peak, print or can be remotely read via protocol.

The outputs can work as setpoints or can be remotely switched via protocol.

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE-  approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

- Maximum number of verification scale intervals $n=10000$
- Minimum input-voltage per VSI 0.2 μV
- Weighing range single range or multi range (max 3) or multi interval (max 3)
- Calibration via keyboard is protected through seals for the access to a setting jumper or installer password
- Semi-automatic zero and tare, predetermined tare functions.
- Weight subdivisions displaying (1/10 e)
- The following values can be printed from external contact: net/gross weight; tare; predetermined tare; date; time; ID code (if alibi memory is present)



MORSETTIERE ESTRAIBILI
EXTRACTABLE TERMINAL BOARDS

WDESK-L BASEdisplay LCD.....	WDESK-L BASELCD display.....
WDESK-L CARICOdisplay LCD.....	WDESK-L LOADLCD display.....
WDESK-L SCARICOdisplay LCD.....	WDESK-L UNLOADLCD display.....
WDESK-L 3 PRODOTTIdisplay LCD.....	WDESK-L 3 PRODUCTSLCD display.....
* WDESK-L 6 PRODOTTIdisplay LCD.....	* WDESK-L 6 PRODUCTSLCD display.....
* WDESK-L 14 PRODOTTIdisplay LCD.....	* WDESK-L 14 PRODUCTSLCD display.....
WDESK-L MULTI (multiprogram) 6 modalità di funzionamento selezionabili a cura del CLIENTE: BASE, CARICO, SCARICO, 3/6/14 PRODOTTI (moduli 8-rele esclusi). Six different operating modes selectable BY CUSTOMER: BASE, LOAD, UNLOAD, 3/6/14 PRODUCTS (8-relay modules not included)	
WDESK-R BASEdisplay LED rossi...	WDESK-R BASEred LED display...
WDESK-R CARICOdisplay LED rossi...	WDESK-R LOADred LED display...
WDESK-R SCARICOdisplay LED rossi...	WDESK-R UNLOADred LED display...
WDESK-R 3 PRODOTTIdisplay LED rossi...	WDESK-R 3 PRODUCTSred LED display...
* WDESK-R 6 PRODOTTIdisplay LED rossi...	* WDESK-R 6 PRODUCTSred LED display...
* WDESK-R 14 PRODOTTIdisplay LED rossi...	* WDESK-R 14 PRODUCTSred LED display...
WDESK-R MULTI (multiprogram) 6 modalità di funzionamento selezionabili a cura del CLIENTE: BASE, CARICO, SCARICO, 3/6/14 PRODOTTI (moduli 8-rele esclusi). Six different operating modes selectable BY CUSTOMER: BASE, LOAD, UNLOAD, 3/6/14 PRODUCTS (8-relay modules not included)	

- Convertitore A/D 24 bit (16000000 punti) 4800Hz
- Divisioni di lettura 999999
- Frequenza di acquisizione 300 Hz
- A/D Converter 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Display range 999999
- Conversion rate 300 Hz

GOST R
Russian
Standards



A richiesta: Memorizzazione
dati di dosaggio su
chiavetta USB

On request:
Data storage
on Pen
Drive USB

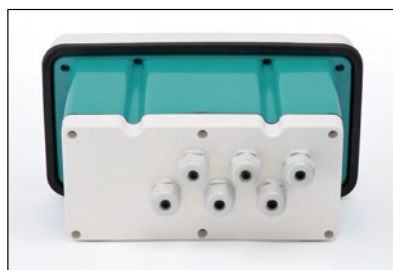


CE - M
APPROVABLE
10000 divisions
0.2 µV/VSI



STANDARD
versione da tavolo
desk version

vista posteriore / back view



(con 6 pressacavi PG9 - fondo tipo "P")
(with 6 PG9 cable glands - back type "P")



Indicatore di peso in ABS (dimensioni: 122 x 226 x 164 mm) con 6 pressacavi PG9, grado di protezione IP67. Versione standard da tavolo; opzionali: montaggio a fronte quadro, su colonna o a parete. Tastiera 6 tasti a membrana con buzzer. Orologio/Calendario con batteria tampone.

- **WDESK-L**: Display semialfanumerico LCD retroilluminato a 6 cifre da 20mm, a 7 segmenti; 46 simboli di segnalazione.
- **WDESK-R**: Display semialfanumerico LED rossi a 6 cifre da 20mm, a 7 segmenti; 16 LED di segnalazione.

* I modelli 6-14 PROD. vengono forniti completi di moduli 8-relè.

ABS weight Indicator (dimensioni: 122 x 226 x 164 mm) with 6 PG9 cable glands, IP67 protection class. Desk standard version; optional: panel / wall / column mounting. Six-key membrane keyboard. Real-time clock with buffer battery.

- **WDESK-L**: Six-digit backlit LCD semialphanumeric display (20 mm h), 7 segment; 46 alarm symbols.
- **WDESK-R**: Six-digit red LED semialphanumeric display (20 mm h), 7 segment; 16 alarm LED.

* Models 6-14 PRODUCTS include 8-relay modules.

ESEMPI D'INSTALLAZIONE EXAMPLES OF INSTALLATION



Montaggio a parete (utilizzabile anche su tavolo)
Wall mounting (can be used also for desk)



Fissaggio a colonna
Column mounting



Montaggio a fronte quadro
Panel mounting

vedi OPZIONI a richiesta / see OPTIONS on request

Due porte seriali (RS232 e RS485) per collegamento a:
- PC/PLC sino a 32 strumenti (max 99 con ripetitori di linea) mediante protocollo ASCII Laumas (compatibile con W60000, solo per WDESK-L/R BASE) o ModBus R.T.U.
- Ripetitore di peso.
- Stampante.

Opzionali uscita integrata Profibus DP, DeviceNet, CANopen, Profinet IO, Ethernet/IP, Ethernet TCP/IP (collegabile a smartphone, tablet, etc. via web), Modbus/TCP.

CALIBRAZIONE TEORICA da tastiera.

CALIBRAZIONE REALE con linearizzazione fino a 5 punti.

Two serial ports (RS232 and RS485) for connection to:

- PC/PLC up to 32 instruments (max 99 with line repeaters) by ASCII Laumas protocol (compatible with W60000 only for WDESK-L/R BASE) or ModBus RTU.
- Remote display.
- Printer.

Optional integrated output: Profibus DP, DeviceNet, CANopen, Profinet IO, Ethernet/IP, Ethernet TCP/IP (connectable to your smartphone, tablet, etc.. via web), Modbus/TCP.

THEORETICAL CALIBRATION is performed via the keyboard.

REAL CALIBRATION with linearization up to 5 points.

CARATTERISTICHE TECNICHE

ALIMENTAZIONE e POTENZA ASSORBITA
N° CELLE DI CARICO IN PARALLELO E ALIMENTAZIONE
LINEARITÀ / LINEARITÀ USCITA ANALOGICA
DERIVA TERMICA / DERIVA TERMICA ANALOGICA
CONVERTITORE A/D
DIVISIONI MAX (con campo di misura +/-10mV = sens. 2mV/V)
CAMPO DI MISURA MAX
MAX SENSIBILITÀ CELLE DI CARICO IMPIEGABILI
MAX CONVERSIONI AL SECONDO
CAMPO VISUALIZZABILE
N. DECIMALI / RISOLUZIONE LETTURA
FILTRO DIGITALE / LETTURE AL SECONDO
USCITE LOGICHE A RELE

INGRESSI LOGICI

PORTE SERIALI

BAUD RATE

UMIDITÀ (non condensante)

TEMPERATURA DI STOCCAGGIO

TEMPERATURA DI LAVORO

TEMPERATURA DI LAVORO (APPROVATO CE-M)

12 - 24VDC +/-10% ; 6W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC / 120 mA
< 0.01% Full Scale ; < 0.01% F.S.
< 0.0005 % F.S./°C < 0.003 % F.S./°C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
± 999999
± 39 mV
± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 / x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N. 5 - max 115 VAC ; 150 mA
(N. 4 - Analog output versions)
N. 3 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
(N. 2 - Analog output versions)
RS232, RS485
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
85%
-30°C + 80°C
-20°C + 60°C
-10°C + 40°C

TECHNICAL FEATURES

POWER SUPPLY and CONSUMPTION
NUMBER OF LOAD CELLS IN PARALLEL and SUPPLY
LINEARITY/ LINEARITY OF THE ANALOG OUTPUT
THERMAL DRIFT / THERMAL DRIFT OF THE ANALOG OUT.
A/D CONVERTER
MAX DIVISIONS (with measure range: +/- 10mV =2mV/V)
MEASURE RANGE
MAX LOAD CELL'S SENSITIVITY
MAX CONVERSIONS PER SECOND
DISPLAY RANGE
DECIMALS / DISPLAY INCREMENTS
DIGITAL FILTER / CONVERSION RATE
LOGIC OUTPUTS (relays)

LOGIC INPUTS

SERIAL PORTS

BAUD RATE

HUMIDITY (condensate free)

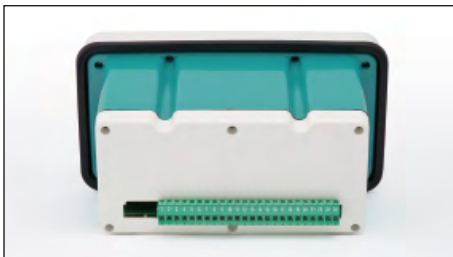
STORAGE TEMPERATURE

WORKING TEMPERATURE

WORKING TEMPERATURE (CE-M APPROVED)

OPZIONI A RICHIESTA OPTIONS ON REQUEST

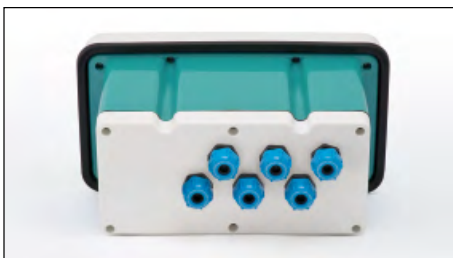
▼ "Q" (vista posteriore / back view)



Versione da FRONTE QUADRO con morsetteria estraibile. Dimensioni 122 x 226 x 152 mm (foratura: 92 x 186 mm).

PANEL version with extractable terminal board. Dimensions 122 x 226 x 152 mm (drilling template: 92 x 186 mm)

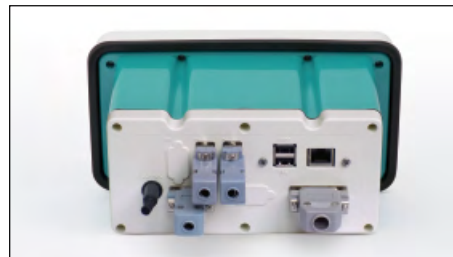
▼ "X" (vista posteriore / back view)



Versione IP67 ATEX II 3GD (zona 2-22) con 6 pressacavi. Dimensioni: 122 x 226 x 164 mm (in caso di montaggio a fronte quadro: foratura 96 x 186 mm).

IP67 ATEX version II 3GD (zone 2-22) with 6 cable glands. Dimensions: 122 x 226 x 164 mm (drilling template in case of panel mounting: 96 x 186 mm).

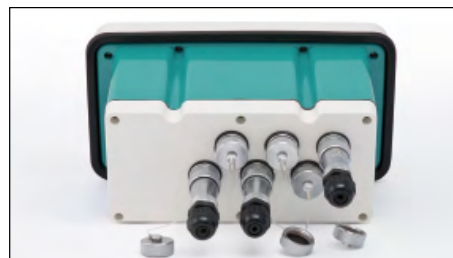
▼ "D" (vista posteriore / back view)



Versione IP40 con 4 vaschette D-SUB. Dimensioni: 122 x 226 x 189 mm (in caso di montaggio a fronte quadro: foratura 96 x 186 mm).

IP40 version with 4 D-SUB connectors. Dimensions: 122 x 226 x 189 mm (drilling template in case of panel mounting: 96 x 186 mm).

▼ "N" (vista posteriore / back view)



Versione IP65 con 6 connettori circolari in acciaio nichelato. Dimensioni: 122 x 226 x 218 mm (in caso di montaggio a fronte quadro: foratura 96 x 186 mm).

IP65 version with 6 nickel-plated circular connectors. Dimensions: 122 x 226 x 218 mm (drilling template in case of panel mounting: 96 x 186 mm).

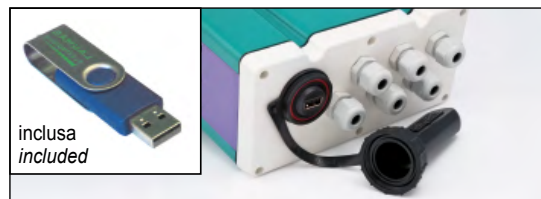
OPZIONI A RICHIESTA :

- Alimentazione 230 Vca 50/60Hz 6VA (non disponibile per versione D) ..
 - Alimentazione 115 Vca 50/60Hz 6VA (non disponibile per versione D) ..
 - **Q**: Versione da FRONTE QUADRO con morsetti estraibile
 - **D**: Versione IP40 con 4 vaschette D-SUB
 - **N**: Versione IP65 con 6 connettori circolari in acciaio nichelato
 - **X**: Versione IP67 ATEX  II 3GD (zona 2-22) con 6 pressacavi ..
 - Staffa orientabile in acciaio inox per montaggio a parete
 - Staffa orientabile in ABS per montaggio a colonna
 - Colonna inox portaindicator (Ø 38 mm, h 700 mm) con staffa in acciaio inox per fissaggio a piattaforma
 - Colonna inox portaindicator (Ø 38 mm, h 700 mm) con staffa in acciaio inox per fissaggio a piattaforma
 - Verificazione prima in abbinamento a ns modulo di pesatura 
 - **OPZWALIBI**: Memoria fiscale
 - **E**: Selezione delle prime 12 formule/setpoint da contatti esterni
 - **EC**: Selezione prime 12 formule/setpoint da commutatore esterno
 - * **USCITA ANALOGICA** ⁽⁴⁾ **16 bit optoisolata**: 0-20mA; 4-20mA (max 300 ohm); 0-10V; 0-5V; ±10V; ±5V (min. 10 kohm)
 - **ALI24SPINA**: Alimentatore stabilizzato spina 24V 450mA
 - **ALI24SPINAPRESA**: Alimentatore stabilizzato spina 24V 450mA con presa e supporto per barra omega
 - **OPZWBATTWDESK**: 8 batterie tipo AA da 1.2V ricaricabili non estraibili (16 ore autonomia)
 - **OPZWING010**: Lettura peso da ingresso 0-10Vcc (15kΩ)
 - **OPZWING420**: Lettura peso da ingresso 4-20mA (120Ω)
 - **OPZWINGSER**: Lettura peso da ingresso seriale di 1 strumento
 - * **OPZW1RADIO**: Ricetrasmittente radio
 - * **OPZW1RS485**: Porta RS485 aggiuntiva
 - (3) **OPZWSCARP**: Scarichi parziali a fine ciclo
 - (3) **OPZWSCARI**: Scarichi intermedi tra un prodotto e il successivo
 - (3) **OPZWSCA3614**: Scarico di più prodotti dalla stessa bilancia
 - **OPZWDATIPC**: Trasferimento dei dati via seriale a PC
 - (5) **OPZWUSB68**: Memorizzazione dati su chiavetta USB (inclusa) mediante porta USB a tenuta stagna (IP68) incorporata
 - **OPZWCONUSBIP68**: Cavo prolunga USB IP68 da pannello
 - (3) **OPZWFORPERC**: Impostazione delle formule in percentuale
 - (1) **OPZWQMC**: Impostazione di una quantità da dosare maggiore della capacità della bilancia con calcolo automatico dei cicli dosaggio
 - **RELE5M**: Modulo relé 2A (non disponibile per 6/14 PRODOTTI)
 - (2) **RELE6PROD24V**: Modulo 8-relé per 6/14 Prodotti (12-24 Vcc)
 - (2) **RELE6PROD115V**: Modulo 8-relé per 6/14 Prodotti (115 Vca)
 - (2) **RELE6PROD230V**: Modulo 8-relé per 6/14 Prodotti (230 Vca)
 - (2) **RELE14PROD**: Modulo 8-relé aggiuntivo per 14 Prodotti
 - (1) **OPZWLAUMAN**: Dosaggio manuale guidato con ripetitori di peso
 - * **OPZW1CA**: Protocollo CANopen
 - * **OPZW1DE**: Protocollo DeviceNet
 - * (5) **OPZW1ETIP**: Protocollo Ethernet/IP (porta ethernet IP68)
 - * (5) **OPZW1ETTCP**: Protocollo Ethernet TCP/IP (porta ethernet IP68)
 - * (5) **OPZW1MBTCP**: Protocollo Modbus/TCP (porta ethernet IP68)
 - * (5) **OPZW1PNETIO**: Protocollo Profinet IO (porta ethernet IP68)
 - **OPZWCONETHEIP68**: Cavo prolunga ethernet IP68 da pannello
 - * **OPZW1PR**: Protocollo Profibus DP
 - * **OPZW1LOADCELL2**: ingresso per collegare una seconda cella di carico (richiedere OFFERTA)
- (1) non disponibili per modelli BASE e ANA
(2) disponibili per modello MULTI
(3) disponibili per modello 3-6-14 PRODOTTI
(4) se presente l'uscita analogica non sono disponibili l'ingresso sul morsetto 2 e l'uscita sul morsetto 3 (vedi schemi elettrici); inoltre non sono disponibili le opzioni E / EC
(5) per versione "D": i connettori USB/Ethernet non sono IP68
*) è possibile scegliere una sola opzione tra quelle contrassegnate dall'asterisco.

OPTIONS ON REQUEST :

- Power supply 230 VAC 50/60Hz 6VA (not available for D vers.)
 - Power supply 115 VAC 50/60Hz 6VA (not available for D vers.)
 - **Q**: PANEL version with extractable terminal board
 - **D**: IP40 version with 4 D-SUB connectors
 - **N**: IP65 version with 6 nickel-plated circular connectors
 - **X**: IP67 ATEX vers.  II 3GD (zone 2-22) with 6 cable glands
 - Stainless steel adjustable bracket for wall mounting
 - ABS adjustable bracket for column mounting
 - Indicator stainless steel stand (Ø 38 mm, h 700 mm) with painted steel bracket for platform mounting
 - Indicator stainless steel stand (Ø 38 mm, h 700 mm) with painted steel bracket for platform mounting
 - Initial verification (Legal Metrology) 
 - **OPZWALIBI**: Alibi memory
 - **E**: 12 formulas/setpoint selection from external contacts
 - **EC**: 12 formulas/setpoint selection from external selector switch
 - **16 bit optoisolated ANALOG OUTPUT** ⁽⁴⁾: 0-20mA; 4-20mA (max 300 ohm); 0-10V; 0-5V; ±10V; ±5V (min. 10 kohm)
 - **ALI24SPINA**: Switching power supply plug 24V 450mA
 - **ALI24SPINAPRESA**: Switching power supply plug 24V 450mA with socket and support for Omega rail
 - **OPZWBATTWDESK**: 8 rechargeable batteries type AA 1.2V non-removable (16-hour operating time)
 - **OPZWING010**: Weight reading from 0-10Vdc (15kΩ) input
 - **OPZWING420**: Weight reading from 4-20mA (120Ω) input
 - **OPZWINGSER**: Weight reading via serial input of 1 instrum.
 - * **OPZW1RADIO**: Two-way radio transmission
 - * **OPZW1RS485**: RS485 additional port
 - (3) **OPZWSCARP**: End cycle partial unloadings
 - (3) **OPZWSCARI**: Unloadings between a product and the next
 - (3) **OPZWSCA3614**: Unloading of more products from same scale
 - **OPZWDATIPC**: Data transfer via serial port to PC
 - (5) **OPZWUSB68**: Storage of data on USB Pen Drive (included) by USB IP68 sealed port built-in
 - **OPZWCONUSBIP68**: IP68 USB panel extension cable
 - (3) **OPZWFORPERC**: Formula setting in percentage
 - (1) **OPZWQMC**: Possibility of setting a quantity to be batched greater than the scale capacity with automatic calculation of cycles
 - **RELE5M**: 2A relay module (not available for 6/14 PRODUCTS)
 - (2) **RELE6PROD24V**: 8-Relay module for 6/14 Prod. (12-24VDC)
 - (2) **RELE6PROD115V**: 8-Relay module for 6/14 Prod. (115VAC)
 - (2) **RELE6PROD230V**: 8-Relay module for 6/14 Prod. (230VAC)
 - (2) **RELE14PROD**: Additional 8-relay module for 14 Prod.
 - (1) **OPZWLAUMAN**: Assisted manual batching with remote displays
 - * **OPZW1CA**: CANopen protocol
 - * **OPZW1DE**: DeviceNet protocol
 - * (5) **OPZW1ETIP**: Ethernet/IP protocol (ethernet port IP68)
 - * (5) **OPZW1ETTCP**: Ethernet TCP/IP protocol (ethernet port IP68)
 - * (5) **OPZW1MBTCP**: Modbus/TCP protocol (ethernet port IP68)
 - * (5) **OPZW1PNETIO**: Profinet IO protocol (ethernet port IP68)
 - **OPZWCONETHEIP68**: IP68 ethernet panel extension cable
 - * **OPZW1PR**: Profibus DP protocol
 - * **OPZW1LOADCELL2**: Input for connecting a second load cell (Ask for an OFFER)
- (1) not available for model BASE and ANA
(2) available for model MULTI
(3) available for model 3-6-14 PRODUCTS
(4) if analog output is present: input on terminal 2 and output on terminal 3 are not available (see wiring diagrams); E / EC options not available
(5) for version "D": USB/Ethernet connectors are not IP68
*) you can only choose one option from those marked with an asterisk

▼ OPZWUSB68



Memorizzazione dei dati (pesate effettuate, dosaggi, allarmi) su chiavetta USB. Tali dati potranno essere importati ed elaborati sul PC mediante il software PROG-DB incluso nella fornitura. È possibile effettuare il salvataggio dei dati in continuo o in manuale:

- Continuo: la chiavetta deve essere sempre inserita nella porta USB dello strumento;
- Manuale: l'operatore inserisce la chiavetta USB nello strumento solo quando desidera scaricare i dati dallo strumento.

Data storage (weighed values, batchings, alarms) on Pen Drive USB. These data can be imported and processed on PC using the PROG-DB software included in the supply.

Data can be saved in two different ways, continuous or manual:

- Continuous: USB pen must always be inserted during the instrument operation.
- Manual: the operator inserts the pen into the instrument only when needs to copy the data from the instrument.

Nota: per versione "D" il connettore USB non è IP68.

Note: for version "D" the USB connector is not IP68.

▼ OPZWDTATPC

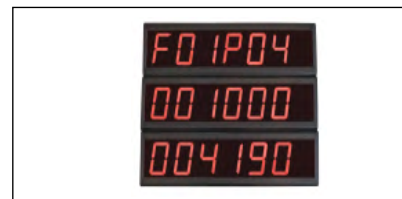


Trasferimento dei dati (pesate effettuate, dati di dosaggio, allarmi) dallo strumento ad un PC, tramite porta seriale RS232 (direttamente) o RS485 (mediante convertitore). Tali dati potranno poi essere importati ed elaborati sul PC mediante il software PROG-DB incluso nella fornitura. L'utilizzo di questa opzione è da consigliare quando lo strumento è sempre collegato al PC.

Data transfer (weighed values, batchings, alarms) from the weight indicator to the PC via RS232 serial port (directly) o RS485 (by converter). These data can be imported and processed on PC using the PROG-DB software included in the supply.

We suggest to use this option when the indicator is always connected to the PC.

▼ OPZWLAUMAN



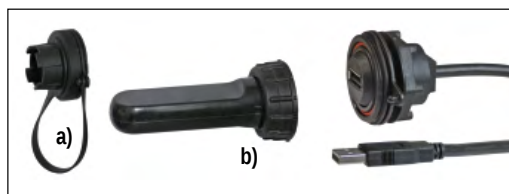
Dosaggio manuale con ripetitori di peso (esempio di applicazione con 3 ripetitori affiancati).

Questa opzione consente di visualizzare su differenti ripetitori, collegati in parallelo allo strumento tramite porta seriale RS485, le seguenti informazioni di dosaggio: numero della formula e del prodotto, quantità rimanente da dosare, peso lordo.

Manual batching with remote displays (example of application with 3 remote display side by side).

This option allows to display on different remote displays, connected in parallel to the instrument via RS485 serial port, the following batching information: formula and product number, instrument status, the remaining quantity to be batched, gross weight.

▼ OPZWCONUSBIP68



Cavo prolunga USB IP68 maschio/femmina da pannello, connettore a tenuta stagna, lunghezza 50 cm, inclusi tappo (a) e fodera (b).

IP68 USB extension cable (male/female) for panel mounting, sealed connector, 50 cm long cable, sealing cap (a) and cover (b) included.

▼ OPZW1ETIP - OPZW1ETTCTP
OPZW1MBTCP - OPZW1PNETIO



Porta ETHERNET IP68 per i seguenti protocolli opzionali: Ethernet/IP, Ethernet TPC/IP, Modbus/TCP, Profinet IO.

IP68 ETHERNET for the following optional protocols: Ethernet/IP, Ethernet TPC/IP, Modbus/TCP, Profinet IO.

Nota: per versione "D" il connettore Ethernet non è IP68.

Note: for version "D" the Ethernet connector is not IP68.

▼ OPZWCONETHEIP68



Cavo prolunga ETHERNET IP68 maschio/femmina da pannello, connettore a tenuta stagna, lunghezza 50 cm, incluso tappo (a).

IP68 ETHERNET extension cable (male/female) for panel mounting, sealed connector, 50 cm long cable, sealing cap (a) included.

▼ RELE6PROD -24V/-115V I-230V



Modulo esterno 8-relé per gestire da 1 a 6 prodotti; 8 relé da max 115Vac/2A. Modulo già incluso nei mod. 6/14 PRODOTTI.

External 8-relay module to manage from 1 to 6 products; 8 relays up to max 115VAC/2A. Module already included for mod. 6/14 PRODUCTS.

▼ RELE14PROD



Modulo esterno 8-relé per gestire da 7 a 14 prod. in aggiunta al modulo RELE6PROD; 8 relé da max. 115Vac/2A. Modulo già incluso nel mod. 14 PRODOTTI.

External 8-relay module to manage from 7 to 14 product; to be added to RELE6PROD module; 8 relays up to max. 115VAC/2A. Module already included for mod. 14 PRODUCTS.

▼ RELE5M



Modulo 5-relé esterno per aumentare la portata dei contatti di scambio a 2A/115Vac. Opzione non disponibile per mod. 6/14 PRODOTTI.

External 5-relay module to increase the capacity of SPDT contacts to 2A/115VAC. Option not available for mod. 6/14 PRODUCTS.

▼ EC



Per Carico, Scarico, 3/6/14 prodotti: Commutatore esterno per la selezione delle prime 12 formule.

Per Base: Commutatore per selezione 12 gruppi da 5 setpoint.

For Load, Unload, 3/6/14 Products: Selector switch for 12 formulas selection. For Base: Selector switch for 12 groups selection by 5 setpoint.

▼ ALI24SPINA



Alimentatore stabilizzato spina 24V 450 mA, ingresso 100-240 VAC, cavo 3 metri. Switching power supply plug 24V 450mA, input 100-240VAC, 3 meters long cable.

▼ ALI24SPINAPRESA



Alimentatore stabilizzato spina 24V 450 mA, ingresso 100-240 VAC, cavo 3 mt, con presa e supporto per barra omega. Switching power supply plug 24V 450mA, input 100-240 VAC, 3 meters long cable, with socket and support for Omega rail.

▼ COLONNA
COLUMN



Colonna acciaio inox portaindicator (Ø 38 mm, h 700 mm) con staffa per fissaggio a piattaforma. Indicator stainless steel stand (Ø 38 mm, h 700 mm) with bracket for platform mounting.

▼ STAFFA INOX
STAINLESS STEEL BRACKET



Staffa orientabile in acciaio inox per montaggio a parete. Dimensioni max ingombro con staffa: 122 x 230 x 250 mm). Stainless steel adjustable bracket for wall mounting (overall dimensions with bracket: 122 x 230 x 250 mm).

▼ STAFFA ABS
ABS BRACKET



Staffa orientabile in ABS per montaggio a colonna. ABS adjustable bracket for column mounting.

WDESK-L/R BASE

Funzioni principali

- 5 setpoint (4 setpoint in presenza di Uscita Analogica) configurabili normalmente aperti o normalmente chiusi. È possibile decidere se lo scatto dei singoli setpoint debba avvenire per il peso lordo o per il peso netto, solo per valori di peso positivi o per valori di peso negativi e positivi.
- Contapezzi a campionatura libera.
- Totalizzatore di peso.
- Programmazione del valore di isteresi per ogni setpoint.
- Selezione 12 gruppi da 5 setpoint da commutatore o contatti (Opz. EC/E).
- Visualizzazione del picco massimo raggiunto mediante la chiusura del relativo contatto d'ingresso.
- Funzione netto/lordo da tastiera o contatto esterno.
- Impostazione manuale del valore di zero quando non è possibile azzerare il peso.
- Funzione Autozero all'accensione.
- Funzione inseguimento di zero.
- Stampa del peso da tastiera o contatto esterno con data e ora.

Funzionamento: Gli ingressi possono eseguire le funzioni di peso netto/lordo, azzeramento, picco, stampa oppure possono essere letti da remoto mediante protocollo. Le uscite permettono l'impostazione dei setpoints oppure possono essere comandate da remoto mediante protocollo.

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempitrici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE-  approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

- Numero massimo di divisioni di verifica n=10000
- Minimo segnale d'ingresso per divisione di verifica 0,2 μ V
- Strumento a campo unico o campi di pesatura plurimi (max 3) o divisioni plurime (max 3)
- Calibrazione da tastiera con accesso mediante tabella password
- Funzioni di zero e tara semi-automatiche e tara predeterminata
- Visualizzazione del peso in sottodivisioni (1/10 e)
- Stampa da contatto esterno dei seguenti valori : peso lordo, peso netto, tara, tara predeterminata, data, ora, codice ID (se presente alibi memory - memoria fiscale)

Main functions

- 5 setpoints (4 setpoints if Analog Output is present) configurable as normally open or normally closed. The operator can decide the setpoints activation for the net weight value, gross weight value, otherwise for positive weights or for positive and negative weights.
- Counting.
- Totalizing.
- Setting of hysteresis value for each setpoint.
- 12 groups selection by 5 setpoint from selector switch or contacts (EC/E options).
- Peak holder displaying by closing the Peak contact.
- Net/Gross function by keyboard or external contact.
- Manual adjustment of zero value in case of zero-setting not possible.
- Auto zero function.
- Auto zero-tracking function.
- Print of the weight via keyboard or external contact with date and time.

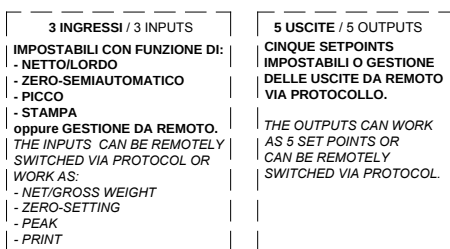
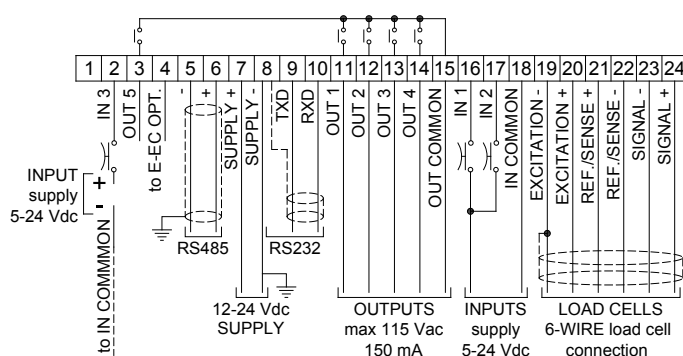
Operation: The inputs can work as: net/gross weight, zero-setting, peak, print or can be remotely read via protocol.

The outputs can work as setpoints or can be remotely switched via protocol.

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

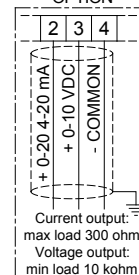
CE-  approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

- Maximum number of verification scale intervals n=10000
- Minimum input-voltage per VSI 0.2 μ V
- Weighing range single range or multi range (max 3) or multi interval (max 3)
- Calibration via keyboard is protected through seals for the access to a setting jumper or installer password
- Semi-automatic zero and tare, predetermined tare functions.
- Weight subdivisions displaying (1/10 e)
- The following values can be printed from external contact: net/gross weight; tare; predetermined tare; date; time; ID code (if alibi memory is present)

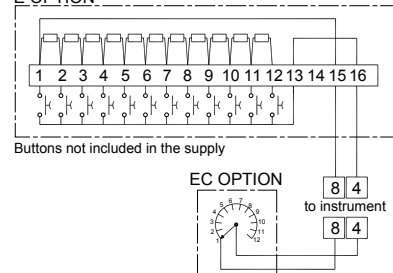


- (1) Se presente l'uscita analogica non sono più disponibili:
- ingresso IN3
 - uscita OUT5
 - opzioni E / EC
- If analog output is present therefore are not available:
- IN3 input
 - OUT5 output
 - E / EC options

(1) ANALOG OUTPUT OPTION



E OPTION



MORSETTIERE ESTRAIBILI
EXTRACTABLE TERMINAL BOARDS

WDESK-L/R CARICO 99 Formule

WDESK-L/R LOAD 99 Formulas

Funzioni principali

- Memorizzazione di 99 diverse formule con valore di Set e Preset.
- Impostazione di un unico valore di Lento per tutte le 99 formule.
- Calcolo automatico del Volo dopo uno o più cicli di dosaggio.
- Impostazione di un valore di Tolleranza specifico per ogni formula.
- Impostazione dei tempi di pausa e lavoro per la funzione di "spillamento".
- Selezione prime 12 formule da commutatore o contatti esterni (Opz. EC/E).
- Possibilità di effettuare l'autotara dopo uno o più cicli di dosaggio.
- Possibilità di utilizzare i contatti di Tolleranza e Allarme come minimo e massimo.
- Start dosaggio da contatto esterno per un solo ciclo.
- Start dosaggio da tastiera con impostazione dei cicli (max. 9999).
- Calcolo del totale consumato e del consumo ripartito per formule.
- Stampa automatica dei dati di dosaggio ad ogni fine ciclo e stampa da tastiera delle costanti, delle formule e dei consumi.
- Possibilità di riprendere automaticamente il dosaggio, dopo una mancanza di tensione, dal punto in cui era stato interrotto.
- Pausa da tastiera durante il dosaggio.

Funzionamento: L'operatore o la logica esterna (opzioni EC/E) seleziona la formula desiderata e avvia il dosaggio premendo il tasto **START** o chiudendo il relativo contatto. Lo strumento verifica che il consenso sia chiuso (se previsto), il peso sia inferiore al peso minimo, esegue l'autotara (se prevista) trascorso il tempo di ritardo tara (max 99,9 sec.) poi chiude i contatti di preset e set; raggiunto il valore di preset apre il relativo contatto, raggiunto il valore di set meno il volo apre il contatto e trascorso il tempo di attesa (max 999,9 sec.), dopo che è stato chiuso il contatto di start (se abilitato) e il peso è stabile (se abilitato), memorizza il consumo e chiude il fine ciclo inviando i dati in stampa; attende il raggiungimento del minimo peso (fase di scarico) e trascorso il tempo di sicuro svuotamento (max 999,9 sec.) riapre il contatto di fine ciclo, predisponendosi per ricevere un nuovo start o ripartendo automaticamente se più cicli sono stati programmati.

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempitrici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE-  approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 PER DOSAGGIO NON AUTOMATICO

Funzionamento: Nella fase di start a peso stabile, con il peso inferiore al minimo peso impostato, sono possibili due modi di funzionamento: la memorizzazione del peso tara del contenitore asportabile oppure l'azzeramento della bilancia entro il 2% del massimo peso con contenitore fisso. Una volta avviato il dosaggio e raggiunto il valore di Set, lo strumento arresta il dosaggio. Per passare alla fase di scarico e memorizzare il peso nella memoria fiscale con il codice ID identificativo (se presente l'opzione OPZWALIBI) il peso deve essere stabile e l'operatore deve chiudere l'ingresso di start o premere il tasto Menu. Lo strumento chiude il contatto di fine ciclo per eseguire lo scarico, incrementa il consumo (se abilitato) ed esegue la stampa se prevista. Raggiunto il minimo peso e terminato il tempo di sicuro svuotamento, si apre il fine ciclo. In condizione di peso stabile, si attende la chiusura dell'ingresso di start o la pressione del tasto start per ripetere il ciclo di dosaggio.

Main functions

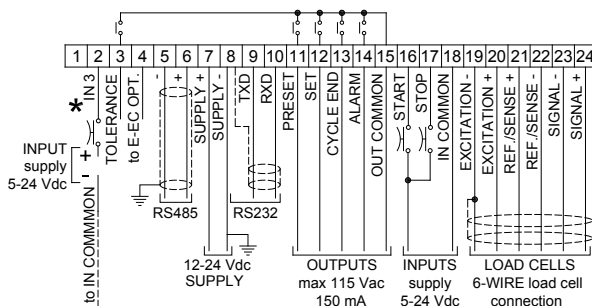
- Memorization of 99 different formulas with SET and PRESET.
- Setting of a only Slow value for all 99 formulas.
- Automatic fall calculation after one or more batching cycles.
- Tolerance value setting for each formula.
- "Tapping" function: It is possible to select the slow-on and slow-off times.
- 12 formula selection from selector switch or external contacts (EC/E options).
- Autotare function after one or more batching cycles.
- It is possible to utilize the Tolerance and Alarm contacts as signals of maximum and minimum.
- Batching start from external contact for only one cycle.
- Batching start via keyboard: it is possible to program the desired batching cycles (max. 9999).
- Calculation of total consumption and consumption of each formula.
- The following values can be printed via the keyboard: constants, formulas, consumption. Automatic printout of batching data.
- In the event of a power failure during batching, the microprocessor can resume batching from the point of interruption.
- Pause of the batching by the keyboard.

Operation: By closing the START contact or by pressing the Start key, the operator or external logic (EC/E options) selects the formula and starts the batching. The instrument verifies that approval contact is closed (if available) the weight is lower than the minimum one; executes the autotare (if enabled). After the delay tare time has elapsed (max 99.9 sec.) it closes the set and preset contacts. When the weight has reached the preset value the relative contact is opened, once it has reached the set value minus the fall value the set contact is opened and after the waiting time (max 999.9 sec.) after the start contact is closed and the weight is stable (if enabled), it memorizes the consumption value and closes the cycle end contact, sending the batching data to the printer. When the weight has reached the minimum weight (unloading phase) and after the safe emptying time has elapsed (max 999.9 sec.) the instrument opens the cycle end contact. If more than one cycle has been programmed, the instrument will continue automatically.

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE-  approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 FOR NON-AUTOMATIC BATCHING

Operation: During the start phase at the stable weight, with weight lower than the minimum weight set, there are two possible operation modes: the storage of the removable container's tare weight or the scale zero-setting within 2% of the maximum weight with fixed container. Once started the batching and reached the Set value, the instrument stops the batching. To move on the unloading phase and to store the weight in the alibi memory with the identification code ID (if presents OPZWALIBI option) the weight must be steady the operator must close the start input or press the Menu button. The instrument closes the end cycle contact to realize the unloading, increases the consumption (if enabled) and performs the printing, if enabled. Once it has reached the minimum weight and has finished the safe emptying time, it opens the end cycle. At the steady weight condition, wait until the closing of the start input or press the Start button to repeat the batching cycle.



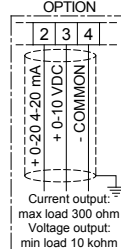
- * Ingresso IN3 può avere le seguenti funzioni:
- ZERO SEMIAUTOMATICO (default)
 - CONSENSO
 - PESO NETTO / LORDO

IN3 input has the following functions:

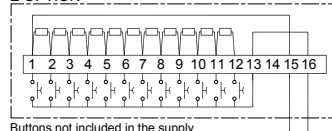
- SEMI-AUTOMATIC ZERO (default)
- APPROVAL
- NET / GROSS WEIGHT

- (1) Se presente l'uscita analogica non sono più disponibili:
- ingresso IN3
 - uscita TOLLERANZA
 - opzioni E / EC
- If analog output is present therefore are not available:
- IN3 input
 - TOLERANCE output
 - E / EC options

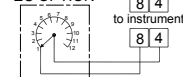
(1) ANALOG OUTPUT OPTION



E OPTION



EC OPTION



WDESK-L/R SCARICO .99 Formule

WDESK-L/R UNLOAD99 Formulas

Funzioni principali

- Memorizzazione di 99 diverse formule con valore di Set e Preset.
- Impostazione di un unico valore di Lento per tutte le 99 formule.
- Calcolo automatico del Volo dopo uno o più cicli di dosaggio.
- Impostazione di un valore di Tolleranza specifico per ogni formula.
- Impostazione dei tempi di pausa e lavoro per la funzione di "spillamento".
- Selezione prime 12 formule da commutatore o contatti esterni (Opz. EC/E).
- Possibilità di utilizzare il contatto di Allarme/Tolleranza come minimo o max.
- Start dosaggio da contatto esterno per un solo ciclo.
- Start dosaggio da tastiera con impostazione dei cicli (max. 9999).
- Calcolo del totale consumato e del consumo ripartito per formule.
- Stampa automatica dei dati di dosaggio ad ogni fine ciclo e stampa da tastiera delle costanti, delle formule e dei consumi.
- Possibilità di riprendere automaticamente il dosaggio, dopo una mancanza di tensione, dal punto in cui era stato interrotto.
- Pausa da tastiera durante il dosaggio.
- Possibilità di effettuare il carico automatico quando al termine di un dosaggio si scende sotto il peso minimo.
- Possibilità di scarico "big bag" (saccone) con completamento del dosaggio sul saccone successivo in caso di prodotto inferiore alla quantità impostata in estrazione.

Funzionamento: L'operatore o la logica esterna (opzioni EC/E) seleziona la formula desiderata e avvia il dosaggio premendo il tasto **START** o chiudendo il relativo contatto. Lo strumento verifica che il consenso sia chiuso (se previsto) e che il peso presente in bilancia sia sufficiente per eseguire il dosaggio, visualizza "0" poi chiude i contatti di preset e set. A display viene visualizzato il peso netto che incrementa mentre si estrae il prodotto. Raggiunto il valore di preset il microprocessore apre il relativo contatto, raggiunto il valore di set meno il volo apre il relativo contatto; trascorso il tempo di attesa (max 999,9 sec.), se abilitato nelle costanti, dopo che è stato chiuso il contatto di start e il peso è stabile, memorizza il consumo e chiude il fine ciclo inviando i dati di dosaggio in stampa. Il fine ciclo resta chiuso per il tempo di sicuro svuotamento, poi si apre e lo strumento si predispose per ricevere un nuovo start o ripartendo automaticamente nel caso siano stati programmati più cicli da tastiera.

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempitrici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE- M approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 PER DOSAGGIO NON AUTOMATICO

Funzionamento: L'operatore o la logica esterna (opzioni EC/E) seleziona la formula desiderata e avvia il dosaggio premendo il tasto **START** o chiudendo il relativo contatto. Lo strumento verifica che il consenso sia chiuso (se previsto), il peso presente in bilancia sia sufficiente per eseguire il dosaggio, poi chiude i contatti di preset e set; (a display viene visualizzato il peso lordo che decrementa). Una volta raggiunto il valore di set, lo strumento arresta il dosaggio. Per terminare il dosaggio e memorizzare il peso nella memoria fiscale con il codice ID identificativo (se presente l'opzione OPZWALIBI) il peso deve essere stabile e l'operatore deve chiudere l'ingresso di start o premere il tasto Menu/Enter. Lo strumento chiude il contatto di fine ciclo per il tempo impostato, incrementa il consumo (se abilitato) ed esegue la stampa se prevista. In condizione di peso stabile, si attende la chiusura dell'ingresso di start o la pressione del tasto start per ripetere il ciclo.

Main functions

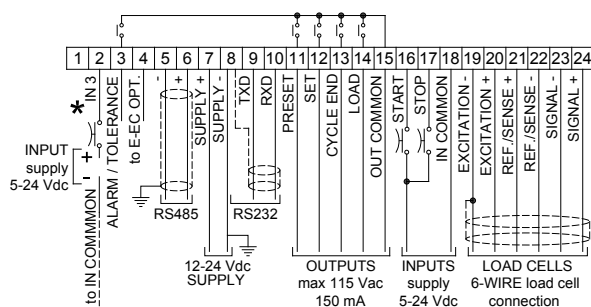
- Memorization of 99 different formulas with SET and PRESET.
- Setting of a only Slow value for all 99 formulas.
- Automatic fall calculation after one or more batching cycles.
- Tolerance value setting for each formula.
- "Tapping" function: It is possible to select the slow-on and slow-off times.
- 12 formula selection from selector switch or external contacts (EC/E options).
- It is possible to utilize the Alarm/Tolerance contact as signals of maximum or minimum.
- Batching start from external contact for only one cycle.
- Batching start via keyboard: it is possible to program the desired batching cycles (max. 9999).
- Calculation of total consumption and consumption of each formula.
- The following values can be printed via the keyboard: constants, formulas, consumption. Automatic printout of batching data.
- In the event of a power failure during batching, the microprocessor can resume batching from the point of interruption.
- Pause of the batching by the keyboard.
- Automatic loading option if weight is below minimum value after batching.
- Possibility of unloading "big bag" by finishing the batching on next big bag in case of product lower than the programmed quantity.

Operation: By closing the START contact or by pressing the Start key, the operator or external logic (EC/E options) selects the formula and starts the batching. The instrument verifies that the approval contact is closed (if enabled), that there is enough weight on scale to perform the batching, displays "0" and then closes the set and preset contacts. The net weight increase is displayed while the weight is extracted. When the weight reaches the preset value the relative contact is opened, and when the set value minus the fall value is reached, the set contact is opened. Once elapsed the waiting time (max 999.9 sec., if enabled in the constants), after the start contact was closed and the weight is stable, the indicator memorizes the consumption a closes the cycle-end contact sending data for printing. The instrument opens the end cycle contact, after the safe emptying time has elapsed, then the instrument prepares to receive a new start or restart automatically if more cycles were programmed from the keyboard.

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE- M approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 FOR NON-AUTOMATIC BATCHING

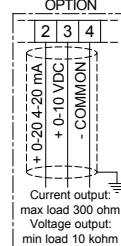
Operation: By closing the START contact or by pressing the Start key, the operator or external logic (EC/E options) selects the formula and starts the batching. The instrument starts the batching and checks that the approval is closed (if enable), that the weight on scale is enough to perform the batching, then closes the set and preset contacts; (the display shows the gross weight decreases). Once reached the Set value, the instrument stops the batching. To stop the batching and to store the weight in the alibi memory with the identification code ID (if presents OPZWALIBI option) the weight must be steady and the operator must close the start input or press the Menu/Enter button. The instrument closes the end cycle contact for the set time, increases the consumption (if enable) and prints if any. At the steady weight condition, wait until the closing of the start input or press the Start button to repeat the batching cycle.



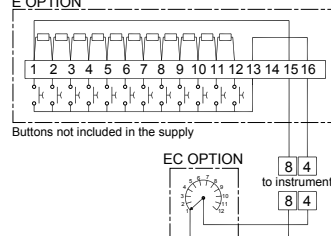
- * Ingresso IN3 può avere le seguenti funzioni:
- ZERO SEMIAUTOMATICO (default)
 - CONSENSO
 - PESO NETTO / LORDO
 - CARICO AUTOMATICO durante il dosaggio
- IN3 input has the following functions:
- SEMI-AUTOMATIC ZERO (default)
 - APPROVAL
 - NET / GROSS WEIGHT
 - AUTOMATIC LOADING during batching

- (A) Se presente l'uscita analogica non sono più disponibili:
- ingresso IN3
 - uscita ALLARME / TOLLERANZA
 - opzioni E / EC
- If analog output is present therefore are not available:
- IN3 input
 - ALARM / TOLERANCE output
 - E / EC options

(1) ANALOG OUTPUT OPTION



E OPTION



WDESK-L/R 3 PRODOTTI99 Formule.....
WDESK-L/R 6 PRODOTTI99 Formule.....
WDESK-L/R 14 PRODOTTI99 Formule.....

WDESK-L/R 3 PRODUCTS 99 Formulas
WDESK-L/R 6 PRODUCTS 99 Formulas
WDESK-L/R 14 PRODUCTS 99 Formulas

Il modello 6 PRODOTTI viene fornito completo di:

- 1 modulo 8-relè RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm) fornibile con alimentazione 12-24Vcc o 115Vca o 230 Vca.

Il modello 14 PRODOTTI viene fornito completo di:

- 1 modulo 8-relè RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm) fornibile con alimentazione 12-24Vcc o 115Vca o 230 Vca.
- 1 modulo 8-relè RELE14PROD (80 x 120 x h 60 mm).

Funzioni principali

- Memorizzazione di 99 diverse formule.
- Programmazione prodotti in ordine fisso crescente oppure a passi (3/6/14) richiamando il prodotto nell'ordine desiderato ripetendo anche più volte lo stesso prodotto (ove possibile).
- Impostazione dei valori di Volo, Lento, Tolleranza per ogni prodotto.
- Calcolo automatico del valore di Volo per ogni prodotto.
- Impostazione dei tempi di pausa e lavoro per la funzione di "spillamento".
- Selezione prime 12 formule da commutatore o contatti esterni (Opz. EC/E).
- Dosaggio in peso netto per ogni prodotto.
- Possibilità di utilizzare il contatto di Allarme come minimo o massimo peso.
- Start dosaggio da contatto esterno per un solo ciclo.
- Start dosaggio da tastiera con impostazione dei cicli (max. 9999).
- Calcolo del totale consumato per ogni prodotto.
- Stampa automatica dei dati di dosaggio ad ogni fine ciclo e stampa da tastiera delle costanti, delle formule e dei consumi.
- Possibilità di riprendere automaticamente il dosaggio, dopo una mancanza di tensione, dal punto in cui era stato interrotto.
- Pausa da tastiera durante il dosaggio.

Funzionamento: L'operatore o la logica esterna (opzioni EC/E) seleziona la formula desiderata e avvia il dosaggio premendo il tasto **START** o chiudendo il relativo contatto. Lo strumento verifica che il consenso sia chiuso (se abilitato), il peso sia inferiore al peso minimo, esegue l'autotara (se prevista), poi chiude il contatto del primo prodotto programmato. Raggiunto il valore impostato meno il Volo, meno il Lento, chiude il contatto di Lento. Raggiunto il valore impostato meno il Volo apre il contatto del prodotto e del Lento, trascorso il tempo di attesa (max 999,9 sec.), dopo che è stato chiuso il contatto di start (se abilitato) e il peso è stabile (se abilitato), memorizza il consumo (se previsto) e chiude il contatto di un altro prodotto se programmato in formula; altrimenti chiude il fine ciclo inviando i dati in stampa; attende il raggiungimento del minimo peso (fase di scarico) e trascorso il tempo di sicuro svuotamento (max 999,9 sec.) riapre il contatto di fine ciclo, predisponendosi per ricevere un nuovo start o ripartendo automaticamente se più cicli sono stati programmati.

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempitrici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE-  approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 PER DOSAGGIO NON AUTOMATICO

Funzionamento: Nella fase di start a peso stabile, con il peso inferiore al minimo peso impostato, sono possibili due modi di funzionamento: la memorizzazione del peso tara del contenitore asportabile oppure l'azzeramento della bilancia entro il 2% del massimo peso con contenitore fisso. Una volta avviato il dosaggio e raggiunto il valore di Set per il primo prodotto, lo strumento arresta il dosaggio. Per passare al prodotto successivo, incrementare il consumo, memorizzare il valore nella memoria fiscale con il codice ID identificativo (se presente l'opzione OPZWALIBI) ed inviare il dato alla stampante (se prevista), il peso deve essere stabile e l'operatore deve chiudere l'ingresso di start o premere il tasto Menu/Enter. Questa sequenza si ripeterà per tutti i prodotti su comando dell'operatore mediante la chiusura dell'ingresso di start o del tasto Menu/Enter, fino all'ultimo prodotto. Lo strumento chiude il contatto di fine ciclo per eseguire lo scarico. Raggiunto il minimo peso e terminato il tempo di sicuro svuotamento, si apre il contatto di fine ciclo. In condizione di peso stabile, si attende la chiusura dell'ingresso di start o la pressione del tasto start per ripetere il ciclo di dosaggio.

Mod. 6 PRODUCT includes:

- one 8-relay module mod. RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm), supplied with 12-24VDC supply or 115 VAC or 230 VAC.

Mod. 14 PRODUCT includes:

- one 8-relay module mod. RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm), supplied with 12-24VDC supply or 115 VAC or 230 VAC.
- one 8-relay module mod. RELE14PROD (80 x 120 x h 60 mm).

Main functions

- Memorization of 99 different formulas.
- Programming products in a fixed increasing order or to steps 3/6/14, recalling the product in the desired order, repeating several times the same product (if possible).
- Setting of Fall, Slow and Tolerance values for each product.
- Automatic fall value calculation for each product.
- "Tapping" function: It is possible to select the slow-on and slow-off times.
- 12 formula selection from selector switch or external contacts (EC/E options).
- Batching in net weight for each product.
- It is possible to use the Alarm contact as signals of maximum and minimum.
- Batching start from external contact for only one cycle.
- Batching start via keyboard: it is possible to program the desired batching cycles (max. 9999).
- Calculation of total consumption for each product.
- The following values can be printed via the keyboard: constants, formulas, consumption. Automatic printout of batching data.
- In the event of a power failure during batching, the microprocessor can resume batching from the point of interruption.
- Pause of the batching by the keyboard.

Operation: By closing the START contact or by pressing the Start key, the operator or external logic (EC/E options) selects the formula and starts the batching. The instrument verifies that the approval contact is closed (if enabled), the weight is lower than the minimum one, executes the autotare (if enabled), then closes the contact of the first product set. Once reached the set value minus the Fall value, minus the Slow value, it closes its Slow contact. Once reached the set value minus the fall value, it opens the product contact and Slow contact and when the waiting time has elapsed (max 999,9 sec.), after the start contact has been closed (if enabled) and the weight is stable (if enabled), memorizes the consumption (if available) and closes the contact of another product if set in formula. Otherwise it closes the end cycle contact sending the data to the printer. When the weight has reached the minimum weight (unloading phase) and after the safe emptying time has elapsed (max 999,9 sec.) the instrument reopens the cycle end contact. If more than one cycle has been programmed, the instrument will continue automatically or getting ready to receive a new start.

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE-  approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 FOR NON-AUTOMATIC BATCHING

Operation: During the start phase at the stable weight, with weight lower than the minimum weight set, there are two possible operation modes: the storage of the removable container's tare weight or the scale zero-setting within 2% of the maximum weight with fixed container. Once started the batching and reached the Set value about the first product, the instrument stops the batching. To move to the following product, to increase the consumption, to store the value in the alibi memory with the identification code ID (if presents OPZWALIBI option) and to send data to the printer (if enable), the weight must be steady and the operator must close the start input or press the Menu/Enter button. This sequence is repeated for all the products by order of the operator, through the closure of the start input or the Menu/Enter button, until the final product. The instrument closes the end cycle to realize the unloading. Once it has reached the minimum weight and has finished the safe emptying time, it opens the end cycle. At the steady weight condition, wait until the closing of the start input or press the Start button to repeat the batching cycle.

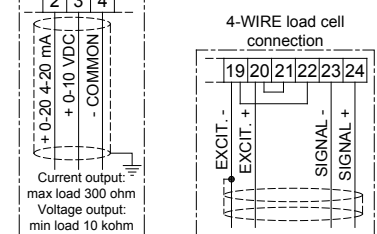
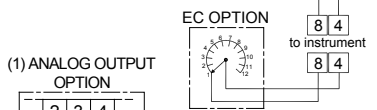
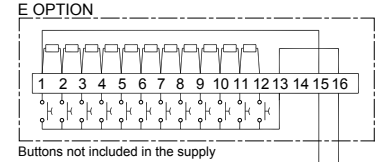
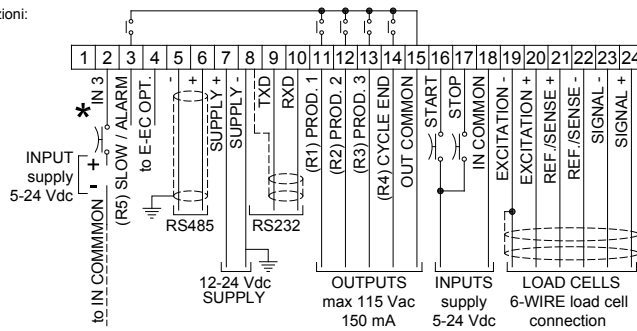
3 PRODOTTI / PRODUCTS

- ★ Ingresso IN3 può avere le seguenti funzioni:
- ZERO SEMIAUTOMATICO
 - CONSENSO (default)
 - PESO NETTO / LORDO

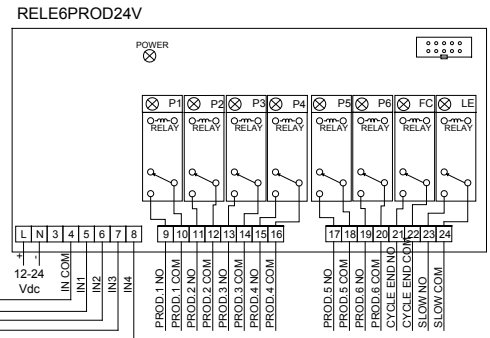
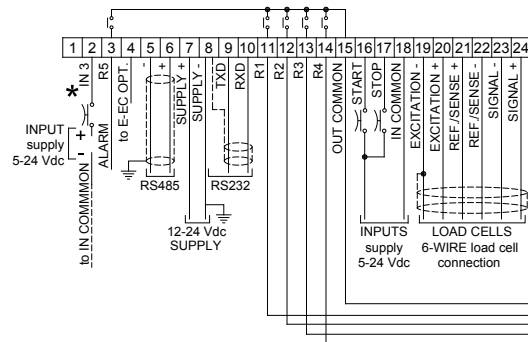
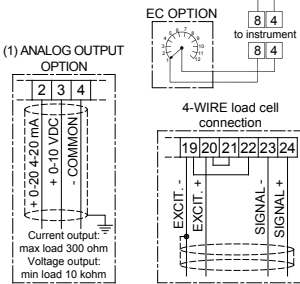
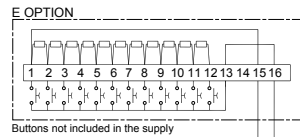
IN3 input has the following functions:

- SEMI-AUTOMATIC ZERO
- APPROVAL (default)
- NET / GROSS WEIGHT

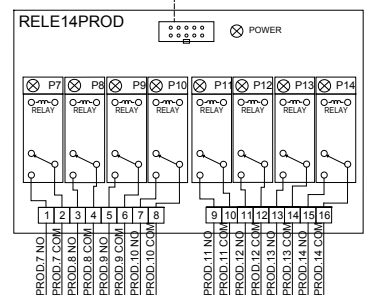
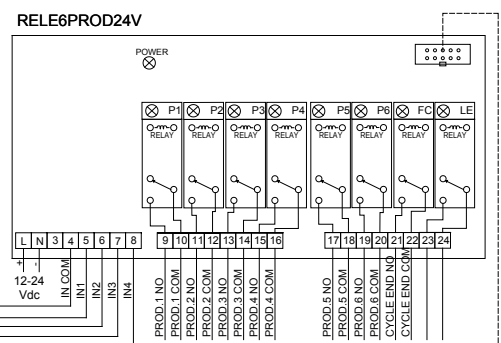
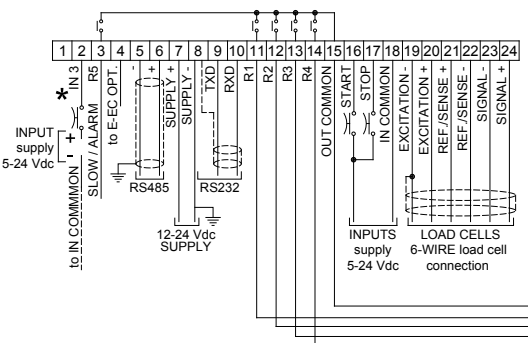
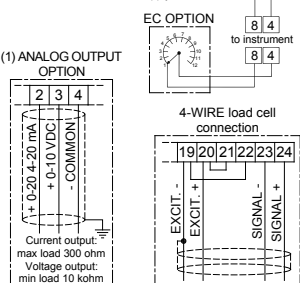
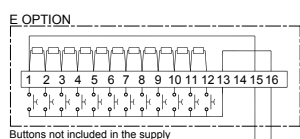
- (1) Se presente l'uscita analogica non sono più disponibili:
- ingresso IN3
 - uscita LENTO / ALLARME
 - opzioni E / EC
- If analog output is present therefore are not available:
- IN3 input
 - SLOW / ALARM output
 - E / EC options



6 PRODOTTI / PRODUCTS



14 PRODOTTI / PRODUCTS



RELE6PROD MODULE

R1	R2	R3	R4	OUTPUTS
I	I	I	0	PROD. 1
0	I	I	0	PROD. 2
I	0	I	0	PROD. 3
0	0	I	0	PROD. 4
I	I	0	0	PROD. 5
0	I	0	0	PROD. 6
I	0	0	0	CYCLE END
X	X	X	I	SLOW **

RELE14PROD MODULE

R1	R2	R3	R4	OUTPUTS
0	0	0	I	PROD. 7
I	0	0	0	PROD. 8
0	I	0	0	PROD. 9
I	I	0	0	PROD. 10
0	0	I	0	PROD. 11
I	0	I	0	PROD. 12
0	I	I	0	PROD. 13
I	I	I	I	PROD. 14

★★ solo nel 6 PRODOTTI / 6 PRODUCTS only

WINOX-L BASEdisplay LCD.....	WINOX-L BASELCD display.....
WINOX-L CARICOdisplay LCD.....	WINOX-L LOADLCD display.....
WINOX-L SCARICOdisplay LCD.....	WINOX-L UNLOADLCD display.....
WINOX-L 3 PRODOTTIdisplay LCD.....	WINOX-L 3 PRODUCTSLCD display.....
* WINOX-L 6 PRODOTTIdisplay LCD.....	* WINOX-L 6 PRODUCTSLCD display.....
* WINOX-L 14 PRODOTTIdisplay LCD.....	* WINOX-L 14 PRODUCTSLCD display.....
WINOX-L MULTI (multiprogram) 6 modalità di funzionamento selezionabili a cura del CLIENTE: BASE, CARICO, SCARICO, 3/6/14 PRODOTTI (moduli 8-rele esclusi). Six different operating modes selectable BY CUSTOMER: BASE, LOAD, UNLOAD, 3/6/14 PRODUCTS (8-relay modules not included)	
WINOX-R BASEdisplay LED rossi...	WINOX-R BASEred LED display...
WINOX-R CARICOdisplay LED rossi...	WINOX-R LOADred LED display...
WINOX-R SCARICOdisplay LED rossi...	WINOX-R UNLOADred LED display...
WINOX-R 3 PRODOTTIdisplay LED rossi...	WINOX-R 3 PRODUCTSred LED display...
* WINOX-R 6 PRODOTTIdisplay LED rossi...	* WINOX-R 6 PRODUCTSred LED display...
* WINOX-R 14 PRODOTTIdisplay LED rossi...	* WINOX-R 14 PRODUCTSred LED display...
WINOX-R MULTI (multiprogram) 6 modalità di funzionamento selezionabili a cura del CLIENTE: BASE, CARICO, SCARICO, 3/6/14 PRODOTTI (moduli 8-rele esclusi). Six different operating modes selectable BY CUSTOMER: BASE, LOAD, UNLOAD, 3/6/14 PRODUCTS (8-relay modules not included)	

- Convertitore A/D 24 bit (16000000 punti) 4800Hz
- Divisioni di lettura 999999
- Frequenza di acquisizione 300 Hz
- A/D Converter 24bit (16000000 points) 4
- Display range 999999
- Conversion rate 300 Hz

GOST R Russian Standards  A richiesta on request

A richiesta: Memorizzazione dati di dosaggio su chiavetta USB

On request: Data storage on Pen Drive USB



CE - M APPROVABLE
10000 divisions
0.2 µV/VSI



STANDARD

versione da parete con staffa utilizzabile anche su tavolo
wall version with bracket that can be used also for desk

vista posteriore / back view



(con 6 pressacavi PG9 - fondo tipo "P")
(with 6 PG9 cable glands - back type "P")



Indicatore di peso in acciaio inox AISI 304 (dimensioni: 206 x 286 x 108 mm) con 6 pressacavi PG9, grado di protezione IP68, inclusa staffa orientabile in acciaio inox (max ingombro con staffa: 206 x 290 x 187 mm). Opzionali: montaggio a fronte quadro, su colonna o versione da tavolo. Tastiera 6 tasti a membrana con buzzer. Orologio/Calendario con batteria tampone.

- **WINOX-L**: Display semialfanumerico LCD retroilluminato a 6 cifre da 20mm, a 7 segmenti; 46 simboli di segnalazione.
- **WINOX-R**: Display semialfanumerico LED rossi a 6 cifre da 20mm, a 7 segmenti; 16 LED di segnalazione.

* I modelli 6-14 PROD. vengono forniti completi di moduli 8-relè.

AISI 304 stainless steel weight Indicator (dimensioni: 206 x 286 x 108 mm) with 6 PG9 cable glands, IP68 protection class, stainless steel adjustable bracket included (overall dimensions with bracket: 206 x 290 x 187 mm). Optional: panel / table / column mounting. Six-key membrane keyboard. Real-time clock with buffer battery.

- **WINOX-L**: Six-digit backlit LCD semialphanumeric display (20 mm h), 7 segment; 46 alarm symbols.
- **WINOX-R**: Six-digit red LED semialphanumeric display (20 mm h), 7 segment; 16 alarm LED.

* Models 6-14 PRODUCTS include 8-relay modules.

ESEMPI DI INSTALLAZIONE
EXAMPLES OF INSTALLATION



Versione DA TAVOLO (206 x 286 x 85 mm)
DESK version (206 x 286 x 85 mm)



Fissaggio a colonna
Column mounting



Montaggio a fronte quadro
Panel mounting

vedi OPZIONI a richiesta / see OPTIONS on request

Due porte seriali (RS232 e RS485) per collegamento a:
- PC/PLC sino a 32 strumenti (max 99 con ripetitori di linea) mediante protocollo ASCII Laumas (compatibile con W60000, solo per WINOX- L/R BASE) o ModBus R.T.U.

- Ripetitore di peso.
- Stampante.

Opzionali uscita integrata Profibus DP, DeviceNet, CANopen, Profinet IO, Ethernet/IP, Ethernet TCP/IP (collegabile a smartphone, tablet, etc. via web), Modbus/TCP.

CALIBRAZIONE TEORICA da tastiera.

CALIBRAZIONE REALE con linearizzazione fino a 5 punti.

Two serial ports (RS232 and RS485) for connection to:

- PC/PLC up to 32 instruments (max 99 with line repeaters) by ASCII Laumas protocol (compatible with W60000 only for WINOX- L/R BASE) or ModBus RTU.

- Remote display.
- Printer.

Optional integrated output: Profibus DP, DeviceNet, CANopen, Profinet IO, Ethernet/IP, Ethernet TCP/IP (connectable to your smartphone, tablet, etc.. via web), Modbus/TCP.

THEORETICAL CALIBRATION is performed via the keyboard.

REAL CALIBRATION with linearization up to 5 points.

CARATTERISTICHE TECNICHE

ALIMENTAZIONE e POTENZA ASSORBITA
N° CELLE DI CARICO IN PARALLELO E ALIMENTAZIONE
LINEARITÀ / LINEARITÀ USCITA ANALOGICA
DERIVA TERMICA / DERIVA TERMICA ANALOGICA
CONVERTITORE A/D
DIVISIONI MAX (con campo di misura +/-10mV = sens. 2mV/V)
CAMPO DI MISURA MAX
MAX SENSIBILITÀ CELLE DI CARICO IMPIEGABILI
MAX CONVERSIONI AL SECONDO
CAMPO VISUALIZZABILE
N. DECIMALI / RISOLUZIONE LETTURA
FILTRO DIGITALE / LETTURE AL SECONDO
USCITE LOGICHE A RELÈ

INGRESSI LOGICI

PORTE SERIALI
BAUD RATE

UMIDITÀ (non condensante)
TEMPERATURA DI STOCCAGGIO
TEMPERATURA DI LAVORO
TEMPERATURA DI LAVORO (APPROVATO CE-M)

12 - 24VDC +/-10% ; 6W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC / 120 mA
< 0.01% Full Scale ; < 0.01% F.S.
< 0.0005 % F.S./°C < 0.003 % F.S./°C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
± 999999
± 39 mV
± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 / x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N. 5 - max 115 VAC ; 150 mA
(N. 4 - Analog output versions)
N. 3 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
(N. 2 - Analog output versions)
RS232, RS485
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
85%
-30°C + 80°C
-20°C + 60°C
-10°C + 40°C

TECHNICAL FEATURES

POWER SUPPLY and CONSUMPTION
NUMBER OF LOAD CELLS IN PARALLEL and SUPPLY
LINEARITY/ LINEARITY OF THE ANALOG OUTPUT
THERMAL DRIFT / THERMAL DRIFT OF THE ANALOG OUT.
A/D CONVERTER
MAX DIVISIONS (with measure range: +/- 10mV =2mV/V)
MEASURE RANGE
MAX LOAD CELL'S SENSITIVITY
MAX CONVERSIONS PER SECOND
DISPLAY RANGE
DECIMALS / DISPLAY INCREMENTS
DIGITAL FILTER / CONVERSION RATE
LOGIC OUTPUTS (relays)

LOGIC INPUTS

SERIAL PORTS
BAUD RATE

HUMIDITY (condensate free)
STORAGE TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE (CE-M APPROVED)

OPZIONI A RICHIESTA OPTIONS ON REQUEST

▼ "Q" (vista posteriore / back view)



Versione da FRONTE QUADRO con morsetteria estraibile. Dimensioni 206 x 286 x 96 (foratura: 160 x 248 mm).

PANEL version with extractable terminal board. Dimensions 206 x 286 x 96 mm (drilling template: 160 x 248 mm)

▼ "D" (vista posteriore / back view)



Versione da TAVOLO IP40 con 6 vaschette D-SUB. Dimensioni: 206 x 286 x 85 mm.

IP 40 DESK version with 6 D-SUB connectors. Dimensions: 206 x 286 x 85 mm.

▼ "X" (vista posteriore / back view)



Versione IP68 ATEX II 3GD (zona 2-22) con 6 pressacavi. Dimensioni: 206 x 286 x 108 mm (in caso di montaggio a fronte quadro: foratura 160 x 248 mm).

IP68 ATEX version II 3GD (zone 2-22) with 6 cable glands. Dimensions: 206 x 286 x 108 mm (drilling template in case of panel mounting: 160 x 248 mm).

▼ "N" (vista posteriore / back view)



Versione IP65 con 6 connettori circolari in acciaio nichelato. Dimensioni: 206 x 286 x 160 mm (in caso di montaggio a fronte quadro: foratura 160 x 248 mm).

IP65 version with 6 nickel-plated circular connectors. Dimensions: 206 x 286 x 160 mm (drilling template in case of panel mounting: 160 x 248 mm).

OPZIONI A RICHIESTA :

- **Q:** Versione da FRONTE QUADRO con morsettiera estraibile
- **D:** Versione da TAVOLO IP40 con 6 vaschette D-SUB
- **N:** Versione IP65 con 6 connettori circolari in acciaio nichelato.....
- **X:** Versione IP68 ATEX  Il 3GD (zona 2-22) con 6 pressacavi
- Supporto in ABS da fissare alla staffa per montaggio a colonna....
- Colonna inox portaindicator (Ø 38 mm, h 700 mm) con staffa in acciaio inox per fissaggio a piattaforma
- Colonna inox portaindicator (Ø 38 mm, h 700 mm) con staffa in acciaio verniciato per fissaggio a piattaforma
- Verificazione prima in abbinamento a ns modulo di pesatura **M**
- **OPZWALIBI:** Memoria fiscale.....
- **E:** Selezione delle prime 12 formule/setpoint da contatti esterni....
- **EC:** Selezione prime 12 formule/setpoint da commutatore esterno....
- * **USCITA ANALOGICA ⁽⁴⁾ 16 bit optoisolata:** 0-20mA; 4-20mA (max 300 ohm); 0-10V; 0-5V; ±10V; ±5V (min. 10 kohm)
- **ALI24SPINA:** Alimentatore stabilizzato spina 24V 450 mA
- **ALI24SPINAPRESA:** Alimentatore stabilizzato spina 24V 450 mA con presa e supporto per barra omega.....
- **OPZWBATTWINOX:** batteria interna da 12V 2.2Ah ricaricabile (20 ore autonomia).....
- **OPZWING010:** Lettura peso da ingresso 0-10Vcc (15kΩ)
- **OPZWING420:** Lettura peso da ingresso 4-20mA (120Ω)
- **OPZWINGSER:** Lettura peso da ingresso seriale di 1 strumento ..
- * **OPZW1RADIO:** Ricetrasmittente radio.....
- * **OPZW1RS485:** Porta RS485 aggiuntiva.....
- (3) **OPZWSCARP:** Scarichi parziali a fine ciclo.....
- (3) **OPZWSCARI:** Scarichi intermedi tra un prodotto e il successivo....
- (3) **OPZWSCA3614:** Scarico di più prodotti dalla stessa bilancia.....
- **OPZWDATIPC:** Trasferimento dei dati via seriale a PC.....
- (5) **OPZWUSB68:** Memorizzazione dati su chiavetta USB (inclusa) mediante porta USB a tenuta stagna (IP68) incorporata
- **OPZWCONUSBIP68:** Cavo prolunga USB IP68 da pannello
- (3) **OPZWFORPERC:** Impostazione delle formule in percentuale
- (1) **OPZWQMC:** Impostazione di una quantità da dosare maggiore della capacità della bilancia con calcolo automatico dei cicli dosaggio....
- **RELE5M:** Modulo relé 2A (non disponibile per 6/14 PRODOTTI)
- (2) **RELE6PROD24V:** Modulo 8-relé per 6/14 Prodotti (12-24 Vcc) ..
- (2) **RELE6PROD115V:** Modulo 8-relé per 6/14 Prodotti (115 Vca)....
- (2) **RELE6PROD230V:** Modulo 8-relé per 6/14 Prodotti (230 Vca) ...
- (2) **RELE14PROD:** Modulo 8-relé aggiuntivo per 14 Prodotti
- (1) **OPZWLAUMAN:** Dosaggio manuale guidato con ripetitori di peso
- * **OPZW1CA:** Protocollo CANopen
- * **OPZW1DE:** Protocollo DeviceNet.....
- * (5) **OPZW1ETIP:** Protocollo Ethernet/IP (porta ethernet IP68)
- * (5) **OPZW1ETTCP:** Protocollo Ethernet TCP/IP (porta ethernet IP68)
- * (5) **OPZW1MBTCP:** Protocollo Modbus/TCP (porta ethernet IP68)
- * (5) **OPZW1PNETIO:** Protocollo Profinet IO (porta ethernet IP68)
- **OPZWCONETHEIP68:** Cavo prolunga ethernet IP68 da pannello ..
- * **OPZW1PR:** Protocollo Profibus DP
- * **OPZW1LOADCELL2:** ingresso per collegare una seconda cella di carico (richiedere OFFERTA)
- (1) non disponibili per modelli BASE
- (2) disponibili per modello MULTI
- (3) disponibili per modello 3-6-14 PRODOTTI
- (4) se presente l'uscita analogica non sono disponibili l'ingresso sul morsetto 2 e l'uscita sul morsetto 3 (vedi schemi elettrici); inoltre non sono disponibili le opzioni E / EC
- (5) per versione "D": i connettori USB/Ethernet non sono IP68
- *) è possibile scegliere una sola opzione tra quelle contrassegnate dall'asterisco

OPTIONS ON REQUEST :

- **Q:** PANEL version with extractable terminal board
- **D:** IP40 DESK version with 6 D-SUB connectors
- **N:** IP65 version with 6 nickel-plated circular connectors
- **X:** IP68 ATEX vers.  Il 3GD (zone 2-22) with 6 cable glands
- ABS support to be fixed to the bracket for column mounting
- Indicator stainless steel stand (Ø 38 mm, h 700 mm) with stainless steel bracket for platform mounting
- Indicator stainless steel stand (Ø 38 mm, h 700 mm) with painted steel bracket for platform mounting
- Initial verification (Legal Metrology) **M**
- **OPZWALIBI:** Alibi memory.....
- **E:** 12 formulas/setpoint selection from external contacts.....
- **EC:** 12 formulas/setpoint selection from external selector switch
- * **16 bit optoisolated ANALOG OUTPUT ⁽⁴⁾:** 0-20mA; 4-20mA (max 300 ohm); 0-10V; 0-5V; ±10V; ±5V (min. 10 kohm)
- **ALI24SPINA:** Switching power supply plug 24V 450mA...
- **ALI24SPINAPRESA:** Switching power supply plug 24V 450mA with socket and support for Omega rail
- **OPZWBATTWINOX:** internal rechargeable 12V 2.2Ah battery (20-hour operating time)
- **OPZWING010:** Weight reading from 0-10VDC (15kΩ) input....
- **OPZWING420:** Weight reading from 4-20mA (120Ω) input ...
- **OPZWINGSER:** Weight reading via serial input for 1 instrum.
- * **OPZW1RADIO:** Two-way radio transmission
- * **OPZW1RS485:** RS485 additional port.....
- (3) **OPZWSCARP:** End cycle partial unloadings.....
- (3) **OPZWSCARI:** Unloadings between a product and the next....
- (3) **OPZWSCA3614:** Unloading of more products
- **OPZWATPC:** Data transfer via serial port to PC.....
- (5) **OPZWUSB68:** Storage of data on USB Pen Drive (included) by USB IP68 sealed port built-in
- **OPZWCONUSBIP68:** IP68 USB panel extension cable.....
- (3) **OPZWFORPERC:** Formula setting in percentage
- (1) **OPZWQMC:** Possibility of setting a quantity to be batched greater than the scale capacity with automatic calculation of cycles
- **RELE5M:** 2A relay module (not available for 6/14 PRODUCTS)
- (2) **RELE6PROD24V:** 8-Relay module for 6/14 Prod. (12-24VDC).
- (2) **RELE6PROD115V:** 8-Relay module for 6/14 Prod. (115VAC).
- (2) **RELE6PROD230V:** 8-Relay module for 6/14 Prod. (230VAC)
- (2) **RELE14PROD:** Additional 8-relay module for 14 Products
- (1) **OPZWLAUMAN:** Assisted manual batching with remote displays
- * **OPZW1CA:** CANopen protocol
- * **OPZW1DE:** DeviceNet protocol.....
- * (5) **OPZW1ETIP:** Ethernet/IP protocol (IP68 ethernet port)
- * (5) **OPZW1ETTCP:** Ethernet TCP/IP protocol (IP68 ethernet port)
- * (5) **OPZW1MBTCP:** Modbus/TCP protocol (IP68 ethernet port) .
- * (5) **OPZW1PNETIO:** Profinet IO protocol (IP68 ethernet port) ...
- **OPZWCONETHEIP68:** IP68 ethernet panel extension cable
- * **OPZW1PR:** Profibus DP protocol
- * **OPZW1LOADCELL2:** Input for connecting a second load cell (Ask for an OFFER)
- (1) not available for model BASE
- (2) available for model MULTI
- (3) available for model 3-6-14 PRODUCTS
- (4) if analog output is present: input on terminal 2 and output on terminal 3 are not available (see wiring diagrams); E / EC options not available
- (5) for version "D": USB/Ethernet connectors are not IP68
- *) you can only choose one option from those marked with an asterisk

▼ OPZWUSB68



Memorizzazione dei dati (pesate effettuate, dosaggi, allarmi) su chiavetta USB. Tali dati potranno essere importati ed elaborati sul PC mediante il software PROG-DB incluso nella fornitura. È possibile effettuare il salvataggio dei dati in continuo o in manuale:

- Continuo: la chiavetta deve essere sempre inserita nella porta USB dello strumento;
- Manuale: l'operatore inserisce la chiavetta USB nello strumento solo quando desidera scaricare i dati dallo strumento.

Data storage (weighed values, batchings, alarms) on Pen Drive USB. These data can be imported and processed on PC using the PROG-DB software included in the supply.

Data can be saved in two different ways, continuous or manual:

- Continuous: USB pen must always be inserted during the instrument operation.
- Manual: the operator inserts the pen into the instrument only when needs to copy the data from the instrument.

Nota: per versione "D" il connettore USB NON è IP68.

Note: for version "D" the USB connector is NOT IP68.

▼ OPZWDTATPC

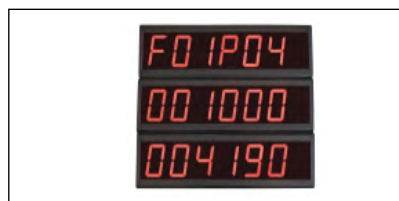


Trasferimento dei dati (pesate effettuate, dati di dosaggio, allarmi) dallo strumento ad un PC, tramite porta seriale RS232 (direttamente) o RS485 (mediante convertitore). Tali dati potranno poi essere importati ed elaborati sul PC mediante il software PROG-DB incluso nella fornitura. L'utilizzo di questa opzione è da consigliare quando lo strumento è sempre collegato al PC.

Data transfer (weighed values, batchings, alarms) from the weight indicator to the PC via RS232 serial port (directly) o RS485 (by converter). These data can be imported and processed on PC using the PROG-DB software included in the supply.

We suggest to use this option when the indicator is always connected to the PC.

▼ OPZWLAUMAN



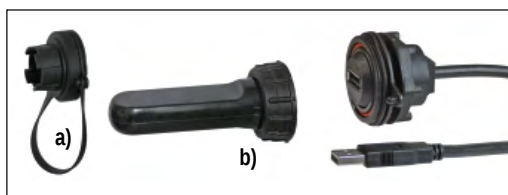
Dosaggio manuale con ripetitori di peso (esempio di applicazione con 3 ripetitori affiancati).

Questa opzione consente di visualizzare su differenti ripetitori, collegati in parallelo allo strumento tramite porta seriale RS485, le seguenti informazioni di dosaggio: numero della formula e del prodotto, quantità rimanente da dosare, peso lordo.

Manual batching with remote displays (example of application with 3 remote display side by side).

This option allows to display on different remote displays, connected in parallel to the instrument via RS485 serial port, the following batching information: formula and product number, instrument status, the remaining quantity to be batched, gross weight.

▼ OPZWCONUSBIP68



Cavo prolunga USB IP68 maschio/femmina da pannello, connettore a tenuta stagna, lunghezza 50 cm, inclusi tappo (a) e fodera (b).

IP68 USB extension cable (male/female) for panel mounting, sealed connector, 50 cm long cable, sealing cap (a) and cover (b) included.

▼ OPZW1ETIP - OPZW1ETTCP OPZW1MBTCP - OPZW1PNETIO



Porta ETHERNET IP68 per i seguenti protocolli opzionali: Ethernet/IP, Ethernet TPC/IP, Modbus/TCP, Profinet IO.

IP68 ETHERNET for the following optional protocols: Ethernet/IP, Ethernet TPC/IP, Modbus/TCP, Profinet IO.

Nota: per versione "D" il connettore Ethernet non è IP68.
Note: for version "D" Ethernet connector is not IP68.

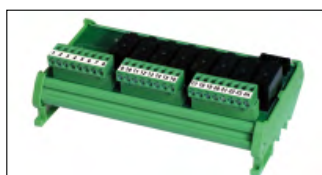
▼ OPZWCONETHEIP68



Cavo prolunga ETHERNET IP68 maschio/femmina da pannello, connettore a tenuta stagna, lunghezza 50 cm, incluso tappo (a).

IP68 ETHERNET extension cable (male/female) for panel mounting, sealed connector, 50 cm long cable, sealing cap (a) included.

▼ RELE6PROD -24V/-115V /-230V



Modulo esterno 8-relé per gestire da 1 a 6 prodotti; 8 relé da max 115Vac/2A. Modulo già incluso nei mod. 6/14 PRODOTTI.

External 8-relay module to manage from 1 to 6 products; 8 relays up to max 115VAC/2A. Module already included for mod. 6/14 PRODUCTS.

▼ RELE14PROD



Modulo esterno 8-relé per gestire da 7 a 14 prod. in aggiunta al modulo RELE6PROD; 8 relé da max. 115Vac/2A. Modulo già incluso nel mod. 14 PRODOTTI.

External 8-relay module to manage from 7 to 14 product; to be added to RELE6PROD module; 8 relays up to max. 115VAC/2A. Module already included for mod. 14 PRODUCTS.

▼ RELE5M



Modulo 5-relé esterno per aumentare la portata dei contatti di scambio a 2A/115Vac. Opzione non disponibile per mod. 6/14 PRODOTTI.

External 5-relay module to increase the capacity of SPDT contacts to 2A/115Vac. Option not available for mod. 6/14 PRODUCTS.

▼ EC



Per Carico, Scarico, 3/6/14 prodotti: Commutatore esterno per la selezione delle prime 12 formule.

Per Base: Commutatore per selezione 12 gruppi da 5 setpoint.

For Load, Unload, 3/6/14 Products: Selector switch for 12 formulas selection.
For Base: Selector switch for 12 groups selection by 5 setpoint.

▼ ALI24SPINA



Alimentatore stabilizzato spina 24V 450 mA, ingresso 100-240 VAC cavo 3 metri.

Switching power supply plug 24V 450mA, input 100-240 VAC, 3 meters long cable.

▼ ALI24SPINAPRESA



Alimentatore stabilizzato spina 24V 450 mA, ingresso 100-240 VAC, cavo 3 mt, con presa e supporto per barra omega.

Switching power supply plug 24V 450mA, input 100-240 VAC, 3 meters long cable, with socket and support for Omega rail.

▼ COLONNA COLUMN



Colonna inox portaindicator (Ø 38 mm, h 700 mm) con staffa per fissaggio a piattaforma.

Indicator stainless steel stand (Ø 38 mm, h 700 mm) with bracket for platform mounting.

▼ SUPPORTO ABS ABS SUPPORT



Supporto in ABS da fissare alla staffa per montaggio a colonna.

ABS support to be fixed to the bracket for column mounting.

WINOX-L/R BASE

Funzioni principali

- 5 setpoint (4 setpoint in presenza di Uscita Analogica) configurabili normalmente aperti o normalmente chiusi. È possibile decidere se lo scatto dei singoli setpoint debba avvenire per il peso lordo o per il peso netto, solo per valori di peso positivi o per valori di peso negativi e positivi.
- Contapezzi a campionatura libera.
- Totalizzatore di peso.
- Programmazione del valore di isteresi per ogni setpoint.
- Selezione 12 gruppi da 5 setpoint da commutatore o contatti (Opz. EC/E).
- Visualizzazione del picco massimo raggiunto mediante la chiusura del relativo contatto d'ingresso.
- Funzione netto/lordo da tastiera o contatto esterno.
- Impostazione manuale del valore di zero quando non è possibile azzerare il peso.
- Funzione Autozero all'accensione.
- Funzione inseguimento di zero.
- Stampa del peso da tastiera o contatto esterno con data e ora.

Funzionamento: Gli ingressi possono eseguire le funzioni di peso netto/lordo, azzeramento, picco, stampa oppure possono essere letti da remoto mediante protocollo. Le uscite permettono l'impostazione dei setpoints oppure possono essere comandate da remoto mediante protocollo.

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempitrici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE-  approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

- Numero massimo di divisioni di verifica n=10000
- Minimo segnale d'ingresso per divisione di verifica 0,2 μ V
- Strumento a campo unico o campi di pesatura plurimi (max 3) o divisioni plurime (max 3)
- Calibrazione da tastiera con accesso mediante tabella password
- Funzioni di zero e tara semi-automatiche e tara predeterminata
- Visualizzazione del peso in sottodivisioni (1/10 e)
- Stampa da contatto esterno dei seguenti valori : peso lordo, peso netto, tara, tara predeterminata, data, ora, codice ID (se presente alibi memory - memoria fiscale)

Main functions

- 5 setpoints (4 setpoints if Analog Output is present) configurable as normally open or normally closed. The operator can decide the setpoints activation for the net weight value, gross weight value, otherwise for positive weights or for positive and negative weights.
- Counting.
- Totalizing.
- Setting of hysteresis value for each setpoint.
- 12 groups selection by 5 setpoint from selector switch or contacts (EC/E options).
- Peak holder displaying by closing the Peak contact.
- Net/Gross function by keyboard or external contact.
- Manual adjustment of zero value in case of zero-setting not possible.
- Auto zero function.
- Auto zero-tracking function.
- Print of the weight via keyboard or external contact with date and time.

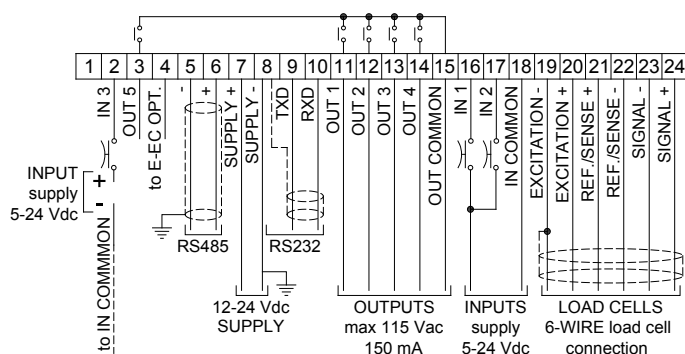
Operation: The inputs can work as: net/gross weight, zero-setting, peak, print or can be remotely read via protocol.

The outputs can work as setpoints or can be remotely switched via protocol.

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE-  approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

- Maximum number of verification scale intervals n=10000
- Minimum input-voltage per VSI 0.2 μ V
- Weighing range single range or multi range (max 3) or multi interval (max 3)
- Calibration via keyboard is protected through seals for the access to a setting jumper or installer password
- Semi-automatic zero and tare, predetermined tare functions.
- Weight subdivisions displaying (1/10 e)
- The following values can be printed from external contact: net/gross weight; tare; predetermined tare; date; time; ID code (if alibi memory is present)

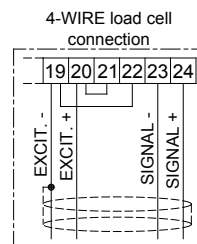
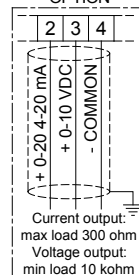


3 INGRESSI / 3 INPUTS
IMPOSTABILI CON FUNZIONE DI:
- NETTO/LORDO
- ZERO-SEMI AUTOMATICO
- PICCO
- STAMPA
oppure GESTIONE DA REMOTO.
THE INPUTS CAN BE REMOTELY SWITCHED VIA PROTOCOL OR WORK AS:
- NET/GROSS WEIGHT
- ZERO-SETTING
- PEAK
- PRINT

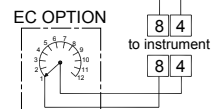
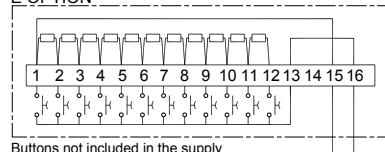
5 USCITE / 5 OUTPUTS
CINQUE SETPOINTS IMPOSTABILI O GESTIONE DELLE USCITE DA REMOTO VIA PROTOCOLLO.
THE OUTPUTS CAN WORK AS 5 SET POINTS OR CAN BE REMOTELY SWITCHED VIA PROTOCOL.

- (1) Se presente l'uscita analogica non sono più disponibili:
- ingresso IN3
- uscita OUT5
- opzioni E / EC
If analog output is present therefore are not available:
- IN3 input
- OUT5 output
- E / EC options

(1) ANALOG OUTPUT OPTION



E OPTION



MORSETTIERE ESTRAIBILI
EXTRACTABLE TERMINAL BOARDS

WINOX-L/R CARICO 99 Formule

WINOX-L/R LOAD 99 Formulas

Funzioni principali

- Memorizzazione di 99 diverse formule con valore di Set e Preset.
- Impostazione di un unico valore di Lento per tutte le 99 formule.
- Calcolo automatico del Volo dopo uno o più cicli di dosaggio.
- Impostazione di un valore di Tolleranza specifico per ogni formula.
- Impostazione dei tempi di pausa e lavoro per la funzione di "spillamento".
- Selezione prime 12 formule da commutatore o contatti esterni (Opz. EC/E).
- Possibilità di effettuare l'autotara dopo uno o più cicli di dosaggio.
- Possibilità di utilizzare i contatti di Tolleranza e Allarme come minimo e massimo.
- Start dosaggio da contatto esterno per un solo ciclo.
- Start dosaggio da tastiera con impostazione dei cicli (max. 9999).
- Calcolo del totale consumato e del consumo ripartito per formule.
- Stampa automatica dei dati di dosaggio ad ogni fine ciclo e stampa da tastiera delle costanti, delle formule e dei consumi.
- Possibilità di riprendere automaticamente il dosaggio, dopo una mancanza di tensione, dal punto in cui era stato interrotto.
- Pausa da tastiera durante il dosaggio.

Funzionamento: L'operatore o la logica esterna (opzioni EC/E) seleziona la formula desiderata e avvia il dosaggio premendo il tasto **START** o chiudendo il relativo contatto. Lo strumento verifica che il consenso sia chiuso (se previsto), il peso sia inferiore al peso minimo, esegue l'autotara (se prevista) trascorso il tempo di ritardo tara (max 99,9 sec.) poi chiude i contatti di preset e set; raggiunto il valore di preset apre il relativo contatto, raggiunto il valore di set meno il volo apre il contatto e trascorso il tempo di attesa (max 999,9 sec.), dopo che è stato chiuso il contatto di start (se abilitato) e il peso è stabile (se abilitato), memorizza il consumo e chiude il fine ciclo inviando i dati in stampa; attende il raggiungimento del minimo peso (fase di scarico) e trascorso il tempo di sicuro svuotamento (max 999,9 sec.) riapre il contatto di fine ciclo, predisponendosi per ricevere un nuovo start o ripartendo automaticamente se più cicli sono stati programmati.

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempitrici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE-  approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 PER DOSAGGIO NON AUTOMATICO

Funzionamento: Nella fase di start a peso stabile, con il peso inferiore al minimo peso impostato, sono possibili due modi di funzionamento: la memorizzazione del peso tara del contenitore asportabile oppure l'azzeramento della bilancia entro il 2% del massimo peso con contenitore fisso. Una volta avviato il dosaggio e raggiunto il valore di Set, lo strumento arresta il dosaggio. Per passare alla fase di scarico e memorizzare il peso nella memoria fiscale con il codice ID identificativo (se presente l'opzione OPZWALIBI) il peso deve essere stabile e l'operatore deve chiudere l'ingresso di start o premere il tasto Menu. Lo strumento chiude il contatto di fine ciclo per eseguire lo scarico, incrementa il consumo (se abilitato) ed esegue la stampa se prevista. Raggiunto il minimo peso e terminato il tempo di sicuro svuotamento, si apre il fine ciclo. In condizione di peso stabile, si attende la chiusura dell'ingresso di start o la pressione del tasto start per ripetere il ciclo di dosaggio.

Main functions

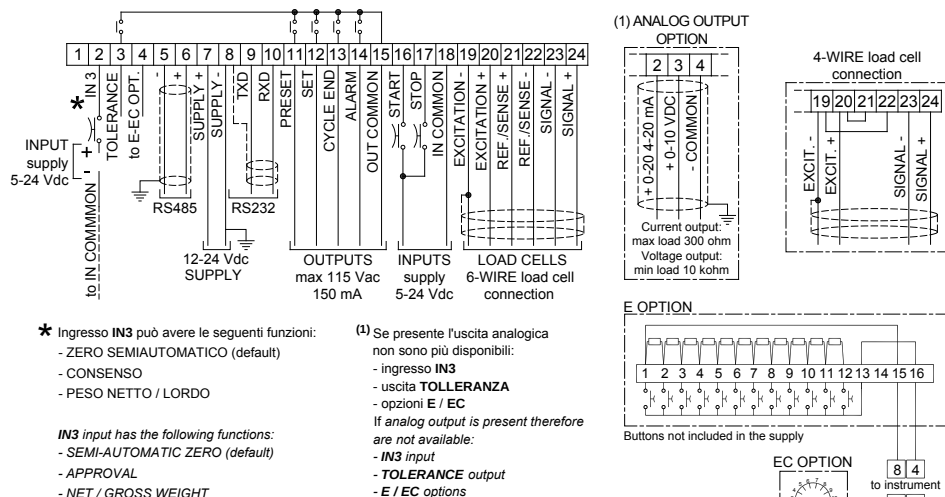
- Memorization of 99 different formulas with SET and PRESET.
- Setting of a only Slow value for all 99 formulas.
- Automatic fall calculation after one or more batching cycles.
- Tolerance value setting for each formula.
- "Tapping" function: It is possible to select the slow-on and slow-off times.
- 12 formula selection from selector switch or external contacts (EC/E options).
- Autotare function after one or more batching cycles.
- It is possible to utilize the Tolerance and Alarm contacts as signals of maximum and minimum.
- Batching start from external contact for only one cycle.
- Batching start via keyboard: it is possible to program the desired batching cycles (max. 9999).
- Calculation of total consumption and consumption of each formula.
- The following values can be printed via the keyboard: constants, formulas, consumption. Automatic printout of batching data.
- In the event of a power failure during batching, the microprocessor can resume batching from the point of interruption.
- Pause of the batching by the keyboard.

Operation: By closing the START contact or by pressing the Start key, the operator or external logic (EC/E options) selects the formula and starts the batching. The instrument verifies that approval contact is closed (if available) the weight is lower than the minimum one; executes the autotare (if enabled). After the delay tare time has elapsed (max 99.9 sec.) it closes the set and preset contacts. When the weight has reached the preset value the relative contact is opened, once it has reached the set value minus the fall value the set contact is opened and after the waiting time (max 999.9 sec.) after the start contact is closed and the weight is stable (if enabled), it memorizes the consumption value and closes the cycle end contact, sending the batching data to the printer. When the weight has reached the minimum weight (unloading phase) and after the safe emptying time has elapsed (max 999.9 sec.) the instrument opens the cycle end contact. If more than one cycle has been programmed, the instrument will continue automatically.

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE-  approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 FOR NON-AUTOMATIC BATCHING

Operation: During the start phase at the stable weight, with weight lower than the minimum weight set, there are two possible operation modes: the storage of the removable container's tare weight or the scale zero-setting within 2% of the maximum weight with fixed container. Once started the batching and reached the Set value, the instrument stops the batching. To move on the unloading phase and to store the weight in the alibi memory with the identification code ID (if presents OPZWALIBI option) the weight must be steady the operator must close the start input or press the Menu button. The instrument closes the end cycle contact to realize the unloading, increases the consumption (if enabled) and performs the printing, if enabled. Once it has reached the minimum weight and has finished the safe emptying time, it opens the end cycle. At the steady weight condition, wait until the closing of the start input or press the Start button to repeat the batching cycle.



WINOX-L/R SCARICO ...99 Formule

WINOX-L/R UNLOAD99 Formulas

Funzioni principali

- Memorizzazione di 99 diverse formule con valore di Set e Preset.
- Impostazione di un unico valore di Lento per tutte le 99 formule.
- Calcolo automatico del Volo dopo uno o più cicli di dosaggio.
- Impostazione di un valore di Tolleranza specifico per ogni formula.
- Impostazione dei tempi di pausa e lavoro per la funzione di "spillamento".
- Selezione prime 12 formule da commutatore o contatti esterni (Opz. EC/E).
- Possibilità di utilizzare il contatto di Allarme/Tolleranza come minimo o max.
- Start dosaggio da contatto esterno per un solo ciclo.
- Start dosaggio da tastiera con impostazione dei cicli (max. 9999).
- Calcolo del totale consumato e del consumo ripartito per formule.
- Stampa automatica dei dati di dosaggio ad ogni fine ciclo e stampa da tastiera delle costanti, delle formule e dei consumi.
- Possibilità di riprendere automaticamente il dosaggio, dopo una mancanza di tensione, dal punto in cui era stato interrotto.
- Pausa da tastiera durante il dosaggio.
- Possibilità di effettuare il carico automatico quando al termine di un dosaggio si scende sotto il peso minimo.
- Possibilità di scarico "big bag" (saccone) con completamento del dosaggio sul saccone successivo in caso di prodotto inferiore alla quantità impostata in estrazione.

Funzionamento: L'operatore o la logica esterna (opzioni EC/E) seleziona la formula desiderata e avvia il dosaggio premendo il tasto **START** o chiudendo il relativo contatto. Lo strumento verifica che il consenso sia chiuso (se previsto) e che il peso presente in bilancia sia sufficiente per eseguire il dosaggio, visualizza "0" poi chiude i contatti di preset e set. A display viene visualizzato il peso netto che incrementa mentre si estrae il prodotto. Raggiunto il valore di preset il microprocessore apre il relativo contatto, raggiunto il valore di set meno il volo apre il relativo contatto; trascorso il tempo di attesa (max 999,9 sec.), se abilitato nelle costanti, dopo che è stato chiuso il contatto di start e il peso è stabile, memorizza il consumo e chiude il fine ciclo inviando i dati di dosaggio in stampa. Il fine ciclo resta chiuso per il tempo di sicuro svuotamento, poi si apre e lo strumento si predispone per ricevere un nuovo start o ripartendo automaticamente nel caso siano stati programmati più cicli da tastiera.

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riempitrici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE-  approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 PER DOSAGGIO NON AUTOMATICO

Funzionamento: L'operatore o la logica esterna (opzioni EC/E) seleziona la formula desiderata e avvia il dosaggio premendo il tasto **START** o chiudendo il relativo contatto. Lo strumento verifica che il consenso sia chiuso (se previsto), il peso presente in bilancia sia sufficiente per eseguire il dosaggio, poi chiude i contatti di preset e set; (a display viene visualizzato il peso lordo che decrementa). Una volta raggiunto il valore di set, lo strumento arresta il dosaggio. Per terminare il dosaggio e memorizzare il peso nella memoria fiscale con il codice ID identificativo (se presente l'opzione OPZWALIBI) il peso deve essere stabile e l'operatore deve chiudere l'ingresso di start o premere il tasto Menu/Enter. Lo strumento chiude il contatto di fine ciclo per il tempo impostato, incrementa il consumo (se abilitato) ed esegue la stampa se prevista. In condizione di peso stabile, si attende la chiusura dell'ingresso di start o la pressione del tasto start per ripetere il ciclo.

Main functions

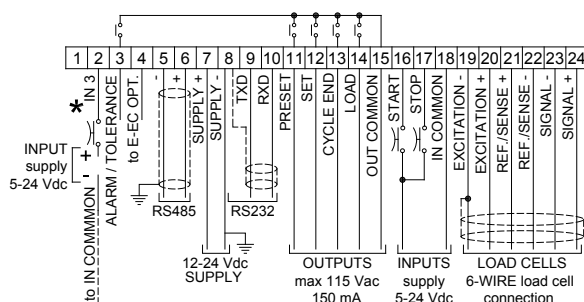
- Memorization of 99 different formulas with SET and PRESET.
- Setting of a only Slow value for all 99 formulas.
- Automatic fall calculation after one or more batching cycles.
- Tolerance value setting for each formula.
- "Tapping" function: It is possible to select the slow-on and slow-off times.
- 12 formula selection from selector switch or external contacts (EC/E options).
- It is possible to utilize the Alarm/Tolerance contact as signals of maximum or minimum.
- Batching start from external contact for only one cycle.
- Batching start via keyboard: it is possible to program the desired batching cycles (max. 9999).
- Calculation of total consumption and consumption of each formula.
- The following values can be printed via the keyboard: constants, formulas, consumption. Automatic printout of batching data.
- In the event of a power failure during batching, the microprocessor can resume batching from the point of interruption.
- Pause of the batching by the keyboard.
- Automatic loading option if weight is below minimum value after batching.
- Possibility of unloading "big bag" by finishing the batching on next big bag in case of product lower than the programmed quantity.

Operation: By closing the START contact or by pressing the Start key, the operator or external logic (EC/E options) selects the formula and starts the batching. The instrument verifies that the approval contact is closed (if enabled), that there is enough weight on scale to perform the batching, displays "0" and then closes the set and preset contacts. The net weight increase is displayed while the weight is extracted. When the weight reaches the preset value the relative contact is opened, and when the set value minus the fall value is reached, the set contact is opened. Once elapsed the waiting time (max 999.9 sec., if enabled in the constants), after the start contact was closed and the weight is stable, the indicator memorizes the consumption a closes the cycle-end contact sending data for printing. The instrument opens the end cycle contact, after the safe emptying time has elapsed, then the instrument prepares to receive a new start or restart automatically if more cycles were programmed from the keyboard.

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE-  approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 FOR NON-AUTOMATIC BATCHING

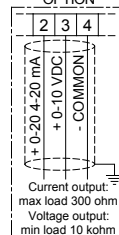
Operation: By closing the START contact or by pressing the Start key, the operator or external logic (EC/E options) selects the formula and starts the batching. The instrument starts the batching and checks that the approval is closed (if enabled), that the weight on scale is enough to perform the batching, then closes the set and preset contacts; (the display shows the gross weight decreases). Once reached the Set value, the instrument stops the batching. To stop the batching and to store the weight in the alibi memory with the identification code ID (if presents OPZWALIBI option) the weight must be steady and the operator must close the start input or press the Menu/Enter button. The instrument closes the end cycle contact for the set time, increases the consumption (if enabled) and prints if any. At the steady weight condition, wait until the closing of the start input or press the Start button to repeat the batching cycle.



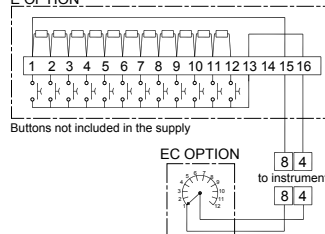
- ★ Ingresso IN3 può avere le seguenti funzioni:
- ZERO SEMIAUTOMATICO (default)
 - CONSENSO
 - PESO NETTO / LORDO
 - CARICO AUTOMATICO durante il dosaggio
- IN3 input has the following functions:
- SEMI-AUTOMATIC ZERO (default)
 - APPROVAL
 - NET / GROSS WEIGHT
 - AUTOMATIC LOADING during batching

- (1) Se presente l'uscita analogica non sono più disponibili:
- ingresso IN3
 - uscita ALLARME / TOLLERANZA
 - opzioni E / EC
- If analog output is present therefore are not available:
- IN3 input
 - ALARM / TOLERANCE output
 - E / EC options

(1) ANALOG OUTPUT OPTION



E OPTION



WINOX-L/R 3 PRODOTTI99 Formule.....
WINOX-L/R 6 PRODOTTI99 Formule.....
WINOX-L/R 14 PRODOTTI99 Formule.....

WINOX-L/R 3 PRODUCTS 99 Formulas.....
WINOX-L/R 6 PRODUCTS 99 Formulas.....
WINOX-L/R 14 PRODUCTS 99 Formulas.....

Il modello 6 PRODOTTI viene fornito completo di:

- 1 modulo 8-relè RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm) fornibile con alimentazione 12-24Vcc o 115Vca o 230 Vca.

Il modello 14 PRODOTTI viene fornito completo di:

- 1 modulo 8-relè RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm) fornibile con alimentazione 12-24Vcc o 115Vca o 230 Vca.
- 1 modulo 8-relè RELE14PROD (80 x 120 x h 60 mm).

Funzioni principali

- Memorizzazione di 99 diverse formule.
- Programmazione prodotti in ordine fisso crescente oppure a passi (3/6/14) richiamando il prodotto nell'ordine desiderato ripetendo anche più volte lo stesso prodotto (ove possibile).
- Impostazione dei valori di Volo, Lento, Tolleranza per ogni prodotto.
- Calcolo automatico del valore di Volo per ogni prodotto.
- Impostazione dei tempi di pausa e lavoro per la funzione di "spillamento".
- Selezione prime 12 formule da commutatore o contatti esterni (Opz. EC/E).
- Dosaggio in peso netto per ogni prodotto.
- Possibilità di utilizzare il contatto di Allarme come minimo o massimo peso.
- Start dosaggio da contatto esterno per un solo ciclo.
- Start dosaggio da tastiera con impostazione dei cicli (max. 9999).
- Calcolo del totale consumato per ogni prodotto.
- Stampa automatica dei dati di dosaggio ad ogni fine ciclo e stampa da tastiera delle costanti, delle formule e dei consumi.
- Possibilità di riprendere automaticamente il dosaggio, dopo una mancanza di tensione, dal punto in cui era stato interrotto.
- Pausa da tastiera durante il dosaggio.

Funzionamento: L'operatore o la logica esterna (opzioni EC/E) seleziona la formula desiderata e avvia il dosaggio premendo il tasto **START** o chiudendo il relativo contatto. Lo strumento verifica che il consenso sia chiuso (se abilitato), il peso sia inferiore al peso minimo, esegue l'autotara (se prevista), poi chiude il contatto del primo prodotto programmato. Raggiunto il valore impostato meno il Volo, meno il Lento, chiude il contatto di Lento. Raggiunto il valore impostato meno il Volo apre il contatto del prodotto e del Lento, trascorso il tempo di attesa (max 999,9 sec.), dopo che è stato chiuso il contatto di start (se abilitato) e il peso è stabile (se abilitato), memorizza il consumo (se previsto) e chiude il contatto di un altro prodotto se programmato in formula; altrimenti chiude il fine ciclo inviando i dati in stampa; attende il raggiungimento del minimo peso (fase di scarico) e trascorso il tempo di sicuro svuotamento (max 999,9 sec.) riapre il contatto di fine ciclo, predisponendosi per ricevere un nuovo start o ripartendo automaticamente se più cicli sono stati programmati.

Trasmettitore di peso approvato OIML R61 (Riemplitrici gravimetriche automatiche) in conformità a WELMEC Guide 8.8:2011 (M.I.D.).

Versione CE-  approvata EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 PER DOSAGGIO NON AUTOMATICO

Funzionamento: Nella fase di start a peso stabile, con il peso inferiore al minimo peso impostato, sono possibili due modi di funzionamento: la memorizzazione del peso tara del contenitore asportabile oppure l'azzeramento della bilancia entro il 2% del massimo peso con contenitore fisso. Una volta avviato il dosaggio e raggiunto il valore di Set per il primo prodotto, lo strumento arresta il dosaggio. Per passare al prodotto successivo, incrementare il consumo, memorizzare il valore nella memoria fiscale con il codice ID identificativo (se presente l'opzione OPZWALIBI) ed inviare il dato alla stampante (se prevista), il peso deve essere stabile e l'operatore deve chiudere l'ingresso di start o premere il tasto Menu/Enter. Questa sequenza si ripeterà per tutti i prodotti su comando dell'operatore mediante la chiusura dell'ingresso di start o del tasto Menu/Enter, fino all'ultimo prodotto. Lo strumento chiude il contatto di fine ciclo per eseguire lo scarico. Raggiunto il minimo peso e terminato il tempo di sicuro svuotamento, si apre il contatto di fine ciclo. In condizione di peso stabile, si attende la chiusura dell'ingresso di start o la pressione del tasto start per ripetere il ciclo di dosaggio.

Mod. 6 PRODUCT includes:

- one 8-relay module mod. RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm), supplied with 12-24VDC supply or 115 VAC or 230 VAC.

Mod. 14 PRODUCT includes:

- one 8-relay module mod. RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm), supplied with 12-24VDC supply or 115 VAC or 230 VAC.
- one 8-relay module mod. RELE14PROD (80 x 120 x h 60 mm).

Main functions

- Memorization of 99 different formulas.
- Programming products in a fixed increasing order or to steps 3/6/14, recalling the product in the desired order, repeating several times the same product (if possible).
- Setting of Fall, Slow and Tolerance values for each product.
- Automatic fall value calculation for each product.
- "Tapping" function: It is possible to select the slow-on and slow-off times.
- 12 formula selection from selector switch or external contacts (EC/E options).
- Batching in net weight for each product.
- It is possible to use the Alarm contact as signals of maximum and minimum.
- Batching start from external contact for only one cycle.
- Batching start via keyboard: it is possible to program the desired batching cycles (max. 9999).
- Calculation of total consumption for each product.
- The following values can be printed via the keyboard: constants, formulas, consumption. Automatic printout of batching data.
- In the event of a power failure during batching, the microprocessor can resume batching from the point of interruption.
- Pause of the batching by the keyboard.

Operation: By closing the START contact or by pressing the Start key, the operator or external logic (EC/E options) selects the formula and starts the batching. The instrument verifies that the approval contact is closed (if enabled), the weight is lower than the minimum one, executes the autotare (if enabled), then closes the contact of the first product set. Once reached the set value minus the Fall value, minus the Slow value, it closes its Slow contact. Once reached the set value minus the fall value, it opens the product contact and Slow contact and when the waiting time has elapsed (max 999,9 sec.), after the start contact has been closed (if enabled) and the weight is stable (if enabled), memorizes the consumption (if available) and closes the contact of another product if set in formula. Otherwise it closes the end cycle contact sending the data to the printer. When the weight has reached the minimum weight (unloading phase) and after the safe emptying time has elapsed (max 999,9 sec.) the instrument reopens the cycle end contact. If more than one cycle has been programmed, the instrument will continue automatically or getting ready to receive a new start.

Weight transmitter approved OIML R61 (Automatic Gravimetric Filling Instruments) according to WELMEC Guide 8.8:2011 (MID).

CE-  approvable EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 FOR NON-AUTOMATIC BATCHING

Operation: During the start phase at the stable weight, with weight lower than the minimum weight set, there are two possible operation modes: the storage of the removable container's tare weight or the scale zero-setting within 2% of the maximum weight with fixed container. Once started the batching and reached the Set value about the first product, the instrument stops the batching. To move to the following product, to increase the consumption, to store the value in the alibi memory with the identification code ID (if presents OPZWALIBI option) and to send data to the printer (if enable), the weight must be steady and the operator must close the start input or press the Menu/Enter button. This sequence is repeated for all the products by order of the operator, through the closure of the start input or the Menu/Enter button, until the final product. The instrument closes the end cycle to realize the unloading. Once it has reached the minimum weight and has finished the safe emptying time, it opens the end cycle. At the steady weight condition, wait until the closing of the start input or press the Start button to repeat the batching cycle.

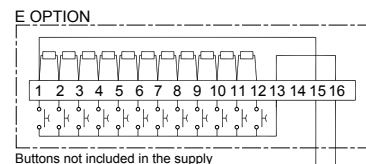
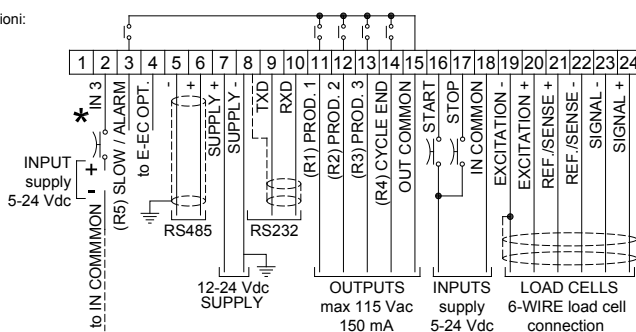
3 PRODOTTI / PRODUCTS

- * Ingresso IN3 può avere le seguenti funzioni:
- ZERO SEMIAUTOMATICO
 - CONSENSO (default)
 - PESO NETTO / LORDO

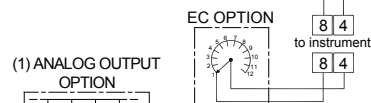
IN3 input has the following functions:

- SEMI-AUTOMATIC ZERO
- APPROVAL (default)
- NET / GROSS WEIGHT

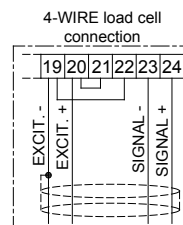
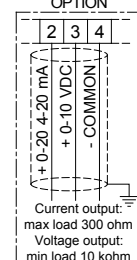
- (1) Se presente l'uscita analogica non sono più disponibili:
- ingresso IN3
 - uscita LENTO / ALLARME
 - opzioni E / EC
- If analog output is present therefore are not available:
- IN3 input
 - SLOW / ALARM output
 - E / EC options



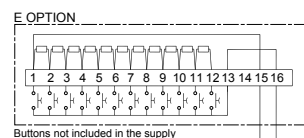
Buttons not included in the supply



(1) ANALOG OUTPUT OPTION

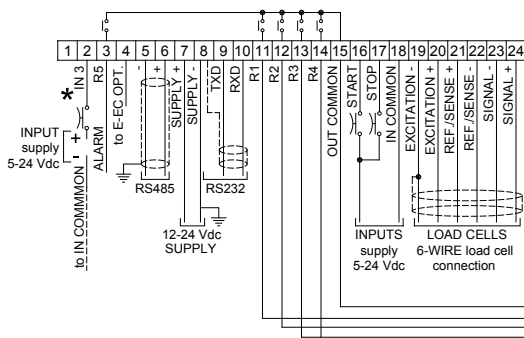
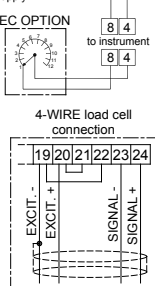
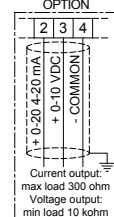


6 PRODOTTI / PRODUCTS

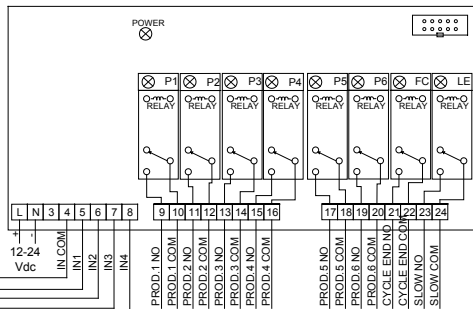


Buttons not included in the supply

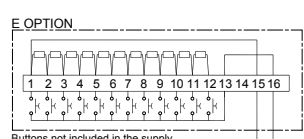
(1) ANALOG OUTPUT OPTION



RELE6PROD24V

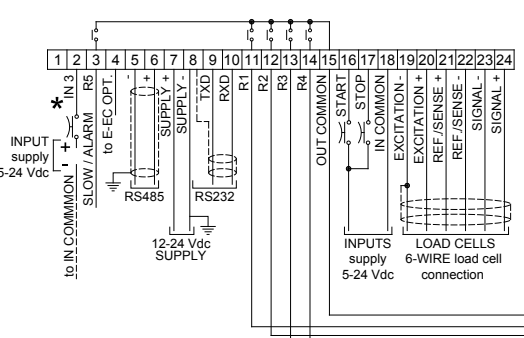
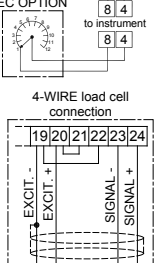
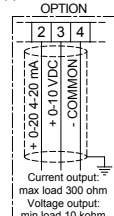


14 PRODOTTI / PRODUCTS

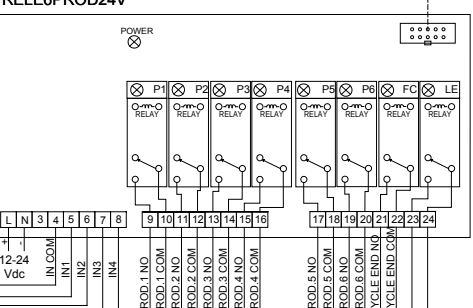


Buttons not included in the supply

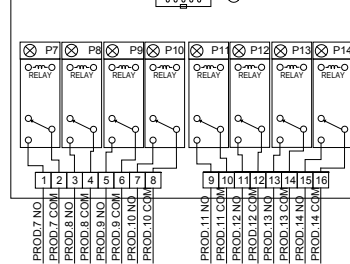
(1) ANALOG OUTPUT OPTION



RELE6PROD24V



RELE14PROD



RELE6PROD MODULE

R1	R2	R3	R4	OUTPUTS
I	I	I	0	PROD. 1
0	I	I	0	PROD. 2
I	0	I	0	PROD. 3
0	0	I	0	PROD. 4
I	I	0	0	PROD. 5
0	I	0	0	PROD. 6
I	0	0	0	CYCLE END
X	X	X	I	SLOW **

RELE14PROD MODULE

R1	R2	R3	R4	OUTPUTS
0	0	0	I	PROD. 7
I	0	0	0	PROD. 8
0	I	0	0	PROD. 9
I	I	0	I	PROD. 10
0	0	I	I	PROD. 11
I	0	I	I	PROD. 12
0	I	I	I	PROD. 13
I	I	I	I	PROD. 14

** solo nel 6 PRODOTTI / 6 PRODUCTS only

PROG DB

(Software compreso nella fornitura delle OPZIONI
"OPZWDATIPC" e "OPZWUSB")

Il software PROGDB permette la gestione tramite PC di qualsiasi dato (pesate effettuate, dosaggi, allarmi) proveniente da più strumenti serie W200, WDOS, WDESK, WINOX.

Il trasferimento dei dati dallo strumento ad un PC può avvenire tramite:

- chiavetta USB (opzione OPZWUSB)
- via seriale (opzione OPZWDATIPC): RS232 per distanze inferiori a 15 mt oppure RS485 mediante convertitore.

Il software può essere utilizzato con i sistemi operativi Windows XP e successivi.

Funzioni Principali

- Riconoscimento automatico dei nuovi strumenti collegati.
- Personalizzazione degli strumenti tramite nome e note.
- Visualizzazione dei dati dei singoli strumenti.
- Ricerche sui dati di tutti gli strumenti (inclusi consumi e produzione) con eventuale attivazione di filtri.
- Esportazione dei dati visualizzati e delle ricerche effettuate in CSV.
- Stampa dei dati visualizzati e delle ricerche effettuate.

SPECIFICHE FUNZIONAMENTO PER INDICATORI MOD. BASE:

- Memorizzazione dell'attuale valore di peso tramite comando manuale (da tastiera o da ingresso esterno) e/o automatico (mediante un l'uso di timer integrato).
- Ogni singola memorizzazione contiene: peso lordo, peso netto, tara, unità misura, numero di decimali, data e ora, ID Alibi (solo se presente memoria fiscale) ed eventualmente picco o coefficiente.
- Registrazione dei campioni di peso alla massima velocità supportata dallo strumento (300Hz).

Registrazione del peso sopra soglia:

Sfruttando i setpoint dello strumento è possibile realizzare un sistema che memorizza l'istante in cui il peso supera una determinata soglia.

Registrazione dati per stress-test (solo per OPZWUSB):

Questa modalità consente di registrare valori di peso fino alla massima velocità di campionamento dello strumento (300Hz). Durante lo svolgimento della prova, lo strumento salva temporaneamente i valori nella memoria interna (al massimo 5000 campioni), al suo termine li trasferisce sulla chiavetta USB. Agendo sul valore del timer integrato (da 3 a 999 ms) è possibile registrare in modo continuo per un periodo da 15 sec. a 4995 sec. Utilizzando un setpoint è possibile regolare l'inizio della registrazione al raggiungimento di un determinato peso, inoltre la memorizzazione terminerà automaticamente, quando il peso scenderà sotto al valore di soglia impostato.

SPECIFICHE FUNZIONAMENTO PER MOD. CARICO, SCARICO, 3/6/14 PRODOTTI:

Memorizzazione di tutti i dati relativi ai cicli di dosaggio eseguiti, tra cui: numero formula, numero ciclo attuale, numero della bilancia, data e ora e (per ciascun prodotto dosato) numero prodotto, valore teorico e valore reale.

SEGNALAZIONE MEMORIA PIENA:

Controllo sullo stato di utilizzo della memoria. Quando lo stato di occupazione della memoria raggiunge determinate soglie viene inviata una segnalazione. Raggiunto il 100% di spazio occupato vengono sovrascritti i dati più vecchi (memoria circolare).

PROG DB

(Software included in the supply of
"OPZWDATIPC" and "OPZWUSB" OPTIONS)

The PROGDB software enables managing via PC any data (performed weighings, batching procedures, alarms) coming from various instruments of the W200, WDOS, WDESK, WINOX series.

Data is transferred from the instrument to the PC:

- via USB key (OPZWUSB option)
- in serial mode (OPZWDATIPC option): RS232 for distances shorter than 15 metres, or RS485 via converter.

The software can be used with Windows XP and subsequent operating systems.

Main Functions

- Automatic recognition of new connected instruments.
- Customization of the instruments with name and notes.
- Display of single instrument data.
- Search among data of all the instruments (consumption and production included), with the possibility to activate filters.
- Export of displayed data and of the search procedures conducted in CSV.
- Printing of displayed data and of the search procedures conducted.

OPERATING SPECIFICATIONS FOR BASE MOD. INDICATORS:

- Storage of the current weight value by manual control (from the keypad or an external input) and/or automatic control (by using the built-in timer).
- Each stored record includes: Gross weight, net weight, tare, unit of measurement, number of decimals, date and time, Alibi ID (only if the alibi memory is available) and the peak or coefficient.
- Recording of weight samples at the instrument's maximum speed (300 Hz).

Recording the Weight Beyond the Threshold:

The instrument's setpoints can be used to create a system that stores the moment when the weight exceeds a certain threshold.

Data Recording for Stress Tests (only for OPZWUSB):

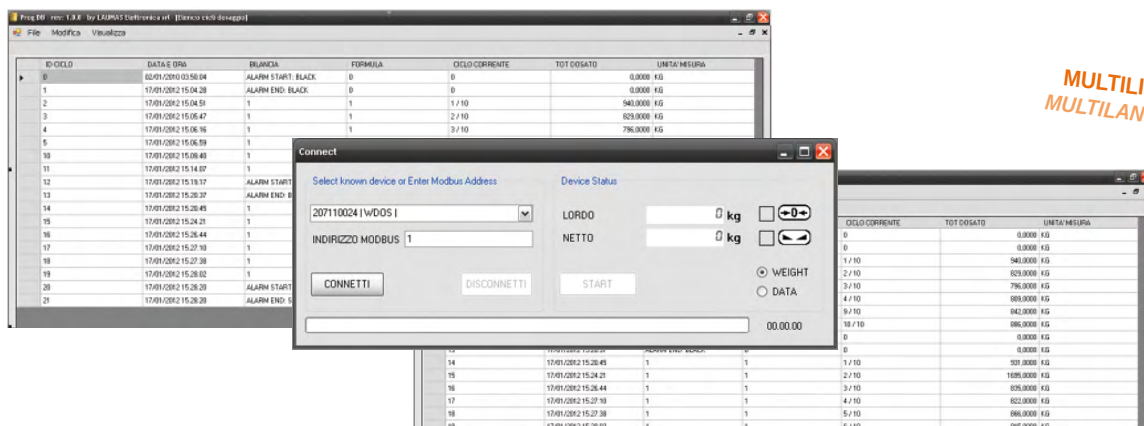
This mode enables the recording of weight values up to the instrument's maximum sampling speed (300 Hz). During the test, the instrument saves the values temporarily in the internal memory (max. 5,000 samples), and at the end of the test, it transfers them to the USB key. The adjustment of the built-in timer value (3 to 999 ms) allows the continuous recording for a period of 15 to 4995 secs. A setpoint can be used to set the recording start at the moment when a certain weight is reached. Then, storage will end automatically when the weight goes beyond the set threshold value.

OPERATING SPECIFICATIONS FOR LOAD, UNLOAD, 3/6/14 PRODUCTS MOD.:

Storage of all data related to the batching cycles performed, such as: Formula number, current cycle number, scale number, date and time together with product number (the latter for each batched product), theoretical value and actual value.

MEMORY FULL SIGNAL:

Check of the memory usage status. When the memory usage status reaches the set thresholds, a signal is sent. When the memory is 100% full, older data are overwritten (circular memory).



MULTILINGUA
MULTILANGUAGE

TRANSMISORES DE PESO

TRANSMETTEURS DE POIDS

MONTAJE EN CAMPO
MONTAGE SUR TERRAIN



TLE

62

MONTAJE
TRASERA DEL PANEL
MONTAGE
ARRIÈRE DU TABLEAU



TLB485

63

TLB ETHERNET TCP/IP

68

TLB

64

TLB ETHERNET/IP

69

TLB PROFI

65

TLB MODBUS/TCP

70

TLB PROFINET IO

66

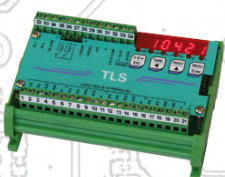
TLB CANOPEN

71

TLB DEVICENET

67

MONTAJE EN CAMPO
MONTAGE SUR TERRAIN



TLS485

72

THFPROFI

74

TLS

73

TLU

75

TLL

76

INDICADORES DE PESO

INDICATEURS DE PESAGE

MONTAJE EN PANEL
MONTAGE AVANT
TABLEAU



W100

78

W200

(DOSIFICACIÓN / DOSAGE)

80

WDOS

(DOSIFICACIÓN / DOSAGE)

88

MESA / TABLE
COLUMNA / COLONNE
PARED / MURAL



WDESK-LIGHT

98

MONTAJE EN PANEL
MONTAGE AVANT
TABLEAU



WDESK-L/R

(DOSIFICACIÓN / DOSAGE)

100

MESA / TABLE
COLUMNA / COLONNE
PARED / MURAL



WINOX-L/R

(DOSIFICACIÓN / DOSAGE)

109

SOFTWARE PC
LOGICIEL PC



PROG-DB

SOFTWARE DE GESTIÓN DE DATOS

LOGICIEL DE GESTION DE DONNÉES

para / pour W200 - WDOS - WDESK - WINOX

118

TLE 0-20 mA; 4-20 mA; 0-10 V; 0-5 V; ± 10 V; ± 5 V

OPZIONI A RICHIESTA :

- **CASTL** Versione in custodia IP67 con pannello trasparente.....
- **CASTLPG9** Vers. IP67 pannello trasparente con 6 pressacavi PG9
- (1) - **CASTLGUA** Vers. IP67 pannello traspar. con 6 raccordi per guaina
- Versione IP67 ATEX  II 3GD (zona 2-22).....

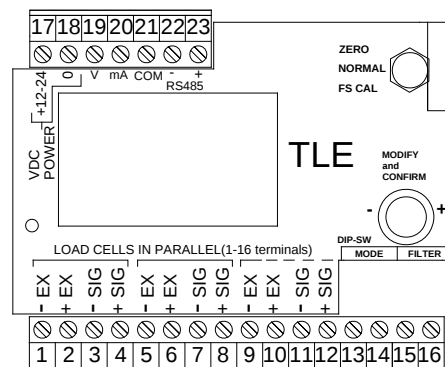
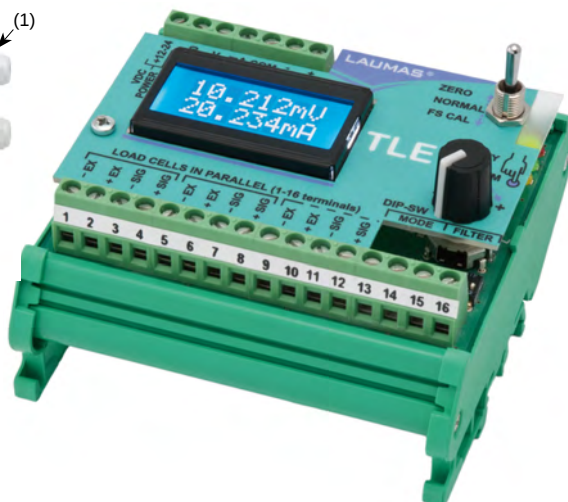
OPTIONS ON REQUEST :

- **CASTL** IP67 box version with transparent cover
- **CASTLPG9** transparent version with 6 PG9 cable glands
- (1) - **CASTLGUA** transparent version with 6 PVC fittings.....
- IP67 ATEX version  II 3GD (zone 2-22)


CASTLGUA (IP67)

Nelle versioni IP67, posto vicino alle celle, sostituisce la scheda di parallelo.

If mounted in IP67 box near load cells, it replaces the parallel board.



Trasmettitore di peso adatto per montaggio su barra Omega/DIN a retro quadro oppure in cassetta stagna. Dimensioni: 90 x 95 x 60 mm. Display alfanumerico LCD retroilluminato, due righe da 8 cifre (altezza 5 mm). Controllo digitale rotativo (Encoder) con pulsante integrato.

Versione in cassetta stagna IP67 (170x140x95 mm). Quattro fori di fissaggio diametro 4 mm (interasse fori 122 x 152 mm).

Semplice taratura di zero e fondo scala, senza l'impiego di multimetro, mediante controllo rotativo digitale (Encoder). Display per visualizzazione mV celle di carico e valore uscita analogica (V o mA).

Nessuna limitazione su soppressione di tara e guadagno. Possibilità di effettuare calibrazione teorica o calibrazione con pesi campione. Filtro digitale.

Lo strumento dispone di una porta seriale RS485 (trasmissione delle divisioni) per collegamento a PC/PLC sino a 32 strumenti (max 99 con ripetitori di linea) mediante protocollo ModBus R.T.U. Protocolli opzionali: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB e Radio tramite apposito convertitore.

In monodirezionale la porta RS485 può essere connessa direttamente alla porta RS232 del PC.

Uscita analogica 16 bit optoisolata e velocizzata (tempo di aggiornamento = 3 ms) selezionabile mediante mini interruttori: 0-20mA; 4-20mA; 0-10V; 0-5V; ± 10 V; ± 5 V.

Weight transmitter and indicator for Omega/DIN rail mounting suitable for back panel or junction box. Dimensions: 90 x 95 x 60 mm. Eight-digit alphanumeric LCD two-line display (5 mm high). Digital rotary control (Encoder) with integrated button.

IP67 box version, dimensions 170x140x95 mm. Four fixing holes diameter 4mm (centre distance 122x152 mm).

Simple zero setting and full scale, without using multimeter, through digital rotary control (Encoder). Display mV displaying, load cells and analog output value (V or mA).

No restriction on suppression tare and gain. Possibility to perform calibration or theoretical calibration with sample weights. Digital filter.

The instrument is equipped with a RS485 serial port (transmission of divisions) for connection to PC/PLC up to 32 instruments (max 99 with line repeaters) by ModBus R.T.U. protocol. Optional protocols: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB and Radio by appropriate converter.

In monodirectional mode the RS485 port can be directly connected to PC's RS232 port.

16-bit optoisolated analog output, speeded (update time = 3 ms) selectable via dip-switches: 0-20mA; 4-20mA; 0-10V; 0-5V; ± 10 V; ± 5 V.

CARATTERISTICHE TECNICHE

ALIMENTAZIONE e POTENZA ASSORBITA
N° CELLE DI CARICO IN PARALLELO E ALIM.
LINEARITÀ / LINEARITÀ USCITA ANALOGICA
DERIVA TERMICA / DERIVA TERM. ANALOGICA
CONVERTITORE A/D
DIVISIONI MAX (con campo di misura +/- 10mV = sens. 2mV/V)
CAMPO DI MISURA MAX
MAX SENSIBILITÀ CELLE DI CARICO IMPIEGABILI
MAX CONVERSIONI AL SECONDO
FILTRO DIGITALE / LETTURE AL SEC.
PORTA SERIALE
BAUD RATE
UMIDITÀ (non condensante)
TEMPERATURA DI STOCCAGGIO
TEMPERATURA DI LAVORO

12 - 24 VDC +/- 10% ; 3 W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
< 0.01% Full Scale / < 0.01% F.S.
< 0.0005 % F.S. / °C < 0.003 % F.S. / °C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
 ± 999999
 ± 39 mV
 ± 7 mV/V
300 conversions/sec.
0.003 - 7 s / 5 - 300 Hz
RS485
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
85 %
- 30°C + 80°C
- 20°C + 60°C

TECHNICAL FEATURES

POWER SUPPLY and CONSUMPTION
No LOAD CELLS IN PARALLEL and SUPPLY
LINEARITY / LINEARITY OF THE ANALOG OUTPUT
THERMAL DRIFT / THERMAL DRIFT OF THE ANALOG OUT.
A/D CONVERTER
MAX DIVISIONS (with measure range: +/- 10mV = 2mV/V)
MEASURE RANGE
MAX LOAD CELL'S SENSITIVITY
MAX CONVERSIONS PER SECOND
DIGITAL FILTER / CONVERSION RATE
SERIAL PORT
BAUD RATE
HUMIDITY (condensate free)
STORAGE TEMPERATURE
WORKING TEMPERATURE

TLB 485

OPCIONES BAJO PEDIDO :

- 2 entradas analóg. 0-10V, 10 bits que sustituyen a las entradas lógicas
- Memoria fiscal
- Comprobación inicial en combinación con ns módulo de pesado **M**

OPTIONS SUR DEMANDE:

- 2 entrées analog. 0-10V, 10 bits (remplacent les entrées logiques)
- Mémoire fiscale
- Première vérification en combinaison avec module de pesage **M**



GOST R
Russian
Standards

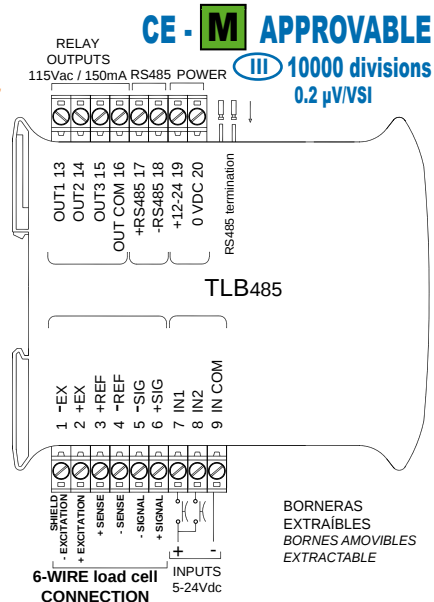
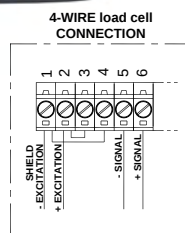
opcional
sur demande

- Convertidor A/D 24 bit (16000000 puntos) 4800Hz
- Divisiones de lectura 999999
- Frecuencia de adquisición 300 Hz

- Convertisseur A/N 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Champ visualisable 999999
- Fréquence de acquisition 300 Hz



Ejemplo de aplicación
Exemple d'application



Transmisor-indicador adecuado para montaje en barra Omega/DIN en la parte trasera del panel; desarrollo vertical para reducir el volumen. Display semialfanumérico de 6 dígitos de 8 mm y 7 segmentos. Cuatro pulsadores. Dimensiones: 25 x 115 x 120 mm.

El instrumento dispone de un puerto serie RS485 para conexión a:
- PC/PLC hasta 32 instrumentos (máx. 99 con repetidores de línea) mediante protocolo ASCII Laumas (compatible con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolos opcionales: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB y Radio mediante convertidor adecuado.

- Repetidor de peso.

CALIBRACIÓN TEÓRICA mediante pulsadores.

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos) conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- **M** aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

Transmetteur-indicateur de poids approprié pour montage sur barre Oméga/DIN à l'arrière de tableau; économie de l'espace. Écran semi-alphanumérique à 6 chiffres de 8 mm, à 7 segments. Quatre boutons. Dimensions: 25x115x120mm.

L'instrument dispose d'un port série RS485 pour raccordement à:

- PC/API max 32 instruments (max 99 avec répéteur de ligne) au moyen du Protocole Laumas ASCII (compatible avec W60000) ou ModBus R.T.U. Protocoles facultatifs: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB et Radio par un convertisseur approprié.

- Répéteur de poids.

CALIBRAGE THÉORIQUE par boutons.

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- **M** approuvée EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN y POTENCIA ABSORBIDA
N° CÉLULAS DE CARGA EN PARALELO Y ALIM.
LINEALIDAD
DERIVA TÉRMICA
CONVERTIDOR A/D
DIVISIONES MÁX. (rango de medición +/- 10 mV = sens. 2 mV/V)
RANGO DE MEDICIÓN MÁX.
SENSIBILIDAD MÁX. CÉLULAS DE CARGA EMPLEABLES
CONVERSIONES MÁX. POR SEGUNDO
RANGO VISUALIZABLE
N. DECIMALES / RESOLUCIÓN DE LECTURA
FILTRO DIGITAL / LECTURAS POR SEG.
SALIDAS LÓGICAS DE RELÉ
ENTRADAS LÓGICAS
PUERTO SERIE
VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN
HUMEDAD (no condensante)
TEMPERATURA DE ALMACENAJE
TEMPERATURA DE TRABAJO
TEMPERATURA DE TRABAJO (APROBADO CE-M)

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
< 0.01% Full Scale
< 0.0005 % F.S. /°C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
± 999999
± 39 mV
± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N.3 - max 115 VAC / 150mA
N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
RS485
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
85 %
- 30°C + 80°C
- 20°C + 60°C
- 10°C + 40°C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION ET PUISSANCE ABSORBÉE
N° CAPTEURS DE PESAGE EN PARALLÈLE ET ALIM.
LINÉARITÉ
DÉRIVE THERMIQUE
CONVERTISSEUR A/N
MAX DIVISIONS (avec champ de mesure +/- 10mV = 2mV/V)
CHAMP DE MESURE
MAX SENSIBILITÉ CAPTEURS DE PESAGE
MAX CONVERSIONS PAR SECONDE
CHAMP AFFICHABLE
N° DÉCIMAUX / RÉOLUTION LECTURE
FILTRE NUMÉRIQUE / LECTURES À LA SECONDE
SORTIES LOGIQUES À RELAIS
ENTRÉES LOGIQUES
PORTS SÉRIES
DÉBIT EN BAUD
HUMIDITÉ (sans condensation)
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT (APPROUVÉ CE-M)

Las dos entradas pueden realizar las funciones de peso neto/bruto, puesta a cero, pico, o bien pueden ser leídas de forma remota mediante protocolo. Las tres salidas permites la configuración de los 3 setpoints o bien pueden ser controladas de forma remota mediante protocolo. En modo monodireccional, el puerto RS485 puede conectarse directamente al puerto RS232 de un PC o repetidor de peso.

Les deux entrées peuvent fonctionner comme net/brut, mise à zéro, crête. Sinon, les entrées peuvent être gérées à distance, par protocole. Les trois sorties peuvent faire fonction de set-point ou être contrôlées à distance, par protocole. En mode monodirectionnel, le port RS485 peut être directement connecté au port RS232 d'un PC ou répéteur de poids.

TLB 0-20 mA; 4-20 mA; 0-10 V; 0-5 V; ± 10 V; ± 5 V

OPCIONES BAJO PEDIDO :

- 2 entradas analóg. 0-10 V, 10 bits que sustituyen a las entradas lógicas
- Memoria fiscal
- Comprobación inicial en combinación con ns módulo de pesado **M**

OPTIONS SUR DEMANDE :

- 2 entrées analog. 0-10V, 10 bits (remplacent les entrées logiques)
- Mémoire fiscale
- Première vérification en combinaison avec module de pesage **M**



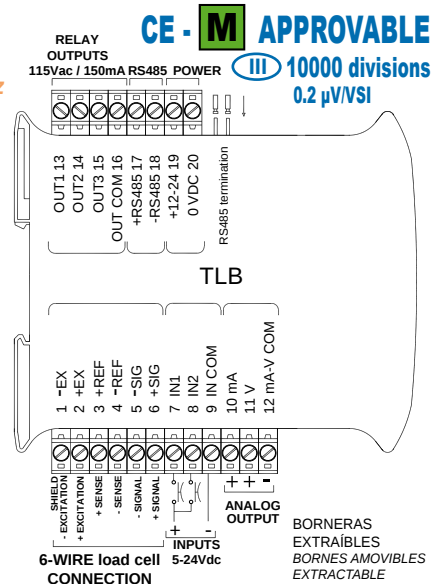
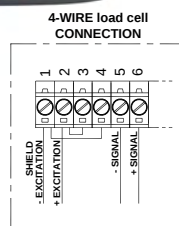
GOST R
Russian Standards
PC opcional
sur demande

- Convertidor A/D 24 bit (16000000 puntos) 4800Hz
- Divisiones de lectura 999999
- Frecuencia de adquisición 300 Hz

- Convertisseur A/N 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Champ visualisable 999999
- Fréquence de acquisition 300 Hz



Ejemplo de aplicación
Exemple d'application



Transmisor-indicador adecuado para montaje en barra Omega/DIN en la parte trasera del panel; desarrollo vertical para reducir el volumen. Display semialfanumérico de 6 dígitos de 8 mm y 7 segmentos. Cuatro pulsadores. Dimensiones: 25 x 115 x 120 mm.

El instrumento dispone de un puerto serie RS485 para conexión a:
- PC/PLC hasta 32 instrumentos (máx. 99 con repetidores de línea) mediante protocolo ASCII Laumas (compatible con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolos opcionales: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB y Radio mediante convertidor adecuado.
- Repetidor de peso.

Salida analógica 16 bits optoaislada: 0-20mA; 4-20mA (máx 300ohm); 0-10V; 0-5V; ± 10 V; ± 5 V (mín. 10kohm).

CALIBRACIÓN TEÓRICA mediante pulsadores.

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- **M** aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

Transmetteur-indicateur de poids approprié pour montage sur barre Oméga/DIN à l'arrière de tableau; économie de l'espace. Écran semi-alphanumérique à 6 chiffres de 8 mm, à 7 segments. Quatre boutons. Dimensions: 25x115x120 mm.

L'instrument dispose d'un port série RS485 pour raccordement à:

- PC/API max 32 instruments (max 99 avec répéteur de ligne) au moyen du Protocole Laumas ASCII (compatible avec W60000) ou ModBus R.T.U. Protocoles facultatifs: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB et Radio par un convertisseur approprié.

- Répéteur de poids.

Sortie analogique 16 bit optoisolée: 0-20mA; 4-20mA (max 300ohm); 0-10V; 0-5V; ± 10 V; ± 5 V (min 10kohm).

CALIBRAGE THÉORIQUE par boutons.

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- **M** approuvée EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN y POTENCIA ABSORBIDA
Nº CÉLULAS DE CARGA EN PARALELO Y ALIM.
LINEALIDAD / LINEALIDAD SALIDA ANALÓGICA
DERIVA TÉRMICA / DERIVA TÉRMICA ANALÓGICA
CONVERTIDOR A/D
DIVISIONES MÁX. (rango de medición ± 10 mV = sens. 2 mV/V)
RANGO DE MEDICIÓN MÁX.
SENSIBILIDAD MÁX. CÉLULAS DE CARGA EMPLEABLES
CONVERSIONES MÁX. POR SEGUNDO
RANGO VISUALIZABLE
N. DECIMALES / RESOLUCIÓN DE LECTURA
FILTRO DIGITAL / LECTURAS POR SEG.
SALIDAS LÓGICAS DE RELÉ
ENTRADAS LÓGICAS
PUERTO SERIE
VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN
HUMEDAD (no condensante)
TEMPERATURA DE ALMACENAJE
TEMPERATURA DE TRABAJO
TEMPERATURA DE TRABAJO (APROBADO CE-M)

12 - 24 VDC $\pm 10\%$; 5 W
max 8 (350 ohm); 5VDC/120mA
 $< 0.01\%$ Full Scale / $< 0.01\%$ F.S.
 $< 0.0005\%$ F.S. / $^{\circ}$ C $< 0.003\%$ F.S. / $^{\circ}$ C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
 ± 999999
 ± 39 mV
 ± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999; + 999999
0 - 4; $\times 1 \times 2 \times 5 \times 10 \times 20 \times 50 \times 100$
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N.3 - max 115 VAC / 150mA
N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
RS485
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
85 %
- 30 $^{\circ}$ C + 80 $^{\circ}$ C
- 20 $^{\circ}$ C + 60 $^{\circ}$ C
- 10 $^{\circ}$ C + 40 $^{\circ}$ C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION ET PUISSANCE ABSORBÉE
Nº CAPTEURS DE PESAGE EN PARALLÈLE ET ALIM.
LINÉARITÉ / LINÉARITÉ SORTIE ANALOGIQUE
DÉRIVE THERMIQUE / DÉRIVE THERMIQUE ANALOG.
CONVERTISSEUR A/N
MAX DIVISIONS (avec champ de mesure ± 10 mV = 2mV/V)
CHAMP DE MESURE
MAX SENSIBILITÉ CAPTEURS DE PESAGE
MAX CONVERSIONS PAR SECONDE
CHAMP AFFICHABLE
Nº DÉCIMAUX / RÉOLUTION LECTURE
FILTRE NUMÉRIQUE / LECTURES À LA SECONDE
SORTIES LOGIQUES À RELAIS
ENTRÉES LOGIQUES
PORTS SÉRIES
DÉBIT EN BAUD
HUMIDITÉ (sans condensation)
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT (APPROUVÉ CE-M)

Las dos entradas pueden realizar las funciones de peso neto/bruto, puesta a cero, pico, o bien pueden ser leídas de forma remota mediante protocolo. Las tres salidas permiten la configuración de los 3 setpoints o bien pueden ser controladas de forma remota mediante protocolo. En modo monodireccional, el puerto RS485 puede conectarse directamente al puerto RS232 de un PC o repetidor de peso.

Les deux entrées peuvent fonctionner comme net/brut, mise à zéro, crête. Sinon, les entrées peuvent être gérées à distance, par protocole. Les trois sorties peuvent faire fonction de set-point ou être contrôlées à distance, par protocole. En mode monodirectionnel, le port RS485 peut être directement connecté au port RS232 d'un PC ou répéteur de poids.

TLB PROFÍ

OPCIONES BAJO PEDIDO :

- 2 entradas analóg. 0-10V, 10 bits que sustituyen a las entradas lógicas
- Memoria fiscal
- Comprobación inicial en combinación con ns módulo de pesado

OPTIONS SUR DEMANDE:

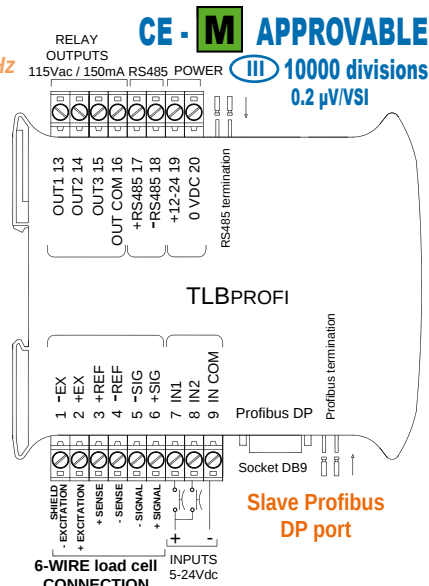
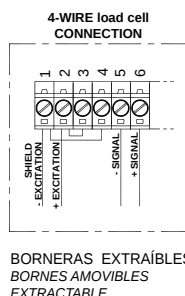
- 2 entrées analog. 0-10V, 10 bits (remplacent les entrées logiques)
- Mémoire fiscale
- Première vérification en combinaison avec module de pesage

- Convertidor A/D 24 bit (16000000 puntos) 4800Hz
- Frecuencia de adquisición 300 Hz
- Divisiones de lectura 999999

- Convertisseur A/N 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Fréquence de acquisition 300Hz
- Champ visualisable 999999



Ejemplo de aplicación
Exemple d'application



Transmisor-indicador adecuado para montaje en barra Omega/DIN en la parte trasera del panel; desarrollo vertical para reducir el volumen. Display semialfanumérico de 6 dígitos de 8 mm y 7 segmentos. Cuatro pulsadores. Dimensiones: 25 x 115 x 120 mm.

El instrumento dispone de dos puertos de comunicación:

- **Profibus DP slave (instrumento registrado en la organización Profibus - PNO)**, máx. 32 instrumentos sin repetidores de línea; máx. 126 instrumentos en presencia de repetidores de línea.
- RS485 para conexión a:
 - PC/PLC hasta 32 instrumentos (máx. 99 con repetidores de línea) mediante protocolo ASCII Laumas (compatible con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolos opcionales: Ethernet/ModbusTCP, USB y Radio mediante convertidor adecuado.
 - Repetidor de peso.

CALIBRACIÓN TEÓRICA mediante pulsadores.

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- M aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

Transmetteur-indicateur de poids approprié pour montage sur barre Oméga/DIN à l'arrière de tableau; économie de l'espace. Écran semi-alphanumérique à 6 chiffres de 8 mm, à 7 segments. Quatre boutons. Dimensions: 25x115x120 mm.

L'instrument dispose de deux ports de communication:

- **Profibus DP esclave (instrument enregistré auprès de l'organisation Profibus - PNO)**, max 32 instruments sans répéteur de ligne; max 126 instruments avec répéteur de ligne.
- RS485 pour connexion à:
 - PC/API max 32 instruments (max 99 avec répéteur de ligne) au moyen du Protocole Laumas ASCII (compatible avec W60000) ou ModBus R.T.U. Protocoles facultatifs: Ethernet/ModbusTCP, USB et Radio par un convertisseur approprié.
 - Répéteur de poids.

CALIBRAGE THÉORIQUE par boutons.

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- M approuvée EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTACIÓN y POTENCIA ABSORBIDA
Nº CÉLULAS DE CARGA EN PARALELO Y ALIM.
LINEALIDAD
DERIVA TÉRMICA
CONVERTIDOR A/D
DIVISIONES MÁX. (rango de medición +/- 10 mV = sens. 2 mV/V)
RANGO DE MEDICIÓN MÁX.
SENSIBILIDAD MÁX. CÉLULAS DE CARGA EMPLEABLES
CONVERSIONES MÁX. POR SEGUNDO
RANGO VISUALIZABLE
N. DECIMALES / RESOLUCIÓN DE LECTURA
FILTRO DIGITAL / LECTURAS POR SEG.
SALIDAS LÓGICAS DE RELÉ
ENTRADAS LÓGICAS
PUERTO RS485 - Baud rate
PUERTO PROFIBUS - Baud rate
HUMEDAD (no condensante)
TEMPERATURA DE ALMACENAJE
TEMPERATURA DE TRABAJO
TEMPERATURA DE TRABAJO (APROBADO CE-M)

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
< 0.01% Full Scale
< 0.0005 % F.S. /°C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
± 999999
± 39 mV
± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N.3 - max 115 VAC / 150mA
N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
up to 12 Mbit/s
85 %
- 30°C + 80°C
- 20°C + 60°C
- 10°C + 40°C

ALIMENTATION ET PUISSANCE ABSORBÉE
Nº CAPTEURS DE PESAGE EN PARALLÈLE ET ALIM.
LINÉARITÉ
DÉRIVE THERMIQUE
CONVERTISSEUR A/N
MAX DIVISIONS (avec champ de mesure +/- 10mV = 2mV/V)
CHAMP DE MESURE
MAX SENSIBILITÉ CAPTEURS DE PESAGE
MAX CONVERSIONS PAR SECONDE
CHAMP AFFICHABLE
Nº DÉCIMAUX / RÉOLUTION LECTURE
FILTRE NUMÉRIQUE / LECTURES À LA SECONDE
SORTIES LOGIQUES À RELAIS
ENTRÉES LOGIQUES
RS485 PORT - Débit en baud
PROFIBUS PORT - Débit en baud
HUMIDITÉ (sans condensation)
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT (APPROUVÉ CE-M)

Las dos entradas pueden realizar las funciones de peso neto/bruto, puesta a cero, pico, o bien pueden ser leídas de forma remota mediante protocolo. Las tres salidas permiten la configuración de los 3 setpoints o bien pueden ser controladas de forma remota mediante protocolo. En modo monodireccional, el puerto RS485 puede conectarse directamente al puerto RS232 de un PC o repetidor de peso.

Les deux entrées peuvent fonctionner comme net/brut, mise à zéro, crête. Sinon, les entrées peuvent être gérées à distance, par protocole.

Les trois sorties peuvent faire fonction de set-point ou être contrôlées à distance, par protocole. En mode monodirectionnel, le port RS485 peut être directement connecté au port RS232 d'un PC ou répéteur de poids.

TLB PROFINET IO

OPCIONES BAJO PEDIDO :

- 2 entradas analóg. 0-10V, 10 bits que sustituyen a las entradas lógicas
- Memoria fiscal
- Comprobación inicial en combinación con ns módulo de pesado

OPTIONS SUR DEMANDE:

- 2 entrées analog. 0-10V, 10 bits (remplacent les entrées logiques)
- Mémoire fiscale
- Première vérification en combinaison avec module de pesage

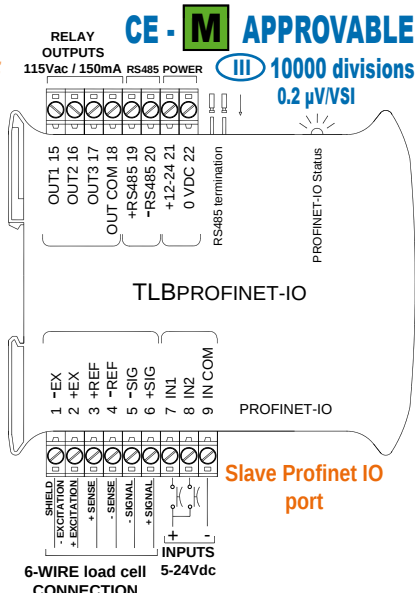
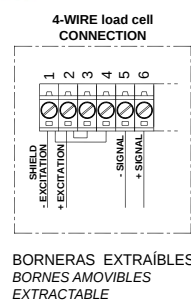
- Convertidor A/D 24 bit (16000000 puntos) 4800Hz
- Frecuencia de adquisición 300 Hz
- Divisiones de lectura 999999

- Convertisseur A/N 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Fréquence de acquisition 300Hz
- Champ visualisable 999999



Ejemplo de aplicación
Exemple d'application

opcional
sur demande
GOST R
Russian
Standards



Transmisor-indicador adecuado para montaje en barra Omega/DIN en la parte trasera del panel; desarrollo vertical para reducir el volumen. Display semialfanumérico de 6 dígitos de 8 mm y 7 segmentos. Cuatro pulsadores. Dimensiones: 25 x 115 x 120 mm. El instrumento dispone de dos puertos de comunicación:

- **PROFINET IO slave.**
- RS485 para conexión a:
 - PC/PLC hasta 32 instrumentos (máx. 99 con repetidores de línea) mediante protocolo ASCII Laumas (compatible con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolos opcionales: Profibus DB, Ethernet/ModbusTCP, USB y Radio mediante convertidor adecuado.
 - Repetidor de peso.

CALIBRACIÓN TEÓRICA mediante pulsadores.

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- **M** aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

Transmetteur-indicateur de poids approprié pour montage sur barre Omega/DIN à l'arrière de tableau; économie de l'espace. Écran semi-alphanumérique à 6 chiffres de 8 mm, à 7 segments. Quatre boutons. Dimensions: 25x115x120 mm.

L'instrument dispose de deux ports de communication:

- **Slave PROFINET IO port.**
- RS485 pour connexion à:
 - PC/API max 32 instruments (max 99 avec répéteur de ligne) au moyen du Protocole Laumas ASCII (compatible avec W60000) ou ModBus R.T.U. Protocoles facultatifs: Profibus DB, Ethernet/ModbusTCP, USB et Radio par un convertisseur approprié.
 - Répéteur de poids.

CALIBRAGE THÉORIQUE par boutons.

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- **M** approuvée EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN y POTENCIA ABSORBIDA
N° CÉLULAS DE CARGA EN PARALELO Y ALIM.
LINEALIDAD
DERIVA TÉRMICA
CONVERTIDOR A/D
DIVISIONES MÁX. (rango de medición +/- 10 mV = sens. 2 mV/V)
RANGO DE MEDICIÓN MÁX.
SENSIBILIDAD MÁX. CÉLULAS DE CARGA EMPLEABLES
CONVERSIONES MÁX. POR SEGUNDO
RANGO VISUALIZABLE
N. DECIMALES / RESOLUCIÓN DE LECTURA
FILTRO DIGITAL / LECTURAS POR SEG.
SALIDAS LÓGICAS DE RELÉ
ENTRADAS LÓGICAS
PUERTO RS485 - Baud rate
PUERTO PROFINET IO
HUMEDAD (no condensante)
TEMPERATURA DE ALMACENAJE
TEMPERATURA DE TRABAJO
TEMPERATURA DE TRABAJO (APROBADO CE-M)

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
< 0.01% Full Scale
< 0.0005 % F.S. /°C
24 bit (16000000 points) 4.8 kHz
± 999999
± 39 mV
± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.060 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N.3 - max 115 VAC / 150mA
N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
RJ45 10Base-T (10Mbps) or 100Base-TX (100Mbps)
85 %
- 30°C + 80°C
- 20°C + 60°C
- 10°C + 40°C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION ET PUISSANCE ABSORBÉE
N° CAPTEURS DE PESAGE EN PARALLÈLE ET ALIM.
LINÉARITÉ
DÉRIVE THÉRIQUE
CONVERTISSEUR A/N
MAX DIVISIONS (avec champ de mesure +/- 10mV = 2mV/V)
CHAMP DE MESURE
MAX SENSIBILITÉ CAPTEURS DE PESAGE
MAX CONVERSIONS PAR SECONDE
CHAMP AFFICHABLE
N° DÉCIMAUX / RÉOLUTION LECTURE
FILTRE NUMÉRIQUE / LECTURES À LA SECONDE
SORTIES LOGIQUES À RELAIS
ENTRÉES LOGIQUES
RS485 PORT - Débit en baud
PROFINET IO PORT
HUMIDITÉ (sans condensation)
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT (APPROUVÉ CE-M)

Las dos entradas pueden realizar las funciones de peso neto/bruto, puesta a cero, pico, o bien pueden ser leídas de forma remota mediante protocolo. Las tres salidas permiten la configuración de los 3 setpoints o bien pueden ser controladas de forma remota mediante protocolo. En modo monodireccional, el puerto RS485 puede conectarse directamente al puerto RS232 de un PC o repetidor de peso.

Les deux entrées peuvent fonctionner comme net/brut, mise à zéro, crête. Sinon, les entrées peuvent être gérées à distance, par protocole. Les trois sorties peuvent faire fonction de set-point ou être contrôlées à distance, par protocole. En mode monodirectionnel, le port RS485 peut être directement connecté au port RS232 d'un PC ou répéteur de poids.

TLB DEVICENET

OPCIONES BAJO PEDIDO :

- 2 entradas analóg. 0-10 V, 10 bits que sustituyen a las entradas lógicas
- Memoria fiscal
- Comprobación inicial en combinación con ns módulo de pesado

OPTIONS SUR DEMANDE:

- 2 entrées analog. 0-10V, 10 bits (remplacent les entrées logiques)
- Mémoire fiscale
- Première vérification en combinaison avec module de pesage



GOST R
Russian Standards



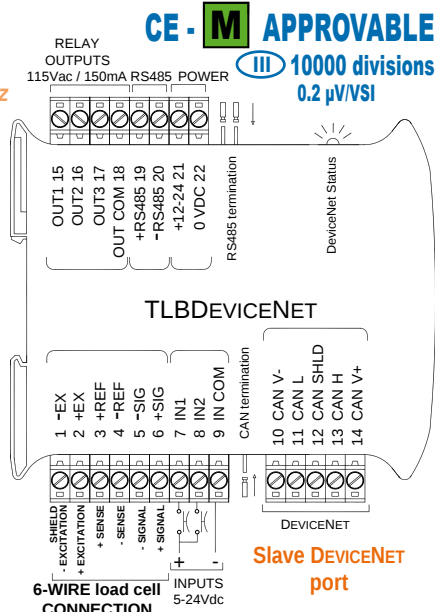
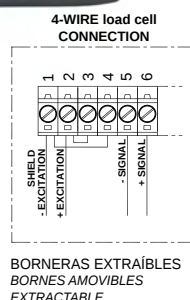
opcional
sur demande

- Convertidor A/D 24 bit (16000000 puntos) 4800Hz
- Divisiones de lectura 999999
- Frecuencia de adquisición 300 Hz

- Convertisseur A/N 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Champ visualisable 999999
- Fréquence de acquisition 300 Hz



Ejemplo de aplicación
Exemple d'application



Transmisor-indicador adecuado para montaje en barra Omega/DIN en la parte trasera del panel; desarrollo vertical para reducir el volumen. Display semialfanumérico de 6 dígitos de 8 mm y 7 segmentos. Cuatro pulsadores. Dimensiones: 25 x 115 x 120 mm. El instrumento dispone de dos puertos de comunicación:

- **DEVICENET slave**, máx. 64 instrumentos en red.
- RS485 para conexión a:
 - PC/PLC hasta 32 instrumentos (máx. 99 con repetidores de línea) mediante protocolo ASCII Laumas (compatible con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolos opcionales: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB y Radio mediante convertidor adecuado.
 - Repetidor de peso.

CALIBRACIÓN TEÓRICA mediante pulsadores.

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- M aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

Transmetteur-indicateur de poids approprié pour montage sur barre Omega/DIN à l'arrière de tableau; économie de l'espace. Écran semi-alphanumérique à 6 chiffres de 8 mm, à 7 segments. Quatre boutons. Dimensions: 25x115x120 mm.

L'instrument dispose de deux ports de communication:

- **Slave DeviceNet port**, max 64 instruments.
- RS485 pour connexion à:
 - PC/API max 32 instruments (max 99 avec répéteur de ligne) au moyen du Protocole Laumas ASCII (compatible avec W60000) ou ModBus R.T.U. Protocoles facultatifs: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB et Radio par un convertisseur approprié.
 - Répéteur de poids.

CALIBRAGE THÉORIQUE par boutons.

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- M approuvée EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN y POTENCIA ABSORBIDA
N° CÉLULAS DE CARGA EN PARALELO y ALIM.
LINEALIDAD
DERIVA TÉRMICA
CONVERTIDOR A/D
DIVISIONES MÁX. (rango de medición +/- 10 mV = sens. 2 mV/V)
RANGO DE MEDICIÓN MÁX.
SENSIBILIDAD MÁX. CÉLULAS DE CARGA EMPLEABLES
CONVERSIONES MÁX. POR SEGUNDO
RANGO VISUALIZABLE
N. DECIMALES / RESOLUCIÓN DE LECTURA
FILTRO DIGITAL / LECTURAS POR SEG.
SALIDAS LÓGICAS DE RELÉ
ENTRADAS LÓGICAS
PUERTO RS485 - Baud rate
PUERTO DEVICENET - Baud rate
HUMEDAD (no condensante)
TEMPERATURA DE ALMACENAJE
TEMPERATURA DE TRABAJO
TEMPERATURA DE TRABAJO (APROBADO CE-M)

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
< 0.01% Full Scale
< 0.0005 % F.S. /°C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
± 999999
± 39 mV
± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N.3 - max 115 VAC / 150mA
N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
125K, 250K, 500K
85 %
- 30°C + 80°C
- 20°C + 60°C
- 10°C + 40°C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION ET PUISSANCE ABSORBÉE
N° CAPTEURS DE PESAGE EN PARALLÈLE ET ALIM.
LINÉARITÉ
DÉRIVE THERMIQUE
CONVERTISSEUR A/N
MAX DIVISIONS (avec champ de mesure +/- 10mV = 2mV/V)
CHAMP DE MESURE
MAX SENSIBILITÉ CAPTEURS DE PESAGE
MAX CONVERSIONS PAR SECONDE
CHAMP AFFICHABLE
N° DÉCIMAUX / RÉOLUTION LECTURE
FILTRE NUMÉRIQUE / LECTURES À LA SECONDE
SORTIES LOGIQUES À RELAIS
ENTRÉES LOGIQUES
RS485 PORT - Baud rate
DEVICENET PORT - Baud rate
HUMIDITÉ (sans condensation)
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT (APPROUVÉ CE-M)

Las dos entradas pueden realizar las funciones de peso neto/bruto, puesta a cero, pico, o bien pueden ser leídas de forma remota mediante protocolo. Las tres salidas permiten la configuración de los 3 setpoints o bien pueden ser controladas de forma remota mediante protocolo. En modo monodireccional, el puerto RS485 puede conectarse directamente al puerto RS232 de un PC o repetidor de peso.

Les deux entrées peuvent fonctionner comme net/brut, mise à zéro, crête. Sinon, les entrées peuvent être gérées à distance, par protocole. Les trois sorties peuvent faire fonction de set-point ou être contrôlées à distance, par protocole. En mode monodirectionnel, le port RS485 peut être directement connecté au port RS232 d'un PC ou répéteur de poids.

TLB ETHERNET TCP/IP

OPCIONES BAJO PEDIDO :

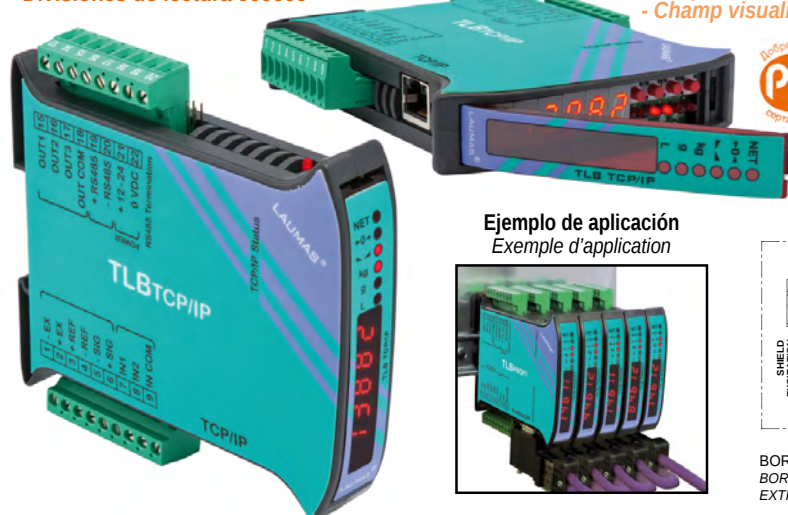
- 2 entradas analóg. 0-10V, 10 bits que sustituyen a las entradas lógicas
- Memoria fiscal
- Comprobación inicial en combinación con ns módulo de pesado

OPTIONS SUR DEMANDE:

- 2 entrées analog. 0-10V, 10 bits (remplacent les entrées logiques)
- Mémoire fiscale
- Première vérification en combinaison avec module de pesage

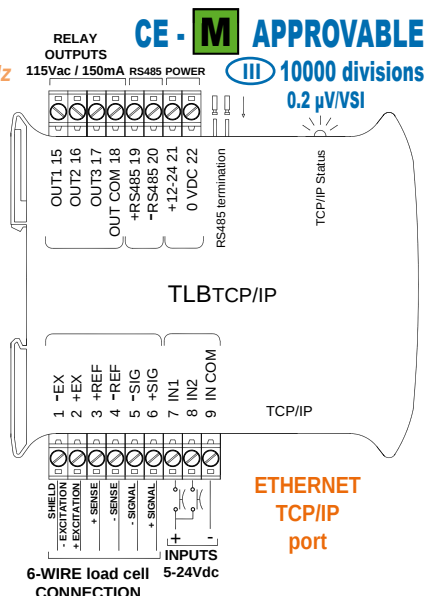
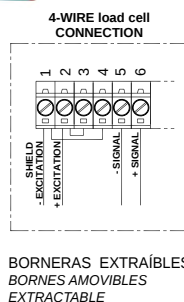
- Convertidor A/D 24 bit (16000000 puntos) 4800Hz
- Frecuencia de adquisición 300 Hz
- Divisiones de lectura 999999

- Convertisseur A/N 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Fréquence de acquisition 300Hz
- Champ visualisable 999999



Ejemplo de aplicación
Exemple d'application

opcional
sur demande
GOST R
Russian
Standards



Transmisor-indicador adecuado para montaje en barra Omega/DIN en la parte trasera del panel; desarrollo vertical para reducir el volumen. Display semialfanumérico de 6 dígitos de 8 mm y 7 segmentos. Cuatro pulsadores. Dimensiones: 25 x 115 x 120 mm.

El instrumento dispone de dos puertos de comunicación:

- **ETHERNET TCP/IP (conectable a smartphone, tablet, etc. via web)**
- RS485 para conexión a:
 - PC/PLC hasta 32 instrumentos (máx. 99 con repetidores de línea) mediante protocolo ASCII Laumas (compatible con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolos opcionales: Profibus DP, ModbusTCP, USB y Radio mediante convertidor adecuado.
 - Repetidor de peso.

CALIBRACIÓN TEÓRICA mediante pulsadores.

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- **M** aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

Transmetteur-indicateur de poids approprié pour montage sur barre Omega/DIN à l'arrière de tableau; économie de l'espace. Écran semi-alphanumérique à 6 chiffres de 8 mm, à 7 segments. Quatre boutons. Dimensions: 25x115x120 mm.

L'instrument dispose de deux ports de communication:

- **ETHERNET TCP/IP (conectable à votre smartphone, tablet, etc. via web).**
- RS485 pour connexion à:
 - PC/API max 32 instruments (max 99 avec répéteur de ligne) au moyen du Protocole Laumas ASCII (compatible avec W60000) ou ModBus R.T.U. Protocoles facultatifs: Profibus DP, ModbusTCP, USB et Radio par un convertisseur approprié.
 - Répéteur de poids.

CALIBRAGE THÉORIQUE par boutons.

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- **M** approuvée EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN y POTENCIA ABSORBIDA
N° CÉLULAS DE CARGA EN PARALELO y ALIM.
LINEALIDAD
DERIVA TÉRMICA
CONVERTIDOR A/D
DIVISIONES MÁX. (rango de medición +/- 10 mV = sens. 2 mV/V)
RANGO DE MEDICIÓN MÁX.
SENSIBILIDAD MÁX. CÉLULAS DE CARGA EMPLEABLES
CONVERSIONES MÁX. POR SEGUNDO
RANGO VISUALIZABLE
N. DECIMALES / RESOLUCIÓN DE LECTURA
FILTRO DIGITAL / LECTURAS POR SEG.
SALIDAS LÓGICAS DE RELÉ
ENTRADAS LÓGICAS
PUERTO RS485 - Baud rate
PUERTO TCP/IP
HUMEDAD (no condensante)
TEMPERATURA DE ALMACENAJE
TEMPERATURA DE TRABAJO
TEMPERATURA DE TRABAJO (APROBADO CE-M)

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
< 0.01% Full Scale
< 0.0005 % F.S. /°C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
± 999999
± 39 mV
± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N.3 - max 115 VAC / 150mA
N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
RJ45 10Base-T (10Mbps) or 100Base-TX (100Mbps)
85 %
- 30°C + 80°C
- 20°C + 60°C
- 10°C + 40°C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION ET PUISSANCE ABSORBÉE
N° CAPTEURS DE PESAGE EN PARALLÈLE ET ALIM.
LINÉARITÉ
DÉRIVE THERMIQUE
CONVERTISSEUR A/N
MAX DIVISIONS (avec champ de mesure +/- 10mV = 2mV/V)
CHAMP DE MESURE
MAX SENSIBILITÉ CAPTEURS DE PESAGE
MAX CONVERSIONS PAR SECONDE
CHAMP AFFICHABLE
N° DÉCIMAUX / RÉOLUTION LECTURE
FILTRE NUMÉRIQUE / LECTURES À LA SECONDE
SORTIES LOGIQUES À RELAIS
ENTRÉES LOGIQUES
RS485 PORT - Débit en baud
TCP/IP PORT
HUMIDITÉ (sans condensation)
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT (APPROUVÉ CE-M)

Las dos entradas pueden realizar las funciones de peso neto/bruto, puesta a cero, pico, o bien pueden ser leídas de forma remota mediante protocolo. Las tres salidas permiten la configuración de los 3 setpoints o bien pueden ser controladas de forma remota mediante protocolo. En modo monodireccional, el puerto RS485 puede conectarse directamente al puerto RS232 de un PC o repetidor de peso.

Les deux entrées peuvent fonctionner comme net/brut, mise à zéro, crête. Sinon, les entrées peuvent être gérées à distance, par protocole. Les trois sorties peuvent faire fonction de set-point ou être contrôlées à distance, par protocole. En mode monodirectionnel, le port RS485 peut être directement connecté au port RS232 d'un PC ou répéteur de poids.

TLB ETHERNET/IP

OPCIONES BAJO PEDIDO :

- 2 entradas analóg. 0-10 V, 10 bits que sustituyen a las entradas lógicas
- Memoria fiscal
- Comprobación inicial en combinación con ns módulo de pesado

OPTIONS SUR DEMANDE:

- 2 entrées analog. 0-10V, 10 bits (remplacent les entrées logiques)
- Mémoire fiscale
- Première vérification en combinaison avec module de pesage

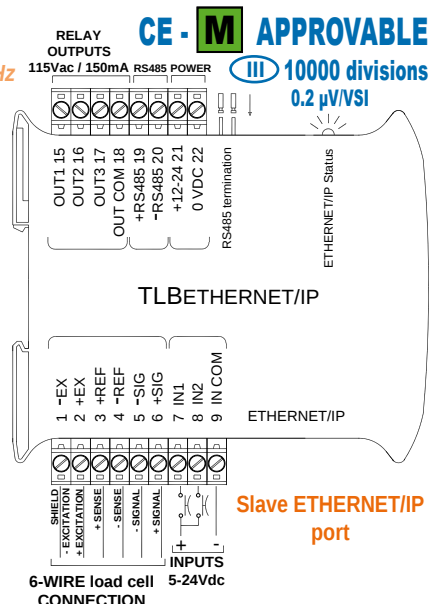
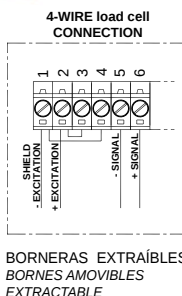
- Convertidor A/D 24 bit (16000000 puntos) 4800Hz
- Frecuencia de adquisición 300 Hz
- Divisiones de lectura 999999

- Convertisseur A/N 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Fréquence de acquisition 300Hz
- Champ visualisable 999999



Ejemplo de aplicación
Exemple d'application

opcional
sur demande
GOST R
Russian
Standards



Transmisor-indicador adecuado para montaje en barra Omega/DIN en la parte trasera del panel; desarrollo vertical para reducir el volumen. Display semialfanumérico de 6 dígitos de 8 mm y 7 segmentos. Cuatro pulsadores. Dimensiones: 25 x 115 x 120 mm.

El instrumento dispone de dos puertos de comunicación:

- **ETHERNET/IP slave.**
- RS485 para conexión a:
 - PC/PLC hasta 32 instrumentos (máx. 99 con repetidores de línea) mediante protocolo ASCII Laumas (compatible con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolos opcionales: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB y Radio mediante convertidor adecuado.
 - Repetidor de peso.

CALIBRACIÓN TEÓRICA mediante pulsadores.

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- **M** aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

Transmetteur-indicateur de poids approprié pour montage sur barre Oméga/DIN à l'arrière de tableau; économie de l'espace. Écran semi-alphanumérique à 6 chiffres de 8 mm, à 7 segments. Quatre boutons. Dimensions: 25x115x120 mm.

L'instrument dispose de deux ports de communication:

- **Slave ETHERNET/IP port.**
- RS485 pour connexion à:
 - PC/API max 32 instruments (max 99 avec répéteur de ligne) au moyen du Protocole Laumas ASCII (compatible avec W60000) ou ModBus R.T.U. Protocoles facultatifs: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB et Radio par un convertisseur approprié.
 - Répéteur de poids.

CALIBRAGE THÉORIQUE par boutons.

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- **M** approuvée EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN y POTENCIA ABSORBIDA
Nº CÉLULAS DE CARGA EN PARALELO Y ALIM.
LINEALIDAD
DERIVA TÉRMICA
CONVERTIDOR A/D
DIVISIONES MÁX. (rango de medición +/- 10 mV = sens. 2 mV/V)
RANGO DE MEDICIÓN MÁX.
SENSIBILIDAD MÁX. CÉLULAS DE CARGA EMPLEABLES
CONVERSIONES MÁX. POR SEGUNDO
RANGO VISUALIZABLE
N. DECIMALES / RESOLUCIÓN DE LECTURA
FILTRO DIGITAL / LECTURAS POR SEG.
SALIDAS LÓGICAS DE RELÉ
ENTRADAS LÓGICAS
PUERTO RS485 - Baud rate
PUERTO ETHERNET/IP
HUMEDAD (no condensante)
TEMPERATURA DE ALMACENAJE
TEMPERATURA DE TRABAJO
TEMPERATURA DE TRABAJO (APROBADO CE-M)

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
< 0.01% Full Scale
< 0.0005 % F.S. /°C
24 bit (16000000 puntos) 4.8kHz
± 999999
± 39 mV
± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N.3 - max 115 VAC / 150mA
N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
RJ45 10Base-T (10Mbps) or 100Base-TX (100Mbps)
85 %
- 30°C + 80°C
- 20°C + 60°C
-10°C + 40°C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION ET PUISSANCE ABSORBÉE
Nº CAPTEURS DE PESAGE EN PARALLÈLE ET ALIM.
LINÉARITÉ
DÉRIVE THERMIQUE
CONVERTISSEUR A/N
MAX DIVISIONS (avec champ de mesure +/- 10mV = 2mV/V)
CHAMP DE MESURE
MAX SENSIBILITÉ CAPTEURS DE PESAGE
MAX CONVERSIONS PAR SECONDE
CHAMP AFFICHABLE
Nº DÉCIMAUX / RÉOLUTION LECTURE
FILTRE NUMÉRIQUE / LECTURES À LA SECONDE
SORTIES LOGIQUES À RELAIS
ENTRÉES LOGIQUES
RS485 PORT - Débit en baud
ETHERNET/IP PORT
HUMIDITÉ (sans condensation)
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT (APPROUVÉ CE-M)

Las dos entradas pueden realizar las funciones de peso neto/bruto, puesta a cero, pico, o bien pueden ser leídas de forma remota mediante protocolo. Las tres salidas permiten la configuración de los 3 setpoints o bien pueden ser controladas de forma remota mediante protocolo. En modo monodireccional, el puerto RS485 puede conectarse directamente al puerto RS232 de un PC o repetidor de peso.

Les deux entrées peuvent fonctionner comme net/brut, mise à zéro, crête. Sinon, les entrées peuvent être gérées à distance, par protocole. Les trois sorties peuvent faire fonction de set-point ou être contrôlées à distance, par protocole. En mode monodirectionnel, le port RS485 peut être directement connecté au port RS232 d'un PC ou répéteur de poids.

TLB MODBUS/TCP

OPCIONES BAJO PEDIDO :

- 2 entradas analóg. 0-10V, 10 bits que sustituyen a las entradas lógicas
- Memoria fiscal
- Comprobación inicial en combinación con ns módulo de pesado

OPTIONS SUR DEMANDE:

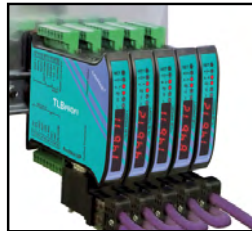
- 2 entrées analog. 0-10V, 10 bits (remplacent les entrées logiques)
- Mémoire fiscale
- Première vérification en combinaison avec module de pesage

- Convertidor A/D 24 bit (16000000 puntos) 4800Hz
- Frecuencia de adquisición 300 Hz
- Divisiones de lectura 999999

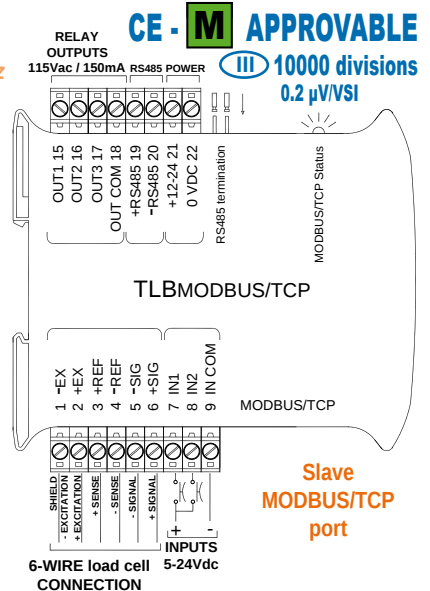
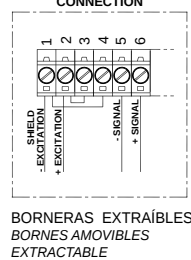
- Convertisseur A/N 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Fréquence de acquisition 300Hz
- Champ visualisable 999999



Ejemplo de aplicación
Exemple d'application



opcional
sur demande
GOST R
Russian
Standards



Transmisor-indicador adecuado para montaje en barra Omega/DIN en la parte trasera del panel; desarrollo vertical para reducir el volumen. Display semialfanumérico de 6 dígitos de 8 mm y 7 segmentos. Cuatro pulsadores. Dimensiones: 25 x 115 x 120 mm. El instrumento dispone de dos puertos de comunicación:

- MODBUS/TCP slave.
- RS485 para conexión a:
 - PC/PLC hasta 32 instrumentos (máx. 99 con repetidores de línea) mediante protocolo ASCII Laumas (compatible con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolos opcionales: Profibus DP, Ethernet TCP, USB y Radio mediante convertidor adecuado.
 - Repetidor de peso.

CALIBRACIÓN TEÓRICA mediante pulsadores.

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- M aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

Transmetteur-indicateur de poids approprié pour montage sur barre Oméga/DIN à l'arrière de tableau; économie de l'espace. Écran semi-alphanumérique à 6 chiffres de 8 mm, à 7 segments. Quatre boutons. Dimensions: 25x115x120 mm.

L'instrument dispose de deux ports de communication:

- Slave MODBUS/TCP port.
- RS485 pour connexion à:
 - PC/API max 32 instruments (max 99 avec répéteur de ligne) au moyen du Protocole Laumas ASCII (compatible avec W60000) ou ModBus R.T.U. Protocoles facultatifs: Profibus DP, Ethernet TCP, USB et Radio par un convertisseur approprié.
 - Répéteur de poids.

CALIBRAGE THÉORIQUE par boutons.

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- M approuvée EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN y POTENCIA ABSORBIDA
N° CÉLULAS DE CARGA EN PARALELO y ALIM.
LINEALIDAD
DERIVA TÉRMICA
CONVERTIDOR A/D
DIVISIONES MÁX. (rango de medición +/- 10 mV = sens. 2 mV/V)
RANGO DE MEDICIÓN MÁX.
SENSIBILIDAD MÁX. CÉLULAS DE CARGA EMPLEABLES
CONVERSIONES MÁX. POR SEGUNDO
RANGO VISUALIZABLE
N. DECIMALES / RESOLUCIÓN DE LECTURA
FILTRO DIGITAL / LECTURAS POR SEG.
SALIDAS LÓGICAS DE RELÉ
ENTRADAS LÓGICAS
PUERTO RS485 - Baud rate
PUERTO MODBUS/TCP
HUMEDAD (no condensante)
TEMPERATURA DE ALMACENAJE
TEMPERATURA DE TRABAJO
TEMPERATURA DE TRABAJO (APROBADO CE-M)

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
< 0.01% Full Scale
< 0.0005 % F.S. /°C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
± 999999
± 39 mV
± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N.3 - max 115 VAC / 150mA
N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
RJ45 10Base-T (10Mbps) or 100Base-TX (100Mbps)
85 %
- 30°C + 80°C
- 20°C + 60°C
- 10°C + 40°C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION ET PUISSANCE ABSORBÉE
N° CAPTEURS DE PESAGE EN PARALLÈLE ET ALIM.
LINÉARITÉ
DÉRIVE THERMIQUE
CONVERTISSEUR A/N
MAX DIVISIONS (avec champ de mesure +/- 10mV = 2mV/V)
CHAMP DE MESURE
MAX SENSIBILITÉ CAPTEURS DE PESAGE
MAX CONVERSIONS PAR SECONDE
CHAMP AFFICHABLE
N° DÉCIMAUX / RÉOLUTION LECTURE
FILTRE NUMÉRIQUE / LECTURES À LA SECONDE
SORTIES LOGIQUES À RELAIS
ENTRÉES LOGIQUES
RS485 PORT - Débit en baud
MODBUS/TCP PORT
HUMIDITÉ (sans condensation)
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT (APPROUVÉ CE-M)

Las dos entradas pueden realizar las funciones de peso neto/bruto, puesta a cero, pico, o bien pueden ser leídas de forma remota mediante protocolo. Las tres salidas permiten la configuración de los 3 setpoints o bien pueden ser controladas de forma remota mediante protocolo. En modo monodireccional, el puerto RS485 puede conectarse directamente al puerto RS232 de un PC o repetidor de peso.

Les deux entrées peuvent fonctionner comme net/brut, mise à zéro, crête. Sinon, les entrées peuvent être gérées à distance, par protocole. Les trois sorties peuvent faire fonction de set-point ou être contrôlées à distance, par protocole. En mode monodirectionnel, le port RS485 peut être directement connecté au port RS232 d'un PC ou répéteur de poids.

TLB CANOPEN

OPCIONES BAJO PEDIDO :

- 2 entradas analóg. 0-10 V, 10 bits que sustituyen a las entradas lógicas
- Memoria fiscal
- Comprobación inicial en combinación con ns módulo de pesado

OPTIONS SUR DEMANDE:

- 2 entrées analog. 0-10V, 10 bits (remplacent les entrées logiques)
- Mémoire fiscale
- Première vérification en combinaison avec module de pesage

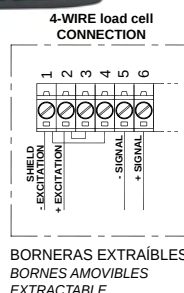


- Convertidor A/D 24 bit (16000000 puntos) 4800Hz
- Divisiones de lectura 999999
- Frecuencia de adquisición 300 Hz

- Convertisseur A/N 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Champ visualisable 999999
- Fréquence de acquisition 300 Hz



Ejemplo de aplicación
Exemple d'application



GOST R Russian Standards
opcional sur demande

Transmisor-indicador adecuado para montaje en barra Omega/DIN en la parte trasera del panel; desarrollo vertical para reducir el volumen. Display semialfanumérico de 6 dígitos de 8 mm y 7 segmentos. Cuatro pulsadores. Dimensiones: 25 x 115 x 120 mm.

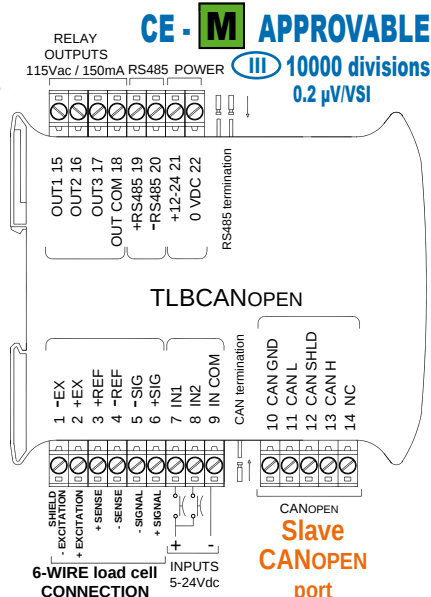
El instrumento dispone de dos puertos de comunicación:

- CANOPEN slave, máx. 99 instrumentos en red.
- RS485 para conexión a:
 - PC/PLC hasta 32 instrumentos (máx. 99 con repetidores de línea) mediante protocolo ASCII Laumas (compatible con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolos opcionales: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB y Radio mediante convertidor adecuado.
 - Repetidor de peso.

CALIBRACIÓN TEÓRICA mediante pulsadores.

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- M aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006



Transmetteur-indicateur de poids approprié pour montage sur barre Oméga/DIN à l'arrière de tableau; économie de l'espace. Écran semi-alphanumérique à 6 chiffres de 8 mm, à 7 segments. Quatre boutons. Dimensions: 25x115x120 mm.

L'instrument dispose de deux ports de communication:

- Slave CANOPEN port, max 99 instruments.
- RS485 pour connexion à:
 - PC/API max 32 instruments (max 99 avec répéteur de ligne) au moyen du Protocole Laumas ASCII (compatible avec W60000) ou ModBus R.T.U. Protocoles facultatifs: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB et Radio par un convertisseur approprié.
 - Répéteur de poids.

CALIBRAGE THÉORIQUE par boutons.

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- M aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN y POTENCIA ABSORBIDA
N° CÉLULAS DE CARGA EN PARALELO y ALIM.
LINEALIDAD
DERIVA TÉRMICA
CONVERTIDOR A/D
DIVISIONES MÁX. (rango de medición +/- 10 mV = sens. 2 mV/V)
RANGO DE MEDICIÓN MÁX.
SENSIBILIDAD MÁX. CÉLULAS DE CARGA EMPLEABLES
CONVERSIONES MÁX. POR SEGUNDO
RANGO VISUALIZABLE
N. DECIMALES / RESOLUCIÓN DE LECTURA
FILTRO DIGITAL / LECTURAS POR SEG.
SALIDAS LÓGICAS DE RELÉ
ENTRADAS LÓGICAS
PUERTO RS485 - Baud rate
PUERTO CANOPEN - Baud rate
HUMEDAD (no condensante)
TEMPERATURA DE ALMACENAJE
TEMPERATURA DE TRABAJO
TEMPERATURA DE TRABAJO (APROBADO CE-M)

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
< 0.01% Full Scale
< 0.0005 % F.S. /°C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
± 999999
± 39 mV
± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N.3 - max 115 VAC / 150mA
N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
10K, 20K, 25K, 50K, 100K, 125K, 250K, 500K, 800K, 1M
85 %
- 30°C + 80°C
- 20°C + 60°C
-10°C + 40°C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION ET PUISSANCE ABSORBÉE
N° CAPTEURS DE PESAGE EN PARALLÈLE ET ALIM.
LINÉARITÉ
DÉRIVE THERMIQUE
CONVERTISSEUR A/N
MAX DIVISIONS (avec champ de mesure +/- 10mV = 2mV/V)
CHAMP DE MESURE
MAX SENSIBILITÉ CAPTEURS DE PESAGE
MAX CONVERSIONS PAR SECONDE
CHAMP AFFICHABLE
N° DÉCIMAUX / RÉOLUTION LECTURE
FILTRE NUMÉRIQUE / LECTURES À LA SECONDE
SORTIES LOGIQUES À RELAIS
ENTRÉES LOGIQUES
RS485 PORT - Débit en baud
CANOPEN PORT - Débit en baud
HUMIDITÉ (sans condensation)
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT (APPROUVÉ CE-M)

Las dos entradas pueden realizar las funciones de peso neto/bruto, puesta a cero, pico, o bien pueden ser leídas de forma remota mediante protocolo. Las tres salidas permite la configuración de los 3 setpoints o bien pueden ser controladas de forma remota mediante protocolo. En modo monodireccional, el puerto RS485 puede conectarse directamente al puerto RS232 de un PC o repetidor de peso.

The two inputs can work as: net/gross weight, zero-setting, peak, or can be remotely read via protocol.

The three outputs can work as set-points or can be remotely switched via protocol. In monodirectional mode the RS485 port can be directly connected to PC's or remote display's RS232 port.

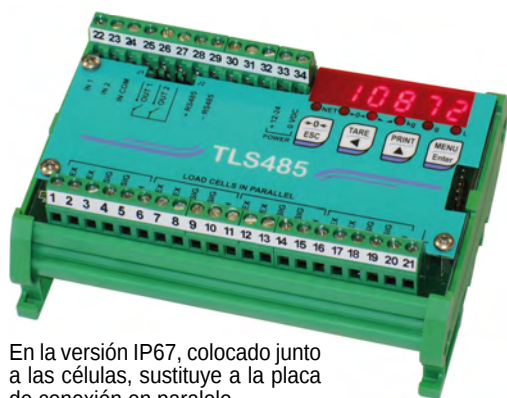
TLS485

OPCIONES BAJO PEDIDO :

- CASTL Versión equipada con caja IP67 con panel transparente....
- (2) - CASTLPG9 Vers. IP67 panel transparente con 6 prensacables PG9
- (1) - CASTLGUA Vers. IP67 panel transparente con 6 accesorios PVC
- CASTLFAST Versión equipada con caja IP67 con teclado externo
- (2) - CASTLFASTPG9 Vers. IP67 teclado externo con 6 prensacables PG9
- (1) - CASTLFASTGUA Vers. IP67 teclado externo con 6 accesorios PVC
- Versión IP67 ATEX  II 3GD (zonas 2-22).....
- 2 entradas analóg. 0-10 V, 10 bits que sustituyen a las entradas lógicas

OPTIONS SUR DEMANDE :

- CASTL version caisson IP67 avec couvercle transparent
- (2) - CASTLPG9 couvercle transparent avec 6 presse-étoupes PG9
- (1) - CASTLGUA couvercle transparent avec 6 raccords PVC.....
- CASTLFAST version caisson IP67 avec clavier extérieur.....
- (2) - CASTLFASTPG9 clavier extérieur avec 6 presse-étoupes PG9
- (1) - CASTLFASTGUA clavier extérieur avec 6 raccords PVC
- Version IP67 ATEX  II 3GD (zone 2-22).....
- 2 entrées analog. 0-10V, 10 bits (remplacent les entrées logiques)



En la versión IP67, colocado junto a las células, sustituye a la placa de conexión en paralelo.

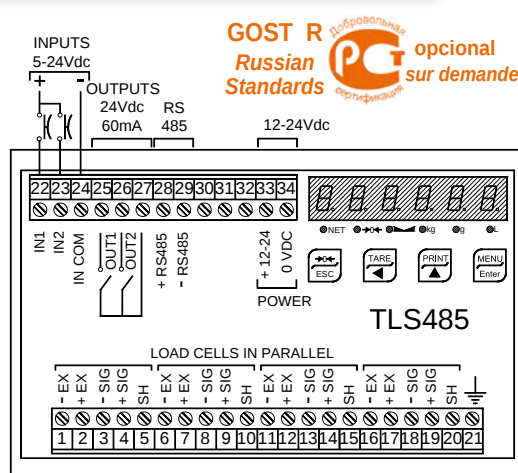
Dans la version IP67, si situé près des capteurs de pesage, il remplace la carte de parallèle.



CASTLGUA (IP67)



CASTLFASTPG9 (IP67)



Transmisor-indicador adecuado para montaje en barra Omega/DIN en la parte trasera del panel o en una caja hermética. Display semialfanumérico de 6 dígitos de 8 mm y 7 segmentos. Teclado de 4 teclas. Dimensiones: 123 x 92 x 50 mm. Versión en caja hermética IP67 (170 x 140 x 95 mm). Cuatro orificios de fijación de 4 mm de diámetro (distancia entre orificios 122 x 152 mm).

El instrumento dispone de un puerto serie RS485 para conexión a:

- PC/PLC hasta 32 instrumentos (máx. 99 con repetidores de línea) mediante protocolo ASCII Laumas (compatible con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolos opcionales: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB y Radio mediante convertidor adecuado.
- Repetidor de peso.

CALIBRACIÓN TEÓRICA desde teclado.

Transmetteur-indicateur approprié pour montage sur barre Omega/DIN à l'arrière du tableau ou bien dans un caisson étanche. Écran semi-alphanumérique à 6 chiffres de 8 mm, 7 segments. Clavier à 4 touches. Dimensions: 123x92x50 mm. Version en caisson étanche IP67 (170x140x95mm). Quatre trous de fixation Ø 4 mm (entraxe trous 122x152mm).

L'instrument dispose d'un port série RS485 pour raccordement à:

- PC/API jusqu'à 32 instruments (max 99 avec répéteur de ligne) au moyen du Protocole Laumas ASCII (compatible avec W60000) ou ModBus R.T.U. Protocoles facultatifs: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB e Radio par un convertisseur approprié.
- Répéteur de poids.

ÉTALONNAGE THÉORIQUE depuis le clavier.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN y POTENCIA ABSORBIDA
N° CÉLULAS DE CARGA EN PARALELO Y ALIM.
LINEALIDAD
DERIVA TÉRMICA
CONVERTIDOR A/D
DIVISIONES MÁX. (rango de medición +/- 10 mV = sens. 2 mV/V)
RANGO DE MEDICIÓN MÁX.
SENSIBILIDAD MÁX. CÉLULAS DE CARGA EMPLEABLES
CONVERSIONES MÁX. POR SEGUNDO
RANGO VISUALIZABLE
N. DECIMALES / RESOLUCIÓN DE LECTURA
FILTRO DIGITAL / LECTURAS POR SEG.
SALIDAS LÓGICAS OPTO-RELE
ENTRADAS LÓGICAS
PUERTO SERIE
VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN
HUMEDAD (no condensante)
TEMPERATURA DE ALMACENAJE
TEMPERATURA DE TRABAJO

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
< 0.01% Full Scale
< 0.0005 % F.S. /°C
24 bit (16000000 points) 80Hz
± 999999
± 19.5 mV
± 3 mV/V
80 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.080 - 7.5 sec / 5 - 80 Hz
N.2 - max 24 VDC / 60mA
N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
RS485
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
85 %
- 30°C + 80°C
- 20°C + 60°C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION ET PUISSANCE ABSORBÉE
N° CAPTEURS DE PESAGE EN PARALLÈLE ET ALIM.
LINÉARITÉ
DÉRIVE THERMIQUE
CONVERTISSEUR A/N
MAX DIVISIONS (avec champ de mesure +/- 10mV = 2mV/V)
CHAMP DE MESURE
MAX SENSIBILITÉ CAPTEURS DE PESAGE
MAX CONVERSIONS PAR SECONDE
CHAMP AFFICHABLE
N° DÉCIMAUX / RÉOLUTION LECTURE
FILTRE NUMÉRIQUE / LECTURES À LA SECONDE
SORTIES LOGIQUES OPTO-RELAIS
ENTRÉES LOGIQUES
PORTS SÉRIES
DÉBIT EN BAUD
HUMIDITÉ (sans condensation)
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT

Las dos entradas puede trabajar como peso neto/bruto, puesta a cero, pico; las dos salidas permiten la configuración de los 2 setpoints. Alternativamente, tanto las entradas como las salidas pueden ser gestionadas de forma remota mediante protocolo.

En modo monodireccional, el puerto RS485 puede conectarse directamente al puerto RS232 del PC o repetidor.

Les deux entrées peuvent fonctionner comme net/brut, mise à zéro, crête; les deux sorties peuvent faire fonctionner de set-point. Sinon, les entrées et les sorties peuvent être gérées à distance, par protocole série.

En mode monodirectionnel le port RS485 peut être directement connecté au port RS232 d'un PC ou répéteur de poids

TLS 0-20 mA; 4-20 mA; 0-10 V; 0-5 V; ± 10 V; ± 5 V

OPCIONES BAJO PEDIDO :

- **CASTL** Versión equipada con caja IP67 con panel transparente....
- (2) - **CASTLPG9** Vers. IP67 panel transparente con 6 prensacables PG9
- (1) - **CASTLGUA** Vers. IP67 panel transparente con 6 accesorios PVC
- **CASTLFAST** Versión equipada con caja IP67 con teclado externo
- (2) - **CASTLFASTPG9** Vers. IP67 teclado externo con 6 prensacables PG9
- (1) - **CASTLFASTGUA** Vers. IP67 teclado externo con 6 accesorios PVC
- Versión IP67 ATEX  II 3GD (zonas 2-22).....
- 2 entradas analóg. 0-10 V, 10 bits que sustituyen a las entradas lógicas

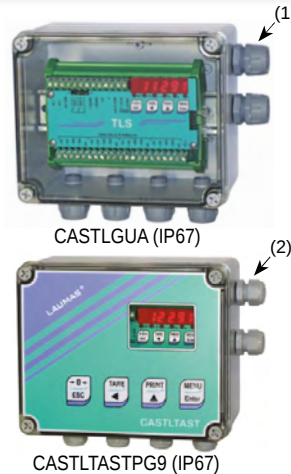
OPTIONS SUR DEMANDE :

- **CASTL** version caisson IP67 avec couvercle transparent
- (2) - **CASTLPG9** couvercle transparent avec 6 presse-étoupes PG9
- (1) - **CASTLGUA** couvercle transparent avec 6 raccords PVC.....
- **CASTLFAST** version caisson IP67 avec clavier extérieur....
- (2) - **CASTLFASTPG9** clavier extérieur avec 6 presse-étoupes PG9
- (1) - **CASTLFASTGUA** clavier extérieur avec 6 raccords PVC....
- Version IP67 ATEX  II 3GD (zone 2-22).....
- 2 entrées analog. 0-10V, 10 bits (remplacent les entrées logiques)



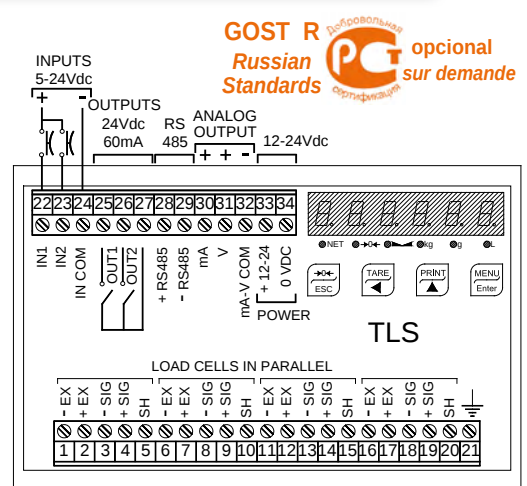
En la versión IP67, colocado junto a las células, sustituye a la placa de conexión en paralelo.

Dans la version IP67, si situé près des capteurs de pesage, il remplace la carte de parallèle.



CASTLGUA (IP67)

CASTLFASTPG9 (IP67)



Transmisor-indicador adecuado para montaje en barra Omega/DIN en la parte trasera del panel o en una caja hermética. Display semialfanumérico de 6 dígitos de 8 mm y 7 segmentos. Teclado de 4 teclas. Dimensiones: 123 x 92 x 50 mm. Versión en caja hermética IP67 (170 x 140 x 95 mm). Cuatro orificios de fijación de 4 mm de diámetro (distancia entre orificios 122 x 152 mm).

El instrumento dispone de un puerto serie RS485 para conexión a:

- PC/PLC hasta 32 instrumentos (máx. 99 con repetidores de línea) mediante protocolo ASCII Laumas (compatible con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolos opcionales: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB y Radio mediante convertidor adecuado.
- Repetidor de peso.

Salida analógica 16 bits optoisolada: 0-20mA; 4-20mA (máx 300ohm); 0-10V; 0-5V; ± 10 V; ± 5 V (mín. 10kohm).

CALIBRACIÓN TEÓRICA desde teclado.

Transmetteur-indicateur approprié pour montage sur barre Oméga/DIN à l'arrière du tableau ou bien dans un caisson étanche. Écran semi-alphanumérique à 6 chiffres de 8 mm, 7 segments. Clavier à 4 touches. Dimensions: 123x92x50 mm. Version en caisson étanche IP67 (170x140x95mm). Quatre trous de fixation Ø 4 mm (entraxe trous 122x152mm).

L'instrument dispose d'un port série RS485 pour raccordement à:

- PC/API jusqu'à 32 instruments (max 99 avec répéteur de ligne) au moyen du Protocole Laumas ASCII (compatible avec W60000) ou ModBus R.T.U. Protocoles facultatifs: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB e Radio par un convertisseur approprié.
- Répéteur de poids.

Sortie analogique 16 bit optoisolée: 0-20mA; 4-20mA (max 300ohm); 0-10V; 0-5V; ± 10 V; ± 5 V (min 10kohm).

ÉTALONNAGE THÉORIQUE depuis le clavier.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN y POTENCIA ABSORBIDA
N° CÉLULAS DE CARGA EN PARALELO y ALIM.
LINEALIDAD / LINEALIDAD SALIDA ANALÓGICA
DERIVA TÉRMICA / DERIVA TÉRM. ANALÓGICA
CONVERTIDOR A/D
DIVISIONES MÁX. (rango de medición +/- 10 mV = sens. 2 mV/V)
RANGO DE MEDICIÓN MÁX.
SENSIBILIDAD MÁX. CÉLULAS DE CARGA EMPLEABLES
CONVERSIONES MÁX. POR SEGUNDO
RANGO VISUALIZABLE
N. DECIMALES / RESOLUCIÓN DE LECTURA
FILTRO DIGITAL / LECTURAS POR SEG.
SALIDAS LÓGICAS OPTO-RELÉ
ENTRADAS LÓGICAS
PUERTO SERIE
VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN
HUMEDAD (no condensante)
TEMPERATURA DE ALMACENAJE
TEMPERATURA DE TRABAJO

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
< 0.01% Full Scale / < 0.01% F.S.
< 0.0005 % F.S. / °C < 0.003 % F.S. / °C
24 bit (16000000 points) 80Hz
 ± 999999
 ± 19.5 mV
 ± 3 mV/V
80 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.080 - 7.5 sec / 5 - 80 Hz
N.2 - max 24 VDC / 60mA
N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
RS485
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
85 %
- 30°C + 80°C
- 20°C + 60°C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION ET PUISSANCE ABSORBÉE
N° CAPTEURS DE PESAGE EN PARALLÈLE ET ALIM.
LINÉARITÉ / LINÉARITÉ SORTIE ANALOGIQUE
DÉRIVE THERMIQUE / DÉRIVE THERMIQUE ANALOG.
CONVERTISSEUR A/N
MAX DIVISIONS (avec champ de mesure +/- 10mV = 2mV/V)
CHAMP DE MESURE
MAX SENSIBILITÉ CAPTEURS DE PESAGE
MAX CONVERSIONS PAR SECONDE
CHAMP AFFICHABLE
N° DÉCIMAUX / RÉOLUTION LECTURE
FILTRE NUMÉRIQUE / LECTURES À LA SECONDE
SORTIES LOGIQUES OPTO-RELAIS
ENTRÉES LOGIQUES
PORTS SÉRIES
DÉBIT EN BAUD
HUMIDITÉ (sans condensation)
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT

Las dos entradas puede trabajar como peso neto/bruto, puesta a cero, pico; las dos salidas permiten la configuración de los 2 setpoints. Alternativamente, tanto las entradas como las salidas pueden ser gestionadas de forma remota mediante protocolo. En modo monodireccional, el puerto RS485 puede conectarse directamente al puerto RS232 del PC o repetidor.

Les deux entrées peuvent fonctionner comme net/brut, mise à zéro, crête; les deux sorties peuvent faire fonctionner de set-point. Sinon, les entrées et les sorties peuvent être gérées à distance, par protocole série. En mode monodirectionnel le port RS485 peut être directement connecté au port RS232 d'un PC ou répéteur de poids.

THFPROFI

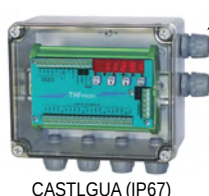
OPCIONES BAJO PEDIDO :

- CASTL Versión equipada con caja IP67 con panel transparente....
- (2) - CASTLPG9 Vers. IP67 panel transparente con 6 prensacables PG9
- (1) - CASTLGUA Vers. IP67 panel transparente con 6 accesorios PVC
- CASTLFAST Versión equipada con caja IP67 con teclado externo
- (2) - CASTLFASTPG9 Vers. IP67 teclado externo con 6 prensacables PG9
- (1) - CASTLFASTGUA Vers. IP67 teclado externo con 6 accesorios PVC
- Versión IP67 ATEX II 3GD (zonas 2-22).....
- Memoria fiscal
- Comprobación inicial en combinación con ns módulo de pesado

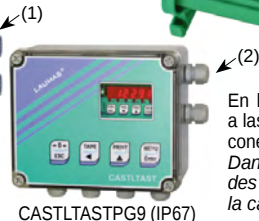
OPTIONS SUR DEMANDE :

- CASTL version caisson IP67 avec couvercle transparent
- (2) - CASTLPG9 couvercle transparent avec 6 presse-étoupes PG9
- (1) - CASTLGUA couvercle transparent avec 6 raccords PVC.....
- CASTLFAST version caisson IP67 avec clavier extérieur.....
- (2) - CASTLFASTPG9 clavier extérieur avec 6 presse-étoupes PG9
- (1) - CASTLFASTGUA clavier extérieur avec 6 raccords PVC
- Version IP67 ATEX II 3GD (zone 2-22)
- Mémoire fiscale
- Première vérification en combinaison avec module de pesage

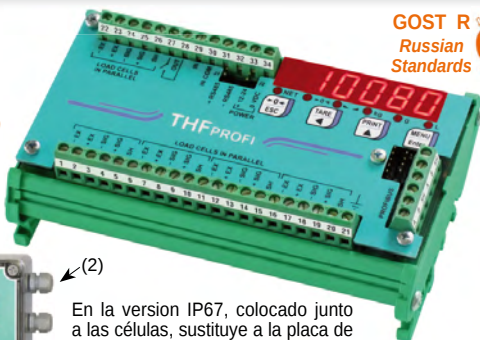
- Convertidor A/D 24 bit (16000000 puntos) 4800Hz
- Divisiones de lectura 999999
- Frecuencia de adquisición 300 Hz
- Convertisseur A/N 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Champ visualisable 999999
- Fréquence de acquisition 300 Hz



CASTLGUA (IP67)



CASTLFASTPG9 (IP67)



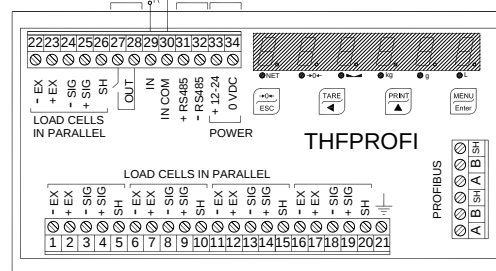
En la versión IP67, colocado junto a las células, sustituye a la placa de conexión en paralelo.
Dans la version IP67, si situé près des capteurs de pesage, il remplace la carte de parallèle.

GOST R Russian Standards



opcional sur demande

CE - M APPROVABLE
10000 divisions - 0.2 µV/V



Transmisor-indicador adecuado para montaje en barra Omega/DIN en la parte trasera del panel o en una caja hermética. Display semialfanumérico de 6 dígitos de 11 mm y 7 segmentos. Teclado de 4 teclas. Dimensiones: 148x92x50mm. Versión en caja hermética IP67 (170x140x95mm). Cuatro orificios de fijación de 4 mm de diámetro (distancia entre orificios 122x152mm).

El instrumento dispone de dos puertos de comunicación:

- Profibus DP slave (instrumento registrado en la organización Profibus - PNO), máx. 32 instrumentos sin repetidores de línea; máx. 126 instrumentos en presencia de repetidores de línea.
- RS485 para conexión a:
 - PC/PLC hasta 32 instrumentos (máx. 99 con repetidores de línea) mediante protocolo ASCII Laumas (compatible con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolos opcionales: Ethernet/ModbusTCP, USB y Radio opcionales mediante convertidor adecuado.
 - Repetidor de peso.

CALIBRACIÓN TEÓRICA desde teclado.

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- M aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

Transmetteur-indicateur approprié pour montage sur barre Oméga/DIN à l'arrière du tableau ou bien dans un caisson étanche. Écran semi-alphanumérique à 6 chiffres de 11 mm, 7 segments. Clavier à 4 touches. Dimensions: 148x92x50 mm. Version en caisson étanche IP67 (170x140x95 mm). Quatre trous de fixation Ø 4 mm (entraxe trous 122x152 mm).

L'instrument dispose de deux ports de communication:

- Profibus DP slave (instrument enregistré auprès de l'organisation Profibus - PNO), max 32 instruments sans répéteur de ligne; max 126 instruments avec répéteur de ligne.
- RS485 pour connexion à:
 - PC/API jusqu'à 32 instruments (max 99 avec répéteur de ligne) au moyen du Protocole Laumas ASCII (compatible avec W60000) ou ModBus R.T.U. Protocoles facultatifs: Ethernet/ModbusTCP, USB e Radio par un convertisseur approprié.
 - Répéteur de poids.

ÉTALONNAGE THÉORIQUE depuis le clavier.

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- M approuvée EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN y POTENCIA ABSORBIDA
Nº CÉLULAS DE CARGA EN PARALELO y ALIM.
LINEALIDAD
DERIVA TÉRMICA
CONVERTIDOR A/D
DIVISIONES MÁX. (rango de medición +/- 10 mV = sens. 2 mV/V)
RANGO DE MEDICIÓN MÁX.
SENSIBILIDAD MÁX. CÉLULAS DE CARGA EMPLEABLES
CONVERSIONES MÁX. POR SEGUNDO
RANGO VISUALIZABLE
N. DECIMALES / RESOLUCIÓN DE LECTURA
FILTRO DIGITAL / LECTURAS POR SEG.
SALIDAS LÓGICAS DE RELÉ
ENTRADAS LÓGICAS
PUERTO RS485 - Baud rate
PUERTO PROFIBUS - Baud rate
HUMEDAD (no condensante)
TEMPERATURA DE ALMACENAJE
TEMPERATURA DE TRABAJO
TEMPERATURA DE TRABAJO (APROBADO CE-M)

12 - 24 VDC +/- 10%; 5 W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
< 0.01% Full Scale
< 0.0005 % F.S. /°C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
± 999999
± 39 mV
± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N.1 - max 115 VAC / 150mA
N.1 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
up to 12 Mbit/s
85 %
- 30°C + 80°C
- 20°C + 60°C
- 10°C + 40°C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION ET PUISSANCE ABSORBÉE
Nº CAPTEURS DE PESAGE EN PARALLÈLE ET ALIM.
LINÉARITÉ
DÉRIVE THERMIQUE
CONVERTISSEUR A/N
MAX DIVISIONS (avec champ de mesure +/- 10mV = 2mV/V)
CHAMP DE MESURE
MAX SENSIBILITÉ CAPTEURS DE PESAGE
MAX CONVERSIONS PAR SECONDE
CHAMP AFFICHABLE
Nº DÉCIMAUX / RÉOLUTION LECTURE
FILTRE NUMÉRIQUE / LECTURES À LA SECONDE
SORTIES LOGIQUES À RELAIS
ENTRÉES LOGIQUES
PORT RS485 - Débit en baud
PORT PROFIBUS - Débit en baud
HUMIDITÉ (sans condensation)
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT (APPROUVÉ CE-M)

La entrada puede realizar las funciones de peso neto/bruto, puesta a cero, pico, o bien puede ser leída de forma remota mediante protocolo. La salida permite la configuración de 1 setpoint o bien puede ser controlada de forma remota mediante protocolo. En modo monodireccional, el puerto RS485 puede conectarse directamente al puerto RS232 de un PC o repetidor de peso.

L'entrée peut fonctionner comme net/brut, mise à zéro, crête. Sinon, l'entrée peut être gérée à distance, par protocole. La sortie peut faire fonction de set-point ou être contrôlée à distance, par protocole. En mode monodirectionnel, le port RS485 peut être directement connecté au port RS232 d'un PC ou répéteur de poids

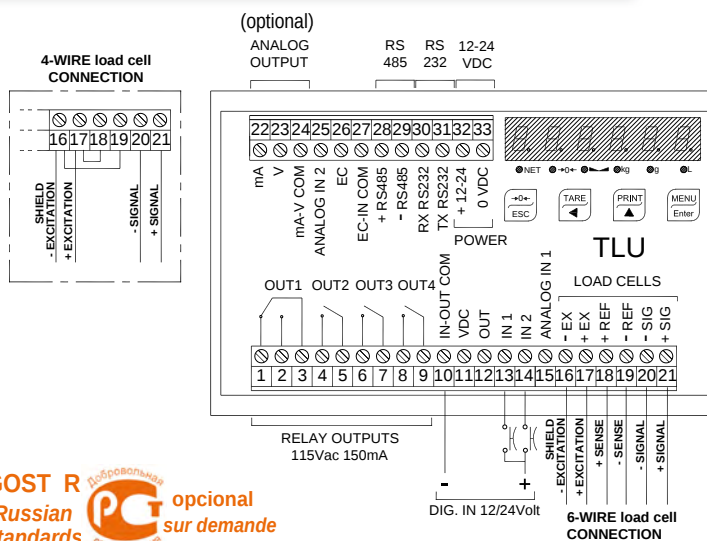
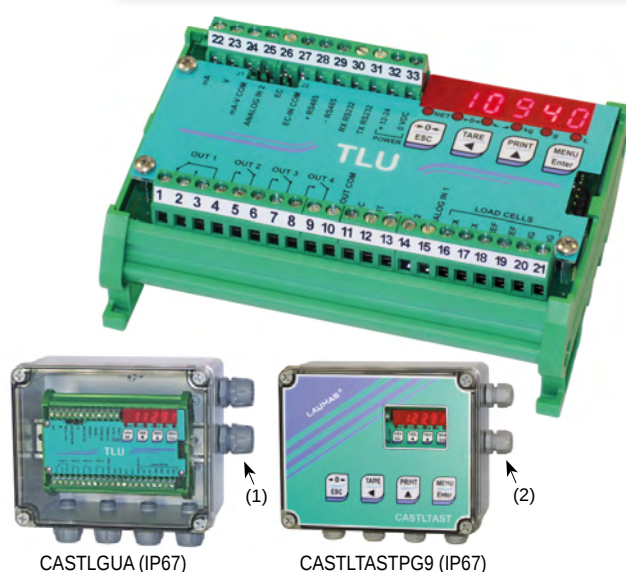
TLU (cat. 2 EN 954-1).....
TLUANA salida analógica / sortie analogique

OPCIONES BAJO PEDIDO :

- **CASTL** Versión equipada con caja IP67 con panel transparente....
- (2) - **CASTLPG9** Vers. IP67 panel transparente con 6 prensacables PG9
- (1) - **CASTLGUA** Vers. IP67 panel transparente con 6 accesorios PVC
- **CASTLTA** Versión equipada con caja IP67 con teclado externo
- (2) - **CASTLTA** Vers. IP67 teclado externo con 6 prensacables PG9
- (1) - **CASTLTA** Vers. IP67 teclado externo con 6 accesorios PVC
- Versión IP67 ATEX II 3GD (zonas 2-22).....
- 2 entradas analóg. 0-10 V, 10 bits que sustituyen a las entradas lógicas

OPTIONS SUR DEMANDE :

- **CASTL** version caisson IP67 avec couvercle transparent
- (2) - **CASTLPG9** couvercle transparent avec 6 presse-étoupes PG9
- (1) - **CASTLGUA** couvercle transparent avec 6 raccords PVC....
- **CASTLTA** version caisson IP67 avec clavier extérieur....
- (2) - **CASTLTA** clavier extérieur avec 6 presse-étoupes PG9
- (1) - **CASTLTA** clavier extérieur avec 6 raccords PVC....
- Version IP67 ATEX II 3GD (zone 2-22).....
- 2 entrées analog. 0-10V, 10 bits (remplacent les entrées logiques)



GOST R **opcional**
Russian Standards **sur demande**

Indicador adecuado para montaje en barra Omega/DIN en la parte trasera del panel o en una caja hermética. Display semialfanumérico de 6 dígitos de 8 mm y 7 segmentos. Teclado de 4 teclas. Dimensiones: 123 x 92 x 50 mm. Versión en caja hermética IP67 (170 x 140 x 95 mm). Cuatro orificios de fijación 4 mm de diámetro (distancia entre orificios 122 x 152 mm).

- Control continuo de la integridad conexión célula de carga.
- Tres umbrales de alarma normalmente cerrados más un contacto de intercambio.
- Salidas serie RS485 y RS232 para conexión a repetidor, PC/PLC hasta 32 instrumentos (máx. 99 con repetidores de línea) mediante protocolo ASCII Laumas (compatible con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolos opcionales: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB y Radio opcionales mediante convertidor adecuado.

Versión con SALIDA ANALÓGICA (modelo TLUANA): salida analógica 16 bits optoaislada 0-20 mA; 4-20 mA (máx. 300 ohm); 0-10V; 0-5V; ±10V; ±5V (mín. 10 kohm).

CALIBRACIÓN TEÓRICA desde teclado.

Indicateur approprié pour montage sur barre Oméga/DIN à l'arrière du tableau ou bien dans un caisson étanche. Écran semi-alphanumérique à 6 chiffres de 8 mm, 7 segments. Clavier à 4 touches. Dimensions: 123x92x50 mm. Version en caisson étanche IP67 (170x140x95 mm). Quatre trous de fixation Ø 4 mm (entraxe trous 122x152 mm).

- Contrôle continu intégrité connexion capteur de pesage.
- Trois seuils d'alarme normalement fermés et un commutateur SPDT.
- Sorties série RS485 et RS232 pour la connexion à répéteur de poids, PC/API max 32 instruments (max 99 avec répéteur de ligne) au moyen du Protocole Laumas ASCII (compatible avec W60000) ou ModBus R.T.U. Protocoles facultatifs: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB et Radio par un convertisseur approprié.

Versión avec SORTIE ANALOGIQUE (mod. TLUANA): Optoisolés 16-bit sortie analogique 0-20 mA; 4-20 mA (max 300 ohm); 0-10V; 0-5V; ±10V; ±5V (min 10 kohm).

CALIBRAGE THÉORIQUE depuis le clavier.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN y POTENCIA ABSORBIDA
 N° CÉLULAS DE CARGA EN PARALELO Y ALIM.
 LINEALIDAD / LINEALIDAD SALIDA ANALÓGICA
 DERIVA TÉRMICA / DERIVA TÉRM. ANALÓGICA
 CONVERTIDOR A/D
 DIVISIONES MÁX. (rango de medición +/- 10 mV = sens. 2 mV/V)
 RANGO DE MEDICIÓN MÁX.
 SENSIBILIDAD MÁX. CÉLULAS DE CARGA EMPLEABLES
 CONVERSIONES MÁX. POR SEGUNDO
 RANGO VISUALIZABLE
 N. DECIMALES / RESOLUCIÓN DE LECTURA
 FILTRO DIGITAL / LECTURAS POR SEG.
 SALIDAS LÓGICAS OPTO-RELÉ
 ENTRADAS LÓGICAS
 PUERTO SERIE
 VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN
 HUMEDAD (no condensante)
 TEMPERATURA DE ALMACENAJE
 TEMPERATURA DE TRABAJO

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
 max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
 < 0.01% Full Scale / < 0.01% F.S.
 < 0.0005 % F.S. / °C < 0.003% F.S. / °C
 24 bit (16000000 points) 80Hz
 ± 999999
 ± 19.5 mV
 ± 3 mV/V
 80 conversions/sec.
 - 999999 ; + 999999
 0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
 0.080 - 7.5 sec / 5 - 80 Hz
 N.4 - max 115 VAC / 150mA
 N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
 RS485, RS232
 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
 85 %
 - 30°C + 80°C
 - 20°C + 60°C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION ET PUISSANCE ABSORBÉE
 N° CAPTEURS DE PESAGE EN PARALLÈLE ET ALIM.
 LINÉARITÉ / LINÉARITÉ SORTIE ANALOGIQUE
 DÉRIVE THERMIQUE / DÉRIVE THERMIQUE ANALOG.
 CONVERTISSEUR A/N
 MAX DIVISIONS (avec champ de mesure +/- 10mV = 2mV/V)
 CHAMP DE MESURE
 MAX SENSIBILITÉ CAPTEURS DE PESAGE
 MAX CONVERSIONS PAR SECONDE
 CHAMP AFFICHABLE
 N° DÉCIMAUX / RÉOLUTION DE LECTURE
 FILTRE NUMÉRIQUE / LECTURES À LA SECONDE
 SORTIES LOGIQUES OPTO-RELAIS
 ENTRÉES LOGIQUES
 PORTS SÉRIES
 DÉBIT EN BAUD
 HUMIDITÉ (sans condensation)
 TEMPÉRATURE DE STOCKAGE
 TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT

TLL

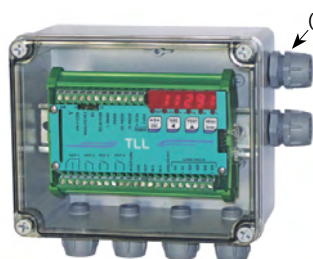
TLLANA salida analógica / sortie analogique

OPCIONES BAJO PEDIDO :

- CASTL Versión equipada con caja IP67 con panel transparente
- (2) - CASTLPG9 Vers. IP67 panel transparente con 6 prensacables PG9
- (1) - CASTLGUA Vers. IP67 panel transparente con 6 accesorios PVC
- CASTLFAST Versión equipada con caja IP67 con teclado externo
- (2) - CASTLFASTPG9 Vers. IP67 teclado externo con 6 prensacables PG9
- (1) - CASTLFASTGUA Vers. IP67 teclado externo con 6 accesorios PVC
- Versión IP67 ATEX II 3GD (zonas 2-22).....

OPTIONS SUR DEMANDE :

- CASTL version caisson IP67 avec couvercle transparent
- (2) - CASTLPG9 couvercle transparent avec 6 presse-étoupes PG9
- (1) - CASTLGUA couvercle transparent avec 6 raccords PVC.....
- CASTLFAST version caisson IP67 avec clavier extérieur.....
- (2) - CASTLFASTPG9 clavier extérieur avec 6 presse-étoupes PG9
- (1) - CASTLFASTGUA clavier extérieur avec 6 raccords PVC
- Version IP67 ATEX II 3GD (zone 2-22)



CASTLGUA (IP67)



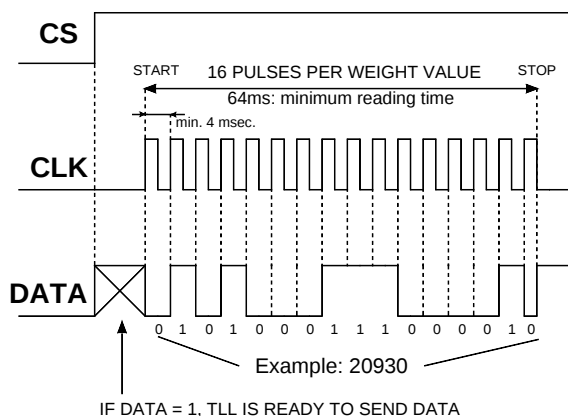
CASTLFASTPG9 (IP67)

TRANSMISIÓN SÍNCRONA DEL PESO PARA PLC SIN PUERTO SERIE. EMPLEA DOS SALIDAS Y UNA ENTRADA DIGITAL DEL PLC.

ENVIAR LAS SEÑALES AL TLL SEGÚN LO DESCRITO, RESPETANDO LOS TIEMPOS MÍNIMOS DE TRANSMISIÓN (NO HAY LÍMITES MÁXIMOS).

TRANSMISSION SYNCHRONES DU POIDS POUR API SANS PORT SÉRIE. ÇA PREND DEUX SORTIES ET UNE ENTRÉE NUMÉRIQUES DE L'API.

ENVOYER LES SIGNAUX À L'API COMME INDiqué; RESPECTEZ LES TEMPS MINIMUM DE TRANSMISSION (IL N'Y A PAS DE LIMITES SUPÉRIEURES).



EL DATO SALIENTE (1 ó CERO) EN CORRESPONDENCIA DEL FLANCO DE SUBIDA DEL CLK PERMANECE ACTIVO HASTA EL SIGUIENTE FLANCO DE SUBIDA DEL CLK.

LA DONNÉE EN SORTIE (1 ou ZÉRO) EN CORRESPONDANCE AVEC LE FLANC DE MONTÉE DU CLK RESTE ACTIVE JUSQU'AU PROCHAIN FLANC DE MONTÉE DU CLK.

Indicador-transmisor adecuado para montaje en barra Omega/DIN en la parte trasera del panel o en una caja hermética. Display semialfanumérico de 6 dígitos de 8 mm y 7 segmentos. Teclado de 4 teclas. Dimensiones: 123 x 92 x 50 mm.

Versión en caja hermética IP67 (170 x 140 x 95 mm). Cuatro orificios de fijación 4 mm de diámetro (distancia entre orificios 122 x 152 mm).

Transmetteur-indicateur approprié pour montage sur barre Oméga/DIN à l'arrière du tableau ou bien dans un caisson étanche. Écran semi-alphanumérique à 6 chiffres de 8 mm, 7 segments. Clavier à 4 touches. Dimensions: 123x92x50 mm.

Versión en caisson étanche IP67 (170x140x95 mm). Quatre trous de fixation Ø 4 mm (entraxe trous 122x152 mm).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN y POTENCIA ABSORBIDA
Nº CÉLULAS DE CARGA EN PARALELO Y ALIM.
LINEALIDAD / LINEALIDAD SALIDA ANALÓGICA
DERIVA TÉRMICA / DERIVA TÉRM. ANALÓGICA
CONVERTIDOR A/D
DIVISIONES MÁX. (rango de medición +/- 10 mV = sens. 2 mV/V)
RANGO DE MEDICIÓN MÁX.
SENSIBILIDAD MÁX. CÉLULAS DE CARGA EMPLEABLES
CONVERSIONES MÁX. POR SEGUNDO
RANGO VISUALIZABLE
N. DECIMALES / RESOLUCIÓN DE LECTURA
FILTRO DIGITAL / LECTURAS POR SEG.
SALIDAS LÓGICAS DE RELÉ
ENTRADAS LÓGICAS
PUERTO SERIE
VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN
HUMEDAD (no condensante)
TEMPERATURA DE ALMACENAJE
TEMPERATURA DE TRABAJO

12 - 24 VDC +/- 10% ; 5 W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC/120mA
< 0.01% Full Scale / < 0.01% F.S.
< 0.0005 % F.S. /°C < 0.003% F.S. /°C
24 bit (16000000 points) 80Hz
± 999999
± 19.5 mV
± 3 mV/V
80 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 ; x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.080 - 7.5 sec / 5 - 80 Hz
N.4 - max 115 VAC / 150mA
N.2
synchronous transmission, RS485, RS232
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
85 %
- 30°C + 80°C
- 20°C + 60°C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION ET PUISSANCE ABSORBÉE
Nº CAPTEURS DE PESAGE EN PARALLÈLE ET ALIM.
LINÉARITÉ / LINÉARITÉ SORTIE ANALOGIQUE
DÉRIVE THERMIQUE / DÉRIVE THERMIQUE ANALOG.
CONVERTISSEUR A/N
MAX DIVISIONS (avec champ de mesure +/- 10mV = 2mV/V)
CHAMP DE MESURE
MAX SENSIBILITÉ CAPTEURS DE PESAGE
MAX CONVERSIONS PAR SECONDE
CHAMP AFFICHABLE
Nº DÉCIMAUX / RÉOLUTION LECTURE
FILTRE NUMÉRIQUE / LECTURES À LA SECONDE
SORTIES LOGIQUES RELAIS
ENTRÉES LOGIQUES
PORTS SÉRIES
DÉBIT EN BAUD
HUMIDITÉ (sans condensation)
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT

Funciones principales

- COMUNICACIÓN SERIE SÍNCRONA:

Es posible conectar varios TLL al PLC utilizando una única señal de CS, una única señal de CLK y una señal DATA para cada TLL conectado. El peso bruto se transmite sin decimales. Para utilizar el instrumento a la velocidad máxima posible, es necesario que la entrada del PLC tenga un tiempo de retraso inferior a 1 mseg. La comunicación entre el TLL y el PLC tiene lugar de la siguiente forma: el PLC envía la señal al borne 14 (dato alto CS). El TLL responde enviando la señal al borne 12 (DATA), indicando que está listo para transmitir. Llegados a este punto, al enviar la señal al borne 13 (CLK= clock) comenzará la transmisión. Por cada flanco de subida del CLK enviado por el PLC, el TLL envía un bit (0 = señal baja; 1 = señal alta) al borne 12 (DATA). El número de bits transmitido puede ser configurado para que la transmisión sea más rápida, teniendo en cuenta el peso máximo que se desea transmitir: 10 bits = 1.023, 12 bits = 2.047, 14 bits = 4.095, 16 bits = 65.535, 17 bits = 131.071, 20 bits = 999.999.

Además es posible configurar la transmisión de la señal (1 bit antes de los bits de peso: señal alta = peso negativo, señal baja = peso positivo) y del estado de las entradas (IN3-IN4, dos bits después de la transmisión del peso: señal alta = entrada cerrada, señal baja = entrada abierta). Los bits del peso son transmitidos del más significativo (2^{15}) al menos significativo (2^0).

Ejemplo (16 bits): 0101000111000010 = 0+16.384+0+4.096+0+0+0+256+128+64+0+0+0+0+2+0 = 20.930.

En caso de estar habilitada la transmisión de la señal y del estado de las entradas, se enviarán 3 bits más; por ejemplo: peso + 20.930, entrada 3 abierta y entrada 4 cerrada, se enviará la secuencia siguiente: (bit de señal) 0 (bit del peso) 0101000111000010 (bit entradas) 01, en total 19 bits (con selección transmisión peso a 16 bits). Durante la transmisión de los bits, el CS debe ser siempre alto; si en cualquier momento el CS vuelve a bajo, la comunicación es interrumpida y se debe recomenzar desde el inicio.

- Control continuo de la integridad conexión célula de carga.

- Salidas serie RS485 y RS232 para conexión a repetidor, PC/PLC hasta 32 instrumentos (máx. 99 con repetidores de línea) mediante protocolo ASCII Laumas (compatible con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolos opcionales: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB y Radio opcionales mediante convertidor adecuado.

CALIBRACIÓN TEÓRICA desde teclado.

- las dos entradas pueden trabajar como peso neto/bruto, puesta a cero, pico.

- las cuatro salidas pueden configurarse de forma independiente como N.A. o N.C. con función de setpoint o bien para ser controladas desde PLC o PC o para señalizar el peso estable.

- VERSIÓN CON SALIDA ANALÓGICA (modelo TLLANA):

Salida analógica 16 bits optoisolada 0-20 mA; 4-20 mA (máx. 300 ohm); 0-10V; 0-5V; $\pm 10V$; $\pm 5V$ (mín. 10 kohm).

Es posible configurar la correspondencia deseada entre cero y fondo de escala de la analógica y los valores de peso relativos.

Fonctions principales

- COMMUNICATION SÉRIE SYNCHRONES:

Il est possible de connecter plusieurs TLL à un API en utilisant un seul signal CS, un seul signal CLK et un signal DATA pour chaque TLL.

Le poids brut sans décimales est envoyé; pour atteindre la vitesse maximale le temps de retard de l'entrée de l'API doit être inférieur à 1 ms. La communication entre le TLL et l'API est établie de la manière suivante: l'API met au niveau haut le signal sur la borne 14 (CS). TLL répond mettant au niveau haut le signal sur la borne 12 (DATA) pour montrer qu'il est prêt à transmettre. À ce point là, l'API met au niveau haut le signal sur la borne 13 (CLK=clock) la transmission démarre. TLL envoie un bit (0=signal faible, 1=signal haut) sur la borne 12 (DATA) à chaque flanc de montée du signal CLK envoyé par l'API. Le nombre de bits peut être modifié pour accélérer la transmission, considérez la valeur maximum du poids que vous devez transmettre: 10 bit=1023, 12 bit=2047, 14 bit=4095, 16 bit=65535, 17 bit=131071, 20 bit=999999.

Vous pouvez également activer la transmission du signe (1 bit avant le bit de poids: signal haut=poids négatif; signal faible=poids positif) et la transmission de l'état des entrées (IN3-IN4: deux bits après la transmission de poids: signal haut=entrée fermée, signal faible=entrée ouverte).

Les bits sont transmis du plus (215) au moins significatif (20).

Par exemple (16 bit): 0101000111000010 = 0+16384+0+4096+0+0+0+256+128+64+0+0+0+0+2+0 = 20930.

Si vous activez la transmission du signe et de l'état des entrées, 3 bits en plus sont envoyés: par exemple: poids +20930, entrée 3 ouverte et entrée 4 fermée; la séquence qui suit est envoyée: (bit de signe) 0 (bit de poids) 0101000111000010 (bit entrées) 01, total 19 bit (si la transmission du poids à 16 bit est sélectionnée).

Pendant la transmission des bits, le signal CS doit toujours être haut, si à tout moment CS devient faible, la communication est interrompue et il faut la recommencer.

- Contrôle continu intégrité connexion capteur de pesage.

- Sorties série RS485 et RS232 pour la connexion à répéteur de poids, PC/API max 32 instruments (max 99 avec répéteur de ligne) au moyen du Protocole Laumas ASCII (compatible avec W60000) ou ModBus R.T.U. Protocoles facultatifs: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP, USB et Radio par un convertisseur approprié.

CALIBRAGE THÉORIQUE depuis le clavier.

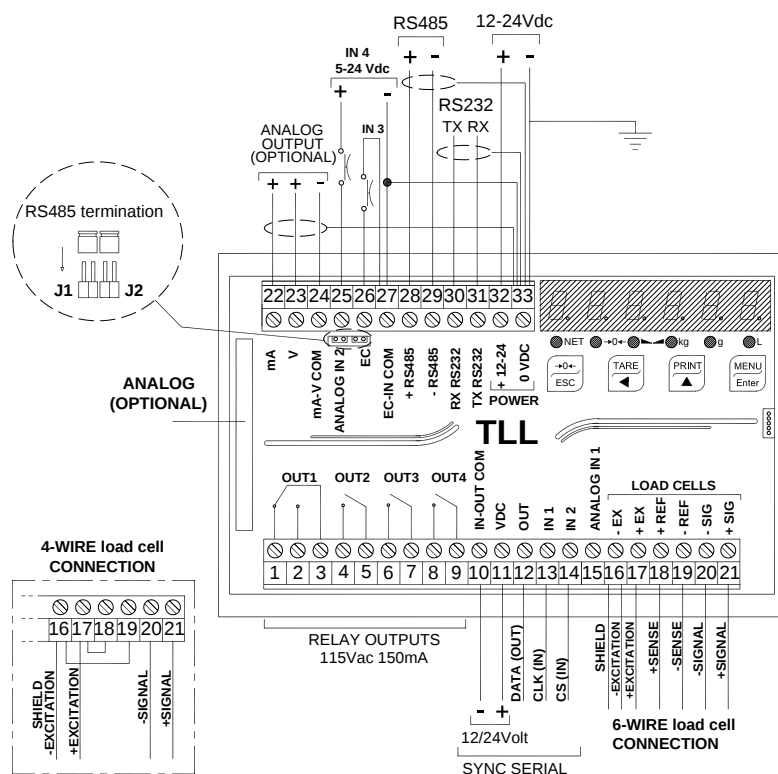
- Les deux entrée peuvent fonctionner comme net/brut, mise à zéro, crête.

- Les quatre sorties peuvent être réglées indépendamment comme N.O. ou N.C. avec fonction de set-point ou être contrôlées par un API ou un PC ou utilisés pour indiquer le poids stable.

- VERSION AVEC SORTIE ANALOGIQUE (mod. TLLANA):

Optoisolés 16-bit sortie analogique 0-20 mA; 4-20 mA (max 300 ohm); 0-10V; 0-5V; $\pm 10V$; $\pm 5V$ (min 10 kohm).

On peut mettre en correspondance le zéro et pleine échelle de la sortie analogique et les valeurs du poids désirés.



W100

W100 ANA Salida analógica.....

OPZIONI A RICHIESTA :

- (1) - Comprobación inicial en combinación con módulo de pesado **M**
- **OPZWALIBI**: Memoria fiscal.....
 - **E**: Selección primeras 12 grupos de setpoint desde contactos ext.
 - **EC**: Selección primeras 12 grupos de setpoint desde conmutador ext.
 - **OPZW48X96IP65**: Junta por panel frontal hermético IP65.....
 - **OPZWING010**: Lectura del peso desde entrada 0-10Vcc (15kΩ)...
 - **OPZWING420**: Lectura del peso desde entrada 4-20mA (120Ω)...
 - **OPZWINGSER**: Lectura peso desde entrada serie de 1 instrumento
 - * - **OPZW1RADIO**: Recepción y transmisión vía radio.....
 - * - **OPZW1RS485**: Puerto RS485 adicional.....
 - **RELE5M**: Módulo relés 2A.....
 - * - **OPZW1LOADCELL2**: Entrada para conectar una segunda células de carga (Solicitar OFERTA)
- *) se puede elegir sólo una opción entre las que están marcadas con un asterisco. Opción no disponible para modelo ANA

W100

W100 ANA Sortie analogique.....

OPTIONS ON REQUEST :

- (1) - Première vérification en combinaison avec module de pesage **M**
- **OPZWALIBI**: Mémoire fiscale.....
 - **E**: Sélect. des 12 premières groupes de setpoint par contacts ext.
 - **EC**: Sél. des 12 premières groupes de setpoint par commutateur ext.
 - **OPZW48X96IP65**: Joint pour face étanche IP65.....
 - **OPZWING010**: Lecture du poids de l'entrée 0-10Vcc (15kΩ) ..
 - **OPZWING420**: Lecture du poids de l'entrée 4-20mA (120Ω)...
 - **OPZWINGSER**: Lecture poids par entrée série d'un instrument
 - * - **OPZW1RADIO**: Réception et transmission radio.....
 - * - **OPZW1RS485**: Port RS485 supplémentaire.....
 - **RELE5M**: Module relais 2A.....
 - * - **OPZW1LOADCELL2**: Entrée pour connexion d'un deuxième capteur de pesage (demander L'OFFRE)
- *) Vous pouvez choisir qu'une seule option entre ceux qui sont marqués d'un astérisque. Option pas disponible pour modèle ANA

- Convertidor A/D 24 bit (16000000 puntos) 4800Hz
- Divisiones de lectura 999999
- Frecuencia de adquisición 300 Hz
- Convertisseur A/N 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Champ visualisable 999999
- Fréquence de acquisition 300 Hz

CE - M
APPROVABLE
10000 divisions
0.2 µV/VSI



GOST R  **optional**
Russian **sur demande**
Standards

Indicador de peso con caja en conformidad con las normas DIN (48 x 96 x 130 mm, plantilla de taladrado 44 x 91 mm) para montaje en panel. Grado de protección del panel frontal IP54. Display semialfanumérico de 6 dígitos de 14 mm y 7 segmentos: 8 LEDs de señalización. Teclado de membrana de 4 teclas con buzzer. Reloj-calendario con batería tampón.

Dos puertos serie (RS232 y RS485) para conexión a:

- PC/PLC hasta 32 instrumentos (máx. 99 con repetidores de línea) mediante protocolo ASCII Laumas (compatible con W60000) o ModBus R.T.U. Protocolos opcionales: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP mediante convertidor adecuado.
- Repetidor de peso.
- Impresora.

CALIBRACIÓN TEÓRICA desde teclado.

CALIBRACIÓN REAL con linearización hasta 5 puntos.

REPETIDORES DE PESO: el instrumento puede ser utilizado como repetidor de peso con set points.

Indicateur de pesage avec boîtier DIN (48 x 96 x 130 mm, perçage 45 x 91 mm) pour montage sur tableau. Degré de protection de la face avant IP54. Afficheur semi-alphanumérique à 6 chiffres de 14mm, à 7 segments; 8 DEL de signalisation. Clavier à membrane à 4 touches avec buzzer. Horloge/Calendrier avec batterie tampon.

Deux ports séries (RS232 et RS485) pour la connexion à:

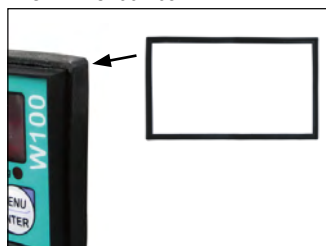
- PC/API max 32 instruments (max 99 avec répéteur de ligne) au moyen d'un protocole de communication ASCII Laumas (compatible avec W60000) ou ModBus R.T.U. Protocoles facultatifs: Profibus DP, Ethernet/ModbusTCP via convertisseur spécial.
- Répéteur de poids.
- Imprimante.

ÉTALONNAGE THÉORIQUE depuis le clavier.

ÉTALONNAGE RÉEL avec linéarisation sur 5 points.

RÉPÉTITEUR DE POIDS: l'instrument peut être utilisé comme répéteur de poids avec set points.

▼ OPZW48X96IP65



Junta por panel frontal hermético IP65.
Joint pour face étanche IP65.

▼ COMPROBACIÓN INICIAL ⁽¹⁾ PREMIÈRE VÉRIFICATION



Soporte para etiqueta métrica
(Dimensiones: 124 x 77 x 1.5 mm).
Appui pour étiquette métrologique
(dimensions: 124 x 77 x 1.5 mm).

▼ RELE5M



Módulo de 5 relés externo para aumentar la capacidad de los contactos de intercambio de 2 A / 115 Vca.
Module 5-relais externe pour augmenter la portée des inverseurs à 2A/115 Vac.

▼ EC



Conmutador para selección 12 grupos desde 5 setpoints.
Commutateur pour sélection 12 groupes de 5 valeurs de consigne.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN y POTENCIA ABSORBIDA
N° CÉLULAS DE CARGA EN PARALELO Y ALIMENTACIÓN
LINEALIDAD / LINEALIDAD SALIDA ANALÓGICA
DERIVA TÉRMICA / DERIVA TÉRMICA ANALÓGICA
CONVERTIDOR A/D
DIVISIONES MÁX. (rango de medición +/-10mV = sens.2 mV/V)
RANGO DE MEDICIÓN MÁX
SENSIBILIDAD MÁX. CÉLULAS EMPLEABLES
CONVERSIONES MÁX. POR SEGUNDO
RANGO VISUALIZABLE
N. DECIMALES / RESOLUCIÓN DE LECTURA
FILTRO DIGITAL / LECTURAS POR SEGUNDO
SALIDAS LÓGICAS DE RELÉ

ENTRADAS LÓGICAS

PUERTOS SERIE
VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN
HUMEDAD (no condensante)
TEMPERATURA DE ALMACENAJE
TEMPERATURA DE TRABAJO
TEMPERATURA DE TRABAJO (APROBADO CE-M)

12 - 24VDC +/-10% ; 5W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC / 120 mA
< 0.01% Full Scale ; < 0.01% F.S.
< 0.0005 % F.S./°C < 0.003 % F.S./°C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
± 999999
± 39 mV
± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 / x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N. 5 - max 115 VAC ; 150 mA
(N. 4 - Analog output versions)
N. 3 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
(N. 2 - Analog output versions)
RS232, RS485
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
85%
-30°C + 80°C
-20°C + 60°C
-10°C + 40°C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION et PUISSANCE ABSORBÉE
N° DE CAPTEURS DE PESAGE EN PARALLÈLE et ALIM.
LINÉARITÉ / LINÉARITÉ SORTIE ANALOGIQUE
DÉRIVE THERMIQUE / DÉRIVE THERMIQUE ANALOG.
CONVERTISSEUR A/N
MAX DIVISIONS (champ de mesure +/-10mV = sens. 2mV/V)
CHAMP DE MESURE MAX
MAX SENSIBILITÉ CAPTEURS DE PESAGE
MAX CONVERSIONS PAR SECONDE
CHAMP VISUALISABLE
N° DÉCIMAUX / RÉOLUTION LECTURE
FILTRE NUMÉRIQUE / LECTURES À LA SECONDE
SORTIE LOGIQUES À RELAIS

ENTRÉES LOGIQUES

PORTS SÉRIES
DÉBIT EN BAUD
HUMIDITÉ (sans condensation)
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT (APPROUVÉ CE-M)

Funciones principales

- 5 setpoints (4 en el modelo ANA) configurables normalmente abiertos o normalmente cerrados. Se puede decidir si el disparo de cada uno de los setpoints debe realizarse para el peso bruto o para el peso neto, o bien para valores de peso sólo positivos o para valores de peso negativos y positivos.
- Programación del valor de histéresis para cada setpoint.
- Selección 12 grupos de 5 setpoints desde conmutador/contactos (Opc. EC/E).
- Visualización del pico máximo alcanzado mediante el cierre del contacto de entrada correspondiente.
- Función neto/bruto desde teclado o contacto externo.
- Configuración manual del valor de cero cuando no es posible poner a cero el peso.
- Función Autocero al encendido.
- Función de seguimiento del cero
- Impresión del peso desde el teclado o contacto externo con fecha y hora.

Funcionamiento: las entradas pueden realizar las funciones de peso neto/bruto, puesta a cero, pico, impresión o bien pueden ser leídas de forma remota mediante protocolo. Las salidas permiten la configuración de los setpoints o bien pueden ser controladas de forma remota mediante protocolo.

Modello ANA con SALIDA ANALÓGICA 16 bits (65.535 div.) optoisolada: 0-20 mA; 4-20 mA (máx. 300 ohm); 0-10V; 0-5V; ±10V; ±5V (mín. 10kohm).

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos) conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- **M** aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

- Número máximo de divisiones de comprobación n=10.000
- Señal mínima de entrada para división de comprobación 0,2 µV
- Instrumento de rango único o múltiples rangos de pesado (máx. 3) o múltiples divisiones (máx. 3)
- Calibración desde teclado con acceso mediante tabla contraseña o dispositivo hardware
- Funciones de cero y tara semiautomáticas y tara predeterminada
- Visualización del peso en subdivisiones (1/10 e)
- Impresión desde contacto externo de los siguientes valores: peso bruto, peso neto, tara, tara predeterminada, fecha, hora, código ID (memoria fiscal)

Fonctions principales

- 5 valeurs de consigne (4 dans le modèle ANA) configurables normalement ouvertes ou normalement fermées. Il est possible de décider si le déclenchement de chaque setpoint doit se produire pour un poids brut, un poids net, bien uniquement pour des valeurs de poids positives ou pour des valeurs de poids négatives et positives.
- Programmation de la valeur d'hystérésis pour chaque setpoint
- Sélection de 12 groupes de 5 setpoint depuis commutateur/contactos (opt. EC/E).
- Affichage de la crête maximal atteint au moyen de la fermeture du contact d'entrée respectif.
- Fonction net/brut depuis clavier ou contact externe.
- Réglage manuel de la valeur de zéro quand il n'est pas possible la remis à zéro du poids.
- Fonction auto zéro au démarrage.
- Fonction poursuite de la valeur de zéro.
- Impression du poids depuis clavier ou contact externe avec date et heure.

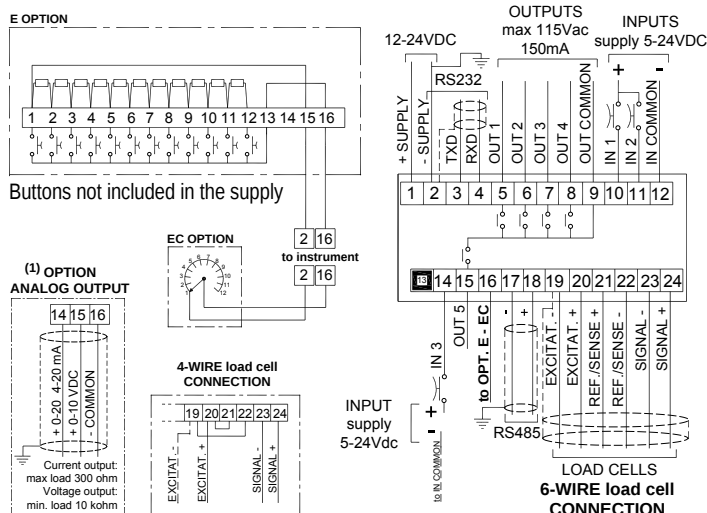
Fonctionnement: Les entrées peuvent être réglées avec fonction de net/brut, zéro, crête, imprimante ou lues à distance par protocole. Les sorties peuvent faire fonction de valeurs de consigne ou peuvent être contrôlées à distance par protocole.

Modèle ANA avec SORTIE ANALOGIQUE 16 bit (65535 div.) optoisolée: 0-20mA; 4-20 mA (max 300 ohm); 0-10V; 0-5V; ±10V; ±5V (min 10 kohm).

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- **M** approuvée EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

- Nombre maximum d'échelons de vérification n=10000
- Minimum signal d'entrée pour échelon de vérification 0,2 µV
- Instrument avec champ unique ou champs de pesage multiples (max. 3) ou multiples divisions (max. 3)
- Étalonnage depuis clavier avec accès protégé par mot de passe ou dispositif matériel
- Fonction de zéro et tare semi-automatiques et tare prédéterminée
- Affichage du poids en subdivision (1/10 e)
- Impression par contact externe des valeurs suivantes: poids brut, poids net, tare, tare prédéterminée, date, heure, code ID (mémoire fiscale)



3 ENTRADAS / 3 ENTRÉES	5 SALIDAS / 5 SORTIES
SELECCIONABLE CON FUNCIÓN:	5 SETPOINTS
- PESO NETO/BRUTO	SELECCIONABLES OU 5
- CERO SEMI-AUTOMÁTICO	SALIDAS QUE PUEDEN
- PICO	SER CONTROLADAS A
- IMPRESIÓN	DISTANCIA MEDIANTE
- GESTIÓN A DISTANCIA	PROTOCOLO.
RÉGLABLES AVEC FONCTION:	5 SETPOINTS RÉGLABLES
- POIDS NET/BRUT	OU 5 SORTIES QUE
- ZÉRO SEMI-AUTOMATIQUE	PEUVENT ÊTRE
- CRÊTE	CONTRÔLÉES À DISTANCE,
- IMPRESSION	PAR PROTOCOLE.
- ou GESTION À DISTANCE	

- (A) Si presente salida analógica no están disponibles:
- entrada IN3
 - salida OUT5
 - opciones E / CE
- Avec la sortie analogique n'est pas disponible:
- entrée IN3
 - sortie OUT5
 - options E / EC

BORNERAS EXTRAÍBLES
BOÎTES À BORNES EXTRACTIBLES

W200 BASE	W200 BASE
W200 ANA Salida analógica	W200 ANA Sortie analogique
W200 CARGA	W200 CHARGEMENT
W200 DESCARGA	W200 DÉCHARGEMENT
W200 3 PRODUCTOS	W200 3 PRODUITS
* W200 6 PRODUCTOS	* W200 6 PRODUITS
* W200 14 PRODUCTOS	* W200 14 PRODUITS
W200 MULTI (multiprogram) 6 modos de funcionamiento seleccionables por el CLIENTE: BASE, CARGA, DESCARGA, 3/6/14 PRODUCTOS (módulos 8 relés excluidos). 6 modes de fonctionnement sélectionnables par le CLIENT: BASE, CHARGEMENT, DÉCHARGEMENT, 3/6/14 PRODUITS (modules 8-relais non compris)	



Opcional bajo pedido:
Memorización de los datos en llave USB

Sur demande:
Mémorisation données sur clé USB



- Convertidor A/D 24 bit (16000000 puntos) 4800Hz
- Divisiones de lectura 999999
- Frecuencia de adquisición 300 Hz
- Convertisseur A/N 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Champ visualisable 999999
- Fréquence de acquisition 300 Hz



IP67 versión

IP64 versión

Indicador de peso equipado con caja de conformidad con las normas DIN (96 x 96 x 130 mm, plantilla de taladrado 91 x 91 mm) para montaje en panel. Grado de protección del panel frontal IP54. Display semialfanumérico de 6 dígitos de 14 mm y 7 segmentos: 8 LEDs de señalización. Teclado de membrana de 5 teclas con buzzer. Reloj- calendario con batería tampón.

* Modelos 6-14 PROD. se suministran con módulos 8-relés.

- Versión equipada con caja hermética IP67 de policarbonato: 180x130x77mm. 4 orificios de fijación Ø 4 mm (distancia entre orificios 163x113 mm).

- Versión equipada con caja hermética IP64 de policarbonato: 180x130x77 mm. 4 orificios de fijación Ø 4 mm (distancia entre orificios 163 x 113 mm); provista de conmutador externo para la selección de la fórmula (opción EC), 4 prensacables PG9, pulsadores de Start y Stop. Dos puertos serie (RS232 y RS485) para conexión a:

- PC/PLC hasta 32 instrumentos (máx. 99 con repetidores de línea) mediante protocolo ASCII Laumas (compatible con W60000 sólo para W200BASE) o Modbus R.T.U.

- Repetidor de peso.

- Impresora.

Opcional salida integrada: Profibus DP, DeviceNet, CANopen, Profinet IO, Ethernet/IP, Ethernet TCP/IP (conectable a smartphone, tablet, etc. via web), Modbus/TCP.

CALIBRACIÓN TEÓRICA desde teclado.

CALIBRACIÓN REAL con linealización hasta 5 puntos.

Indicateur de poids en boîtier DIN (96 x 96 x 130 mm, perçage 91 x 91 mm) pour montage sur tableau. Degré de protection IP54 de la face. Afficheur semi-alphanumérique à 6 chiffres de 14 mm, à 7 segments; 8 DEL de signalisation. Clavier à membrane à 5 touches avec buzzer. Horloge/Calendrier avec batterie tampon.

* Modèles 6-14 PRODUITS comprend modules 8-relais.

- Version boîte étanche IP67 en polycarbonate: Dimens. 180 x 130 x 77 mm. Quatre trous de fixation Ø 4 mm (entraxe trous 163 x 113 mm).

- Version boîte étanche IP64 en polycarbonate: Dimens. 180 x 130 x 77 mm. Quatre trous de fixation Ø 4 mm (entraxe trous 163 x 113 mm); équipé d'un commutateur externe pour la sélection de la formule (option EC), quatre presse-étoupes PG9, touches de Start et Stop.

Deux ports séries (RS232 et RS485) pour la connexion à:

- PC/API jusqu'à 32 instruments (max 99 avec répéteur de ligne) au moyen de protocole de communication ASCII Laumas (compatible avec W60000, seulement pour W200BASE) ou Modbus R.T.U.

- Répéteur de poids.

- Imprimante.

Sortie intégrée optionnel: Profibus DP, DeviceNet, CANopen, Profinet IO, Ethernet/IP, Ethernet TCP/IP (connectable à votre smartphone, tablet, etc. via web), Modbus/TCP.

ÉTALONNAGE THÉORIQUE depuis le clavier.

ÉTALONNAGE RÉEL avec linéarisation sur 5 points.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN y POTENCIA ABSORBIDA
Nº CÉLULAS DE CARGA EN PARALELO Y ALIMENTACIÓN
LINEALIDAD / LINEALIDAD SALIDA ANALÓGICA
DERIVA TÉRMICA / DERIVA TÉRMICA ANALÓGICA
CONVERTIDOR A/D
DIVISIONES MÁX. (rango de medición +/-10mV = sens.2 mV/V)
RANGO DE MEDICIÓN MÁX
SENSIBILIDAD MÁX. CÉLULAS EMPLEABLES
CONVERSIONES MÁX. POR SEGUNDO
RANGO VISUALIZABLE
N. DECIMALES / RESOLUCIÓN DE LECTURA
FILTRO DIGITAL / LECTURAS POR SEGUNDO
SALIDAS LÓGICAS DE RELÉ

ENTRADAS LÓGICAS

PUERTOS SERIE
VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN
HUMEDAD (no condensante)
TEMPERATURA DE ALMACENAJE
TEMPERATURA DE TRABAJO
TEMPERATURA DE TRABAJO (APROBADO CE-M)

12 - 24VDC +/-10% ; 5W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC / 120 mA
< 0.01% Full Scale ; < 0.01% F.S.
< 0.0005 % F.S./°C < 0.003 % F.S./°C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
± 999999
± 39 mV
± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 / x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N. 5 - max 115 VAC ; 150 mA
(N. 4 - Analog output versions)
N. 3 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
(N. 2 - Analog output versions)
RS232, RS485
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
85%
-30°C + 80°C
-20°C + 60°C
-10°C + 40°C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION et PUISSANCE ABSORBÉE
Nº DE CAPTEURS DE PESAGE EN PARALLÈLE et ALIM.
LINÉARITÉ / LINÉARITÉ SORTIE ANALOGIQUE
DÉRIVE THERMIQUE / DÉRIVE THERMIQUE ANALOG.
CONVERTISSEUR A/N
MAX DIVISIONS (champ de mesure +/-10mV = sens. 2mV/V)
CHAMP DE MESURE MAX
MAX SENSIBILITÉ CAPTEURS DE PESAGE
MAX CONVERSIONS PAR SECONDE
CHAMP VISUALISABLE
Nº DÉCIMAUX / RÉOLUTION LECTURE
FILTRE NUMÉRIQUE / LECTURES À LA SECONDE
SORTIE LOGIQUES À RELAIS

ENTRÉES LOGIQUES

PORTS SÉRIES
DÉBIT EN BAUD
HUMIDITÉ (sans condensation)
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT (APPROUVÉ CE-M)

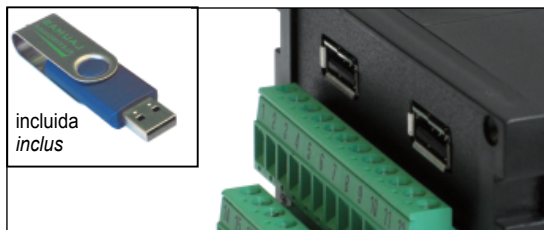
OPCIONES BAJO PEDIDO:

- (5) - Alimentación 230 Vca (no disponible para versiones IP64-IP67)
- (5) - Alimentación 115 Vca (no disponible para versiones IP64-IP67)
- Versión hermética equipada con CAJA IP67 de policarbonato.....
- Versión IP67 ATEX  II 3GD (zonas 2-22).....
- (1) - Versión hermética equipada con CAJA IP64 de policarbonato provista de conmutador externo EC y pulsadores de Start y Stop.....
- Comprobación inicial en combinación con módulo de pesado  ..
- **OPZWALIBI:** Memoria fiscal.....
- **E:** Selección primeras 12 fórmulas/setpoints desde contactos ext. ...
- **EC:** Selección primeras 12 fórm./setpoints desde conmutador ext. ...
- (1) - **SALIDA ANALÓGICA** ⁽⁴⁾ **16 bit optoaislada:** 0-20mA; 4-20mA (max 300 ohm); 0-10V; 0-5V; ±10V; ±5V (min. 10 kohm).....
- ★ **OPZW96X96IP65:** Junta por panel frontal hermético IP65.....
- **OPZWING010:** Lectura del peso desde entrada 0-10Vcc (15kΩ) ...
- **OPZWING420:** Lectura del peso desde entrada 4-20mA (120Ω) ...
- **OPZWINGSER:** Lectura peso desde entrada serie de 1 instrumento
- ★ - **OPZW1RADIO:** Recepción y transmisión vía radio.....
- ★ - **OPZW1RS485:** Puerto RS485 adicional.....
- (3) - **OPZWSCARP:** Descargas intermedias con cada fin de ciclo.....
- (3) - **OPZWSCARI:** Descargas intermedias entre un prod. y el siguiente
- (3) - **OPZWSCA3614:** Descarga de más productos de la misma balanza
- **OPZWDATIPC:** Transferencia de datos via puerto serie a PC.....
- **OPZWUSBW200:** Memorización de los datos en llave USB (incluida) a través de un puerto USB incorporado.....
- **OPZWCONUSBIP68:** Cable de extensión USB IP68 desde panel..
- (3) - **OPZWFORPERC:** Programación fórmulas en porcentaj.....
- (1) - **OPZWQMC:** Configuración de una cantidad a dosificar superior a la capacidad de la balanza mediante cálculo automático de los ciclos
- **RELE5M:** Módulo relés 2A (no disponible para 6/14 PROD.).....
- (2) - **RELE6PROD24V:** Módulo de 8 relés para 6/14 Prod. (12-24 Vcc) ..
- (2) - **RELE6PROD115V:** Módulo de 8 relés para 6/14 Prod.(115 Vca) .
- (2) - **RELE6PROD230V:** Módulo de 8 relés para 6/14 Prod. (230 Vca) .
- (2) - **RELE14PROD:** Módulo de 8 relés para adicional para 14 Prod.
- (1) - **OPZWLAUMAN:** Dosificación manual guiada con repetidores ...
- ★ - **OPZW1CA:** Protocolo CANopen.....
- ★ - **OPZW1DE:** Protocolo DeviceNet.....
- ★ - **OPZW1ETIPW200:** Protocolo Ethernet/IP (puerto ethernet).....
- ★ - **OPZW1ETTCPW200:** Protocolo Ethernet TCP/IP (puerto ethernet)
- ★ - **OPZW1MBTCPW200:** Protocolo Modbus/TCP (puerto ethernet)...
- ★ - **OPZW1PNETIOW200:** Protocolo Profinet IO (puerto ethernet).....
- **OPZWCONETHEIP68:** Cable extensión ethernet IP68 desde panel
- ★ - **OPZW1PR:** Protocolo Profibus DP.....
- ★ - **OPZW1LOADCELL2:** Entrada para conectar una segunda células de carga (Solicitar OFERTA)
- (1) No disponibles para modelos BASE y ANA
- (2) disponible para modelo MULTI
- (3) disponibles para modelo 3-6-14 PRODUCTOS
- (4) si presente salida analógica no están disponibles la entrada en el borne 14 y la salida en el borne 15 (ver conexiones eléctricas) y no están disponibles las opciones E / CE
- (5) no es compatible con: OPZWUSBW200 - OPZW1ETIPW200 - OPZW1ETTCPW200 - OPZW1MBTCPW200 - OPZW1PNETIOW200
- ★ se puede elegir sólo una opción entre las que están marcadas con un asterisco. Opción no disponible para modelo ANA

OPTIONS SUR DEMANDE:

- (5) - Alimentation 230 Vca (option excepté pour versions IP64-IP67)
- (5) - Alimentation 115 Vca (option excepté pour versions IP64-IP67)
- Version BOÎTE IP67 étanche en polycarbonate.....
- Version IP67 ATEX  II 3GD (zone 2-22).....
- (1) - Version BOÎTE IP64 étanche en polycarbonate avec commutateur externe EC et touches de Start et Stop.....
- Première vérification en combinaison avec module de pesage  ..
- **OPZWALIBI:** Mémoire fiscale.....
- **E:** Sélect. des 12 premières formules/setpoint par contacts ext.
- **EC:** Sélect. des 12 premières form./setpoint par commutateur ext.
- (1) - **SORTIE ANALOGIQUE** ⁽⁴⁾ **16 bit optoisolée:** 0-20mA; 4-20mA (max 300 ohm); 0-10V; 0-5V; ±10V; ±5V (min. 10 kohm).....
- ★ **OPZW96X96IP65:** Joint pour face étanche IP65.....
- **OPZWING010:** Lecture du poids de l'entrée 0-10Vcc (15kΩ) ..
- **OPZWING420:** Lecture du poids de l'entrée 4-20mA (120Ω)...
- **OPZWINGSER:** Lecture poids par entrée série d'un instrument
- ★ - **OPZW1RADIO:** Réception et transmission radio.....
- ★ - **OPZW1RS485:** Port RS485 supplémentaire.....
- (3) - **OPZWSCARP:** Déchargements partiels en fin cycle.....
- (3) - **OPZWSCARI:** Déchargements interméd. entre un produit et suivant
- (3) - **OPZWSCA3614:** Déchargements de plus prod. de même balance
- **OPZWDATIPC:** Transfert de données via port série à PC.....
- **OPZWUSBW200:** Mémorisation des données sur clé USB (inclus) par port USB incorporé.....
- **OPZWCONUSBIP68:** Câble d'extension IP68 USB de panneau
- (3) - **OPZWFORPERC:** Réglage des formules en pourcentage....
- (1) - **OPZWQMC:** Réglage d'une quantité à doser supérieur à la capacité de la balance avec calcul automatique des cycles...
- **RELE5M:** Module relais 2A (pas disponible pour 6/14 PROD.)
- (2) - **RELE6PROD24V:** Module 8-relais pour 6/14 Prod. (12-24VDC)
- (2) - **RELE6PROD115V:** Module 8-relais pour 6/14 Prod. (115VAC)
- (2) - **RELE6PROD230V:** Module 8-relais pour 6/14 Prod. (230VAC)
- (2) - **RELE14PROD:** Module 8-relais supplémentaire pour 14 Prod.
- (1) - **OPZWLAUMAN:** Dosage manuel commandé avec répéteurs
- ★ - **OPZW1CA:** Protocole CANopen.....
- ★ - **OPZW1DE:** Protocole DeviceNet.....
- ★ - **OPZW1ETIPW200:** Protocole Ethernet/IP (port ethernet) ...
- ★ - **OPZW1ETTCPW200:** Protocole Ethernet TCP/IP (port ethernet)
- ★ - **OPZW1MBTCPW200:** Protocole Modbus/TCP (port ethernet)
- ★ - **OPZW1PNETIOW200:** Protocole Profinet IO (port ethernet).
- **OPZWCONETHEIP68:** Câble extension ethernet IP68 de panneau
- ★ - **OPZW1PR:** Protocole Profibus DP.....
- ★ - **OPZW1LOADCELL2:** Entrée pour connexion d'un deuxième capteur de pesage (demander L'OFFRE)
- (1) pas disponibles pour les modèles BASE et ANA
- (2) disponible pour modèle MULTI
- (3) disponibles pour modèles 3-6-14 PRODUITS
- (4) si sortie analogique est présente, pas disponibles l'entrée sur la borne 14 et la sortie sur la borne 15 (voir connexions électriques) et les options E / CE ne sont pas disponibles
- (5) pas compatible avec: OPZWUSBW200 - OPZW1ETIPW200 - OPZW1ETTCPW200 - OPZW1MBTCPW200 - OPZW1PNETIOW200
- ★ Vous pouvez choisir qu'une seule option entre ceux qui sont marqués d'un astérisque. Option pas disponible pour modèle ANA

▼ OPZWUSBW200



incluida
inclus

Almacenamiento de los datos (valores pesados, dosificaciones, alarmas) en llave USB. A continuación, dichos datos podrán ser importados y procesados en el PC mediante el software PROG-DB incluido en el suministro. El almacenamiento de los datos puede efectuarse de dos modos distintos:

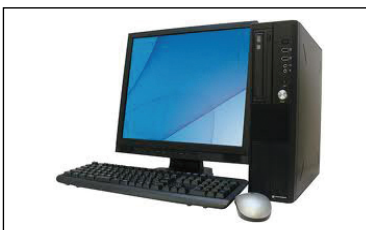
- Continuo: la llave USB debe estar siempre insertada durante el funcionamiento del instrumento;
- Manual: el operador introduce la llave USB en el instrumento sólo cuando desea descargar los datos desde el instrumento.

Sauvegarde des données (valeurs pesées, dosages, alarmes) sur clé USB. Ces données peuvent ensuite être importées et traitées sur un PC, à l'aide du logiciel PROG-DB fourni.

La sauvegarde des données de dosage peut se faire de deux façons:

- Continu: la clé USB doit toujours être branchée lorsque l'instrument fonctionne.
- Manuel: l'opérateur insère la clé USB dans l'instrument lorsqu'il est nécessaire de transférer les données.

▼ OPZWDTIPIC



Transferencia de los datos (valores pesados, dosificaciones, alarmas) desde el instrumento al PC mediante puerto serie RS232 (directamente) o RS485 (a través convertidor). Estos datos podrán ser importados y procesados en el PC mediante el software PROG-DB incluido en el suministro. Se recomienda utilizar esta opción cuando el instrumento está siempre conectado a un PC.

Transfert des données (valeurs pesées, dosages, alarmes) de l'instrument à un PC via port série RS232 (directement) ou RS485 (par convertisseur). Ces données peuvent ensuite être importées et traitées sur un PC, à l'aide du logiciel PROG-DB fourni. Il est conseillé d'utiliser cette option lorsque l'instrument est toujours connecté au PC.

▼ OPZWLAUMAN



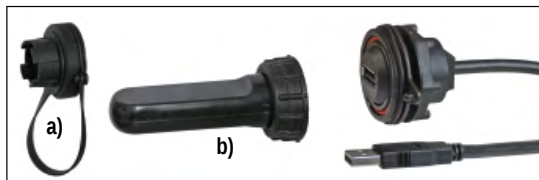
Dosificación manual guiada con repetidores de peso (ejemplo de aplicación con 3 repetidores juntos).

Esta opción muestra en los diferentes repetidores, conectados en paralelo con el instrumento a través puerto serie RS485, las siguientes datos de dosificación: número de la fórmula y producto, la cantidad restante a dosificar, el peso bruto.

Dosage manuel commandé avec répéteurs de poids (exemple de l'application avec 3 répéteurs accolés).

Cette option permet de visualiser dans les différents répéteurs, connectés en parallèle à l'instrument via port série RS485, les données de dosage suivantes: numéro de la formule et produit, la quantité restante à doser, le poids brut.

▼ OPZWCONUSBIP68



Cable extensión USB IP68 desde panel (macho / hembra), conector hermético, longitud 50 cm, incluidos tapón (a) y funda (b).

Câble extension USB IP68 de panneau (mâle / femelle), connecteur étanche, longueur 50 cm, comprenant bouchon (a) et étui (b).

▼ OPZW1ETIPW200 - OPZW1ETTCPW200 OPZW1MBTCPW200 - OPZW1PNETIOW200



Puerto Ethernet por los siguientes protocolos opcionales: Ethernet/IP, Ethernet TPC/IP, Modbus/TCP, Profinet IO.

Port Ethernet pour les suivantes protocoles optionnels: Ethernet/IP, Ethernet TPC/IP, Modbus/TCP, Profinet IO.

▼ OPZWCONETHEIP68



Cable extensión ETHERNET IP68 desde panel (macho / hembra), conector hermético, longitud 50 cm, incluido tapón (a).

Câble extension ETHERNET IP68 de panneau (mâle / femelle), connecteur étanche, longueur 50 cm, comprenant bouchon (a).

▼ RELE6PROD -24V/-115V /-230V



Módulo externo de 8 relés para gestionar de 1 a 6 productos; 8 relés de máx. 115 Vca / 2 A.

Módulo ya incluido en el 6/14 PRODUCTOS.

Module externe 8-relais pour gérer de 1 à 6 produits; 8 relais de max 115vac/2A.

Module déjà inclus dans 6/14 PRODUITS.

▼ RELE14PROD



Módulo externo de 8 relés para gestionar de 7 a 14 prod. integrado con el módulo RELE6PROD; 8 relés de máx. 115 Vca / 2 A. **Módulo ya incluido en el 14 PRODUCTOS.**

Module externe 8-relais pour gérer de 7 à 14 produits en plus du module RELE6PROD; 8 relais de max. 115Vac/2A. Module déjà inclus dans 14 PRODUITS.

▼ RELE5M



Módulo de 5 relés externo para aumentar la capacidad de los contactos de intercambio de 2 A / 115 Vca. **Opción no disponible para 6/14 PRODUCTOS.**

Module 5-relais externe pour augmenter la portée des inverseurs à 2A/115 Vac. Option pas disponible pour 6/14 PRODUITS.

▼ EC



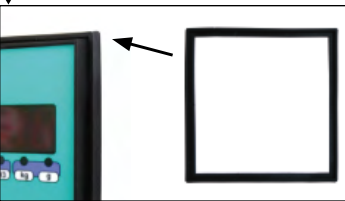
Para Carga, Descarga, 3/6/14 productos: Conmutador externo para la selección de las primeras 12 fórmulas.

Para Base, Salida analóg.: Conmutador para selección 12 grupos desde 5 setpoints.

Pour Chargement, Déchargement, 3/6/14 Produits: Commutateur externe pour la sélection des 12 premières formules.

Pour Base, Sortie analog.: Commutateur pour sélection 12 groupes de 5 valeurs de consigne.

▼ OPZW96X96IP65



Junta por panel frontal hermético IP65.

Joint pour face étanche IP65.

W200 BASE

W200 ANA Salida analógica.....

W200 ANASortie analogique.....

Funciones principales

- 5 setpoints (4 en el modelo ANA) configurables normalmente abiertos o normalmente cerrados. Se puede decidir si el disparo de cada uno de los setpoints debe realizarse para el peso bruto o para el peso neto, o bien para valores de peso sólo positivos o para valores de peso negativos y positivos.
- Programación del valor de histéresis para cada setpoint.
- Selección 12 grupos de 5 setpoints desde conmutador o contactos (Opc. EC/E).
- Visualización del pico máximo alcanzado mediante el cierre del contacto de entrada correspondiente.
- Función neto/bruto desde teclado o contacto externo.
- Configuración manual del valor de cero cuando no es posible poner a cero el peso.
- Función Autocero al encendido.
- Función de seguimiento del cero
- Impresión del peso desde el teclado o contacto externo con fecha y hora.

Funcionamiento: las entradas pueden realizar las funciones de peso neto/bruto, puesta a cero, pico, impresión o bien pueden ser leídas de forma remota mediante protocolo. Las salidas permiten la configuración de los setpoints o bien pueden ser controladas de forma remota mediante protocolo.

Modelo ANA con SALIDA ANALÓGICA 16 bits (65.535 div.) optoaislada: 0-20 mA; 4-20 mA (máx. 300 ohm); 0-10V; 0-5V; $\pm 10V$; $\pm 5V$ (mín. 10 kohm).

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- M aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

- Número máximo de divisiones de comprobación $n=10.000$
- Señal mínima de entrada para división de comprobación $0,2 \mu V$
- Instrumento de rango único o múltiples rangos de pesado (máx. 3) o múltiples divisiones (máx. 3)
- Calibración desde teclado con acceso mediante tabla contraseña o dispositivo hardware
- Funciones de cero y tara semiautomáticas y tara predeterminada
- Visualización del peso en subdivisiones ($1/10 e$)
- Impresión desde contacto externo de los siguientes valores: peso bruto, peso neto, tara, tara predeterminada, fecha, hora, código ID (memoria fiscal)

REPETIDORES DE PESO: el modelo BASE / ANA puede ser utilizado como repetidor de peso con set points.

Fonctions principales

- 5 valeurs de consigne (4 dans le modèle ANA) configurables normalement ouvertes ou normalement fermées. Il est possible de décider si le déclenchement de chaque valeurs de consigne doit se produire pour un poids brut, un poids net, bien uniquement pour des valeurs de poids positives ou pour des valeurs de poids négatives et positives.
- Programmation de la valeur d'hystérésis pour chaque valeur de consigne.
- Sélection de 12 groupes de 5 valeurs de consigne depuis commutateur ou contacts (opt. EC/E).
- Affichage de la crête maximal atteint au moyen de la fermeture du contact d'entrée respectif.
- Fonction net/brut depuis clavier ou contact externe.
- Réglage manuel de la valeur de zéro quand il n'est pas possible la remis à zéro du poids.
- Fonction auto zéro au démarrage.
- Fonction poursuite de la valeur de zéro.
- Impression du poids depuis clavier ou contact externe avec date et heure.

Fonctionnement: Les entrées peuvent être réglées avec fonction de net/ brut, zéro, crête, imprimante ou lues à distance par protocole. Les sorties peuvent faire fonction de valeurs de consigne ou peuvent être contrôlées à distance par protocole.

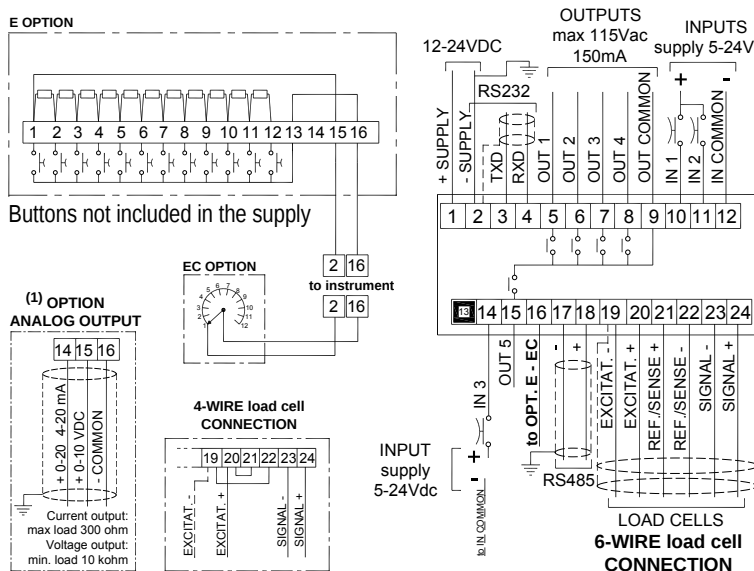
Modèle ANA avec SORTIE ANALOGIQUE 16 bit (65535 div.) optoisolée: 0-20 mA; 4-20 mA (max 300 ohm); 0-10V; 0-5V; $\pm 10V$; $\pm 5V$ (min 10 kohm).

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- M approuvée EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

- Nombre maximum d'échelons de vérification $n=10000$
- Minimum signal d'entrée pour échelon de vérification $0,2 \mu V$
- Instrument avec champ unique ou champs de pesage multiples (max. 3) ou multiples divisions (max. 3)
- Étalonnage depuis clavier avec accès protégé par mot de passe ou dispositif matériel
- Fonction de zéro et tare semi-automatiques et tare prédéterminée
- Affichage du poids en subdivision ($1/10 e$)
- Impression par contact externe des valeurs suivantes: poids brut, poids net, tare, tare prédéterminée, date, heure, code ID (mémoire fiscale)

RÉPÉTITEUR DE POIDS: le modèle BASE / ANA peut être utilisé comme répétiteur de poids avec set points.



3 ENTRADAS / 3 ENTRÉES	5 SALIDAS / 5 SORTIES
SELECCIONABLE CON FUNCIÓN: - PESO NETO/BRUTO - CERO SEMI-AUTOMÁTICO - PICO - IMPRESIÓN - GESTIÓN A DISTANCIA	5 SETPOINTS SELECCIONABLES OU 5 SALIDAS QUE PUEDEN SER CONTROLADAS A DISTANCIA MEDIANTE PROTOCOLO.
RÉGLABLES AVEC FONCTION: - POIDS NET/BRUT - ZÉRO SEMI-AUTOMATIQUE - CRÊTE - IMPRESSION - ou GESTION À DISTANCE	5 SETPOINTS RÉGLABLES OU 5 SORTIES QUE PEUVENT ÊTRE CONTRÔLÉES À DISTANCE, PAR PROTOCOLE.

(1) Si presente salida analógica no están disponibles:

- entrada IN3
- salida OUT5
- opciones E / CE

Avec la sortie analogique n'est pas disponible:

- entrée IN3
- sortie OUT5
- options E / EC

BORNERAS EXTRAÍBLES
BOÎTES À BORNES EXTRACTIBLES

Funciones principales

- Memorización de 99 fórmulas diferentes con valor de Set y Preset.
- Configuración de un único valor de Lento para todas las 99 fórmulas.
- Cálculo automático del Vuelo tras uno o varios ciclos de dosificación.
- Configuración de un valor de Tolerancia específico para cada fórmula.
- Configuración de los tiempos de pausa y trabajo para la función “goteo”.
- Selección de las primeras 12 fórmulas desde conmutador o contactos externos (Opc. EC/E).
- Posibilidad de efectuar la autotara tras uno o varios ciclos de dosificación.
- Posibilidad de utilizar los contactos de Tolerancia y Alarma como mínimo y máximo.
- Inicio dosificación desde contacto externo para un solo ciclo.
- Inicio dosificación desde el teclado con configuración de los ciclos (máx. 9.999).
- Cálculo del total consumido y del consumo repartido por fórmulas.
- Impresión automática de los datos de dosificación con cada fin de ciclo e impresión desde el teclado de las constantes, fórmulas y consumos.
- Posibilidad de reanudar automáticamente la dosificación, después de un corte de electricidad, desde el punto en el que se interrumpió.
- Pausa desde el teclado durante la dosificación.

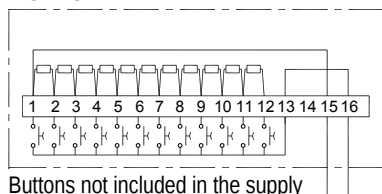
Funcionamiento: El operador o la lógica externa (opciones EC/E) selecciona la fórmula deseada e inicia la dosificación pulsando la tecla START o cerrando el contacto correspondiente. El instrumento comprueba que el consenso esté cerrado (en su caso) y que el peso sea inferior al peso mínimo, ejecutando la autotara (en su caso) una vez transcurrido el tiempo de retraso tara (máx. 99,9 seg.). A continuación, cierra los contactos de preset y set; alcanzado el valor de preset abre el contacto correspondiente, alcanzado el valor de set menos el vuelo abre el contacto y transcurrido el tiempo de espera (máx. 999,9 seg.), tras haberse cerrado el contacto de inicio (si se encuentra habilitado) y estabilizado el peso (si se encuentra habilitado), memoriza el consumo y cierra el fin de ciclo enviando los datos para la impresión. Espera a que se llegue al peso mínimo (fase de descarga) y transcurrido el lapso de vaciado seguro (máx. 999,9 seg.) vuelve a abrir el contacto de fin de ciclo, preparándose para recibir un nuevo inicio o reanudando automáticamente si se han programado varios ciclos.

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE-  aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 PARA DOSIFICACIÓN NO AUTOMÁTICA

Funcionamiento: Durante la fase de inicio con peso estable, con peso inferior al peso mínimo configurado, existen dos modos de funcionamiento: la memorización del peso tara del contenedor desmontable o bien la puesta a cero de la balanza dentro del 2% del peso máximo con contenedor fijo. Una vez puesta en marcha la dosificación y alcanzado el valor de Set, el instrumento detiene la dosificación. Para pasar a la fase de descarga y memorizar el peso en la memoria fiscal con el código ID de identificación (si se cuenta con la opción OPZWALIBI) el peso debe ser estable y el operador debe cerrar la entrada de inicio o pulsar la tecla Menú. El instrumento cierra el contacto de fin de ciclo para realizar la descarga, aumenta el consumo (en su caso) y lleva a cabo la impresión (en su caso). Alcanzado el peso mínimo y finalizado el lapso de vaciado seguro, se abre el fin de ciclo. En condición de peso estable, debe cerrarse la entrada de inicio o pulsarse la tecla inicio para repetir el ciclo de dosificación.

E OPTION



- (1) Si presente salida analógica no están disponibles:
- entrada IN3
 - salida TOLERANCIA
 - opciones E / CE

Avec la sortie analogique

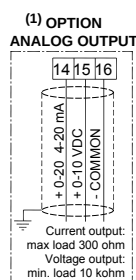
- n'est pas disponible:
- entrée IN3
 - sortie TOLÉRANCE
 - options E / EC

* Entrada IN3: se puede seleccionar:

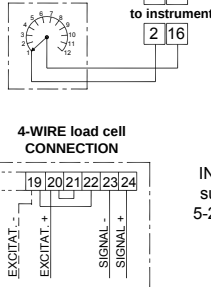
- CERO SEMI-AUTOMÁTICO (default)
- CONSENSO
- PESO NETO/BRUTO

Entrée IN3: il est possible sélectionner:

- ZÉRO SEMI-AUTOMATIQUE (par défaut)
- AUTORISATION
- POIDS NET / BRUT



EC OPTION



Fonctions principales

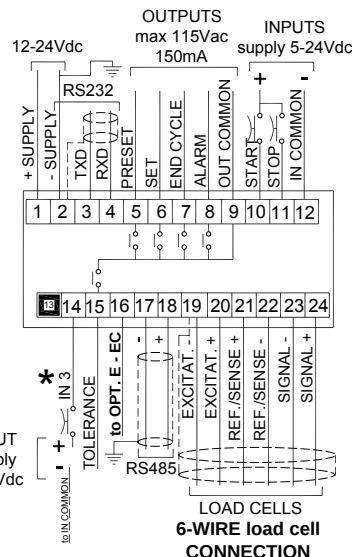
- Mémorisation de 99 formules différentes avec valeur de Set et Preset.
- Réglage d'une valeur unique de Lent pour toutes les 99 formules.
- Calcul automatique du Vol après chaque cycle de dosage.
- Réglage d'une valeur de Tolérance spécifique pour chaque formule.
- Réglage des temps de pause et de fonctionnement pour la fonction "soutirage".
- Sélection des 12 premières formules depuis commutateur ou contacts externes (opt. EC/E).
- Possibilité d'effectuer le tarage automatique après un ou plusieurs cycles de dosage.
- Possibilité d'utiliser les contacts de Tolérance et d'Alarme pour signaler le poids minimum et maximum.
- Démarrage du dosage depuis contact externe pour un seul cycle.
- Démarrage du dosage depuis le clavier avec réglage du nombre des cycles (max. 9999).
- Calcul du total consommé et de la consommation répartie par formules.
- Impression automatique des données de dosage en fin de cycle et impression depuis clavier des constantes, formules et consommations.
- Après un manque de tension, le cycle peut être redémarré automatiquement à partir du point où il a été interrompu
- Pause depuis clavier au cours du dosage.

Fonctionnement: L'opérateur (ou bien la logique externe, options EC/E) sélectionne la formule désirée et démarre le dosage en appuyant sur la touche START ou en fermant le contact correspondant. L'instrument contrôle que le contact d'autorisation soit fermé (si inclus), le poids soit inférieur au poids minimum, effectue le tarage automatique (si inclus) après que le temps de retard de tare s'est écoulé (max 99,9 sec), puis ferme le contact de preset et set; une fois la valeur de preset atteinte, il ouvre le contact correspondant, une fois la valeur de set moins la valeur de vol atteinte, il ouvre le contact et, après le temps de pause (max 999,9 sec), après le contact du Start a été fermé (si activé) et le poids est stable (si activé), il mémorise la consommation et ferme le fin de cycle en envoyant les données de dosage à l'imprimante; il attend que le poids minimal soit atteint (déchargement) et une fois le temps de vidage sûr écoulé (max. 999,9 sec.) ouvre à nouveau le contact de fin de cycle, et se prépare à recevoir un nouveau démarrage ou redémarrage si plusieurs cycles ont été programmés.

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Version CE- **M** approuvée EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 POUR
DOSAGE NON AUTOMATIQUE

Fonctionnement: Pendant la phase de démarrage au poids stable, avec le poids inférieur au minimum poids réglé, il ya deux modes de fonctionnement possibles: la mémorisation du poids tare du conteneur amovible ou la remise à zéro de la balance dans les 2% du poids maximal avec conteneur fixe. Une fois démarré le dosage et atteint la valeur de Set, l'instrument arrête le dosage. Pour passer à la phase de déchargement et mémoriser le poids dans la mémoire fiscale avec le code ID d'identification (si présente l'option OPZWALBI), le poids doit être stable et l'opérateur doit fermer l'entrée de Start ou appuyez sur le bouton Menu. L'instrument ferme le contact de fin de cycle pour effectuer le déchargement, augmenta la consommation (si activé) et effectue l'impression, si elle est activée. Il attend que le poids minimum soit atteint et une fois que le temps de vidage sûr écoulé, il ouvre la fin de cycle. À condition de poids stable, on attende jusqu'à la clôture de l'entrée de Start ou la pression sur le bouton Start pour répéter le cycle de dosage.



Funciones principales

- Memorización de 99 fórmulas diferentes con valor de Set y Preset.
- Configuración de un único valor de Lento para todas las 99 fórmulas.
- Cálculo automático del Vuelo tras uno o varios ciclos de dosificación.
- Configuración de un valor de Tolerancia específico para cada fórmula.
- Configuración de los tiempos de pausa y trabajo para la función "goteo".
- Selección de las primeras 12 fórmulas desde conmutador o contactos externos (Opc. EC/E).
- Posibilidad de utilizar el contacto de Alarma/Tolerancia como mínimo o máx.
- Inicio dosificación desde contacto externo para un solo ciclo.
- Inicio dosificación desde el teclado con configuración de los ciclos (máx. 9.999).
- Cálculo del total consumido y del consumo repartido por fórmulas.
- Impresión automática de los datos de dosificación con cada fin de ciclo e impresión desde el teclado de las constantes, fórmulas y consumos.
- Posibilidad de reanudar automáticamente la dosificación, después de un corte de electricidad, desde el punto en el que se interrumpió.
- Pausa desde el teclado durante la dosificación.
- Posibilidad de efectuar la carga automática cuando, al finalizar una dosificación, se desciende por debajo del peso mínimo.
- Posibilidad de descargar "big bag" (sacos grandes) con terminación de la dosificación en el siguiente saco en caso de tratarse de un producto inferior a la cantidad configurada en extracción.

Funcionamiento: El operador o la lógica externa (opciones EC/E) selecciona la fórmula deseada e inicia la dosificación pulsando la tecla START o cerrando el contacto correspondiente. El instrumento comprueba que el consenso esté cerrado (en su caso) y que el peso presente en la balanza sea suficiente para realizar la dosificación, muestra "0" y después cierra los contactos de preset y set. En el display aparece el peso neto, que aumenta al tiempo que se extrae el producto. Alcanzado el valor de preset, el microprocesador abre el contacto correspondiente; alcanzado el valor de set menos el vuelo, abre el contacto correspondiente; transcurrido el tiempo de espera (máx. 999,9 seg.), si se encuentra habilitado en las constantes, y tras haberse cerrado el contacto de inicio y estabilizado el peso, memoriza el consumo y cierra el fin de ciclo, enviando los datos de dosificación para su impresión. El fin de ciclo permanece cerrado durante el lapso de vaciado seguro, luego se abre y el instrumento se prepara para recibir un nuevo inicio o reanuda automáticamente en caso de que se hayan programado más ciclos desde el teclado.

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- [M] aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 PARA DOSIFICACIÓN NO AUTOMÁTICA

Funcionamiento: El operador o la lógica externa (opciones EC/E) selecciona la fórmula deseada e inicia la dosificación pulsando la tecla START o cerrando el contacto correspondiente. El instrumento comprueba que el consenso esté cerrado (en su caso) y que el peso presente en la balanza sea suficiente para realizar la dosificación; a continuación, cierra los contactos de preset y set (el display muestra el peso bruto que disminuye). Una vez alcanzado el valor de set, el instrumento detiene la dosificación. Para terminar la dosificación y memorizar el peso en la memoria fiscal con el código ID de identificación (si se cuenta con la opción OPZWALIBI), el peso debe ser estable y el operador debe cerrar la entrada de inicio o pulsar la tecla Menú/Enter. El instrumento cierra el contacto de fin de ciclo durante el tiempo configurado, aumenta el consumo (en su caso) y lleva a cabo la impresión (en su caso). En condición de peso estable, debe cerrarse la entrada de inicio o pulsarse la tecla inicio para repetir el ciclo.

Fonctions principales

- Mémorisation de 99 formules différentes avec valeur de Set et Preset.
- Réglage d'une valeur unique de Lent pour toutes les 99 formules.
- Calcul automatique du Vol après chaque cycle de dosage.
- Réglage d'une valeur de Tolérance spécifique pour chaque formule.
- Réglage des temps de pause et de fonctionnement pour la fonction "soutirage".
- Sélection des 12 premières formules depuis commutateur ou contacts externes (opt. EC/E).
- Possibilité d'utiliser les contacts de Tolérance et d'Alarme pour signaler le poids minimum et maximum.
- Démarrage du dosage depuis contact externe pour un seul cycle.
- Démarrage du dosage depuis le clavier avec réglage du nombre des cycles (max. 9999).
- Calcul du total consommé et de la consommation répartie par formules.
- Impression automatique des données de dosage en fin de cycle et impression depuis clavier des constantes, formules et consommations.
- Après un manque de tension, le cycle peut être redémarré automatiquement à partir du point où il a été interrompu.
- Pause depuis clavier au cours du dosage.
- Possibilité d'effectuer le chargement automatique quand à la fin d'un dosage le poids est inférieur au poids minimum.
- Possibilité de déchargement "big bag" (grand sac), en terminant le dosage sur le grand sac suivante en cas de produit inférieure à la quantité programmée in extraction.

Fonctionnement: L'opérateur (ou bien la logique externe, options EC/E) sélectionne la formule désirée et démarre le dosage en appuyant sur la touche START ou en fermant le contact correspondant. L'instrument contrôle que le contact d'autorisation soit fermé (si inclus), que le poids présent en balance soit suffisant pour exécuter le dosage, affiche "0" puis ferme les contacts de set et preset. L'augmentation du poids net est affichée alors que le produit est extrait. Une fois atteint la valeur de preset le logiciel ouvre le contact relative, et lorsque la valeur de set moins la valeur de vol est atteint il ouvre le contact relative. Une fois écoulé le temps d'attente (max 999,9 sec.) s'il est activé dans les constantes, après le contact de Start a été fermé et le poids est stable, il mémorise la consommation et ferme le fin de cycle en envoyant les données de dosage à l'imprimante. Le contact reste fermé lorsque le temps de vidange sûre est écoulé, puis il s'ouvre à nouveau et l'instrument se prépare à recevoir un nouveau départ ou redémarrer automatiquement si plusieurs cycles ont été programmés à partir du clavier.

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- [M] approuvée EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 POUR DOSAGE NON AUTOMATIQUE

Fonctionnement: L'opérateur (ou bien la logique externe, options EC/E) sélectionne la formule désirée et démarre le dosage en appuyant sur la touche START ou en fermant le contact correspondant. L'instrument contrôle que le contact d'autorisation soit fermé (si inclus), que le poids présent en balance soit suffisant pour exécuter le dosage, puis ferme le contact de preset et set; la diminution du poids brut est affichée. Une fois atteint la valeur de set, l'instrument arrête le dosage. Pour terminer le dosage et mémoriser le poids dans la mémoire fiscale avec le code ID d'identification (si présente l'option OPZWALIBI), le poids doit être stable et l'opérateur doit fermer l'entrée de Start ou appuyez sur le bouton Menu/Enter. L'instrument ferme le contact de fin de cycle pour le temps réglé, augmente la consommation (si activé) et effectue l'impression, si elle est activée. À condition de poids stable, on attende jusqu'à la clôture de l'entrée de Start ou la pression sur le bouton Start pour répéter le cycle de dosage.

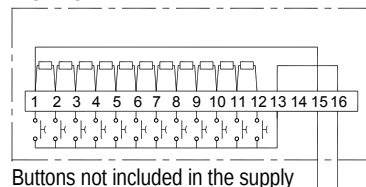
- (1) Si presente salida analógica no están disponibles:
- entrada IN3
 - salida ALARMA / TOLERANCIA
 - opciones E / CE

Avec la sortie analogique n'est pas disponible:

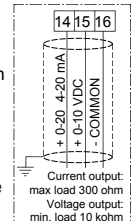
- entrée IN3
- sortie ALARME / TOLÉRANCE
- options E / EC

- * Entrada IN3: se puede seleccionar:
- CERO SEMI-AUTOMÁTICO (default)
 - CONSENSO
 - PESO NETO/BRUTO
 - CARGA AUTOMÁTICA durante dosificación
- Entrée IN3: il est possible sélectionner:
- ZÉRO SEMI-AUTOMATIQUE (par défaut)
 - AUTORISATION
 - POIDS NET / BRUT
 - CHARGEMENT AUTOMATIQUE pendant le dosage

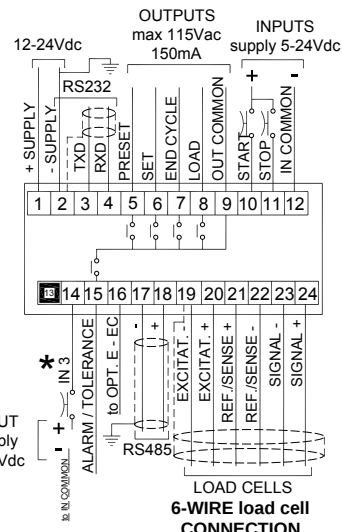
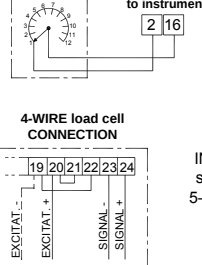
E OPTION



(1) OPTION ANALOG OUTPUT



EC OPTION



W200 3 PRODUCTOS 99 Fórmulas

W200 6 PRODUCTOS 99 Fórmulas

W200 14 PRODUCTOS 99 Fórmulas

W200 3 PRODUITS 99 Formules

W200 6 PRODUITS 99 Formules

W200 14 PRODUITS 99 Formules

El modelo 6 PRODUCTOS se suministra equipado con:

- 1 módulo de 8 relés RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm) suministrable con alimentación 12-24 Vcc o 115 Vca o 230 Vca.

El modelo 14 PRODUCTOS se suministra equipado con:

- 1 módulo de 8 relés RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm) suministrable con alimentación 12-24 Vcc o 115 Vca o 230 Vca.
- 1 módulo de 8 relés RELE14PROD (80 x 120 x h 60 mm).

Funciones principales

- Memorización de 99 fórmulas diferentes.
- Programación de productos en orden fijo creciente o bien en pasos (3/6/14), seleccionando el producto en el orden deseado e incluso repitiendo más veces el mismo producto (cuando sea posible).
- Configuración de los valores de Vuelo, Lento y Tolerancia para cada producto.
- Cálculo automático del valor de Vuelo de cada producto.
- Configuración de los tiempos de pausa y trabajo para la función "goteo".
- Selección de las primeras 12 fórmulas desde conmutador o contactos externos (Opc. EC/E).
- Dosificación en peso neto para cada producto.
- Posibilidad de utilizar el contacto de Alarma como mínimo o máximo peso.
- Inicio dosificación desde contacto externo para un solo ciclo.
- Inicio dosificación desde el teclado con configuración de los ciclos (máx. 9.999).
- Cálculo del total consumido para cada producto.
- Impresión automática de los datos de dosificación con cada fin de ciclo e impresión desde el teclado de las constantes, fórmulas y consumos.
- Posibilidad de reanudar automáticamente la dosificación, después de un corte de electricidad, desde el punto en el que se interrumpió.
- Pausa desde el teclado durante la dosificación.

Funcionamiento: El operador o la lógica externa (opciones EC/E) selecciona la fórmula deseada e inicia la dosificación pulsando la tecla START o cerrando el contacto correspondiente. El instrumento comprueba que el consenso esté cerrado (en caso de estar habilitado) y que el peso sea inferior al peso mínimo; a continuación, ejecuta la autotara (en su caso) y cierra el contacto del primer producto programado. Alcanzado el valor configurado menos el Vuelo, menos el Lento cierra el contacto de Lento. Alcanzado el valor configurado menos el Vuelo, abre el contacto del producto y del Lento; transcurrido el tiempo de espera (máx. 999,9 seg.), y tras haberse cerrado el contacto de inicio (si se encuentra habilitado) y estabilizado el peso (si se encuentra habilitado), memoriza el consumo (en su caso) y cierra el contacto de otro producto si está programado en la fórmula; de lo contrario, cierra el fin de ciclo enviando los datos para su impresión. Espera a que se alcance el peso mínimo (fase de descarga) y transcurrido el lapso de vaciado seguro (máx. 999,9 seg.) vuelve a abrir el contacto de fin de ciclo, preparándose para recibir un nuevo inicio o reanudando automáticamente si se han programado varios ciclos.

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE-  aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 PARA DOSIFICACIÓN NO AUTOMÁTICA

Funcionamiento: Durante la fase de inicio con peso estable, con peso inferior al peso mínimo configurado, existen dos modos de funcionamiento: la memorización del peso tara del contenedor desmontable o bien la puesta a cero de la balanza dentro del 2% del peso máximo con contenedor fijo. Una vez puesta en marcha la dosificación y alcanzado el valor de Set para el primer producto, el instrumento detiene la dosificación. Para pasar al producto siguiente, aumentar el consumo, memorizar el peso en la memoria fiscal con el código ID de identificación (si se cuenta con la opción OPZWALIBI) y enviar el dato a la impresora (en su caso), el peso debe ser estable y el operador debe cerrar la entrada de inicio o pulsar la tecla Menú/Enter. Esta secuencia debe ser repetida por el operador para todos los productos mediante el cierre de la entrada de inicio o la tecla Menú/Enter, hasta el último producto. El instrumento cierra el contacto de fin de ciclo para realizar la descarga. Alcanzado el peso mínimo y finalizado el lapso de vaciado seguro, se abre el contacto de fin de ciclo. En condición de peso estable, debe cerrarse la entrada de inicio o pulsarse la tecla inicio para repetir el ciclo de dosificación.

Le modèle 6 PRODUITS comprend:

- 1 module 8-relais RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm) fourni avec alimentation 12-24Vcc ou 115Vca ou 230 Vca.

Le modèle 14 PRODUITS comprend:

- 1 module 8-relais RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm) fourni avec alimentation 12-24Vcc ou 115Vca ou 230 Vca.
- 1 module 8-relais RELE14PROD (80 x 120 x h 60 mm).

Fonctions principales

- Mémorisation de 99 formules différentes.
- Programmation des produits en ordre fixe et croissant, ou à pas (3/6/14) en rappelant le produit dans l'ordre souhaité et en répétant plusieurs fois le même produit (si possible).
- Réglage des valeurs de Vol, Lent, Tolérance pour chaque produit.
- Calcul automatique de la valeur de Vol pour chaque produit.
- Réglage des temps de pause et de fonctionnement pour la fonction "soutirage".
- Sélection des 12 premières formules depuis commutateur ou contacts externes (opt. EC/E).
- Dosage en poids net de chaque produit.
- Possibilité d'utiliser les contacts de Tolérance et d'Alarme pour signaler le poids minimum et maximum.
- Démarrage du dosage depuis contact externe pour un seul cycle.
- Démarrage du dosage depuis le clavier avec réglage du nombre des cycles (max. 9999).
- Calcul du total consommé pour chaque produit.
- Impression automatique des données de dosage en fin de cycle et impression depuis clavier des constantes, formules et consommations.
- Après un manque de tension, le cycle peut être redémarré automatiquement à partir du point où il a été interrompu.
- Pause depuis clavier au cours du dosage.

Fonctionnement: L'opérateur (ou bien la logique externe, options EC/E) sélectionne la formule désirée et démarre le dosage en appuyant sur la touche START ou en fermant le contact correspondant. L'instrument contrôle que le contact d'autorisation soit fermé (si inclus), le poids soit inférieur au poids minimum, effectue le tarage automatique (si inclus), ferme le contact du premier produit programmé. Une fois atteinte la valeur réglée moins le Vol, il ouvre le contact du produit et du Lent, après le temps d'attente (max 999,9 sec.) après le contact de Start a été fermé (si activé) et le poids est stable (si activé), il mémorise la consommation (si inclus) et ferme le contact d'un autre produit, si programmé dans la formule; autrement ferme le fin de cycle en envoyant les données de dosage à l'imprimante; il attend que le poids minimal soit atteint (déchargement) et une fois le temps de vidage sûr écoulé (max. 999,9 sec.) ouvre à nouveau le contact de fin de cycle, et se prépare à recevoir un nouveau démarrage ou redémarre si plusieurs cycles ont été programmés.

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE-  approuvée EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 POUR DOSAGE NON AUTOMATIQUE

Fonctionnement: Pendant la phase de démarrage au poids stable, avec le poids inférieur au minimum poids réglé, il ya deux modes de fonctionnement possibles: la mémorisation du poids tare du conteneur amovible ou la remise à zéro de la balance dans les 2% du poids maximal avec conteneur fixe. Une fois démarré le dosage et atteint la valeur de Set du première produit, l'instrument arrête le dosage. Pour passer au produit suivant, augmenter la consommation, mémoriser la valeur dans la mémoire fiscale avec le code ID d'identification (si présente l'option OPZWALIBI), et envoyer la donnée à l'imprimante (si inclus), le poids doit être stable et l'opérateur doit fermer l'entrée de Start ou appuyez sur le bouton Menu/Enter. Cette séquence est répétée par l'opérateur pour tous les produits au moyen la fermeture de l'entrée de Start ou du bouton Menu/Enter, jusqu'au produit final. L'instrument ferme le contact de fin de cycle pour effectuer le déchargement. Il attend que le poids minimum soit atteint et une fois que le temps de vidage sûr écoulé, il ouvre le contact de fin de cycle. À condition de poids stable, on attende jusqu'à la clôture de l'entrée de Start ou la pression sur le bouton Start pour répéter le cycle de dosage.

3 PRODUCTOS / PRODUITS

- (1) Si presente salida analógica no están disponibles:
- entrada IN3
 - salida ALARMA / LENTO
 - opciones E / CE

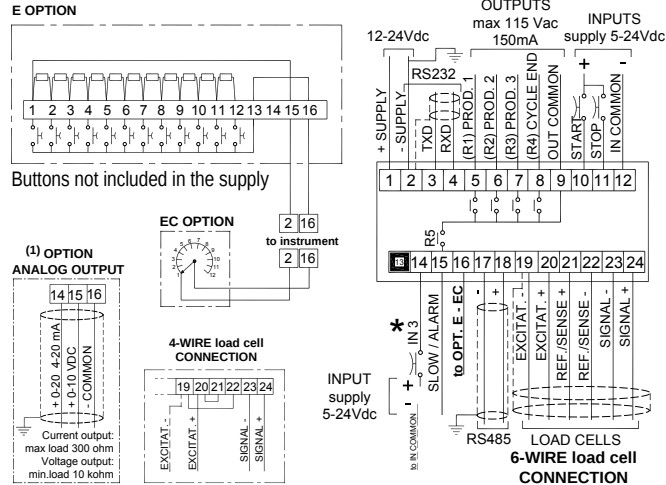
Avec la sortie analogique n'est pas disponible:

- entrée IN3
- sortie ALARME / LENT
- options E / EC

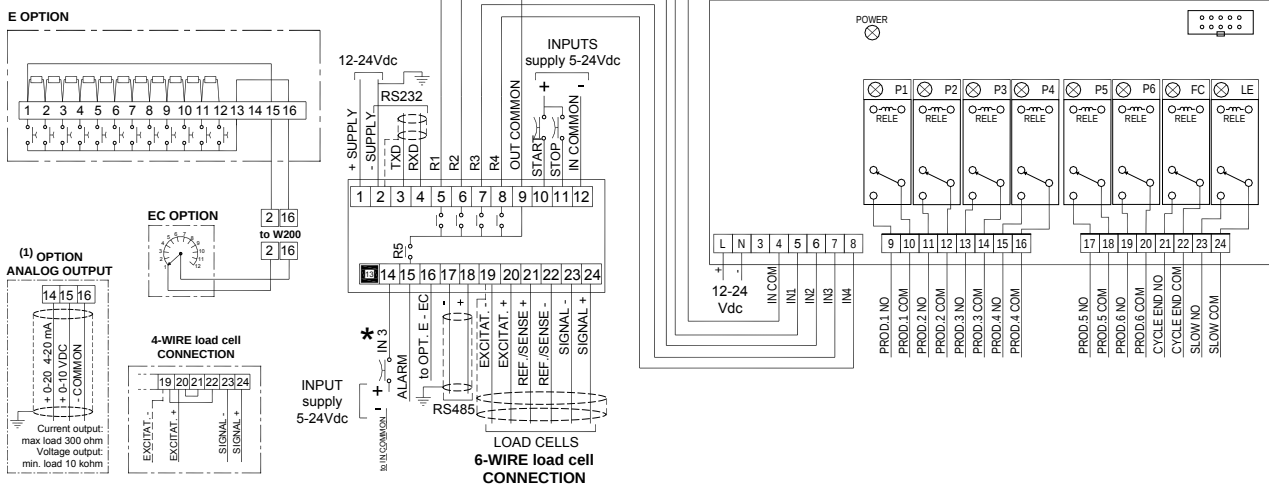
- ★ Entrada IN3: se puede seleccionar:
- CERO SEMI-AUTOMÁTICO
 - CONSENSO (default)
 - PESO NETO/BRUTO

Entrée IN3: il est possible sélectionner:

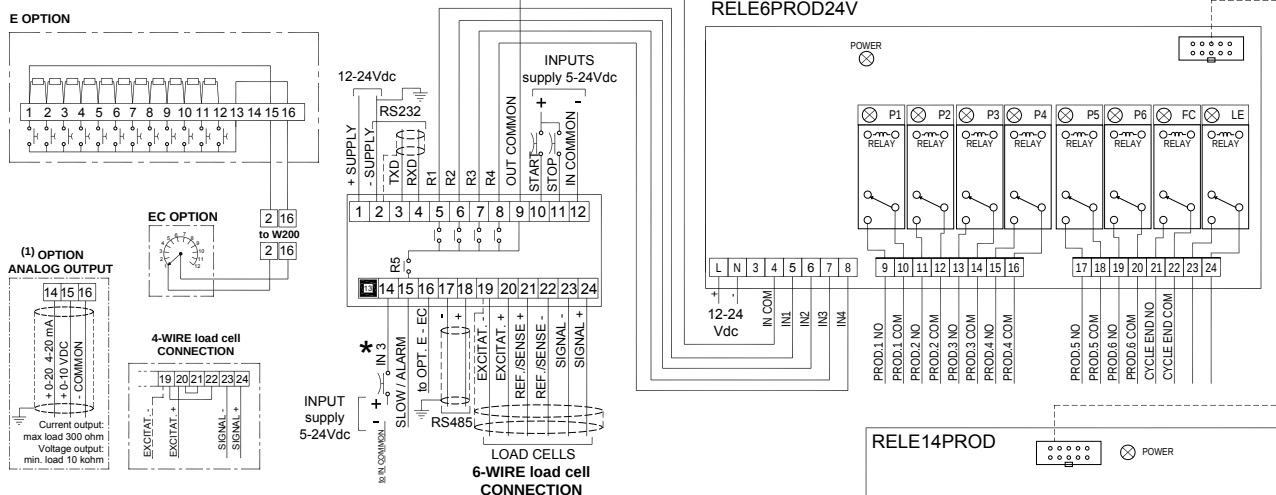
- ZÉRO SEMI-AUTOMATIQUE
- AUTORISATION (par défaut)
- POIDS NET / BRUT



6 PRODUCTOS / PRODUITS



14 PRODUCTOS / PRODUITS



RELE6PROD MODULE

R1	R2	R3	R4	OUTPUTS
I	I	I	0	PROD. 1
0	I	I	0	PROD. 2
I	0	I	0	PROD. 3
0	0	I	0	PROD. 4
I	I	0	0	PROD. 5
0	I	0	0	PROD. 6
I	0	0	0	CYCLE END
X	X	X	I	SLOW ★★

RELE14PROD MODULE

R1	R2	R3	R4	OUTPUTS
0	0	0	I	PROD. 7
I	0	0	I	PROD. 8
0	I	0	I	PROD. 9
I	I	0	I	PROD. 10
0	0	I	I	PROD. 11
I	0	I	I	PROD. 12
0	I	I	I	PROD. 13
I	I	I	I	PROD. 14

★★ Sólo en el 6 PRODUCTOS / dans 6 PRODUITS

WDOS BASE	WDOS BASE
WDOS ANA Salida analógica	WDOS ANA Sortie analogique
WDOS CARGA	WDOS CHARGEMENT
WDOS DESCARGA	WDOS DÉCHARGEMENT
WDOS 3 PRODUCTOS	WDOS 3 PRODUITS
* WDOS 6 PRODUCTOS	* WDOS 6 PRODUITS
* WDOS 14 PRODUCTOS	* WDOS 14 PRODUITS
WDOS MULTI (multiprogram) 6 modos de funcionamiento seleccionables por el CLIENTE: BASE, CARGA, DESCARGA, 3/6/14 PRODUCTOS (módulos 8 relés excluidos). 6 modes de fonctionnement sélectionnables par le CLIENT: BASE, CHARGEMENT, DÉCHARGEMENT, 3/6/14 PRODUITS (modules 8-relais non compris)	

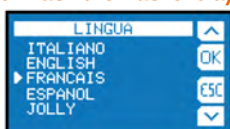
Display LCD gráfico con teclas de función para un uso simple e intuitivo

Afficheur graphique LCD avec touches de fonction pour une utilisation facile et intuitive

MULTI-IDIOMA

(posibilidad de más idiomas extra)

MULTILINGUE
(possibilité de plus langues supplémentaires)



- Convertidor A/D 24 bit (16000000 puntos) 4800Hz
- Divisiones de lectura 999999
- Frecuencia de adquisición 300 Hz
- Convertisseur A/N 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Champ visualisable 999999
- Fréquence de acquisition 300 Hz

Opcional bajo pedido:
Memorización de los datos en llave USB

Sur demande:
Mémorisation données sur clé USB



CE - M
APPROVABLE
10000 divisions
0.2 µV/VSI

Indicador de peso equipado con caja de conformidad con las normas DIN (96x96x130 mm, plantilla de taladrado 91 x 91 mm) para montaje en panel. Grado de protección del panel frontal IP54. Display LDC gráfico STN de transmisión, blanco sobre fondo azul, resolución 128x64 píxeles, retroiluminado (óptima visibilidad incluso a plena luz), área visible 60x32mm. Display semialfanumérico de 6 dígitos de 10 mm y 7 segmentos; 8 LEDs de señalización. Teclado de membrana de 10 teclas con buzzer. Reloj-calendario con batería tampón.

- * El modelo 6 PRODUCTOS se suministra equipado con:
- 1 módulo de 8 relés RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm) suministrable con alimentación 12-24 Vcc o 115 Vca o 230 Vca.
- * El modelo 14 PRODUCTOS se suministra equipado con:
- 1 módulo de 8 relés RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm) suministrable con alimentación 12-24 Vcc o 115 Vca o 230 Vca.
- 1 módulo de 8 relés RELE14PROD (80 x 120 x h 60 mm).

Dos puertos serie (RS232 y RS485) para conexión a:
- PC/PLC hasta 32 instrumentos (máx. 99 con repetidores de línea) mediante protocolo ASCII Laumas (compatible con W60000 sólo para WDOSBASE) o Modbus R.T.U.
- Repetidor de peso.
- Impresora.

Opcional salida integrada: Profibus DP, DeviceNet, CANopen, Profinet IO, Ethernet/IP, Ethernet TCP/IP (conectable a smartphone, tablet, etc. via web), Modbus/TCP.

CALIBRACIÓN TEÓRICA desde teclado.

CALIBRACIÓN REAL con linealización hasta 5 puntos.

Indicateur de poids en boîtier DIN (96 x 96 x 130 mm, perçage 91 x 91 mm) pour montage sur tableau. Degré de protection IP54 de la face. Afficheur graphique LCD transmissif STN, blanc sur bleu, résolution de 128x64 pixels, rétro-éclairé, zone visible 60x32 mm. Afficheur semi-alphanumérique à 6 chiffres de 10 mm, à 7 segments; 8 DEL de signalisation. Clavier à membrane à 10 touches avec buzzer. Horloge/Calendrier avec batterie tampon.

- * Le modèle 6 PRODUITS comprend:
- 1 module 8-relais RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm) fourni avec alimentation 12-24Vcc ou 115Vca ou 230 Vca.
- * Le modèle 14 PRODUITS comprend:
- 1 module 8-relais RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm) fourni avec alimentation 12-24Vcc ou 115Vca ou 230 Vca.
- 1 module 8-relais RELE14PROD (80 x 120 x h 60 mm).

Deux ports séries (RS232 et RS485) pour la connexion à:
- PC/API jusqu'à 32 instruments (max 99 avec répéteur de ligne) au moyen de protocole de communication ASCII Laumas (compatible avec W60000, seulement pour WDOSBASE) ou Modbus R.T.U.
- Répéteur de poids.
- Imprimante.

Sortie intégrée optionnel: Profibus DP, DeviceNet, CANopen, Profinet IO, Ethernet/IP, Ethernet TCP/IP (connectable à votre smartphone, tablet, etc. via web), Modbus/TCP.

ÉTALONNAGE THÉORIQUE depuis le clavier.

ÉTALONNAGE RÉEL avec linéarisation sur 5 points.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN y POTENCIA ABSORBIDA
N° CÉLULAS DE CARGA EN PARALELO Y ALIMENTACIÓN
LINEALIDAD / LINEALIDAD SALIDA ANALÓGICA
DERIVA TÉRMICA / DERIVA TÉRMICA ANALÓGICA
CONVERTIDOR A/D
DIVISIONES MÁX. (rango de medición +/-10mV = sens.2 mV/V)
RANGO DE MEDICIÓN MÁX
SENSIBILIDAD MÁX. CÉLULAS EMPLEABLES
CONVERSIONES MÁX. POR SEGUNDO
RANGO VISUALIZABLE
N. DECIMALES / RESOLUCIÓN DE LECTURA
FILTRO DIGITAL / LECTURAS POR SEGUNDO
SALIDAS LÓGICAS DE RELÉ

ENTRADAS LÓGICAS

PUERTOS SERIE
VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN
HUMEDAD (no condensante)
TEMPERATURA DE ALMACENAJE
TEMPERATURA DE TRABAJO
TEMPERATURA DE TRABAJO (APROBADO CE-M)

12 - 24VDC +/-10% ; 5W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC / 120 mA
< 0.01% Full Scale ; < 0.01% F.S.
< 0.0005 % F.S./°C < 0.003 % F.S./°C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
± 999999
± 39 mV
± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 / x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N. 5 - max 115 VAC ; 150 mA
(N. 4 - Analog output versions)
N. 3 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
(N. 2 - Analog output versions)
RS232, RS485
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
85%
-30°C + 80°C
-20°C + 60°C
-10°C + 40°C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION et PUISSANCE ABSORBÉE
N° DE CAPTEURS DE PESAGE EN PARALLÈLE et ALIM.
LINÉARITÉ / LINÉARITÉ SORTIE ANALOGIQUE
DÉRIVE THERMIQUE / DÉRIVE THERMIQUE ANALOG.
CONVERTISSEUR A/N
MAX DIVISIONS (champ de mesure +/-10mV = sens. 2mV/V)
CHAMP DE MESURE MAX
MAX SENSIBILITÉ CAPTEURS DE PESAGE
MAX CONVERSIONS PAR SECONDE
CHAMP VISUALISABLE
N° DÉCIMAUX / RÉOLUTION LECTURE
FILTRE NUMÉRIQUE / LECTURES À LA SECONDE
SORTIE LOGIQUES À RELAIS

ENTRÉES LOGIQUES

PORTS SÉRIES
DÉBIT EN BAUD
HUMIDITÉ (sans condensation)
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT (APPROUVÉ CE-M)

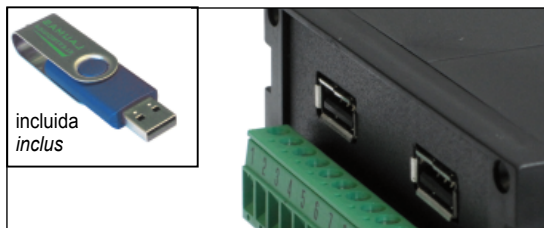
OPCIONES BAJO PEDIDO:

- (5) - Alimentación 230 Vca 50/60Hz 6VA
- (5) - Alimentación 115 Vca 50/60Hz 6VA
- Comprobación inicial en combinación con módulo de pesado **M**
- **OPZWALIBI**: Memoria fiscal
- **E**: Selección primeras 12 fórmulas/setpoints desde contactos ext ...
- **EC**: Selección primeras 12 fórm./setpoints desde conmutador ext. ...
- (1) - **SALIDA ANALÓGICA** ⁽⁴⁾ **16 bit optoaislada**: 0-20mA; 4-20mA (max 300 ohm); 0-10V; 0-5V; ±10V; ±5V (min. 10 kohm)
- * **OPZW96X96IP65**: Junta por panel frontal hermético IP65
- **OPZWING010**: Lectura del peso desde entrada 0-10Vcc (15kΩ) ...
- **OPZWING420**: Lectura del peso desde entrada 4-20mA (120Ω) ...
- **OPZWINGSER**: Lectura peso desde entrada serie de 1 instrumento
- **OPZWINGSER8**: Lectura peso desde entrada serie de max 8 instr.
- * **OPZW1RADIO**: Recepción y transmisión vía radio
- * **OPZW1RS485**: Puerto RS485 adicional
- (3) - **OPZWSCARP**: Descargas intermedias con cada fin de ciclo
- (3) - **OPZWSCARI**: Descargas intermedias entre un prod. y el siguiente
- (3) - **OPZWSCA3614**: Descarga de más productos de la misma balanza
- **OPZWDATIPC**: Transferencia de datos via puerto serie a PC
- **OPZWUSBWDOS**: Memorización de los datos en llave USB (incluida a través de un puerto USB incorporado)
- **OPZWCONUSBIP68**: Cable de extensión USB IP68 desde panel ...
- (3) - **OPZWFORPERC**: Programación fórmulas en porcentaj
- (1) - **OPZWQMC**: Configuración de una cantidad a dosificar superior a la capacidad de la balanza mediante cálculo automático de los ciclos
- **RELE5M**: Módulo relés 2A (no disponible para 6/14 PROD.)
- (2) - **RELE6PROD24V**: Módulo de 8 relés para 6/14 Prod. (12-24 Vcc)
- (2) - **RELE6PROD115V**: Módulo de 8 relés para 6/14 Prod. (115 Vca)
- (2) - **RELE6PROD230V**: Módulo de 8 relés para 6/14 Prod. (230 Vca)
- (2) - **RELE14PROD**: Módulo de 8 relés para adicional para 14 Prod.
- (1) - **OPZWLAUMAN**: Dosificación manual guiada con repetidores
- * **OPZW1CA**: Protocolo CANopen
- * **OPZW1DE**: Protocolo DeviceNet
- * **OPZW1ETIPWDOS**: Protocolo Ethernet/IP (puerto ethernet)
- * **OPZW1ETTCPWDOS**: Protocolo Ethernet TCP/IP (puerto ethernet)
- * **OPZW1MBTCPWDOS**: Protocolo Modbus/TCP (puerto ethernet) ..
- * **OPZW1PNETIOWDOS**: Protocolo Profinet IO (puerto ethernet)
- **OPZWCONETHEIP68**: Cable extensión ethernet IP68 desde panel
- * **OPZW1PR**: Protocolo Profibus DP
- * **OPZW1LOADCELL2**: Entrada para conectar una segunda células de carga (Solicitar OFERTA)
- (1) No disponibles para modelos BASE y ANA
- (2) disponible para modelo MULTI
- (3) disponibles para modelo 3-6-14 PRODUCTOS
- (4) si presente salida analógica no están disponibles la entrada en el borne 14 y la salida en el borne 15 (ver conexiones eléctricas) y no están disponibles las opciones E / CE
- (5) no es compatible con: OPZWUSBWDOS - OPZW1ETIPWDOS - OPZW1ETTCPWDOS - OPZW1MBTCPWDOS - OPZW1PNETIOWDOS
- * se puede elegir sólo una opción entre las que están marcadas con un asterisco. Opción no disponible para modelo ANA

OPTIONS SUR DEMANDE:

- (5) - Alimentation 230 VAC 50/60Hz 6VA
- (5) - Alimentation 115 VAC 50/60Hz 6VA
- Première vérification en combinaison avec module de pesage **M**
- **OPZWALIBI**: Mémoire fiscale
- **E**: Sélect. des 12 premières formules/setpoint par contacts ext.
- **EC**: Sélect. des 12 premières form./setpoint par commutateur ext.
- (1) - **SORTIE ANALOGIQUE** ⁽⁴⁾ **16 bit optoisolée**: 0-20mA; 4-20mA (max 300 ohm); 0-10V; 0-5V; ±10V; ±5V (min. 10 kohm)
- * **OPZW96X96IP65**: Joint pour face étanche IP65
- **OPZWING010**: Lecture du poids de l'entrée 0-10Vcc (15kΩ) ...
- **OPZWING420**: Lecture du poids de l'entrée 4-20mA (120Ω) ...
- **OPZWINGSER**: Lecture poids par entrée série d'un instrument
- **OPZWINGSER8**: Lecture poids par entrée série de max 8 instr.
- * **OPZW1RADIO**: Réception et transmission radio
- * **OPZW1RS485**: Port RS485 supplémentaire
- (3) - **OPZWSCARP**: Déchargements partiels en fin cycle
- (3) - **OPZWSCARI**: Déchargements interméd. entre un produit et suivant
- (3) - **OPZWSCA3614**: Déchargements de plus prod. de même balance
- **OPZWDATIPC**: Transfert de données via port série à PC.
- **OPZWUSBWDOS**: Mémorisation des données sur clé USB (inclus) par port USB incorporé
- **OPZWCONUSBIP68**: Câble d'extension IP68 USB de panneau
- (3) - **OPZWFORPERC**: Réglage des formules en pourcentage
- (1) - **OPZWQMC**: Réglage d'une quantité à doser supérieur à la capacité de la balance avec calcul automatique des cycles. ...
- **RELE5M**: Module relais 2A (pas disponible pour 6/14 PROD.)
- (2) - **RELE6PROD24V**: Module 8-relais pour 6/14 Prod. (12-24VDC)
- (2) - **RELE6PROD115V**: Module 8-relais pour 6/14 Prod. (115VAC)
- (2) - **RELE6PROD230V**: Module 8-relais pour 6/14 Prod. (230VAC)
- (2) - **RELE14PROD**: Module 8-relais supplémentaire pour 14 Prod.
- (1) - **OPZWLAUMAN**: Dosage manuel commandé avec répéteurs
- * **OPZW1CA**: Protocole CANopen
- * **OPZW1DE**: Protocole DeviceNet
- * **OPZW1ETIPWDOS**: Protocole Ethernet/IP (port ethernet) ...
- * **OPZW1ETTCPWDOS**: Protocole Ethernet TCP/IP (port ethernet)
- * **OPZW1MBTCPWDOS**: Protocole Modbus/TCP (port ethernet)
- * **OPZW1PNETIOWDOS**: Protocole Profinet IO (port ethernet)
- **OPZWCONETHEIP68**: Câble extension ethernet IP68 de panneau
- * **OPZW1PR**: Protocole Profibus DP
- * **OPZW1LOADCELL2**: Entrée pour connexion d'un deuxième capteur de pesage (demander L'OFFRE)
- (1) pas disponibles pour les modèles BASE et ANA
- (2) disponible pour modèle MULTI
- (3) disponibles pour modèles 3-6-14 PRODUITS
- (4) si sortie analogique est présente, pas disponibles l'entrée sur la borne 14 et la sortie sur la borne 15 (voir connexions électriques) et les options E / CE ne sont pas disponibles
- (5) pas compatible avec: OPZWUSBWDOS - OPZW1ETIPWDOS - OPZW1ETTCPWDOS - OPZW1MBTCPWDOS - OPZW1PNETIOWDOS
- * Vous pouvez choisir qu'une seule option entre ceux qui sont marqués d'un astérisque. Option pas disponible pour modele ANA

▼ OPZWUSBWDS



incluida
inclus

Almacenamiento de los datos (valores pesados, dosificaciones, alarmas) en llave USB. A continuación, dichos datos podrán ser importados y procesados en el PC mediante el software PROG-DB incluido en el suministro. El almacenamiento de los datos puede efectuarse de dos modos distintos:

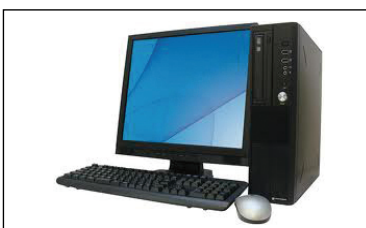
- Continuo: la llave USB debe estar siempre insertada durante el funcionamiento del instrumento;
- Manual: el operador introduce la llave USB en el instrumento sólo cuando desea descargar los datos desde el instrumento.

Sauvegarde des données (valeurs pesées, dosages, alarmes) sur clé USB. Ces données peuvent ensuite être importées et traitées sur un PC, à l'aide du logiciel PROG-DB fourni.

La sauvegarde des données de dosage peut se faire de deux façons:

- Continu: la clé USB doit toujours être branchée lorsque l'instrument fonctionne.
- Manuel: l'opérateur insère la clé USB dans l'instrument lorsqu'il est nécessaire de transférer les données.

▼ OPZWDTIPC



Transferencia de los datos (valores pesados, dosificaciones, alarmas) desde el instrumento al PC mediante puerto serie RS232 (directamente) o RS485 (a través convertidor). Estos datos podrán ser importados y procesados en el PC mediante el software PROG-DB incluido en el suministro. Se recomienda utilizar esta opción cuando el instrumento está siempre conectado a un PC.

Transfert des données (valeurs pesées, dosages, alarmes) de l'instrument à un PC via port série RS232 (directement) ou RS485 (par convertisseur). Ces données peuvent ensuite être importées et traitées sur un PC, à l'aide du logiciel PROG-DB fourni. Il est conseillé d'utiliser cette option lorsque l'instrument est toujours connecté au PC.

▼ OPZWLAUMAN



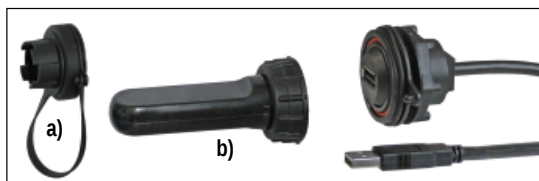
Dosificación manual guiada con repetidores de peso (ejemplo de aplicación con 3 repetidores juntos).

Esta opción muestra en los diferentes repetidores, conectados en paralelo con el instrumento a través puerto serie RS485, las siguientes datos de dosificación: número de la fórmula y producto, la cantidad restante a dosificar, el peso bruto.

Dosage manuel commandé avec répéteurs de poids (exemple de l'application avec 3 répéteurs accolés).

Cette option permet de visualiser dans les différents répéteurs, connectés en parallèle à l'instrument via port série RS485, les données de dosage suivantes: numéro de la formule et produit, la quantité restant à doser, le poids brut.

▼ OPZWCONUSBIP68



Cable extensión USB IP68 desde panel (macho / hembra), conector hermético, longitud 50 cm, incluidos tapón (a) y funda (b).

Câble extension USB IP68 de panneau (mâle / femelle), connecteur étanche, longueur 50 cm, comprenant bouchon (a) et étui (b).

▼ OPZW1ETIPWDS - OPZW1ETTCPWDS OPZW1MBTCPWDS - OPZW1PNETIOWDS



Puerto Ethernet por los siguientes protocolos opcionales: Ethernet/IP, Ethernet TPC/IP, Modbus/TCP, Profinet IO.

Port Ethernet pour les suivantes protocoles optionnels: Ethernet/IP, Ethernet TPC/IP, Modbus/TCP, Profinet IO.

▼ OPZWCONETHEIP68



Cable extensión ETHERNET IP68 desde panel (macho / hembra), conector hermético, longitud 50 cm, incluido tapón (a).

Câble extension ETHERNET IP68 de panneau (mâle / femelle), connecteur étanche, longueur 50 cm, comprenant bouchon (a).

▼ RELE6PROD -24V/-115V /-230V



Módulo externo de 8 relés para gestionar de 1 a 6 productos; 8 relés de máx. 115 Vca / 2 A.

Módulo ya incluido en el 6/14 PRODUCTOS.

Module externe 8-relais pour gérer de 1 à 6 produits; 8 relais de max 115vac/2A.

Module déjà inclus dans 6/14 PRODUITS.

▼ RELE14PROD



Módulo externo de 8 relés para gestionar de 7 a 14 prod. integrado con el módulo RELE6PROD; 8 relés de máx. 115 Vca / 2 A. **Módulo ya incluido en el 14 PRODUCTOS.**

Module externe 8-relais pour gérer de 7 à 14 produits en plus du module RELE6PROD; 8 relais de max. 115Vac/2A.

Module déjà inclus dans 14 PRODUITS.

▼ RELE5M



Módulo de 5 relés externo para aumentar la capacidad de los contactos de intercambio de 2 A / 115 Vca. **Opción no disponible para 6/14 PRODUCTOS.**

Module 5-relais externe pour augmenter la portée des inverseurs à 2A/115 Vac. Option pas disponible pour 6/14 PRODUITS.

▼ EC



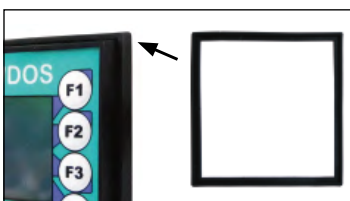
Para Carga, Descarga, 3/6/14 productos: Conmutador externo para la selección de las primeras 12 fórmulas.

Para Base, Salida analóg.: Conmutador para selección 12 grupos desde 5 setpoints.

Pour Chargement, Déchargement, 3/6/14 Produits: Commutateur externe pour la sélection des 12 premières formules.

Pour Base, Sortie analog.: Commutateur pour sélection 12 groupes de 5 valeurs de consigne.

▼ OPZW96X96IP65



Junta por panel frontal hermético IP65.

Joint pour face étanche IP65.

Ejemplos capturas de pantalla: BASE - ANA
Exemples captures d'écran pour: BASE - ANA

Visualización peso neto, peso bruto y estado salidas entradas
Affichage poids net, poids brut et état des entrées et sorties

1) Símbolo peso bruto
2) Estado salidas entradas
3) Valor de peso bruto
4) Valor de peso neto

1) Symbole poids brut
2) État entrées et sorties
3) Valeur poids brut
4) Valeur poids net

Visualización peso bruto y Setpoints
Affichage poids brut et valeurs de consigne

1) Símbolo peso bruto
2) Estado y valor setpoints
3) Valor de peso bruto
4) Número clase de setpoints*
5) Valor de peso bruto

1) Symbole poids brut
2) État et valeurs de consigne
3) Valeur poids brut
4) Numéro classe de valeurs de consigne*
5) Valeur poids brut

*) Sólo para instrumento provisto de opción E/EC
Uniquement pour instruments avec option E / EC

Programación Setpoints
Programmation des valeurs de consigne

1) Clase seleccionada
2) Número del setpoint
3) Valor de peso de setpoint

1) Classe sélectionnée
2) Numéro du valeur de consigne
3) Valeur de poids du valeur de consigne

Visualización producción para cada fórmula
(cantidad de prod. dosificada y número de ciclos efectuados para cada fórmula)
Affichage de la production pour formule
(quantité de produit dosée et nombre de cycles effectués pour chaque formule)

1) Fecha y hora última cancelación
2) Lista de las fórmulas
3) Fórmula seleccionada
4) Cantidad dosificada y número ciclos efectuados;

1) Date et heure dernier effacement
2) Liste des formules
3) Formule sélectionnée
4) Quantité dosée et nombre de cycles effectués;

Visualización cantidades consumidas para cada producto - para prog. 3/6/14 PROD.
Affichage des consommations pour chaque produit - pour programme 3/6/14 PRODUITS

1) Fecha y hora última cancelación
2) Lista de los productos
3) Número producto seleccionado
4) Cantidad producto seleccionado

1) Date et heure dernier effacement
2) Liste des produits
3) Numéro produit sélectionné
4) Quantité produit sélectionné

Ejemplos capturas de pantalla: CARGA - DESCARGA - PROD.
Exemples captures d'écran pour: CHARGEM.- DÉCHARG.- PRODUITS

Programación fórmulas - para programa 3/6/14 PRODUCTOS
Programmation formules - pour programme 3/6/14 PRODUITS

1) Fórmula seleccionada
2) Paso de la fórmula
3) Número producto
4) Valor de peso de Set

1) Formule sélectionnée
2) Étape de la formule
3) Numéro du produit
4) Valeur de poids de Set

Programación fórmulas - para programas CARGA y DESCARGA
Programmation formules - pour programmes CHARGEMENT et DÉCHARGEMENT

1) Fórmula seleccionada
2) Valor de peso de Set
3) Valor de peso de Preset

1) Formule sélectionnée
2) Valeur de poids de Set
3) Valeur de poids de Preset

Visualización detalles producto en dosificación - para progr. CARGA y DESCARGA
Affichage détails du produit pendant le dosage - pour programmes CHARGEMENT et DÉCHARGEMENT

1) Número fórmula
2) Número ciclo en curso
3) Número producto
4) Valor de Preset
5) Valor de Set
6) Valor de vuelo
7) Valor de tolerancia

1) Numéro formule
2) Numéro cycle en cours d'exécution
3) Numéro produit
4) Valeur de Preset
5) Valeur de Set
6) Valeur de vol
7) Valeur de tolérance

Visualización durante la fase de dosificación - para programas 3/6/14 PROD.
Affichage pendant le dosage - pour programme 3/6/14 PRODUITS

1) Número producto y flecha que indica la carga del producto
2) Nivel de producto en el sistema
3) Número fórmula
4) Número ciclo en curso
5) Número o nombre producto
6) Valor de peso bruto
7) Peso producto en dosificación

1) Numéro produit et flèche indiquant le chargement du produit
2) Niveau du produit dans la balance
3) Numéro formule
4) Numéro de cycle en cours d'exécution
5) Numéro ou nom du produit
6) Valeur poids brut
7) Poids du produit pendant le dosage

Visualización estocs para cada producto - para prog. 3/6/14 PRODUCTOS
Affichage des stocks pour chaque produit - pour programme 3/6/14 PRODUITS

1) Fecha y hora corrientes
2) Lista de los productos
3) Producto seleccionado
4) Cantidad disponible

1) Date et heure dernier effacement
2) Liste des produits
3) Produit sélectionné
4) Quantité disponible

WDOS BASE.....

WDOS ANA Salida analógica.....

WDOS ANA.....Sortie analogique.....

Funciones principales

- 5 setpoints (4 en el modelo ANA) configurables normalmente abiertos o normalmente cerrados. Se puede decidir si el disparo de cada uno de los setpoints debe realizarse para el peso bruto o para el peso neto, o bien para valores de peso sólo positivos o para valores de peso negativos y positivos.
- Visualización simultánea del peso neto (display LED rojo) y peso bruto (display LDC gráfico).
- Programación del valor de histéresis para cada setpoint.
- Selección 12 grupos de 5 setpoints desde conmutador o contactos (Opc. EC/E).
- Visualización del pico máximo alcanzado mediante el cierre del contacto de entrada correspondiente.
- Función neto/bruto desde teclado o contacto externo.
- Configuración manual del valor de cero cuando no es posible poner a cero el peso.
- Función Autocero al encendido.
- Función de seguimiento del cero
- Impresión del peso desde el teclado o contacto externo con fecha y hora.

Funcionamiento: las entradas pueden realizar las funciones de peso neto/bruto, puesta a cero, pico, impresión o bien pueden ser leídas de forma remota mediante protocolo. Las salidas permiten la configuración de los setpoints o bien pueden ser controladas de forma remota mediante protocolo.

Modelo ANA con SALIDA ANALÓGICA 16 bits (65.535 div.) optoaislada: 0-20 mA; 4-20 mA (máx. 300 ohm); 0-10V; 0-5V; $\pm 10V$; $\pm 5V$ (mín. 10 kohm).

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE-  aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

- Número máximo de divisiones de comprobación $n=10.000$
- Señal mínima de entrada para división de comprobación $0,2 \mu V$
- Instrumento de rango único o múltiples rangos de pesado (máx. 3) o múltiples divisiones (máx. 3)
- Calibración desde teclado con acceso mediante tabla contraseña o dispositivo hardware
- Funciones de cero y tara semiautomáticas y tara predeterminada
- Visualización del peso en subdivisiones (1/10 e)
- Impresión desde contacto externo de los siguientes valores: peso bruto, peso neto, tara, tara predeterminada, fecha, hora, código ID (memoria fiscal)

REPETIDORES DE PESO: el modelo BASE / ANA puede ser utilizado como repetidor de peso con set points.

Fonctions principales

- 5 valeurs de consigne (4 dans le modèle ANA) configurables normalement ouvertes ou normalement fermées. Il est possible de décider si le déclenchement de chaque valeurs de consigne doit se produire pour un poids brut, un poids net, bien uniquement pour des valeurs de poids positives ou pour des valeurs de poids négatives et positives.
- Affichage simultané du poids net (afficheur à DEL rouge) et du poids brut (afficheur graphique LCD).
- Programmation de la valeur d'hystérésis pour chaque valeur de consigne.
- Sélection de 12 groupes de 5 valeurs de consigne depuis commutateur ou contacts (opt. EC/E).
- Affichage de la crête maximal atteint au moyen de la fermeture du contact d'entrée respectif.
- Fonction net/brut depuis clavier ou contact externe.
- Réglage manuelle de la valeur de zéro quand il n'est pas possible la remis à zéro du poids.
- Fonction auto zéro au démarrage.
- Fonction poursuite de la valeur de zéro.
- Impression du poids depuis clavier ou contact externe avec date et heure.

Fonctionnement: Les entrées peuvent être réglées avec fonction de net/brut, zéro, crête, imprimante ou lues à distance par protocole. Les sorties peuvent faire fonction de valeurs de consigne ou peuvent être contrôlées à distance par protocole.

Modèle ANA avec SORTIE ANALOGIQUE 16 bit (65535 div.) optoisolée: 0-20 mA; 4-20 mA (max 300 ohm); 0-10V; 0-5V; $\pm 10V$; $\pm 5V$ (min 10 kohm).

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE-  aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

- Nombre maximum d'échelons de vérification $n=10000$
- Minimum signal d'entrée pour échelon de vérification $0,2 \mu V$
- Instrument avec champ unique ou champs de pesage multiples (max. 3) ou multiples divisions (max. 3)
- Étalonnage depuis clavier avec accès protégé par mot de passe ou dispositif matériel
- Fonction de zéro et tare semi-automatiques et tare prédéterminée
- Affichage du poids en subdivision (1/10 e)
- Impression par contact externe des valeurs suivantes: poids brut, poids net, tare, tare prédéterminée, date, heure, code ID (mémoire fiscale)

RÉPÉTITEUR DE POIDS: le modèle BASE / ANA peut être utilisé comme répéteur de poids avec set points.

Funciones principales

- Sinóptico del sistema, el programa puede monitorear toda la información relativa a la dosificación (entrada producto, nivel de producto en el sistema, nombre instrumento o sistema, número fórmula, número o nombre producto, valor de set programado, visualización detalles fórmula, visualización información del sistema).
- Durante la dosificación visualización simultánea del peso neto (display LED rojo) y peso bruto (display LDC gráfico).
- Programación fórmula simplificada mediante menú desplegable.
- Visualización detalles fórmula mientras la dosificación está activa (número fórmula, número ciclo en curso, número producto, valor de preset, set, vuelo e tolerancia).
- Memorización de 99 fórmulas diferentes con valor de Set y Preset.
- Configuración de un único valor de Lento para todas las 99 fórmulas.
- Cálculo automático del Vuelo tras uno o varios ciclos de dosificación.
- Configuración de un valor de Tolerancia específico para cada fórmula.
- Configuración de los tiempos de pausa y trabajo para la función "goteo".
- Selección de las primeras 12 fórmulas desde conmutador o contactos externos (Opc. EC/E).
- Posibilidad de efectuar la autotara tras uno o varios ciclos de dosificación.
- Posibilidad de utilizar los contactos de Tolerancia y Alarma como mínimo y máximo.
- Inicio dosificación desde contacto externo para un solo ciclo.
- Inicio dosificación desde el teclado con configuración de los ciclos (máx. 9.999).
- Cálculo del total consumido por producto.
- Cálculo de la producción para cada fórmula.
- Gestión de estocs con alarma por estocs inferiores al valor mínimo.
- Impresión automática de los datos de dosificación con cada fin de ciclo e impresión desde el teclado de las constantes, fórmulas, consumos, estocs, producción.
- Posibilidad de reanudar automáticamente la dosificación, después de un corte de electricidad, desde el punto en el que se interrumpió.
- Pausa desde el teclado durante la dosificación.

Funcionamiento: El operador o la lógica externa (opciones EC/E) selecciona la fórmula deseada e inicia la dosificación pulsando la tecla START o cerrando el contacto correspondiente. El instrumento comprueba que el consenso esté cerrado (en su caso) y que el peso sea inferior al peso mínimo, ejecutando la autotara (en su caso) una vez transcurrido el tiempo de retraso tara (máx. 99,9 seg.) después cierra los contactos de preset y set. En el display LED rojo se visualizará el peso neto del producto que se carga, en el display LCD gráfico se visualizará el peso bruto presente en la balanza. alcanzado el valor de preset abre el contacto correspondiente, alcanzado el valor de set menos el vuelo abre el contacto y transcurrido el tiempo de espera (máx. 999,9 seg.), tras haberse cerrado el contacto de inicio (si se encuentra habilitado) y estabilizado el peso (si se encuentra habilitado), memoriza el consumos, producción, estocs (si habilitados) y cierra el fin de ciclo enviando los datos para la impresión. Espera a que se llegue al peso mínimo (fase de descarga) y transcurrido el lapso de vaciado seguro (máx. 999,9 seg.) vuelve a abrir el contacto de fin de ciclo, preparándose para recibir un nuevo inicio o reanudando automáticamente si se han programado varios ciclos.

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE-  aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 PARA DOSIFICACIÓN NO AUTOMÁTICA

Funcionamiento: Durante la fase de inicio con peso estable, con peso inferior al peso mínimo configurado, existen dos modos de funcionamiento: la memorización del peso tara del contenedor desmontable o bien la puesta a cero de la balanza dentro del 2% del peso máximo con contenedor fijo. Una vez puesta en marcha la dosificación y alcanzado el valor de Set, el instrumento detiene la dosificación. Para pasar a la fase de descarga y memorizar el peso en la memoria fiscal con el código ID de identificación (si se cuenta con la opción OPZWALIBI) el peso debe ser estable y el operador debe cerrar la entrada de inicio o pulsar la tecla Menú. El instrumento cierra el contacto de fin de ciclo para realizar la descarga, aumenta el consumo (en su caso) y lleva a cabo la impresión (en su caso). Alcanzado el peso mínimo y finalizado el lapso de vaciado seguro, se abre el fin de ciclo. En condición de peso estable, debe cerrarse la entrada de inicio o pulsarse la tecla inicio para repetir el ciclo de dosificación.

Fonctions principales

- Synoptique du système avec toutes les informations sur le dosage (entrée produit, niveau du produit dans la balance, nom de l'instrument ou du système, numéro formule, numéro ou nom du produit, valeur de set réglée, affi chage détail de la formule, affi chage des informations du système).
- Pendant le dosage, affi chage simultané du poids net (afficheur à DEL rouge) et du poids brut (afficheur graphique LCD).
- Réglage simplifié des formules par menus défilants.
- Affichage des détails de la formule pendant le dosage (numéro formule, numéro de cycle en cours d'exécution, numéro de produit, valeur de preset, set, vol et tolérance).
- Mémorisation de 99 formules différentes avec valeur de Set et Preset.
- Réglage d'une valeur unique de Lento pour toutes les 99 formules.
- Calcul automatique du Vol après chaque cycle de dosage.
- Réglage d'une valeur de Tolérance spécifique pour chaque formule.
- Réglage des temps de pause et de fonctionnement pour la fonction "soutirage".
- Sélection des 12 premières formules depuis commutateur ou contacts externes (opt. EC/E).
- Possibilité d'effectuer le tarage automatique après un ou plusieurs cycles de dosage.
- Possibilité d'utiliser les contacts de Tolérance et d'Alarme pour signaler le poids minimum et maximum.
- Démarrage du dosage depuis contact externe pour un seul cycle.
- Démarrage du dosage depuis le clavier avec réglage du nombre des cycles (max. 9999).
- Calcul du total consommé pour chaque produit.
- Calcul de la production de la formule.
- Gestion des stocks avec alarme par produit sous stock.
- Impression automatique des données de dosage en fin de cycle et impression depuis clavier des constantes, formules, consommations, stocks, production.
- Après un manque de tension, le cycle peut être redémarré automatiquement à partir du point où il a été interrompu.
- Pause depuis clavier au cours du dosage.

Fonctionnement: L'opérateur (ou bien la logique externe, options EC/E) sélectionne la formule désirée et démarre le dosage en appuyant sur la touche START ou en fermant le contact correspondant. L'instrument contrôle que le contact d'autorisation soit fermé (si inclus), le poids soit inférieur au poids minimum, effectue le tarage automatique (si inclus) après que le temps de retard de tare s'est écoulé (max 99,9 sec), puis ferme le contact de preset et set. L'afficheur à DEL rouge, montre le poids net du produit en cours de chargement, alors que l'afficheur graphique LCD indique le poids brut sur la balance. Une fois la valeur de preset atteinte, il ouvre le contact correspondant, une fois la valeur de set moins la valeur de vol atteinte, il ouvre le contact et, après le temps de pause (max 999,9 sec), après le contact du Start a été fermé (si activé) et le poids est stable (si activé), il mémorise la consommation, les stocks et la production (si activé) et ferme le fin de cycle en envoyant les données de dosage à l'imprimante; il attend que le poids minimal soit atteint (déchargement) et une fois le temps de vidage sûr écoulé (max. 999,9 sec.) ouvre à nouveau le contact de fin de cycle, et se prépare à recevoir un nouveau démarrage ou redémarré si plusieurs cycles ont été programmés.

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE-  approuvée EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 POUR DOSAGE NON AUTOMATIQUE

Fonctionnement: Pendant la phase de démarrage au poids stable, avec le poids inférieur au minimum poids réglé, il ya deux modes de fonctionnement possibles: la mémorisation du poids tara du conteneur amovible ou la remise à zéro de la balance dans les 2% du poids maximal avec conteneur fixe. Une fois démarré le dosage et atteint la valeur de Set, l'instrument arrête le dosage. Pour passer à la phase de déchargement et mémoriser le poids dans la mémoire fiscale avec le code ID d'identification (si présente l'option OPZWALIBI), le poids doit être stable et l'opérateur doit fermer l'entrée de Start ou appuyez sur le bouton Menu. L'instrument ferme le contact de fin de cycle pour effectuer le déchargement, augmente la consommation (si activé) et effectue l'impression, si elle est activée. Il attend que le poids minimum soit atteint et une fois que le temps de vidage sûr écoulé, il ouvre la fin de cycle. À condition de poids stable, on attende jusqu'à la clôture de l'entrée de Start ou la pression sur le bouton Start pour répéter le cycle de dosage.

WDOS DESCARGA 99 Fórmulas.....

WDOS DÉCHARGEMENT 99 Formules.....

Funciones principales

- Sinóptico del sistema, el programa puede monitorear toda la información relativa a la dosificación (entrada producto, nivel de producto en el sistema, nombre instrumento o sistema, número fórmula, número o nombre producto, valor de set programado, visualización detalles fórmula, visualización información del sistema).
- Durante la dosificación visualización simultánea del peso neto en extracción (display LED rojo) y peso bruto presente en la balanza (display LDC gráfico).
- Programación fórmula simplificada mediante menú desplegable.
- Visualización detalles fórmula mientras la dosificación está activa (número fórmula, número ciclo en curso, número producto, valor de preset, set, vuelo e tolerancia).
- Memorización de 99 fórmulas diferentes con valor de Set y Preset.
- Configuración de un único valor de Lento para todas las 99 fórmulas.
- Cálculo automático del Vuelo tras uno o varios ciclos de dosificación.
- Configuración de un valor de Tolerancia específico para cada fórmula.
- Configuración de los tiempos de pausa y trabajo para la función "goteo".
- Selección de las primeras 12 fórmulas desde conmutador o contactos externos (Opc. EC/E).
- Posibilidad de utilizar el contacto de Alarma/Tolerancia como mínimo o máx.
- Inicio dosificación desde contacto externo para un solo ciclo.
- Inicio dosificación desde el teclado con configuración de los ciclos (máx. 9.999).
- Cálculo del total consumido por producto.
- Cálculo de la producción para cada fórmula.
- Gestión de estocs con alarma por estocs inferiores al valor mínimo.
- Impresión automática de los datos de dosificación con cada fin de ciclo e impresión desde el teclado de las constantes, fórmulas, consumos, estocs, producción.
- Posibilidad de reanudar automáticamente la dosificación, después de un corte de electricidad, desde el punto en el que se interrumpió.
- Pausa desde el teclado durante la dosificación.
- Posibilidad de efectuar la carga automática cuando, al finalizar una dosificación, se desciende por debajo del peso mínimo.
- Posibilidad de suspender temporalmente la dosificación para efectuar la carga automática, una vez finalizada la carga, la dosificación reiniciará desde el punto en el que se interrumpió.
- Posibilidad de descargar "big bag" (sacos grandes) con terminación de la dosificación en el siguiente saco en caso de tratarse de un producto inferior a la cantidad configurada en extracción.

Funcionamiento: El operador o la lógica externa (opciones EC/E) selecciona la fórmula deseada e inicia la dosificación pulsando la tecla START o cerrando el contacto correspondiente. El instrumento comprueba que el consenso esté cerrado (en su caso) y que el peso presente en la balanza sea suficiente para realizar la dosificación, muestra "0" y después cierra los contactos de preset y set. En el display LED rojo se visualizará el peso neto en incremento mientras se está extrayendo el producto; en el display LCD gráfico se visualizará el peso bruto presente en la balanza. Alcanzado el valor de preset, el microprocesador abre el contacto correspondiente; alcanzado el valor de set menos el vuelo, abre el contacto correspondiente; transcurrido el tiempo de espera (máx. 999,9 seg.), si se encuentra habilitado en las constantes, y tras haberse cerrado el contacto de inicio y estabilizado el peso, memoriza consumos, producción, estocs (si habilitados) y cierra el fin de ciclo, enviando los datos de dosificación para su impresión. El fin de ciclo permanece cerrado durante el lapso de vaciado seguro, luego se abre y el instrumento se prepara para recibir un nuevo inicio o reanuda automáticamente en caso de que se hayan programado más ciclos desde el teclado.

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE-  aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 PARA DOSIFICACIÓN NO AUTOMÁTICA

Funcionamiento: El operador o la lógica externa (opciones EC/E) selecciona la fórmula deseada e inicia la dosificación pulsando la tecla START o cerrando el contacto correspondiente. El instrumento comprueba que el consenso esté cerrado (en su caso) y que el peso presente en la balanza sea suficiente para realizar la dosificación; a continuación, cierra los contactos de preset y set (el display muestra el peso bruto que disminuye). Una vez alcanzado el valor de set, el instrumento detiene la dosificación. Para terminar la dosificación y memorizar el peso en la memoria fiscal con el código ID de identificación (si se cuenta con la opción OPZWALIBI), el peso debe ser estable y el operador debe cerrar la entrada de inicio o pulsar la tecla Menú/Enter. El instrumento cierra el contacto de fin de ciclo durante el tiempo configurado, aumenta el consumo (en su caso) y lleva a cabo la impresión (en su caso). En condición de peso estable, debe cerrarse la entrada de inicio o pulsarse la tecla inicio para repetir el ciclo.

Fonctions principales

- Synoptique du système avec toutes les informations sur le dosage (entrée produit, niveau du produit dans la balance, nom de l'instrument ou du système, numéro formule, numéro ou nom du produit, valeur de set réglée, affichage détail de la formule, affichage des informations du système).
- Pendant le dosage, affichage simultané du poids net extrait de la balance (afficheur DEL rouge) et du poids brut sur la balance (afficheur graphique LCD).
- Réglage simplifié des formules par menus défilements.
- Affichage des détails de la formule pendant le dosage (numéro formule, numéro de cycle en cours d'exécution, numéro de produit, valeur de preset, set, vol et tolérance).
- Mémorisation de 99 formules différentes avec valeur de Set et Preset.
- Réglage d'une valeur unique de Lento pour toutes les 99 formules.
- Calcul automatique du Vol après un ou plusieurs cycles de dosage.
- Réglage d'une valeur de Tolérance spécifique pour chaque formule.
- Réglage des temps de pause et de fonctionnement pour la fonction "soutirage".
- Sélection des 12 premières formules depuis commutateur ou contacts externes (opt. EC/E).
- Possibilité d'utiliser les contacts de Tolérance et d'Alarme pour signaler le poids minimum et maximum.
- Démarrage du dosage depuis contact externe pour un seul cycle.
- Démarrage du dosage depuis le clavier avec réglage du nombre des cycles (max. 9999).
- Calcul du total consommé pour chaque produit.
- Calcul de la production de la formule.
- Gestion des stocks avec alarme par produit sous stock.
- Impression automatique des données de dosage en fin de cycle et impression depuis clavier des constantes, formules et consommations, de la production e des stocks.
- Après un manque de tension, le cycle peut être redémarré automatiquement à partir du point où il a été interrompu.
- Pause depuis clavier au cours du dosage.
- Possibilité d'effectuer le chargement automatique quand à la fin d'un dosage le poids est inférieur au poids minimum.
- Possibilité de suspendre temporairement le dosage, pour effectuer le chargement automatique; une fois terminée la charge, le dosage peut être repris à partir du point où a été arrêté.
- Possibilité de déchargement "big bag" (grand sac), en terminant le dosage sur le grand sac suivante en cas de produit inférieure à la quantité programmée en extraction.

Funcionamiento: L'opérateur (ou bien la logique externe, options EC/E) sélectionne la formule désirée et démarre le dosage en appuyant sur la touche START ou en fermant le contact correspondant. L'instrument contrôle que le contact d'autorisation soit fermé (si inclus), que le poids présent en balance soit suffisant pour exécuter le dosage, affiche "0" puis ferme les contacts de set et preset. L'afficheur à DEL rouge montre le poids net qui augmente pendant on extrait le produit. L'afficheur graphique LCD indique le poids brut sur la balance. Une fois atteint la valeur de preset le logiciel ouvre le contact relative, et lorsque la valeur de set moins la valeur de vol est atteint il ouvre le contact relative. Une fois écoulé le temps d'attente (max 999,9 sec.) s'il est activé dans les constantes, après le contact de Start a été fermé et le poids est stable, il mémorise la consommation, les stocks et la production (si activés) et ferme le fin de cycle en envoyant les données de dosage à l'imprimante. Le contact reste fermé lorsque le temps de vidange sûre est écoulé, puis il s'ouvre à nouveau et l'instrument se prépare à recevoir un nouveau départ ou redémarrer automatiquement si plusieurs cycles ont été programmés à partir du clavier.

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE-  approuvée EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 POUR DOSAGE NON AUTOMATIQUE

Funcionamiento: L'opérateur (ou bien la logique externe, options EC/E) sélectionne la formule désirée et démarre le dosage en appuyant sur la touche START ou en fermant le contact correspondant. L'instrument contrôle que le contact d'autorisation soit fermé (si inclus), que le poids présent en balance soit suffisant pour exécuter le dosage, puis ferme le contact de preset et set; (la diminution du poids brut est affichée). Une fois atteint la valeur de set, l'instrument arrête le dosage. Pour terminer le dosage et mémoriser le poids dans la mémoire fiscale avec le code ID d'identification (si présente l'option OPZWALIBI), le poids doit être stable et l'opérateur doit fermer l'entrée de Start ou appuyez sur le bouton Menu/Enter. L'instrument ferme le contact de fin de cycle pour le temps réglé, augmente la consommation (si activé) et effectue l'impression, si elle est activée. À condition de poids stable, on attende jusqu'à la clôture de l'entrée de Start ou la pression sur le bouton Start pour répéter le cycle de dosage.

WDOS 3 PRODUCTOS 99 Fórmulas.....
WDOS 6 PRODUCTOS 99 Fórmulas.....
WDOS 14 PRODUCTOS 99 Fórmulas.....

WDOS 3 PRODUITS 99 Formules.....
WDOS 6 PRODUITS 99 Formules.....
WDOS 14 PRODUITS..... 99 Formules.....

Funciones principales

- Sinóptico del sistema, el programa puede monitorear toda la información relativa a la dosificación (entrada producto, nivel de producto en el sistema, nombre instrumento o sistema, número fórmula, número o nombre producto, valor de set programado, visualización detalles fórmula, visualización información del sistema).
- Durante la dosificación visualización simultánea del peso neto (display LED rojo) y peso bruto (display LDC gráfico).
- Programación fórmula simplificada mediante menú desplegable.
- Visualización detalles fórmula mientras la dosificación está activa (número fórmula, número ciclo en curso, número producto, valor de preset, set, vuelo e tolerancia).
- Memorización de 99 fórmulas diferentes.
- Programación de productos en orden fijo creciente o bien en pasos (3/6/14), seleccionando el producto en el orden deseado e incluso repitiendo más veces el mismo producto (cuando sea posible).
- Configuración de los valores de Vuelo, Lento y Tolerancia para cada producto.
- Cálculo automático del valor de Vuelo de cada producto.
- Configuración de los tiempos de pausa y trabajo para la función "goteo".
- Selección de las primeras 12 fórmulas desde conmutador o contactos externos (Opc. EC/E).
- Dosificación en peso neto para cada producto.
- Posibilidad de utilizar el contacto de Alarma como mínimo o máximo peso.
- Inicio dosificación desde contacto externo para un solo ciclo.
- Inicio dosificación desde el teclado con configuración de los ciclos (máx. 9.999).
- Cálculo del total consumido por producto.
- Cálculo de la producción para cada fórmula.
- Gestión de stocks con alarma por stocks inferiores al valor mínimo.
- Impresión automática de los datos de dosificación con cada fin de ciclo e impresión desde el teclado de las constantes, fórmulas, consumos, stocks, producción.
- Posibilidad de reanudar automáticamente la dosificación, después de un corte de electricidad, desde el punto en el que se interrumpió.
- Pausa desde el teclado durante la dosificación.

Funcionamiento: El operador o la lógica externa (opciones EC/E) selecciona la fórmula deseada e inicia la dosificación pulsando la tecla START o cerrando el contacto correspondiente. El instrumento comprueba que el consenso esté cerrado (en caso de estar habilitado) y que el peso sea inferior al peso mínimo; a continuación, ejecuta la autotara (en su caso) y cierra el contacto del primer producto programado. En el display LED rojo se visualizará el peso neto del producto que se carga, en el display LCD gráfico se visualizará el peso bruto presente en la balanza. Alcanzado el valor configurado menos el Vuelo, menos el Lento cierra el contacto de Lento. Alcanzado el valor configurado menos el Vuelo, abre el contacto del producto y del Lento; transcurrido el tiempo de espera (máx. 999,9 seg.), y tras haberse cerrado el contacto de inicio (si se encuentra habilitado) y estabilizado el peso (si se encuentra habilitado), memoriza consumos, producción, stocks (si habilitados) y cierra el contacto de otro producto si está programado en la fórmula; de lo contrario, cierra el fin de ciclo enviando los datos para su impresión. Espera a que se alcance el peso mínimo (fase de descarga) y transcurrido el lapso de vaciado seguro (máx. 999,9 seg.) vuelve a abrir el contacto de fin de ciclo, preparándose para recibir un nuevo inicio o reanudando automáticamente si se han programado varios ciclos.

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE-  aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 PARA DOSIFICACIÓN NO AUTOMÁTICA

Funcionamiento: Durante la fase de inicio con peso estable, con peso inferior al peso mínimo configurado, existen dos modos de funcionamiento: la memorización del peso tara del contenedor desmontable o bien la puesta a cero de la balanza dentro del 2% del peso máximo con contenedor fijo. Una vez puesta en marcha la dosificación y alcanzado el valor de Set para el primer producto, el instrumento detiene la dosificación. Para pasar al producto siguiente, aumentar el consumo, memorizar el peso en la memoria fiscal con el código ID de identificación (si se cuenta con la opción OPZWALIBI) y enviar el dato a la impresora (en su caso), el peso debe ser estable y el operador debe cerrar la entrada de inicio o pulsar la tecla Menú/Enter. Esta secuencia debe ser repetida por el operador para todos los productos mediante el cierre de la entrada de inicio o la tecla Menú/Enter, hasta el último producto. El instrumento cierra el contacto de fin de ciclo para realizar la descarga. Alcanzado el peso mínimo y finalizado el lapso de vaciado seguro, se abre el contacto de fin de ciclo. En condición de peso estable, debe cerrarse la entrada de inicio o pulsarse la tecla inicio para repetir el ciclo de dosificación.

Fonctions principales

- Synoptique du système avec toutes les informations sur le dosage (numéro du produit dosé, entrée produit, niveau du produit dans la balance, nom de l'instrument ou du système, numéro formule, numéro ou nom du produit, valeur de set réglée, affichage détail de la formule, affichage des informations du système).
- Pendant le dosage, affichage simultané du poids net (afficheur à DEL rouge,) et du poids brut (afficheur graphique LCD).
- Réglage simplifié des formules par menus défilements.
- Affichage des détails de la formule pendant le dosage (numéro formule, numéro de l'étape en cours d'exécution, numéro de produit, valeur de preset, set, vol et tolérance).
- Mémorisation de 99 formules différentes.
- Programmation des produits en ordre fixe et croissant, ou à pas (3/6/14) en rappelant le produit dans l'ordre souhaité et en répétant plusieurs fois le même produit (si possible).
- Réglage des valeurs de Vol, Lent, Tolérance pour chaque produit.
- Calcul automatique de la valeur de Vol pour chaque produit.
- Réglage des temps de pause et de fonctionnement pour la fonction "soutirage".
- Sélection des 12 premières formules depuis commutateur ou contacts externes (opt. EC/E).
- Dosage en poids net de chaque produit.
- Possibilité d'utiliser les contacts de Tolérance et d'Alarme pour signaler le poids minimum et maximum.
- Démarrage du dosage depuis contact externe pour un seul cycle.
- Démarrage du dosage depuis le clavier avec réglage du nombre des cycles (max. 9999).
- Calcul du total consommé pour chaque produit.
- Calcul de la production de la formule.
- Gestion des stocks avec alarme par produit sous stock.
- Impression automatique des données de dosage en fin de cycle et impression depuis clavier des constantes, formules et consommations, de la production e des stocks.
- Après un manque de tension, le cycle peut être redémarré automatiquement à partir du point où il a été interrompu.
- Pausa depuis clavier au cours du dosage.

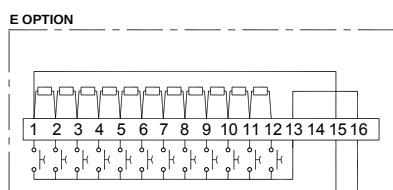
Fonctionnement: L'opérateur (ou bien la logique externe, options EC/E) sélectionne la formule désirée et démarre le dosage en appuyant sur la touche START ou en fermant le contact correspondant. L'instrument contrôle que le contact d'autorisation soit fermé (si inclus), le poids soit inférieur au poids minimum, effectue le tarage automatique (si inclus), ferme le contact du premier produit programmé. L'afficheur à DEL rouge, montre le poids net du produit en cours de chargement. L'afficheur graphique LCD indique le poids brut sur la balance. Une fois atteinte la valeur réglée moins le Vol, moins le Lent, ferme le contact du Lent. Une fois atteinte la valeur réglée moins le Vol, il ouvre le contact, après le temps d'attente (max 999,9 sec.) après le contact de Start a été fermé (si activé) et le poids est stable (si activé), il mémorise la consommation, les stocks et la production (si inclus) et ferme le contact d'un autre produit, si programmé dans la formule; autrement ferme le fin de cycle en envoyant les données de dosage à l'imprimante; il attend que le poids minimal soit atteint (déchargement) et une fois le temps de vidage sûr écoulé (max. 999,9 sec.) ouvre à nouveau le contact de fin de cycle, et se prépare à recevoir un nouveau démarrage ou redémarre si plusieurs cycles ont été programmés.

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE-  approuvée EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 POUR DOSAGE NON AUTOMATIQUE

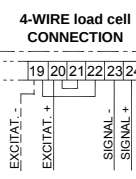
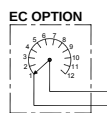
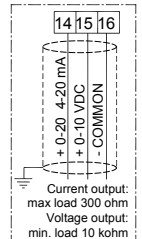
Fonctionnement: Pendant la phase de démarrage au poids stable, avec le poids inférieur au minimum poids réglé, il ya deux modes de fonctionnement possibles: la mémorisation du poids tare du conteneur amovible ou la remise à zéro de la balance dans les 2% du poids maximal avec conteneur fixe. Une fois démarré le dosage et atteint la valeur de Set du premier produit, l'instrument arrête le dosage. Pour passer au produit suivant, augmenter la consommation, mémoriser la valeur dans la mémoire fiscale avec le code ID d'identification (si présente l'option OPZWALIBI), et envoyer la donnée à l'imprimante (si inclus), le poids doit être stable et l'opérateur doit fermer l'entrée de Start ou appuyez sur le bouton Menu/Enter. Cette séquence est répétée par l'opérateur pour tous les produits au moyen la fermeture de l'entrée de Start ou du bouton Menu/Enter, jusqu'au produit final. L'instrument ferme le contact de fin de cycle pour effectuer le déchargement. Il attend que le poids minimum soit atteint et une fois que le temps de vidage sûr écoulé, il ouvre le contact de fin de cycle. À condition de poids stable, on attende jusqu'à la clôture de l'entrée de Start ou la pression sur le bouton Start pour répéter le cycle de dosage.

BASE / ANA

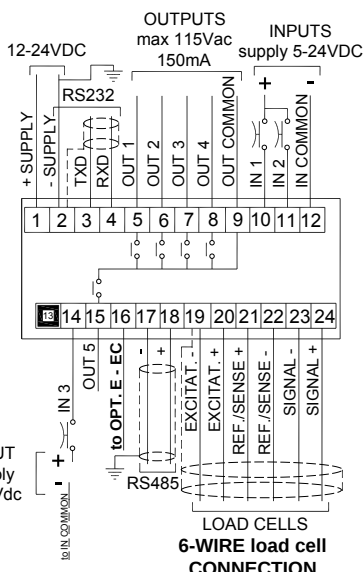


Buttons not included in the supply

(1) OPTION
ANALOG OUTPUT



INPUT
supply 5-24Vdc



3 ENTRADAS / 3 ENTRÉES
SELECCIONABLE CON FUNCIÓN:
- PESO NETO/BRUTO
- CERO SEMI-AUTOMÁTICO
- PICO
- IMPRESIÓN
- GESTIÓN A DISTANCIA
RÉGLABLES AVEC FONCTION:
- POIDS NET/BRUT
- ZÉRO SEMI-AUTOMATIQUE
- CRÊTE
- IMPRESSION
- ou GESTION À DISTANCE

5 SALIDAS / 5 SORTIES
5 SETPOINTS
SELECCIONABLES OU 5
SALIDAS QUE PUEDEN
SER CONTROLADAS A
DISTANCIA MEDIANTE
PROTOCOLO.
5 SETPOINTS RÉGLABLES
OU 5 SORTIES QUE PEUVENT
ÊTRE CONTRÔLÉES À
DISTANCE, PAR PROTOCOLE.

(1) Si presente salida analógica
no están disponibles:
- entrada IN3
- salida OUT5
- opciones E / CE

Avec la sortie analogique
n'est pas disponible:
- entrée IN3
- sortie OUT5
- options E / EC

BORNERAS EXTRAÍBLES
BOÎTES À BORNES EXTRACIBLES

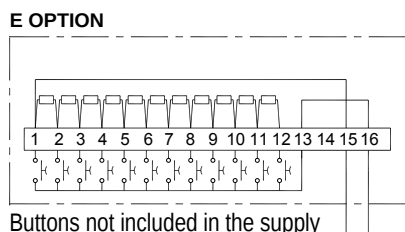
CARGA (CHARGEMENT)

(1) Si presente salida analógica
no están disponibles:
- entrada IN3
- salida TOLERANCIA
- opciones E / CE

Avec la sortie analogique
n'est pas disponible:
- entrée IN3
- sortie TOLÉRANCE
- options E / EC

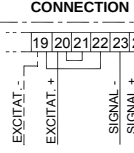
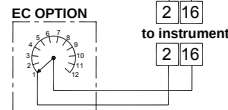
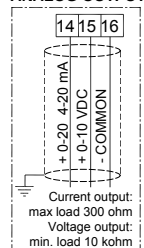
* Entrada IN3: se puede seleccionar:
- CERO SEMI-AUTOMÁTICO (default)
- CONSENSO
- PESO NETO/BRUTO

Entrée IN3: il est possible sélectionner:
- ZÉRO SEMI-AUTOMATIQUE (par défaut)
- AUTORISATION
- POIDS NET / BRUT

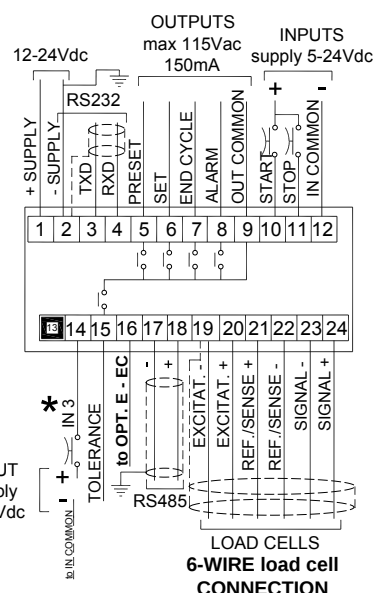


Buttons not included in the supply

(1) OPTION
ANALOG OUTPUT



INPUT
supply 5-24Vdc



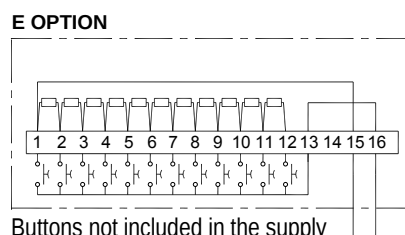
DESCARGA (DÉCHARGEMENT)

(1) Si presente salida analógica
no están disponibles:
- entrada IN3
- salida ALARMA / TOLERANCIA
- opciones E / CE

Avec la sortie analogique
n'est pas disponible:
- entrée IN3
- sortie ALARME / TOLÉRANCE
- options E / EC

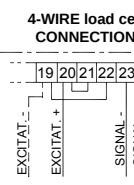
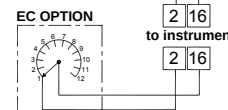
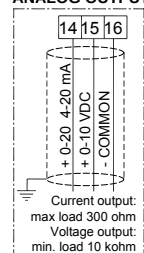
* Entrada IN3: se puede seleccionar:
- CERO SEMI-AUTOMÁTICO (default)
- CONSENSO
- PESO NETO/BRUTO
- CARGA AUTOMÁTICA durante dosificación

Entrée IN3: il est possible sélectionner:
- ZÉRO SEMI-AUTOMATIQUE (par défaut)
- AUTORISATION
- POIDS NET / BRUT
- CHARGEMENT AUTOMATIQUE pendant le dosage

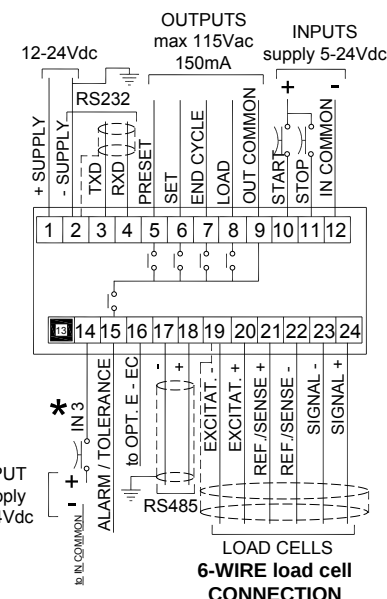


Buttons not included in the supply

(1) OPTION
ANALOG OUTPUT



INPUT
supply 5-24Vdc



3 PRODUCTOS (3 PRODUITS)

- (1) Si presente salida analógica no están disponibles:
- entrada IN3
 - salida ALARMA / LENTO
 - opciones E / CE

Avec la sortie analogique

n'est pas disponible:

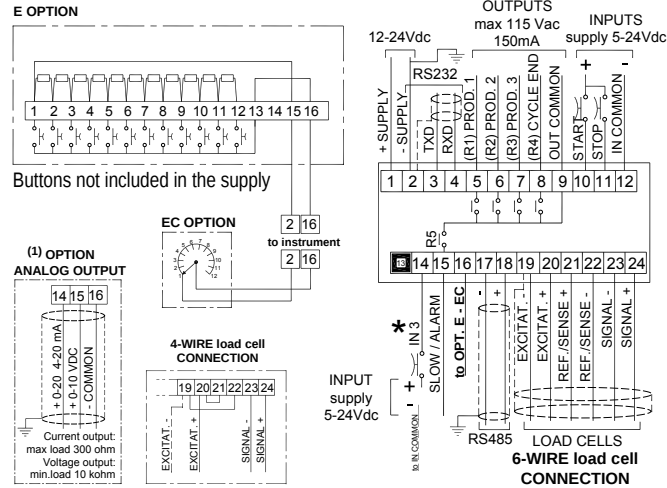
- entrée IN3
- sortie ALARME / LENT
- options E / EC

★ Entrada IN3: se puede seleccionar:

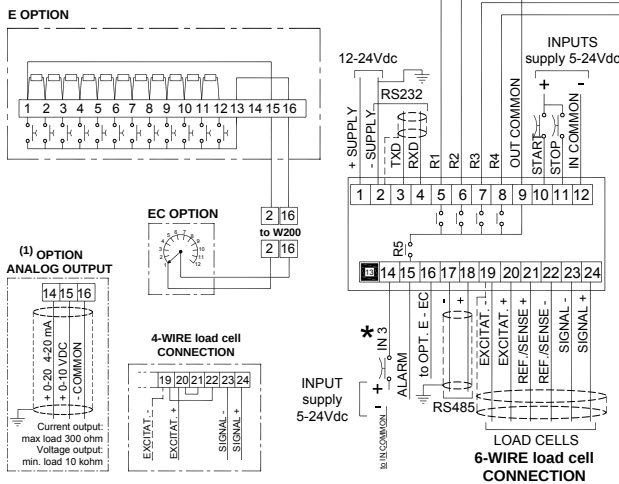
- CERO SEMI-AUTOMÁTICO
- CONSENSO (default)
- PESO NETO/BRUTO

Entrée IN3: il est possible sélectionner:

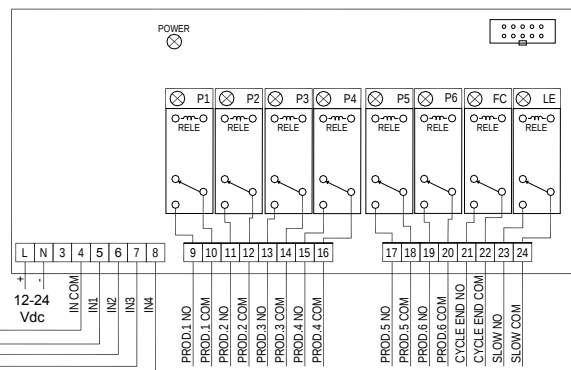
- ZÉRO SEMI-AUTOMATIQUE
- AUTORISATION (par défaut)
- POIDS NET / BRUT



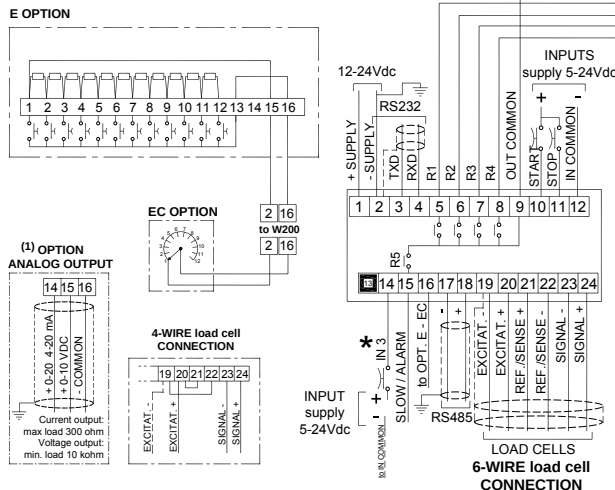
6 PRODUCTOS (6 PRODUITS)



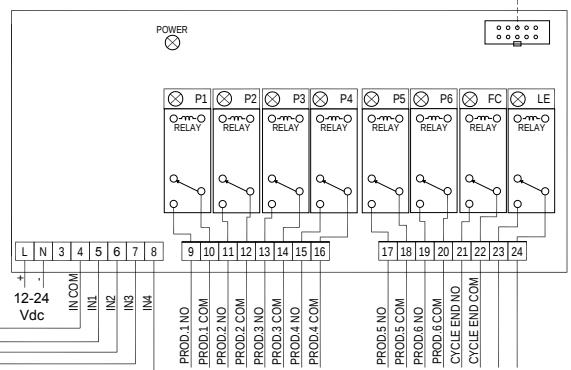
RELE6PROD24V



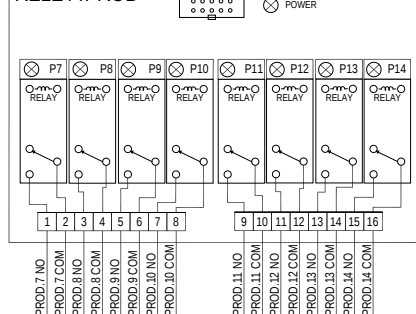
14 PRODUCTOS (14 PRODUITS)



RELE6PROD24V



RELE14PROD



RELE6PROD MODULE

R1	R2	R3	R4	OUTPUTS
I	I	I	0	PROD. 1
0	I	I	0	PROD. 2
I	0	I	0	PROD. 3
0	0	I	0	PROD. 4
I	I	0	0	PROD. 5
0	I	0	0	PROD. 6
I	0	0	0	CYCLE END
X	X	X	I	SLOW **

RELE14PROD MODULE

R1	R2	R3	R4	OUTPUTS
0	0	0	I	PROD. 7
I	0	0	I	PROD. 8
0	I	0	I	PROD. 9
I	I	0	I	PROD. 10
0	0	I	I	PROD. 11
I	0	I	I	PROD. 12
0	I	I	I	PROD. 13
I	I	I	I	PROD. 14

** Sólo en el 6 PRODUCTOS / dans 6 PRODUITS

WDESK-Light

OPCIONES BAJO PEDIDO:

- **OPZWBATTWKLIGHT:** Batería interna recargable 12V 2,2 Ah no extraíble (autonomía de aprox. 20 horas)
- Estribo regulable de ABS para fijación a la columna
- Estribo regulable de acero inoxidable para fijación a la pared
- Columna de acero inoxidable porta-indicador (Ø 38 mm, h 700 mm) con estribo de acero inoxidable para fijación a la plataforma
- Columna de acero inoxidable porta-indicador (Ø 38 mm, h 700 mm) con estribo de acero barnizado para fijación a la plataforma
- **OPZWALIBI:** Memoria fiscal
- Comprobación inicial en combinación con módulo de pesado
- **CALIBRACIÓN** del indicador en combinación con la plataforma con Certificado de trazabilidad **SIT** (idóneo para sistemas ISO9000)...

OPTIONS SUR DEMANDE:

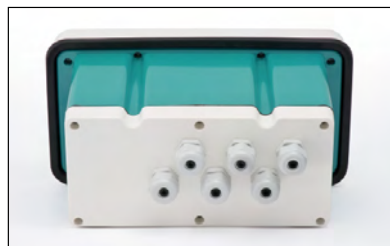
- **OPZWBATTWKLIGHT:** Batterie interne rechargeable 12V 2.2Ah pas extractible (autonomie d'environ 20 heures)
- Bride réglable en ABS pour fixation sur colonne
- Bride réglable en acier inox pour fixation mural
- Colonne porte-indicateur en acier inox (Ø 38 mm, h 700 mm) avec bride en acier inox pour fixation sur plateforme
- Colonne porte-indicateur en acier inox (Ø 38 mm, h 700 mm) avec bride en acier verni pour fixation sur plateforme
- **OPZWALIBI:** Mémoire fiscale
- Première vérification en combinaison avec module de pesage
- **CALIBRAGE** de l'indicateur combiné à la plate-forme avec Certificat de traçabilité **SIT** (approprié systèmes ISO 9000)...

- Convertidor A/D 24 bit (16000000 puntos) 4800Hz
- Divisiones de lectura 999999
- Frecuencia de adquisición 300 Hz
- Convertisseur A/N 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Champ visualisable 999999
- Fréquence de acquisition 300 Hz

Certificado de registro del Modelo Comunitario
Certificat d'enregistrement européen d'un dessin

Solicitud de patente presentada
Demande de brevet déposée

vista posterior / vue arrière



GOST R
Russian Standards



CE - M
APPROVABLE
10000 divisions
0.2 µV/VS



STANDARD

versión de mesa
alimentador 115-230VAC incluido

Version de table pourvu de alimentateur 115/230VAC

EJEMPLOS DE INSTALACIÓN EXEMPLES DE MONTAGE



Montaje en columna
Montage sur colonne



Montaje a la pared (también se puede utilizar de mesa)
Montage mural (peut aussi être utilisé en la table)

ver OPCIONES BAJO PEDIDO / voir OPTIONS

Indicador de peso de ABS (dimensiones: 122 x 226 x 164 mm) con 6 prensacables PG9, grado de protección IP67. Versión estándar de mesa. Opcional: montaje a la pared o columna. Display semialfanumérico LCD retroiluminado de 6 dígitos de 20 mm y 7 segmentos; 46 símbolos de señalización. Teclado de membrana de 6 teclas con buzzer. Reloj-calendario con batería tampón. Alimentador estabilizado incluido, clavija 24V 450 mA, entrada 100-240 VAC, longitud 3 metros.

Dos puertos serie (RS232 y RS485) para conexión a:

- PC/PLC hasta 32 instrumentos (máx. 99 con repetidores de línea) mediante protocolo ASCII Laumas (compatible con W60000) o ModBus R.T.U.
- Repetidor de peso.
- Impresora y/o registrador de datos RD.

CALIBRACIÓN TEÓRICA desde teclado.

CALIBRACIÓN REAL con linearización hasta 5 puntos.

▼ ESTRIBO de ABS BRIDE en ABS



Estribo regulable de ABS para fijación a la columna.
Bride réglable en ABS pour fixation sur colonne.

▼ ALIMENTADOR (incluido) ALIMENTATEUR (inclus)



Alimentador estabilizado clavija 24V 450 mA, entrada 100-240 VAC, longitud 3 metros.
Alimentateur stabilisé fiche 24V 450mA, entrée 100-240VAC, longueur 3 mètres.

▼ COLUMNA COLONNE



Columna de acero inoxidable porta-indicador (Ø 38 mm, h 700 mm) con estribo para fijación a la plataforma.
Colonne porte-indicateur en acier inox (Ø 38 mm, h 700 mm) avec bride pour fixation sur plateforme.

▼ ESTRIBO de ACERO INOX BRIDE EN ACIER INOX



Estribo regulable de acero inoxidable para montaje a la pared (max dimensiones con estribo: 122 x 230 x 250 mm).
Bride réglable en acier inox pour fixation mural (encombrement maxi avec bride: 122 x 230 x 250 mm).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN y POTENCIA ABSORBIDA
N° CÉLULAS DE CARGA EN PARALELO Y ALIMENTACIÓN
LINEALIDAD
DERIVA TÉRMICA
CONVERTIDOR A/D
DIVISIONES MÁX. (rango de medición +/-10mV = sens.2 mV/V)
RANGO DE MEDICIÓN MÁX
SENSIBILIDAD MÁX. CÉLULAS EMPLEABLES
CONVERSIONES MÁX. POR SEGUNDO
RANGO VISUALIZABLE
N. DECIMALES / RESOLUCIÓN DE LECTURA
FILTRO DIGITAL / LECTURAS POR SEGUNDO
SALIDAS LÓGICAS DE RELÉ
ENTRADAS LÓGICAS
PUERTOS SERIE
VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN
HUMEDAD (no condensante)
TEMPERATURA DE ALMACENAJE
TEMPERATURA DE TRABAJO
TEMPERATURA DE TRABAJO (APROBADO CE-M)

12 - 24VDC +/-10% ; 6W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC / 120 mA
< 0.01% Full Scale
< 0.0005 % F.S./°C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
± 999999
± 39 mV
± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 / x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N. 2 - max 115 VAC ; 150 mA
N. 2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
RS232, RS485
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
85%
-30°C + 80°C
-20°C + 60°C
-10°C + 40°C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION et PUISSANCE ABSORBÉE
N° DE CAPTEURS DE PESAGE EN PARALLÈLE et ALIM.
LINÉARITÉ
DÉRIVE THERMIQUE
CONVERTISSEUR A/N
MAX DIVISIONS (champ de mesure +/-10mV = sens. 2mV/V)
CHAMP DE MESURE MAX
MAX SENSIBILITÉ CAPTEURS DE PESAGE
MAX CONVERSIONS PAR SECONDE
CHAMP VISUALISABLE
N° DÉCIMAUX / RÉOLUTION LECTURE
FILTRE NUMÉRIQUE / LECTURES À LA SECONDE
SORTIE LOGIQUES À RELAIS
ENTRÉES LOGIQUES
PORTS SÉRIES
DÉBIT EN BAUD
HUMIDITÉ (sans condensation)
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT (APPROUVÉ CE-M)

Funzioni principali

- 2 setpoints configurables normalmente abiertos o normalmente cerrados. Se puede decidir si el disparo de cada uno de los setpoints debe realizarse para el peso bruto o para el peso neto, o bien para valores de peso sólo positivos o para valores de peso negativos y positivos.
- Contapezzi a campionatura libera.
- Totalizzatore di peso.
- Programación del valor de histéresis para cada setpoint.
- Visualización del pico máximo alcanzado mediante el cierre del contacto de entrada correspondiente.
- Función neto/bruto desde teclado o contacto externo.
- Configuración manual del valor de cero cuando no es posible poner a cero el peso.
- Función Autocero al encendido.
- Función de seguimiento del cero
- Impresión del peso desde el teclado o contacto externo con fecha y hora.

Funcionamiento: las entradas pueden realizar las funciones de peso neto/bruto, puesta a cero, pico, impresión o bien pueden ser leídas de forma remota mediante protocolo. Las salidas permiten la configuración de los setpoints o bien pueden ser controladas de forma remota mediante protocolo.

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- M aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

- Número máximo de divisiones de comprobación n=10.000
- Señal mínima de entrada para división de comprobación 0,2 µV
- Instrumento de rango único o múltiples rangos de pesado (máx. 3) o múltiples divisiones (máx. 3)
- Calibración desde teclado con acceso mediante tabla contraseña
- Funciones de cero y tara semiautomáticas y tara predeterminada
- Visualización del peso en subdivisiones (1/10 e)
- Impresión desde contacto externo de los siguientes valores: peso bruto, peso neto, tara, tara predeterminada, fecha, hora, código ID (si presente memoria fiscal)

Main functions

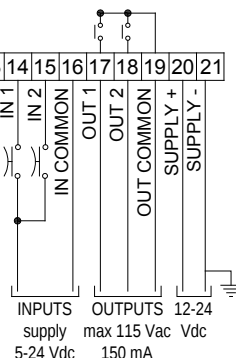
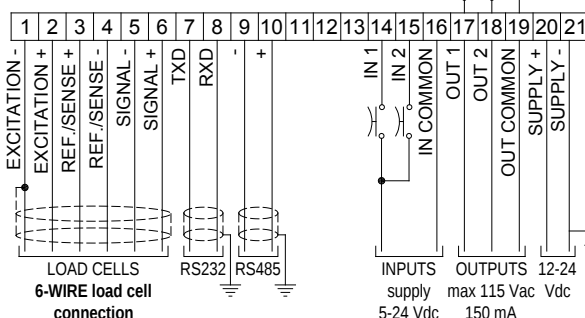
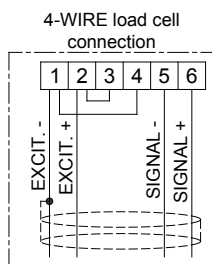
- 2 valeurs de consigne configurables normalement ouvertes ou normalement fermées. Il est possible de décider si le déclenchement de chaque valeurs de consigne doit se produire pour un poids brut, un poids net, bien uniquement pour des valeurs de poids positives ou pour des valeurs de poids négatives et positives.
- Counting.
- Totalisation du poids..
- Programmation de la valeur d'hystérésis pour chaque valeur de consigne.
- Affichage de la crête maximal atteint au moyen de la fermeture du contact d'entrée respectif.
- Fonction net/brut depuis clavier ou contact externe.
- Réglage manuel de la valeur de zéro quand il n'est pas possible la remis à zéro du poids.
- Fonction auto zéro au démarrage.
- Fonction poursuite de la valeur de zéro.
- Impression du poids depuis clavier ou contact externe avec date et heure.

Fonctionnement: Les entrées peuvent être réglées avec fonction de net/ brut, zéro, crête, imprimante ou lues à distance par protocole. Les sorties peuvent faire fonction de valeurs de consigne ou peuvent être contrôlées à distance par protocole.

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- M approuvée EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

- Nombre maximum d'échelons de vérification n=10000
- Minimum signal d'entré pour échelon de vérification 0,2 µV
- Instrument avec champ unique ou champs de pesage multiples (max. 3) ou multiples divisions (max. 3)
- Étalonnage depuis clavier avec accès protégé par mot de passe
- Fonction de zéro et tare semi-automatiques et tare prédéterminée
- Affichage du poids en subdivision (1/10 e)
- Impression par contact externe des valeurs suivantes: poids brut, poids net, tare, tare prédéterminée, date, heure, code ID (si prévue mémoire fiscale)



BORNERAS EXTRAÍBLES
BOÎTES À BORNES EXTRACHTIBLES

WDESK-L BASEdisplay LCD.....	WDESK-L BASEafficheur LCD.....
WDESK-L CARGAdisplay LCD.....	WDESK-L CHARGEMENTafficheur LCD.....
WDESK-L DESCARGAdisplay LCD.....	WDESK-L DÉCHARGEMENTafficheur LCD.....
WDESK-L 3 PRODUCTOSdisplay LCD.....	WDESK-L 3 PRODUITSafficheur LCD.....
* WDESK-L 6 PRODUCTOSdisplay LCD.....	* WDESK-L 6 PRODUITSafficheur LCD.....
* WDESK-L 14 PRODUCTOSdisplay LCD.....	* WDESK-L 14 PRODUITSafficheur LCD.....
WDESK-L MULTI(multiprogram) 6 modos de funcionamiento seleccionables por el CLIENTE: BASE, CARGA, DESCARGA, 3/6/14 PROD. (módulos 8 relés excluidos). 6 modes de fonctionnement sélectionnables par le CLIENT: BASE, CHARGEMENT, DÉCHARGEMENT, 3/6/14 PROD. (modules 8-relais non compris)	
WDESK-R BASEdisplay LED rojo ...	WDESK-R BASEafficheur LED rouge
WDESK-R CARGAdisplay LED rojo...	WDESK-R CHARGEMENTafficheur LED rouge
WDESK-R DESCARGAdisplay LED rojo...	WDESK-R DÉCHARGEMENTafficheur LED rouge
WDESK-R 3 PRODUCTOS ... display LED rojo ...	WDESK-R 3 PRODUITS afficheur LED rouge
* WDESK-R 6 PRODUCTOS ... display LED rojo ...	* WDESK-R 6 PRODUITS afficheur LED rouge
* WDESK-R 14 PRODUCTOS . display LED rojo....	* WDESK-R 14 PRODUITS afficheur LED rouge
WDESK-R MULTI(multiprogram) 6 modos de funcionamiento seleccionables por el CLIENTE: BASE, CARGA, DESCARGA, 3/6/14 PROD. (módulos 8 relés excluidos). 6 modes de fonctionnement sélectionnables par le CLIENT: BASE, CHARGEMENT, DÉCHARGEMENT, 3/6/14 PROD. (modules 8-relais non compris)	

- Convertidor A/D 24 bit (16000000 puntos) 4800Hz
- Divisiones de lectura 999999
- Frecuencia de adquisición 300 Hz
- Convertisseur A/N 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Champ visualisable 999999
- Fréquence de acquisition 300 Hz

Opcional bajo pedido:
Memorización de los datos
en llave USB

Sur demande:
Mémoire données
sur clé
USB



CE - M
APPROVABLE
10000 divisions
0.2 µV/VSI

GOST R
Russian
Standards

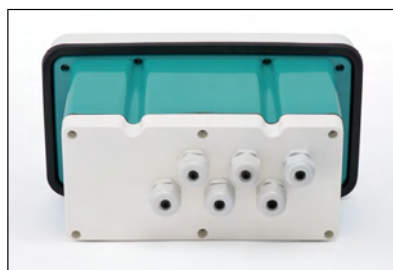


opcional
sur demande



STANDARD
versión de mesa
version de table

vista posterior / vue arrière



(con 6 prensacables PG9 - posterior tipo "P")
(avec 6 presse-étoupes PG9 - arrière type "P")



Indicador de peso de ABS (dimensiones: 122 x 226 x 164 mm) con 6 prensacables PG9, grado de protección IP67. Versión estándar de mesa. Opcional: montaje en panel, columna o pared. Teclado de membrana de 6 teclas con buzzer. Reloj-calendario con batería tampón.

- **WDESK-L:** Display semialfanumérico LCD retroiluminado de 6 dígitos de 20 mm y 7 segmentos; 46 símbolos de señalización.
- **WDESK-R:** Display semialfanumérico LED rojo de 6 dígitos de 20 mm y 7 segmentos; 16 LED de señalización.

* Modelos 6-14 PROD. se suministran con módulos 8-relés.

Indicateur de poids en ABS (dimensions: 122 x 226 x 164 mm) avec 6 presse-étoupes PG9, degré de protection IP67. Version standard de table. Optionnel: montage avant tableau, colonne ou mural. Clavier à membrane à 6 touches avec buzzer. Horloge/Calendrier avec batterie tampon.

- **WDESK-L:** Afficheur semi-alphanumérique LCD rétro éclairé à 6 chiffres de 20 mm, à 7 segments; 46 symboles de signalisation.
- **WDESK-R:** Afficheur semi-alphanumérique à LED rouge, 6 chiffres de 20 mm, à 7 segments; 16 LED de signalisation.

* Modèles 6-14 PRODUITS comprend modules 8-relais.

EJEMPLOS DE INSTALACIÓN EXEMPLES DE MONTAGE



Montaje a la pared (también se puede utilizar de mesa)
Montage mural (peut aussi être utilisé en table)



Montaje en columna
Montage sur colonne



Montaje en panel
Montage avant tableau

ver OPCIONES BAJO PEDIDO / voir OPTIONS

Dos puertos serie (RS232 y RS485) para conexión a:

- PC/PLC hasta 32 instrumentos (máx. 99 con repetidores de línea) mediante protocolo ASCII Laumas (compatible con W60000 sólo para WDESK-L/R BASE) o ModBus R.T.U.
- Repetidor de peso.
- Impresora.

Opcional salida integrada: Profibus DP, DeviceNet, CANopen, Profinet IO, Ethernet/IP, Ethernet TCP/IP (**conectable a smartphone, tablet, etc. via web**), Modbus/TCP.

CALIBRACIÓN TEÓRICA desde teclado.

CALIBRACIÓN REAL con linearización hasta 5 puntos.

Deux ports séries (RS232 et RS485) pour la connexion à:

- PC/API jusqu'à 32 instruments (max 99 avec répéteur de ligne) au moyen de protocole de communication ASCII Laumas (compatible avec W60000, seulement pour WDESK-L/R BASE) ou Modbus R.T.U.
- Répéteur de poids.
- Imprimante.

Sortie intégré optionnel: Profibus DP, DeviceNet, CANopen, Profinet IO, Ethernet/IP, Ethernet TCP/IP (**conectable à votre smartphone, tablet, etc. via web**), Modbus/TCP.

ÉTALONNAGE THÉORIQUE depuis le clavier.

ÉTALONNAGE RÉEL avec linéarisation sur 5 points.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN y POTENCIA ABSORBIDA
N° CÉLULAS DE CARGA EN PARALELO Y ALIMENTACIÓN
LINEALIDAD / LINEALIDAD SALIDA ANALÓGICA
DERIVA TÉRMICA / DERIVA TÉRMICA ANALÓGICA
CONVERTIDOR A/D
DIVISIONES MÁX. (rango de medición +/-10mV = sens.2 mV/V)
RANGO DE MEDICIÓN MÁX
SENSIBILIDAD MÁX. CÉLULAS EMPLEABLES
CONVERSIONES MÁX. POR SEGUNDO
RANGO VISUALIZABLE
N. DECIMALES / RESOLUCIÓN DE LECTURA
FILTRO DIGITAL / LECTURAS POR SEGUNDO
SALIDAS LÓGICAS DE RELÉ

ENTRADAS LÓGICAS

PUERTOS SERIE
VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN
HUMEDAD (no condensante)
TEMPERATURA DE ALMACENAJE
TEMPERATURA DE TRABAJO
TEMPERATURA DE TRABAJO (APROBADO CE-M)

12 - 24VDC +/-10% ; 6W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC / 120 mA
< 0.01% Full Scale ; < 0.01% F.S.
< 0.0005 % F.S./°C < 0.003 % F.S./°C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
± 999999
± 39 mV
± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 / x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N. 5 - max 115 VAC ; 150 mA
(N. 4 - Analog output versions)
N. 3 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
(N. 2 - Analog output versions)
RS232, RS485
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
85%
-30°C + 80°C
-20°C + 60°C
-10°C + 40°C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

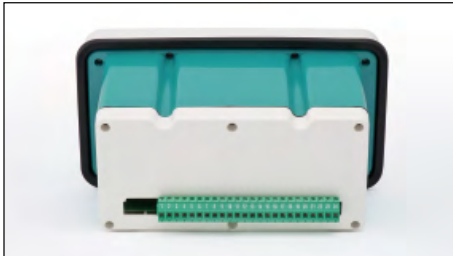
ALIMENTATION et PUISSANCE ABSORBÉE
N° DE CAPTEURS DE PESAGE EN PARALLÈLE et ALIM.
LINÉARITÉ / LINÉARITÉ SORTIE ANALOGIQUE
DÉRIVE THERMIQUE / DÉRIVE THERMIQUE ANALOG.
CONVERTISSEUR A/N
MAX DIVISIONS (champ de mesure +/-10mV = sens. 2mV/V)
CHAMP DE MESURE MAX
MAX SENSIBILITÉ CAPTEURS DE PESAGE
MAX CONVERSIONS PAR SECONDE
CHAMP VISUALISABLE
N° DÉCIMAUX / RÉOLUTION LECTURE
FILTRE NUMÉRIQUE / LECTURES À LA SECONDE
SORTIE LOGIQUES À RELAIS

ENTRÉES LOGIQUES

PORTS SÉRIES
DÉBIT EN BAUD
HUMIDITÉ (sans condensation)
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT (APPROUVÉ CE-M)

OPCIONES BAJO PEDIDO OPTIONS SUR DEMANDE

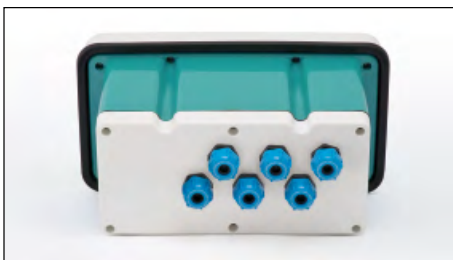
▼ "Q" (vista posterior / vue arrière)



Versión EN PANEL con bornera extraíble. Dimensiones 122 x 226 x 152 mm (plantilla de taladrado: 92 x 186 mm).

Version avant TABLEAU avec boîte à bornes extractible. Dimensions 122 x 226 x 152 mm (perçage: 92 x 186 mm)

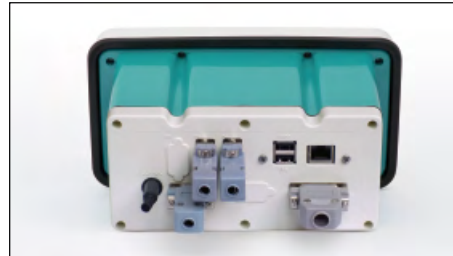
▼ "X" (vista posterior / vue arrière)



Versión IP67 ATEX II 3GD (zonas 2-22) con 6 prensacables. Dimensiones: 122 x 226 x 164 mm (en caso de montaje en panel: plantilla de taladrado 96 x 186 mm).

Version IP67 ATEX II 3GD (zone 2-22) avec 6 presse-étoupes. Dimensions: 122 x 226 x 164 mm (en cas de montage sur tableau: perçage 96 x 186 mm).

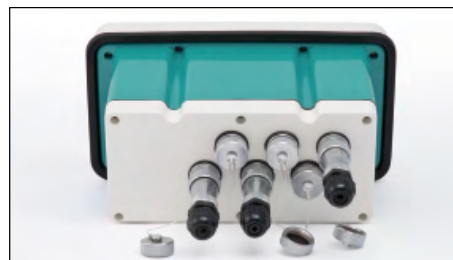
▼ "D" (vista posterior / vue arrière)



Versión IP40 con 4 conectores D-SUB. Dimensiones: 122 x 226 x 189 mm (en caso de montaje en panel: plantilla de taladrado 96 x 186 mm).

Version IP40 avec 4 connecteurs D-SUB. Dimensions: 122 x 226 x 189 mm (en cas de montage sur tableau: perçage 96 x 186 mm).

▼ "N" (vista posterior / vue arrière)



Versión IP65 con 6 conectores circulares de acero niquelado. Dimensiones: 122 x 226 x 218 mm (en caso de montaje en panel: plantilla de taladrado 96 x 186 mm).

Version IP65 avec 6 connecteurs circulaires en acier nickelé. Dimensions: 122 x 226 x 218 mm (en cas de montage sur tableau: perçage 96 x 186 mm).

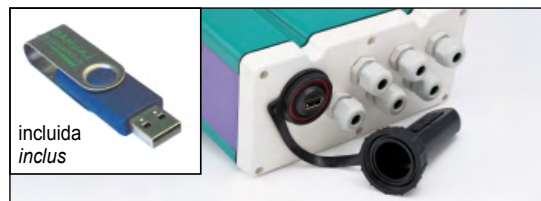
OPCIONES BAJO PEDIDO :

- Alimentación 230 Vca 50/60Hz 6VA (no disponible para versión D)
 - Alimentación 115 Vca 50/60Hz 6VA (no disponible para versión D)
 - Q: Versión en PANEL con bornera extraíble
 - D: Versión IP40 con 4 conectores D-SUB
 - N: Versión IP65 con 6 conectores circulares de acero niquelado
 - X: Versión IP67 ATEX  II 3GD (zonas 2-22) con 6 prensacables
 - Estribo regulable de acero inoxidable para fijación a la pared
 - Estribo regulable de ABS para fijación a la columna
 - Columna de acero inoxidable porta-indicador (Ø 38 mm, h 700 mm) con estribo de acero inoxidable para fijación a la plataforma
 - Columna de acero inoxidable porta-indicador (Ø 38 mm, h 700 mm) con estribo de acero barnizado para fijación a la plataforma
 - Comprobación inicial en combinación con módulo de pesado 
 - OPZWALIBI: Memoria fiscal
 - E: Selección primeras 12 fórmulas/setpoints desde contactos ext.
 - EC: Selección primeras 12 fórm./setpoints desde conmutador ext.
 - * - SALIDA ANALÓGICA ⁽⁴⁾ 16 bit optoisolada: 0-20mA; 4-20mA (max 300 ohm); 0-10V; 0-5V; ±10V; ±5V (min. 10 kohm)
 - ALI24SPINA: Alimentador estabilizado clavija 24V 450 mA
 - ALI24SPINAPRESA: Alimentador estabilizado clavija 24V 450 mA con tomacorriente y soporte para barra Omega
 - OPZWBATWDESK: 8 baterías recargables tipo AA 1,2V no extraíble (autonomía de aprox. 16 horas)
 - OPZWING010: Lectura del peso desde entrada 0-10Vcc (15kΩ)
 - OPZWING420: Lectura del peso desde entrada 4-20mA (120Ω)
 - OPZWINGSER: Lectura peso desde entrada serie de 1 instrumento
 - * - OPZW1RADIO: Recepción y transmisión vía radio
 - * - OPZW1RS485: Puerto RS485 adicional
 - (3) - OPZWSCARP: Descargas intermedias con cada fin de ciclo
 - (3) - OPZWSCARI: Descargas intermedias entre un prod. y el siguiente
 - (3) - OPZWSCA3614: Descarga de más productos de la misma balanza
 - OPZWDATIPC: Transferencia de datos vía puerto serie a PC
 - (5) - OPZWUSB68: Memorización de los datos en llave USB (incluida) a través de un puerto USB hermético IP68 incorporado
 - OPZWCONUSBIP68: Cable de extensión USB IP68 desde panel
 - (3) - OPZWFORPERC: Programación fórmulas en porcentaj.
 - (1) - OPZWQMC: Configuración de una cantidad a dosificar superior a la capacidad de la balanza mediante cálculo automático de los ciclos
 - RELE5M: Módulo relés 2A (no disponible para 6/14 PROD.)
 - (2) - RELE6PROD24V: Módulo de 8 relés para 6/14 Prod. (12-24 Vcc)
 - (2) - RELE6PROD115V: Módulo de 8 relés para 6/14 Prod. (115 Vca)
 - (2) - RELE6PROD230V: Módulo de 8 relés para 6/14 Prod. (230 Vca)
 - (2) - RELE14PROD: Módulo de 8 relés para adicional para 14 Prod.
 - (1) - OPZWLAUMAN: Dosificación manual guiada con repetidores
 - * - OPZW1CA: Protocolo CANopen
 - * - OPZW1DE: Protocolo DeviceNet
 - * (5) - OPZW1ETIP: Protocolo Ethernet/IP (puerto ethernet IP68)
 - * (5) - OPZW1ETTCP: Protocolo Ethernet TCP/IP (puerto ethernet IP68)
 - * (5) - OPZW1MBTCP: Protocolo Modbus/TCP (puerto ethernet IP68)
 - * (5) - OPZW1PNETIO: Protocolo Profinet IO (puerto ethernet IP68)
 - OPZWCONETHEIP68: Cable extensión ethernet IP68 desde panel
 - * - OPZW1PR: Protocolo Profibus DP
 - * - OPZW1LOADCELL2: entrada para conectar una segunda células de carga (Solicitar OFERTA)
- (1) no disponibles para modelo BASE
(2) disponible para modelo MULTI
(3) disponibles para modelo 3-6-14 PRODUCTOS
(4) si presente salida analógica no están disponibles la entrada en el borne 2 y la salida en el borne 3 (ver conexiones eléctricas) y no están disponibles las opciones E / EC
(5) para versión "D": conectores USB/Ethernet no IP68
*) se puede elegir sólo una opción entre las que están marcadas con un asterisco.

OPTIONS SUR DEMANDE :

- Alimentation 230 Vca 50/60Hz 6VA (excepté pour version D)
 - Alimentation 115 Vca 50/60Hz 6VA (excepté pour version D)
 - Q: Version avant TABLEAU avec boîte à bornes extractible
 - D: Version IP40 avec 4 connecteurs D-SUB
 - N: Version IP65 avec 6 connecteurs circulaires en acier nickelé
 - X: Vers. IP67 ATEX  II 3GD (zone 2-22) avec 6 presse-étoupes
 - Bride réglable en acier inox pour fixation mural
 - Bride réglable en ABS pour fixation sur colonne
 - Colonne porte-indicateur en acier inox (Ø 38 mm, h 700 mm) avec bride en acier inox pour fixation sur plateforme
 - Colonne porte-indicateur en acier inox (Ø 38 mm, h 700 mm) avec bride en acier verni pour fixation sur plateforme
 - Première vérification en combinaison avec module de pesage 
 - OPZWALIBI: Mémoire fiscale
 - E: Sélect. des 12 premières formules/setpoint par contacts ext
 - EC: Sélect. des 12 premières form./setpoint par commutateur ext
 - * - SORTIE ANALOGIQUE ⁽⁴⁾ 16 bit optoisolée: 0-20mA; 4-20mA (max 300 ohm); 0-10V; 0-5V; ±10V; ±5V (min. 10 kohm)
 - ALI24SPINA: Alimentateur stabilisé fiche 24V 450mA
 - ALI24SPINAPRESA: Alimentateur stabilisé fiche 24V 450mA avec prise et appui pour barre Oméga
 - OPZWBATWDESK: 8 batteries rechargeable type AA 1.2V pas extractible (autonomie d'environ 16 heures)
 - OPZWING010: Lecture du poids de l'entrée 0-10Vcc (15kΩ)
 - OPZWING420: Lecture du poids de l'entrée 4-20mA (120Ω)
 - OPZWINGSER: Lecture poids par entrée série d'un instrument
 - * - OPZW1RADIO: Réception et transmission radio
 - * - OPZW1RS485: Port RS485 supplémentaire
 - (3) - OPZWSCARP: Déchargements partiels en fin cycle
 - (3) - OPZWSCARI: Déchargements interméd. entre un produit et suivant
 - (3) - OPZWSCA3614: Déchargements de plus prod. de même balance
 - OPZWDATIPC: Transfert de données via port série à PC
 - (5) - OPZWUSB68: Mémorisation des données sur clé USB (inclus) par port USB IP68 étanche incorporé
 - OPZWCONUSBIP68: Câble d'extension IP68 USB de panneau
 - (3) - OPZWFORPERC: Réglage des formules en pourcentage
 - (1) - OPZWQMC: Réglage d'une quantité à doser supérieur à la capacité de la balance avec calcul automatique des cycles
 - RELE5M: Module relais 2A (pas disponible pour 6/14 PROD.)
 - (2) - RELE6PROD24V: Module 8-relais pour 6/14 Prod. (12-24VDC)
 - (2) - RELE6PROD115V: Module 8-relais pour 6/14 Prod. (115VAC)
 - (2) - RELE6PROD230V: Module 8-relais pour 6/14 Prod. (230VAC)
 - (2) - RELE14PROD: Module 8-relais supplémentaire pour 14 Prod.
 - (1) - OPZWLAUMAN: Dosage manuel commandé avec répéteur
 - * - OPZW1CA: Protocole CANopen protocol
 - * - OPZW1DE: Protocole DeviceNet
 - * (5) - OPZW1ETIP: Protocole Ethernet/IP (port ethernet IP68)
 - * (5) - OPZW1ETTCP: Protocole Ethernet TCP/IP (port ethernet IP68)
 - * (5) - OPZW1MBTCP: Protocole Modbus/TCP (port ethernet IP68)
 - * (5) - OPZW1PNETIO: Protocole Profinet IO (port ethernet IP68)
 - OPZWCONETHEIP68: Câble extension ethernet IP68 de panneau
 - * - OPZW1PR: Protocole Profibus DP
 - * - OPZW1LOADCELL2: Entrée pour connexion d'un deuxième capteur de pesage (demander L'OFFRE)
- (1) pas disponibles pour le modèle BASE
(2) disponible pour modèle MULTI
(3) disponibles pour modèles 3-6-14 PRODUITS
(4) si sortie analogique est présente, pas disponibles l'entrée sur la borne 2 et la sortie sur la borne 3 (voir connexions électriques) et les options E / CE ne sont pas disponibles
(5) pour version "D": connecteurs USB/Ethernet pas IP68
*) vous pouvez choisir qu'une seule option entre ceux qui sont marqués d'un astérisque

▼ OPZWUSB68



Almacenamiento de los datos (valores pesados, dosificaciones, alarmas) en llave USB. A continuación, dichos datos podrán ser importados y procesados en el PC mediante el software PROG-DB incluido en el suministro. El almacenamiento de los datos puede efectuarse de dos modos distintos:

- Continuo: la llave USB debe estar siempre insertada durante el funcionamiento del instrumento;
- Manual: el operador introduce la llave USB en el instrumento sólo cuando desea descargar los datos desde el instrumento.

Sauvegarde des données (valeurs pesées, dosages, alarmes) sur clé USB. Ces données peuvent ensuite être importées et traitées sur un PC, à l'aide du logiciel PROG-DB fourni. La sauvegarde des données de dosage peut se faire de deux façons:

- Continu: la clé USB doit toujours être branchée lorsque l'instrument fonctionne.
- Manuel: l'opérateur insère la clé USB dans l'instrument lorsqu'il est nécessaire de transférer les données.

Nota: para versión "D": conectores USB no IP68.
Note: pour version "D": connecteurs USB pas IP68.

▼ OPZWDTATPC



Transferencia de los datos (valores pesados, dosificaciones, alarmas) desde el instrumento al PC mediante el puerto serie RS232 (directamente) o RS485 (a través convertidor). Estos datos podrán ser importados y procesados en el PC mediante el software PROG-DB incluido en el suministro. Se recomienda utilizar esta opción cuando el instrumento está siempre conectado a un PC.

Transfert des données (valeurs pesées, dosages, alarmes) de l'instrument à un PC via port série RS232 (directement) ou RS485 (par convertisseur). Ces données peuvent ensuite être importées et traitées sur un PC, à l'aide du logiciel PROG-DB fourni. Il est conseillé d'utiliser cette option lorsque l'instrument est toujours connecté au PC.

▼ OPZWLAUMAN



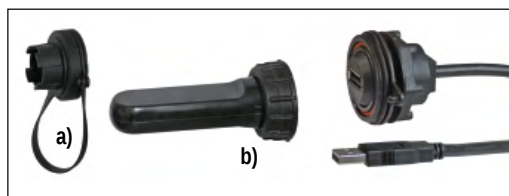
Dosificación manual guiada con repetidores de peso (ejemplo de aplicación con 3 repetidores juntos).

Esta opción muestra en los diferentes repetidores, conectados en paralelo con el instrumento a través puerto serie RS485, las siguientes datos de dosificación: número de la fórmula y producto, la cantidad restante a dosificar, el peso bruto.

Dosage manuel commandé avec répéteurs de poids (exemple de l'application avec 3 répéteurs accolés).

Cette option permet de visualiser dans les différents répéteurs, connectés en parallèle à l'instrument via port série RS485, les données de dosage suivantes: numéro de la formule et produit, la quantité restant à doser, le poids brut.

▼ OPZWCONUSBIP68



Cable extensión USB IP68 desde panel (macho / hembra), conector hermético, longitud 50 cm, incluidos tapón (a) y funda (b).

Câble extension USB IP68 de panneau (mâle / femelle), connecteur étanche, longueur 50 cm, comprenant bouchon (a) et étui (b).

▼ OPZW1ETIP - OPZW1ETTCTP
OPZW1MBTCP - OPZW1PNETIO



Puerto Ethernet por los siguientes protocolos opcionales: Ethernet/IP, Ethernet TPC/IP, Modbus/TCP, Profinet IO.

Port Ethernet pour les suivantes protocoles optionnels: Ethernet/IP, Ethernet TPC/IP, Modbus/TCP, Profinet IO.

Nota: para versión "D": conectores ethernet no IP68.
Note: pour version "D": connecteurs ethernet pas IP68.

▼ OPZWCONETHEIP68



Cable extensión ethernet IP68 desde panel (macho / hembra), conector hermético, longitud 50 cm, incluido tapón (a).

Câble extension ethernet IP68 de panneau (mâle / femelle), connecteur étanche, longueur 50 cm, comprenant bouchon (a).

▼ RELE6PROD -24V/-115V /-230V



Módulo externo de 8 relés para gestionar de 1 a 6 productos; 8 relés de máx. 115 Vca / 2 A.

Módulo ya incluido en el 6/14 PRODUCTOS.

Module externe 8-relais pour gérer de 1 à 6 produits; 8 relais de max 115vac/2A. Module déjà inclus dans 6/14 PRODUITS.

▼ RELE14PROD



Módulo externo de 8 relés para gestionar de 7 a 14 prod. integrado con el módulo RELE6PROD; 8 relés de máx. 115 Vca / 2 A. **Módulo ya incluido en el 14 PRODUCTOS.**

Module externe 8-relais pour gérer de 7 à 14 produits en plus du module RELE6PROD; 8 relais de max. 115Vac/2A. Module déjà inclus dans 14 PRODUITS.

▼ RELE5M



Módulo de 5 relés externo para aumentar la capacidad de los contactos de intercambio de 2 A / 115 Vca. **Opción no disponible para 6/14 PRODUCTOS.**

Module 5-relais externe pour augmenter la portée des inverseurs à 2A/115 Vac. Option pas disponible pour 6/14 PRODUITS.

▼ EC



Para Carga, Descarga, 3/6/14 productos: Conmutador externo para la selección de las primeras 12 fórmulas.

Para Base: Conmutador para selección 12 grupos desde 5 setpoints.

Pour Chargement, Déchargement, 3/6/14 Produits: Commutateur externe pour la sélection des 12 premières formules. Pour Base: Commutateur pour sélection 12 groupes de 5 valeurs de consigne.

▼ ALI24SPINA



Alimentador estabilizado clavija 24V 450 mA, entrada 100-240 VAC, longitud 3 metros.

Alimentateur stabilisé fiche 24V 450mA, entrée 100-240VAC, longueur 3 mètres.

▼ ALI24SPINAPRESA



Alimentador estabilizado clavija 24V 450 mA, entrada 100-240 VAC, longitud 3 metros, con tomacorriente y soporte para barra Omega.

Alimentateur stabilisé fiche 24V 450mA, entrée 100-240VAC, longueur 3 mètres, avec prise et appui pour barre Oméga.

▼ COLUMNA COLONNE



Columna de acero inoxidable porta-indicador (Ø 38 mm, h 700 mm) con estribo para fijación a la plataforma.

Colonne porte-indicateur en acier inox (Ø 38 mm, h 700 mm) avec bride pour fixation sur plateforme.

▼ ESTRIBO de ACERO INOX BRIDE EN ACIER INOX



Estribo regulable de acero inoxidable para montaje a la pared (max dimensiones con estribo: 122 x 230 x 250 mm).

Bride réglable en acier inox pour fixation mural (encombrement maxi avec bride: 122 x 230 x 250 mm).

▼ ESTRIBO de ABS BRIDE en ABS



Estribo regulable de ABS para fijación a la columna.

Bride réglable en ABS pour fixation sur colonne.

WDESK-L/R BASE

Funciones principales

- 5 setpoints (4 si presente salida analógica) configurables normalmente abiertos o normalmente cerrados. Se puede decidir si el disparo de cada uno de los setpoints debe realizarse para el peso bruto o para el peso neto, o bien para valores de peso sólo positivos o para valores de peso negativos y positivos.
- Contapezzi a campionatura libera.
- Totalizzatore di peso.
- Programación del valor de histéresis para cada setpoint.
- Selección 12 grupos de 5 setpoints desde conmutador o contactos (Opc. EC/E).
- Visualización del pico máximo alcanzado mediante el cierre del contacto de entrada correspondiente.
- Función neto/bruto desde teclado o contacto externo.
- Configuración manual del valor de cero cuando no es posible poner a cero el peso.
- Función Autocero al encendido.
- Función de seguimiento del cero
- Impresión del peso desde el teclado o contacto externo con fecha y hora.

Funcionamiento: las entradas pueden realizar las funciones de peso neto/bruto, puesta a cero, pico, impresión o bien pueden ser leídas de forma remota mediante protocolo. Las salidas permiten la configuración de los setpoints o bien pueden ser controladas de forma remota mediante protocolo.

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- M aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

- Número máximo de divisiones de comprobación $n=10.000$
- Señal mínima de entrada para división de comprobación $0,2 \mu V$
- Instrumento de rango único o múltiples rangos de pesado (máx. 3) o múltiples divisiones (máx. 3)
- Calibración desde teclado con acceso mediante tabla contraseña
- Funciones de cero y tara semiautomáticas y tara predeterminada
- Visualización del peso en subdivisiones (1/10 e)
- Impresión desde contacto externo de los siguientes valores: peso bruto, peso neto, tara, tara predeterminada, fecha, hora, código ID (si presente memoria fiscal)

Fonctions principales

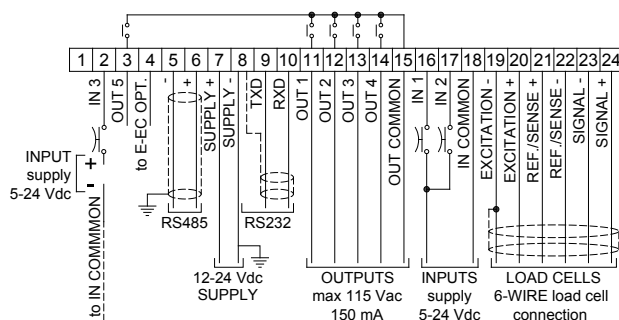
- 5 valeurs de consigne (4 avec la sortie analogique) configurables normalement ouvertes ou normalement fermées. Il est possible de décider si le déclenchement de chaque valeurs de consigne doit se produire pour un poids brut, un poids net, bien uniquement pour des valeurs de poids positives ou pour des valeurs de poids négatives et positives.
- Counting.
- Totalisation du poids..
- Programmation de la valeur d'hystérésis pour chaque valeur de consigne.
- Sélection de 12 groupes de 5 valeurs de consigne depuis commutateur ou contacts (opt. EC/E).
- Affichage de la crête maximal atteint au moyen de la fermeture du contact d'entrée respectif.
- Fonction net/brut depuis clavier ou contact externe.
- Réglage manuel de la valeur de zéro quand il n'est pas possible la remis à zéro du poids.
- Fonction auto zéro au démarrage.
- Fonction poursuite de la valeur de zéro.
- Impression du poids depuis clavier ou contact externe avec date et heure.

Fonctionnement: Les entrées peuvent être réglées avec fonction de net/ brut, zéro, crête, imprimante ou lues à distance par protocole. Les sorties peuvent faire fonction de valeurs de consigne ou peuvent être contrôlées à distance par protocole.

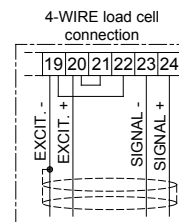
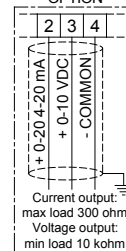
Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Version CE- M approuvée EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

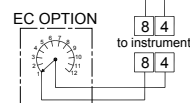
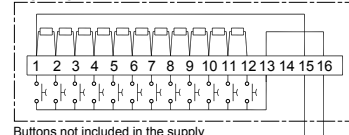
- Nombre maximum d'échelons de vérification $n=10000$
- Minimum signal d'entrée pour échelon de vérification $0,2 \mu V$
- Instrument avec champ unique ou champs de pesage multiples (max. 3) ou multiples divisions (max. 3)
- Étalonnage depuis clavier avec accès protégé par mot de passe
- Fonction de zéro et tare semi-automatiques et tare prédéterminée
- Affichage du poids en subdivision (1/10 e)
- Impression par contact externe des valeurs suivantes: poids brut, poids net, tare, tare prédéterminée, date, heure, code ID (si prévue mémoire fiscale)



(1) ANALOG OUTPUT OPTION



E OPTION



3 ENTRADAS / 3 ENTRÉES	5 SALIDAS / 5 SORTIES
SELECCIONABLE CON FUNCIÓN:	5 SETPOINTS
- PESO NETO/BRUTO	SELECCIONABLES OU 5
- CERO SEMI-AUTOMÁTICO	SALIDAS QUE PUEDEN
- PICO	SER CONTROLADAS A
- IMPRESIÓN	DISTANCIA MEDIANTE
- GESTIÓN A DISTANCIA	PROTOCOLO.
RÉGLABLES AVEC FONCTION:	5 SETPOINTS RÉGLABLES
- POIDS NET/BRUT	OU 5 SORTIES QUE
- ZÉRO SEMI-AUTOMATIQUE	PEUVENT ÊTRE
- CRÊTE	CONTRÔLÉES À DISTANCE,
- IMPRESSION	PAR PROTOCOLE.
- ou GESTION À DISTANCE	

- (1) Si presente salida analógica no están disponibles:
- entrada IN3
 - salida OUT
 - opciones E / CE
- Avec la sortie analogique n'est pas disponible:
- entrée IN3
 - sortie OUT5
 - options E / EC

BORNERAS EXTRAÍBLES
BOÎTES À BORNES EXTRACIBLES

Funciones principales

- Memorización de 99 fórmulas diferentes con valor de Set y Preset.
- Configuración de un único valor de Lento para todas las 99 fórmulas.
- Cálculo automático del Vuelo tras uno o varios ciclos de dosificación.
- Configuración de un valor de Tolerancia específico para cada fórmula.
- Configuración de los tiempos de pausa y trabajo para la función "goteo".
- Selección de las primeras 12 fórmulas desde conmutador o contactos externos (Opc. EC/E).
- Posibilidad de efectuar la autotara tras uno o varios ciclos de dosificación.
- Posibilidad de utilizar los contactos de Tolerancia y Alarma como mínimo y máximo.
- Inicio dosificación desde contacto externo para un solo ciclo.
- Inicio dosificación desde el teclado con configuración de los ciclos (máx. 9.999).
- Cálculo del total consumido y del consumo repartido por fórmulas.
- Impresión automática de los datos de dosificación con cada fin de ciclo e impresión desde el teclado de las constantes, fórmulas y consumos.
- Posibilidad de reanudar automáticamente la dosificación, después de un corte de electricidad, desde el punto en el que se interrumpió.
- Pausa desde el teclado durante la dosificación.

Funcionamiento: El operador o la lógica externa (opciones EC/E) selecciona la fórmula deseada e inicia la dosificación pulsando la tecla START o cerrando el contacto correspondiente. El instrumento comprueba que el consenso esté cerrado (en su caso) y que el peso sea inferior al peso mínimo, ejecutando la autotara (en su caso) una vez transcurrido el tiempo de retraso tara (máx. 99,9 seg.). A continuación, cierra los contactos de preset y set; alcanzado el valor de preset abre el contacto correspondiente, alcanzado el valor de set menos el vuelo abre el contacto y transcurrido el tiempo de espera (máx. 999,9 seg.), tras haberse cerrado el contacto de inicio (si se encuentra habilitado) y estabilizado el peso (si se encuentra habilitado), memoriza el consumo y cierra el fin de ciclo enviando los datos para la impresión. Espera a que se llegue al peso mínimo (fase de descarga) y transcurrido el lapso de vaciado seguro (máx. 999,9 seg.) vuelve a abrir el contacto de fin de ciclo, preparándose para recibir un nuevo inicio o reanudando automáticamente si se han programado varios ciclos.

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- M aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 PARA DOSIFICACIÓN NO AUTOMÁTICA

Funcionamiento: Durante la fase de inicio con peso estable, con peso inferior al peso mínimo configurado, existen dos modos de funcionamiento: la memorización del peso tara del contenedor desmontable o bien la puesta a cero de la balanza dentro del 2% del peso máximo con contenedor fijo. Una vez puesta en marcha la dosificación y alcanzado el valor de Set, el instrumento detiene la dosificación. Para pasar a la fase de descarga y memorizar el peso en la memoria fiscal con el código ID de identificación (si se cuenta con la opción OPZWALIBI) el peso debe ser estable y el operador debe cerrar la entrada de inicio o pulsar la tecla Menú. El instrumento cierra el contacto de fin de ciclo para realizar la descarga, aumenta el consumo (en su caso) y lleva a cabo la impresión (en su caso). Alcanzado el peso mínimo y finalizado el lapso de vaciado seguro, se abre el fin de ciclo. En condición de peso estable, debe cerrarse la entrada de inicio o pulsarse la tecla inicio para repetir el ciclo de dosificación.

Fonctions principales

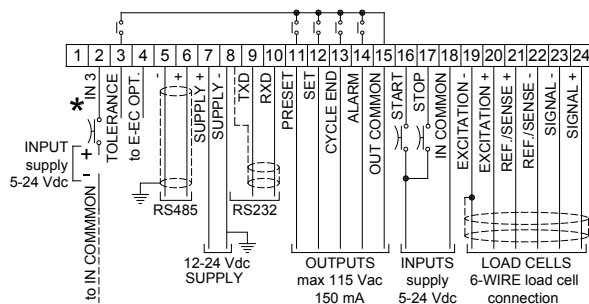
- Mémorisation de 99 formules différentes avec valeur de Set et Preset.
- Réglage d'une valeur unique de Lent pour toutes les 99 formules.
- Calcul automatique du Vol après chaque cycle de dosage.
- Réglage d'une valeur de Tolérance spécifique pour chaque formule.
- Réglage des temps de pause et de fonctionnement pour la fonction "soutirage".
- Sélection des 12 premières formules depuis commutateur ou contacts externes (opt. EC/E).
- Possibilité d'effectuer le tarage automatique après un ou plusieurs cycles de dosage.
- Possibilité d'utiliser les contacts de Tolérance et d'Alarme pour signaler le poids minimum et maximum.
- Démarrage du dosage depuis contact externe pour un seul cycle.
- Démarrage du dosage depuis le clavier avec réglage du nombre des cycles (max. 9999).
- Calcul du total consommé et de la consommation répartie par formules.
- Impression automatique des données de dosage en fin de cycle et impression depuis clavier des constantes, formules et consommations.
- Après un manque de tension, le cycle peut être redémarré automatiquement à partir du point où il a été interrompu
- Pause depuis clavier au cours du dosage.

Fonctionnement: L'opérateur (ou bien la logique externe, options EC/E) sélectionne la formule désirée et démarre le dosage en appuyant sur la touche START ou en fermant le contact correspondant. L'instrument contrôle que le contact d'autorisation soit fermé (si inclus), le poids soit inférieur au poids minimum, effectue le tarage automatique (si inclus) après que le temps de retard de tare s'est écoulé (max 99,9 sec), puis ferme le contact de preset et set; une fois la valeur de preset atteinte, il ouvre le contact correspondant, une fois la valeur de set moins la valeur de vol atteinte, il ouvre le contact et, après le temps de pause (max 999,9 sec), après le contact du Start a été fermé (si activé) et le poids est stable (si activé), il mémorise la consommation et ferme le fin de cycle en envoyant les données de dosage à l'imprimante; il attend que le poids minimal soit atteint (déchargement) et une fois le temps de vidage sûr écoulé (max. 999,9 sec.) ouvre à nouveau le contact de fin de cycle, et se prépare à recevoir un nouveau démarrage ou redémarre si plusieurs cycles ont été programmés.

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- M approuvée EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 POUR DOSAGE NON AUTOMATIQUE

Fonctionnement: Pendant la phase de démarrage au poids stable, avec le poids inférieur au minimum poids réglé, il ya deux modes de fonctionnement possibles: la mémorisation du poids tara du conteneur amovible ou la remise à zéro de la balance dans les 2% du poids maximal avec conteneur fixe. Une fois démarré le dosage et atteint la valeur de Set, l'instrument arrête le dosage. Pour passer à la phase de déchargement et mémoriser le poids dans la mémoire fiscale avec le code ID d'identification (si présente l'option OPZWALIBI), le poids doit être stable et l'opérateur doit fermer l'entrée de Start ou appuyez sur le bouton Menu. L'instrument ferme le contact de fin de cycle pour effectuer le déchargement, augmente la consommation (si activé) et effectue l'impression, si elle est activée. Il attend que le poids minimum soit atteint et une fois que le temps de vidage sûr écoulé, il ouvre la fin de cycle. À condition de poids stable, on attende jusqu'à la clôture de l'entrée de Start ou la pression sur le bouton Start pour répéter le cycle de dosage.



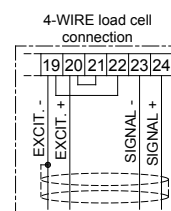
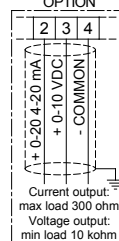
* Entrada IN3: se puede seleccionar:
- CERO SEMI-AUTOMÁTICO (default)
- CONSENSO
- PESO NETO/BRUTO

Entrée IN3: il est possible sélectionner:
- ZÉRO SEMI-AUTOMATIQUE (par défaut)
- AUTORISATION
- POIDS NET / BRUT

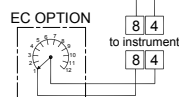
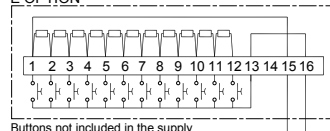
(1) Si presente salida analógica no están disponibles:
- entrada IN3
- salida TOLERANCIA
- opciones E / CE

Avec la sortie analogique n'est pas disponible:
- entrée IN3
- sortie TOLÉRANCE
- options E / EC

(1) ANALOG OUTPUT OPTION



E OPTION



Funciones principales

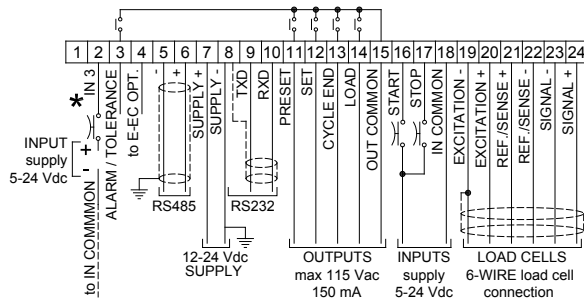
- Memorización de 99 fórmulas diferentes con valor de Set y Preset.
- Configuración de un único valor de Lento para todas las 99 fórmulas.
- Cálculo automático del Vuelo tras uno o varios ciclos de dosificación.
- Configuración de un valor de Tolerancia específico para cada fórmula.
- Configuración de los tiempos de pausa y trabajo para la función "goteo".
- Selección de las primeras 12 fórmulas desde conmutador o contactos externos (Opc. EC/E).
- Posibilidad de utilizar el contacto de Alarma/Tolerancia como mínimo o máx.
- Inicio dosificación desde contacto externo para un solo ciclo.
- Inicio dosificación desde el teclado con configuración de los ciclos (máx. 9.999).
- Cálculo del total consumido y del consumo repartido por fórmulas.
- Impresión automática de los datos de dosificación con cada fin de ciclo e impresión desde el teclado de las constantes, fórmulas y consumos.
- Posibilidad de reanudar automáticamente la dosificación, después de un corte de electricidad, desde el punto en el que se interrumpió.
- Pausa desde el teclado durante la dosificación.
- Posibilidad de efectuar la carga automática cuando, al finalizar una dosificación, se desciende por debajo del peso mínimo.
- Posibilidad de descargar "big bag" (sacos grandes) con terminación de la dosificación en el siguiente saco en caso de tratarse de un producto inferior a la cantidad configurada en extracción.

Funcionamiento: El operador o la lógica externa (opciones EC/E) selecciona la fórmula deseada e inicia la dosificación pulsando la tecla START o cerrando el contacto correspondiente. El instrumento comprueba que el consenso esté cerrado (en su caso) y que el peso presente en la balanza sea suficiente para realizar la dosificación, muestra "0" y después cierra los contactos de preset y set. En el display aparece el peso neto, que aumenta al tiempo que se extrae el producto. Alcanzado el valor de preset, el microprocesador abre el contacto correspondiente; alcanzado el valor de set menos el vuelo, abre el contacto correspondiente; transcurrido el tiempo de espera (máx. 999,9 seg.), si se encuentra habilitado en las constantes, y tras haberse cerrado el contacto de inicio y estabilizado el peso, memoriza el consumo y cierra el fin de ciclo, enviando los datos de dosificación para su impresión. El fin de ciclo permanece cerrado durante el lapso de vaciado seguro, luego se abre y el instrumento se prepara para recibir un nuevo inicio o reanuda automáticamente en caso de que se hayan programado más ciclos desde el teclado.

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- [M] aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 PARA DOSIFICACIÓN NO AUTOMÁTICA

Funcionamiento: El operador o la lógica externa (opciones EC/E) selecciona la fórmula deseada e inicia la dosificación pulsando la tecla START o cerrando el contacto correspondiente. El instrumento comprueba que el consenso esté cerrado (en su caso) y que el peso presente en la balanza sea suficiente para realizar la dosificación; a continuación, cierra los contactos de preset y set (el display muestra el peso bruto que disminuye). Una vez alcanzado el valor de set, el instrumento detiene la dosificación. Para terminar la dosificación y memorizar el peso en la memoria fiscal con el código ID de identificación (si se cuenta con la opción OPZWALIBI), el peso debe ser estable y el operador debe cerrar la entrada de inicio o pulsar la tecla Menú/Enter. El instrumento cierra el contacto de fin de ciclo durante el tiempo configurado, aumenta el consumo (en su caso) y lleva a cabo la impresión (en su caso). En condición de peso estable, debe cerrarse la entrada de inicio o pulsarse la tecla inicio para repetir el ciclo.



- * Entrada IN3: se puede seleccionar:
- CERO SEMI-AUTOMÁTICO (default)
 - CONSENSO
 - PESO NETO/BRUTO
 - CARGA AUTOMÁTICA durante dosificación
- Entrée IN3: il est possible sélectionner:
- ZÉRO SEMI-AUTOMATIQUE (par défaut)
 - AUTORISATION
 - POIDS NET / BRUT
 - CHARGEMENT AUTOMATIQUE pendant le dosage

- (1) Si presente salida analógica no están disponibles:
- entrada IN3
 - salida ALARMA / TOLERANCIA
 - opciones E / CE
- Avec la sortie analogique n'est pas disponible:
- entrée IN3
 - sortie ALARME / TOLERANCE
 - options E / EC

Fonctions principales

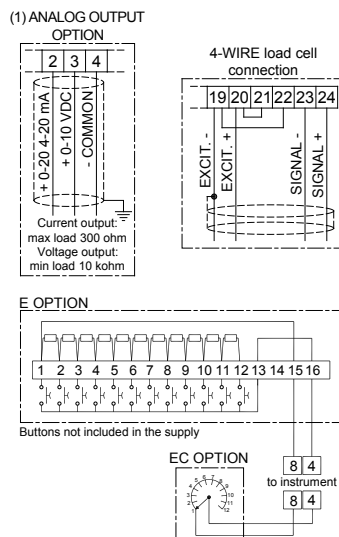
- Mémorisation de 99 formules différentes avec valeur de Set et Preset.
- Réglage d'une valeur unique de Lent pour toutes les 99 formules.
- Calcul automatique du Vol après chaque cycle de dosage.
- Réglage d'une valeur de Tolérance spécifique pour chaque formule.
- Réglage des temps de pause et de fonctionnement pour la fonction "soutirage".
- Sélection des 12 premières formules depuis commutateur ou contacts externes (opt. EC/E).
- Possibilité d'utiliser les contacts de Tolérance et d'Alarme pour signaler le poids minimum et maximum.
- Démarrage du dosage depuis contact externe pour un seul cycle.
- Démarrage du dosage depuis le clavier avec réglage du nombre des cycles (max. 9999).
- Calcul du total consommé et de la consommation répartie par formules.
- Impression automatique des données de dosage en fin de cycle et impression depuis clavier des constantes, formules et consommations.
- Après un manque de tension, le cycle peut être redémarré automatiquement à partir du point où il a été interrompu.
- Pause depuis clavier au cours du dosage.
- Possibilité d'effectuer le chargement automatique quand à la fin d'un dosage le poids est inférieur au poids minimum.
- Possibilité de déchargement "big bag" (grand sac), en terminant le dosage sur le grand sac suivante en cas de produit inférieure à la quantité programmée in extraction.

Funcionamiento: L'opérateur (ou bien la logique externe, options EC/E) sélectionne la formule désirée et démarre le dosage en appuyant sur la touche START ou en fermant le contact correspondant. L'instrument contrôle que le contact d'autorisation soit fermé (si inclus), que le poids présent en balance soit suffisant pour exécuter le dosage, affiche "0" puis ferme les contacts de set et preset. L'augmentation du poids net est affichée alors que le produit est extrait. Une fois atteint la valeur de preset le logiciel ouvre le contact relative, et lorsque la valeur de set moins la valeur de vol est atteint il ouvre le contact relative. Une fois écoulé le temps d'attente (max 999,9 sec.) s'il est activé dans les constantes, après le contact de Start a été fermé et le poids est stable, il mémorise la consommation et ferme le fin de cycle en envoyant les données de dosage à l'imprimante. Le contact reste fermé lorsque le temps de vidange sûre est écoulé, puis il s'ouvre à nouveau et l'instrument se prépare à recevoir un nouveau départ ou redémarrer automatiquement si plusieurs cycles ont été programmés à partir du clavier.

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- [M] approuvée EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 POUR DOSAGE NON AUTOMATIQUE

Funcionamiento: L'opérateur (ou bien la logique externe, options EC/E) sélectionne la formule désirée et démarre le dosage en appuyant sur la touche START ou en fermant le contact correspondant. L'instrument contrôle que le contact d'autorisation soit fermé (si inclus), que le poids présent en balance soit suffisant pour exécuter le dosage, puis ferme le contact de preset et set; (la diminution du poids brut est affichée). Une fois atteint la valeur de set, l'instrument arrête le dosage. Pour terminer le dosage et mémoriser le poids dans la mémoire fiscale avec le code ID d'identification (si présente l'option OPZWALIBI), le poids doit être stable et l'opérateur doit fermer l'entrée de Start ou appuyez sur le bouton Menu/Enter. L'instrument ferme le contact de fin de cycle pour le temps réglé, augmente la consommation (si activé) et effectue l'impression, si elle est activée. À condition de poids stable, on attende jusqu'à la clôture de l'entrée de Start ou la pression sur le bouton Start pour répéter le cycle de dosage.



WDESK-L/R 3 PRODUCTOS 99 Fórmulas.....
WDESK-L/R 6 PRODUCTOS 99 Fórmulas.....
WDESK-L/R 14 PRODUCTOS 99 Fórmulas.....

WDESK-L/R 3 PRODUITS 99 Formules.....
WDESK-L/R 6 PRODUITS 99 Formules.....
WDESK-L/R 14 PRODUITS..... 99 Formules.....

El modelo 6 PRODUCTOS se suministra equipado con:

- 1 módulo de 8 relés RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm) suministrable con alimentación 12-24 Vcc o 115 Vca o 230 Vca.

El modelo 14 PRODUCTOS se suministra equipado con:

- 1 módulo de 8 relés RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm) suministrable con alimentación 12-24 Vcc o 115 Vca o 230 Vca.
- 1 módulo de 8 relés RELE14PROD (80 x 120 x h 60 mm).

Funciones principales

- Memorización de 99 fórmulas diferentes.
- Programación de productos en orden fijo creciente o bien en pasos (3/6/14), seleccionando el producto en el orden deseado e incluso repitiendo más veces el mismo producto (cuando sea posible).
- Configuración de los valores de Vuelo, Lento y Tolerancia para cada producto.
- Cálculo automático del valor de Vuelo de cada producto.
- Configuración de los tiempos de pausa y trabajo para la función "goteo".
- Selección de las primeras 12 fórmulas desde conmutador o contactos externos (Opc. EC/E).
- Dosificación en peso neto para cada producto.
- Posibilidad de utilizar el contacto de Alarma como mínimo o máximo peso.
- Inicio dosificación desde contacto externo para un solo ciclo.
- Inicio dosificación desde el teclado con configuración de los ciclos (máx. 9.999).
- Cálculo del total consumido para cada producto.
- Impresión automática de los datos de dosificación con cada fin de ciclo e impresión desde el teclado de las constantes, fórmulas y consumos.
- Posibilidad de reanudar automáticamente la dosificación, después de un corte de electricidad, desde el punto en el que se interrumpió.
- Pausa desde el teclado durante la dosificación.

Funcionamiento: El operador o la lógica externa (opciones EC/E) selecciona la fórmula deseada e inicia la dosificación pulsando la tecla START o cerrando el contacto correspondiente. El instrumento comprueba que el consenso esté cerrado (en caso de estar habilitado) y que el peso sea inferior al peso mínimo; a continuación, ejecuta la autotara (en su caso) y cierra el contacto del primer producto programado. Alcanzado el valor configurado menos el Vuelo, menos el Lento cierra el contacto de Lento. Alcanzado el valor configurado menos el Vuelo, abre el contacto del producto y del Lento; transcurrido el tiempo de espera (máx. 999,9 seg.), y tras haberse cerrado el contacto de inicio (si se encuentra habilitado) y estabilizado el peso (si se encuentra habilitado), memoriza el consumo (en su caso) y cierra el contacto de otro producto si está programado en la fórmula; de lo contrario, cierra el fin de ciclo enviando los datos para su impresión. Espera a que se alcance el peso mínimo (fase de descarga) y transcurrido el lapso de vaciado seguro (máx. 999,9 seg.) vuelve a abrir el contacto de fin de ciclo, preparándose para recibir un nuevo inicio o reanudando automáticamente si se han programado varios ciclos.

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE-  aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 PARA DOSIFICACIÓN NO AUTOMÁTICA

Funcionamiento: Durante la fase de inicio con peso estable, con peso inferior al peso mínimo configurado, existen dos modos de funcionamiento: la memorización del peso tara del contenedor desmontable o bien la puesta a cero de la balanza dentro del 2% del peso máximo con contenedor fijo. Una vez puesta en marcha la dosificación y alcanzado el valor de Set para el primer producto, el instrumento detiene la dosificación. Para pasar al producto siguiente, aumentar el consumo, memorizar el peso en la memoria fiscal con el código ID de identificación (si se cuenta con la opción OPZWALIBI) y enviar el dato a la impresora (en su caso), el peso debe ser estable y el operador debe cerrar la entrada de inicio o pulsar la tecla Menú/Enter. Esta secuencia debe ser repetida por el operador para todos los productos mediante el cierre de la entrada de inicio o la tecla Menú/Enter, hasta el último producto. El instrumento cierra el contacto de fin de ciclo para realizar la descarga. Alcanzado el peso mínimo y finalizado el lapso de vaciado seguro, se abre el contacto de fin de ciclo. En condición de peso estable, debe cerrarse la entrada de inicio o pulsarse la tecla inicio para repetir el ciclo de dosificación.

Le modèle 6 PRODUITS comprend:

- 1 module 8-relais RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm) fourni avec alimentation 12-24Vcc ou 115Vca ou 230 Vca.

Le modèle 14 PRODUITS comprend:

- 1 module 8-relais RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm) fourni avec alimentation 12-24Vcc ou 115Vca ou 230 Vca.
- 1 module 8-relais RELE14PROD (80 x 120 x h 60 mm).

Fonctions principales

- Mémorisation de 99 formules différentes.
- Programmation des produits en ordre fixe et croissant, ou à pas (3/6/14) en rappelant le produit dans l'ordre souhaité et en répétant plusieurs fois le même produit (si possible).
- Réglage des valeurs de Vol, Lent, Tolérance pour chaque produit.
- Calcul automatique de la valeur de Vol pour chaque produit.
- Réglage des temps de pause et de fonctionnement pour la fonction "soutirage".
- Sélection des 12 premières formules depuis commutateur ou contacts externes (opt. EC/E).
- Dosage en poids net de chaque produit.
- Possibilité d'utiliser les contacts de Tolérance et d'Alarme pour signaler le poids minimum et maximum.
- Démarrage du dosage depuis contact externe pour un seul cycle.
- Démarrage du dosage depuis le clavier avec réglage du nombre des cycles (max. 9999).
- Calcul du total consommé pour chaque produit.
- Impression automatique des données de dosage en fin de cycle et impression depuis clavier des constantes, formules et consommations.
- Après un manque de tension, le cycle peut être redémarré automatiquement à partir du point où il a été interrompu.
- Pause depuis clavier au cours du dosage.

Fonctionnement: L'opérateur (ou bien la logique externe, options EC/E) sélectionne la formule désirée et démarre le dosage en appuyant sur la touche START ou en fermant le contact correspondant. L'instrument contrôle que le contact d'autorisation soit fermé (si inclus), le poids soit inférieur au poids minimum, effectue le tarage automatique (si inclus), ferme le contact du premier produit programmé. Une fois atteinte la valeur réglée moins le Vol, il ouvre le contact du produit et du Lent, après le temps d'attente (max 999,9 sec.) après le contact de Start a été fermé (si activé) et le poids est stable (si activé), il mémorise la consommation (si inclus) et ferme le contact d'un autre produit, si programmé dans la formule; autrement ferme le fin de cycle en envoyant les données de dosage à l'imprimante; il attend que le poids minimal soit atteint (déchargement) et une fois le temps de vidage sûr écoulé (max. 999,9 sec.) ouvre à nouveau le contact de fin de cycle, et se prépare à recevoir un nouveau démarrage ou redémarre si plusieurs cycles ont été programmés.

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE-  approuvée EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 POUR DOSAGE NON AUTOMATIQUE

Fonctionnement: Pendant la phase de démarrage au poids stable, avec le poids inférieur au minimum poids réglé, il ya deux modes de fonctionnement possibles: la mémorisation du poids tare du conteneur amovible ou la remise à zéro de la balance dans les 2% du poids maximal avec conteneur fixe. Une fois démarré le dosage et atteint la valeur de Set du première produit, l'instrument arrête le dosage. Pour passer au produit suivant, augmenter la consommation, mémoriser la valeur dans la mémoire fiscale avec le code ID d'identification (si présente l'option OPZWALIBI), et envoyer la donnée à l'imprimante (si inclus), le poids doit être stable et l'opérateur doit fermer l'entrée de Start ou appuyez sur le bouton Menu/Enter. Cette séquence est répétée par l'opérateur pour tous les produits au moyen la fermeture de l'entrée de Start ou du bouton Menu/Enter, jusqu'au produit final. L'instrument ferme le contact de fin de cycle pour effectuer le déchargement. Il attend que le poids minimum soit atteint et une fois que le temps de vidage sûr écoulé, il ouvre le contact de fin de cycle. À condition de poids stable, on attende jusqu'à la clôture de l'entrée de Start ou la pression sur le bouton Start pour répéter le cycle de dosage.

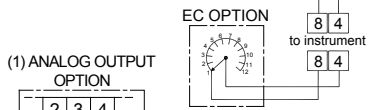
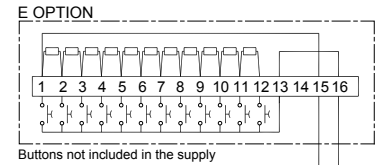
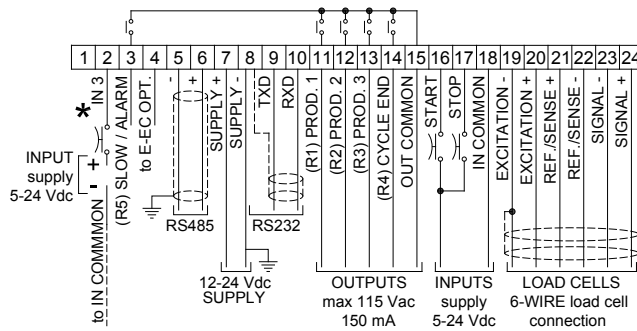
3 PRODUCTOS / PRODUITS

- * Entrada IN3: se puede seleccionar:
- CERO SEMI-AUTOMÁTICO
- CONSENSO (default)
- PESO NETO/BRUTO

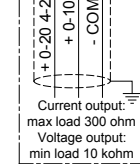
Entrée IN3: il est possible
sélectionner:
- ZÉRO SEMI-AUTOMATIQUE
- AUTORISATION (par défaut)
- POIDS NET / BRUT

- (1) Si presente salida analógica
no están disponibles:
- entrada IN3
- salida ALARMA / LENTO
- opciones E / CE

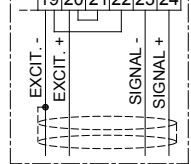
Avec la sortie analogique
n'est pas disponible:
- entrée IN3
- sortie ALARME / LENT
- options E / EC



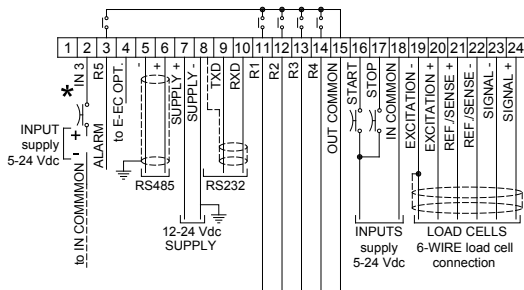
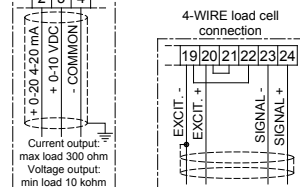
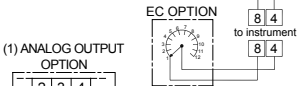
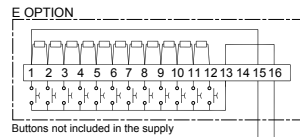
(1) ANALOG OUTPUT
OPTION



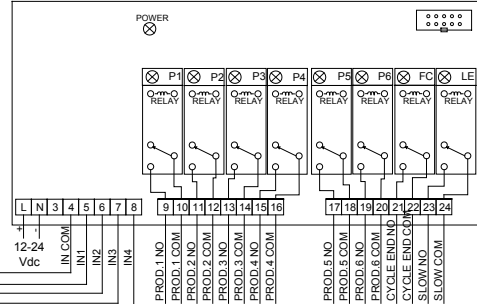
4-WIRE load cell
connection



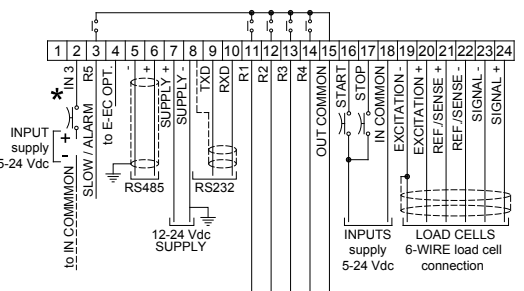
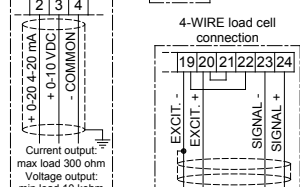
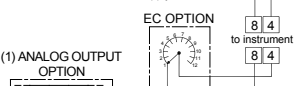
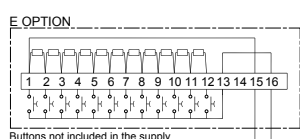
6 PRODUCTOS / PRODUITS



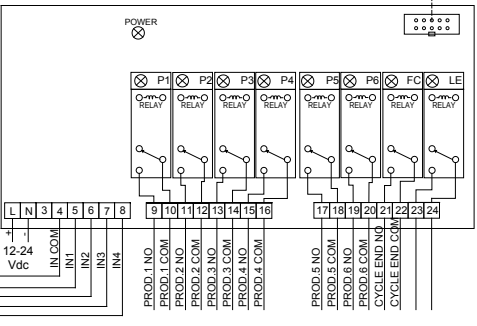
RELE6PROD24V



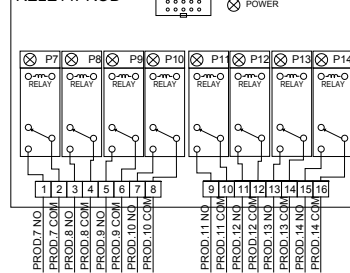
14 PRODUCTOS / PRODUITS



RELE6PROD24V



RELE14PROD



RELE6PROD MODULE

R1	R2	R3	R4	OUTPUTS
I	I	I	0	PROD. 1
0	I	I	0	PROD. 2
I	0	I	0	PROD. 3
0	0	I	0	PROD. 4
I	I	0	0	PROD. 5
0	I	0	0	PROD. 6
I	0	0	0	CYCLE END
X	X	X	I	SLOW **

RELE14PROD MODULE

R1	R2	R3	R4	OUTPUTS
0	0	0	I	PROD. 7
I	0	0	I	PROD. 8
0	I	0	I	PROD. 9
I	I	0	I	PROD. 10
0	0	I	I	PROD. 11
I	0	I	I	PROD. 12
0	I	I	I	PROD. 13
I	I	I	I	PROD. 14

** Sólo en el 6 PRODUCTOS / dans 6 PRODUITS

WINOX-L BASE display LCD	WINOX-L BASE afficheur LCD
WINOX-L CARGA display LCD	WINOX-L CHARGEMENT afficheur LCD
WINOX-L DESCARGA display LCD	WINOX-L DÉCHARGEM. afficheur LCD
WINOX-L 3 PRODUCTOS display LCD	WINOX-L 3 PRODUITS afficheur LCD
* WINOX-L 6 PRODUCTOS display LCD	* WINOX-L 6 PRODUITS afficheur LCD
* WINOX-L 14 PRODUCTOS display LCD	* WINOX-L 14 PRODUITS afficheur LCD
WINOX-L MULTI (multiprogram) 6 modos de funcionamiento seleccionables por el CLIENTE: BASE, CARGA, DESCARGA, 3/6/14 PROD. (módulos 8 relés excluidos). 6 modes de fonctionnement sélectionnables par le CLIENT: BASE, CHARGEMENT, DÉCHARGEMENT, 3/6/14 PROD. (modules 8-relais non compris)	
WINOX-R BASE display LED rojo ...	WINOX-R BASE afficheur LED rouge
WINOX-R CARGA display LED rojo ...	WINOX-R CHARGEMENT afficheur LED rouge
WINOX-R DESCARGA display LED rojo ...	WINOX-R DÉCHARGEM. afficheur LED rouge
WINOX-R 3 PRODUCTOS display LED rojo ...	WINOX-R 3 PRODUITS afficheur LED rouge
* WINOX-R 6 PRODUCTOS display LED rojo ...	* WINOX-R 6 PRODUITS afficheur LED rouge
* WINOX-R 14 PRODUCTOS display LED rojo ...	* WINOX-R 14 PRODUITS afficheur LED rouge
WINOX-R MULTI (multiprogram) 6 modos de funcionamiento seleccionables por el CLIENTE: BASE, CARGA, DESCARGA, 3/6/14 PROD. (módulos 8 relés excluidos). 6 modes de fonctionnement sélectionnables par le CLIENT: BASE, CHARGEMENT, DÉCHARGEMENT, 3/6/14 PROD. (modules 8-relais non compris)	

- Convertidor A/D 24 bit (16000000 puntos) 4800Hz
- Divisiones de lectura 999999
- Frecuencia de adquisición 300 Hz
- Convertisseur A/N 24bit (16000000 points) 4800Hz
- Champ visualisable 999999
- Fréquence de acquisition 300 Hz

GOST R  opcional
Russian Standards  sur demande

Opcional bajo pedido:
Memorización de los datos
en llave USB

Sur demande:
Mémorisation
données
sur clé
USB



CE - M
APPROVABLE
10000 divisions
0.2 µV/VSI



STANDARD

versión de pared - también se puede utilizar de mesa
version murale - peut aussi être utilisée en la table

vista posterior / vue arrière



(con 6 prensacables PG9 - posterior tipo "P")
(avec 6 presse-étoupes PG9 - arrière type "P")



Indicador de peso de acero inoxidable AISI 304 (dimensiones: 206 x 286 x 108 mm) con 6 prensacables PG9, grado de protección IP68, estribo regulable de acero inoxidable incluido (max dimensiones con estribo: 206 x 290 x 187 mm). Opcional: montaje en panel, columna o versión de mesa. Teclado de membrana de 6 teclas con buzzer. Reloj-calendario con batería tampón.

- **WDESK-L:** Display semialfanumérico LCD retroiluminado de 6 dígitos de 20 mm y 7 segmentos; 46 símbolos de señalización.
- **WDESK-R:** Display semialfanumérico LED rojo de 6 dígitos de 20 mm y 7 segmentos; 16 LED de señalización.

* Modelos 6-14 PROD. se suministran con módulos 8-relés.

Indicateur de poids en acier inox AISI 304 (dimensions: 206 x 286 x 108 mm) avec 6 presse-étoupes PG9, degré de protection IP68, pourvu de bride réglable en acier inox (encombrement maxi avec bride: 206 x 290 x 187 mm). Optionnel: montage avant tableau, colonne ou version de table. Clavier à membrane à 6 touches avec buzzer. Horloge/Calendrier avec batterie tampon.

- **WDESK-L:** Afficheur semi-alphanumérique LCD rétro éclairé à 6 chiffres de 20 mm, à 7 segments; 46 symboles de signalisation.
- **WDESK-R:** Afficheur semi-alphanumérique à LED rouge, 6 chiffres de 20 mm, à 7 segments; 16 LED de signalisation.

* Modèles 6-14 PRODUITS comprend modules 8-relais.

EJEMPLOS DE INSTALACIÓN EXEMPLES DE MONTAGE



Versión DE MESA (206 x 286 x 85 mm)
Version DE TABLE (206 x 286 x 85 mm)



Montaje en columna
Montage sur colonne



Montaje en panel
Montage avant tableau

ver OPCIONES BAJO PEDIDO / voir OPTIONS

Dos puertos serie (RS232 y RS485) para conexión a:

- PC/PLC hasta 32 instrumentos (máx. 99 con repetidores de línea) mediante protocolo ASCII Laumas (compatible con W60000 sólo para WINOX-L-R BASE) o ModBus R.T.U.
- Repetidor de peso.
- Impresora.

Opcional salida integrada: Profibus DP, DeviceNet, CANopen, Profinet IO, Ethernet/IP, Ethernet TCP/IP (**conectable a smartphone, tablet, etc. via web**), Modbus/TCP.

CALIBRACIÓN TEÓRICA desde teclado.

CALIBRACIÓN REAL con linearización hasta 5 puntos.

Deux ports séries (RS232 et RS485) pour la connexion à:

- PC/API jusqu'à 32 instruments (max 99 avec répéteur de ligne) au moyen de protocole de communication ASCII Laumas (compatible avec W60000, seulement pour WINOX-L-R BASE) ou Modbus R.T.U.
- Répéteur de poids.
- Imprimante.

Sortie intégré optionnel: Profibus DP, DeviceNet, CANopen, Profinet IO, Ethernet/IP, Ethernet TCP/IP (**conectable à votre smartphone, tablet, etc.. via web**), Modbus/TCP.

ÉTALONNAGE THÉORIQUE depuis le clavier.

ÉTALONNAGE RÉEL avec linéarisation sur 5 points.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN y POTENCIA ABSORBIDA
Nº CÉLULAS DE CARGA EN PARALELO Y ALIMENTACIÓN
LINEALIDAD / LINEALIDAD SALIDA ANALÓGICA
DERIVA TÉRMICA / DERIVA TÉRMICA ANALÓGICA
CONVERTIDOR A/D
DIVISIONES MÁX. (rango de medición +/-10mV = sens.2 mV/V)
RANGO DE MEDICIÓN MÁX
SENSIBILIDAD MÁX. CÉLULAS EMPLEABLES
CONVERSIONES MÁX. POR SEGUNDO
RANGO VISUALIZABLE
N. DECIMALES / RESOLUCIÓN DE LECTURA
FILTRO DIGITAL / LECTURAS POR SEGUNDO
SALIDAS LÓGICAS DE RELÉ

ENTRADAS LÓGICAS

PUERTOS SERIE
VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN
HUMEDAD (no condensante)
TEMPERATURA DE ALMACENAJE
TEMPERATURA DE TRABAJO
TEMPERATURA DE TRABAJO (APROBADO CE-M)

12 - 24VDC +/-10% ; 6W
max 8 (350 ohm) ; 5VDC / 120 mA
< 0.01% Full Scale ; < 0.01% F.S.
< 0.0005 % F.S./°C < 0.003 % F.S./°C
24 bit (16000000 points) 4.8kHz
± 999999
± 39 mV
± 7 mV/V
300 conversions/sec.
- 999999 ; + 999999
0 - 4 / x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
0.012 - 7 sec / 5 - 300 Hz
N. 5 - max 115 VAC ; 150 mA
(N. 4 - Analog output versions)
N. 3 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
(N. 2 - Analog output versions)
RS232, RS485
2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
85%
-30°C + 80°C
-20°C + 60°C
-10°C + 40°C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION et PUISSANCE ABSORBÉE
Nº DE CAPTEURS DE PESAGE EN PARALLÈLE et ALIM.
LINÉARITÉ / LINÉARITÉ SORTIE ANALOGIQUE
DÉRIVE THERMIQUE / DÉRIVE THERMIQUE ANALOG.
CONVERTISSEUR A/N
MAX DIVISIONS (champ de mesure +/-10mV = sens. 2mV/V)
CHAMP DE MESURE MAX
MAX SENSIBILITÉ CAPTEURS DE PESAGE
MAX CONVERSIONS PAR SECONDE
CHAMP VISUALISABLE
Nº DÉCIMAUX / RÉOLUTION LECTURE
FILTRE NUMÉRIQUE / LECTURES À LA SECONDE
SORTIE LOGIQUES À RELAIS

ENTRÉES LOGIQUES

PORTS SÉRIES
DÉBIT EN BAUD
HUMIDITÉ (sans condensation)
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT (APPROUVÉ CE-M)

OPCIONES BAJO PEDIDO OPTIONS SUR DEMANDE

▼ "Q" (vista posterior / vue arrière)



Versión EN PANEL con bornera extraíble. Dimensiones 206 x 286 x 96 (plantilla de taladrado: 160 x 248 mm).

Version avant TABLEAU avec boîte à bornes extractible. Dimensions 206 x 286 x 96 mm (perçage: 160 x 248 mm)

▼ "D" (vista posterior / vue arrière)



Versión de MESA IP40 con 6 conectores D-SUB. Dimensiones: 206 x 286 x 85 mm.

Version de TABLE IP40 avec 6 connecteurs D-SUB. Dimensions: 206 x 286 x 85 mm.

▼ "X" (vista posterior / vue arrière)



Versión IP68 ATEX II 3GD (zonas 2-22) con 6 prensacables. Dimensiones: 206 x 286 x 108 mm (en caso de montaje en panel: plantilla de taladrado 160 x 248 mm).

Version IP68 ATEX II 3GD (zone 2-22) avec 6 presse-étoupes. Dimensions: 206 x 286 x 108 mm (en cas de montage sur tableau: perçage 160 x 248 mm).

▼ "N" (vista posterior / vue arrière)



Versión IP65 con 6 conectores circulares de acero niquelado. Dimensiones: 206 x 286 x 160 mm (en caso de montaje en panel: plantilla de taladrado 160 x 248 mm).

Version IP65 avec 6 connecteurs circulaires en acier niqué. Dimensions: 206 x 286 x 160 mm (en cas de montage sur tableau: perçage 160 x 248 mm).

OPCIONES BAJO PEDIDO:

- **Q:** Versión en PANEL con borna extraíble
- **D:** Versión de MESA IP40 con 6 conectores D-SUB
- **N:** Versión IP65 con 6 conectores circulares de acero niquelado...
- **X:** Versión IP68 ATEX  II 3GD (zonas 2-22) con 6 prensacables
- Soporte de ABS a fijar a el estribo para montaje a la columna.....
- Columna de acero inoxidable porta-indicador (Ø 38 mm, h 700 mm) con estribo de acero inoxidable para fijación a la plataforma
- Columna de acero inoxidable porta-indicador (Ø 38 mm, h 700 mm) con estribo de acero barnizado para fijación a la plataforma
- Comprobación inicial en combinación con módulo de pesado 
- **OPZWALIBI:** Memoria fiscal.....
- **E:** Selección primeras 12 fórmulas/setpoints desde contactos ext. ...
- **EC:** Selección primeras 12 fórm./setpoints desde conmutador ext. ...
- * **SALIDA ANALÓGICA ⁽⁴⁾ 16 bit optoaislada:** 0-20mA; 4-20mA (max 300 ohm); 0-10V; 0-5V; ±10V; ±5V (min. 10 kohm)
- **ALI24SPINA:** Alimentador estabilizado clavija 24V 450 mA
- **ALI24SPINAPRESA:** Alimentador estabilizado clavija 24V 450 mA con tomacorriente y soporte para barra Omega
- **OPZWBATTWINOX:** Batería interna recargable 12V 2.2 Ah (autonomía de aprox.20 horas).....
- **OPZWING010:** Lectura del peso desde entrada 0-10Vcc (15kΩ) ...
- **OPZWING420:** Lectura del peso desde entrada 4-20mA (120Ω) ...
- **OPZWINGSER:** Lectura peso desde entrada serie de 1 instrumento
- * **OPZW1RADIO:** Recepción y transmisión vía radio.....
- * **OPZW1RS485:** Puerto RS485 adicional.....
- (3) **OPZWSCARP:** Descargas intermedias con cada fin de ciclo.....
- (3) **OPZWSCARI:** Descargas intermedias entre un prod. y el siguiente
- (3) **OPZWSCA3614:** Descarga de más productos de la misma balanza
- **OPZWDATIPC:** Transferencia de datos via puerto serie a PC
- (5) **OPZWUSB68:** Memorización de los datos en llave USB (incluida) a través de un puerto USB hermético IP68 incorporado
- **OPZWCONUSBIP68:** Cable de extensión USB IP68 desde panel. ...
- (3) **OPZWFORPERC:** Programación fórmulas en porcentaj.....
- (1) **OPZWQMC:** Configuración de una cantidad a dosificar superior a la capacidad de la balanza mediante cálculo automático de los ciclos
- **RELE5M:** Módulo relés 2A (no disponible para 6/14 PROD.).....
- (2) **RELE6PROD24V:** Módulo de 8 relés para 6/14 Prod. (12-24 Vcc) ..
- (2) **RELE6PROD115V:** Módulo de 8 relés para 6/14 Prod.(115 Vca) .
- (2) **RELE6PROD230V:** Módulo de 8 relés para 6/14 Prod. (230 Vca) .
- (2) **RELE14PROD:** Módulo de 8 relés para adicional para 14 Prod.
- (1) **OPZWLAUMAN:** Dosificación manual guiada con repetidores ...
- * **OPZW1CA:** Protocolo CANopen.....
- * **OPZW1DE:** Protocolo DeviceNet
- * (5) **OPZW1ETIP:** Protocolo Ethernet/IP (puerto ethernet IP68).....
- * (5) **OPZW1ETTCP:** Protocolo Ethernet TCP/IP (puerto ethernet IP68)
- * (5) **OPZW1MBTCP:** Protocolo Modbus/TCP (puerto ethernet IP68)....
- * (5) **OPZW1PNETIO:** Protocolo Profinet IO (puerto ethernet IP68).....
- **OPZWCONETHEIP68:** Cable extensión ethernet IP68 desde panel
- * **OPZW1PR:** Protocolo Profibus DP
- * **OPZW1LOADCELL2:** Entrada para conectar una segunda células de carga (Solicitar OFERTA)
- (1) No disponibles para modelo BASE
- (2) disponible para modelo MULTI
- (3) disponibles para modelo 3-6-14 PRODUCTOS
- (4) si presente salida analógica no están disponibles la entrada en el borne 2 y la salida en el borne 3 (ver conexiones eléctricas) y no están disponibles las opciones E / CE
- (5) para versión "D": conectores USB/Ethernet no IP68
- * se puede elegir sólo una opción entre las que están marcadas con un asterisco

OPTIONS SUR DEMANDE:

- **Q:** Version avant TABLEAU avec boîte à bornes extractible...
- **D:** Version de TABLE IP40 avec 6 connecteurs D-SUB
- **N:** Version IP65 avec 6 connecteurs circulaires en acier nickelé
- **X:** Ver. IP68 ATEX  II 3GD (zone 2-22) avec 6 presse-étoupes
- Appui en ABS à fixer à la bride pour montage sur colonne.....
- Colonne porte-indicateur en acier inox (Ø 38 mm, h 700 mm) avec bride en acier inox pour fixation sur plateforme
- Colonne porte-indicateur en acier inox (Ø 38 mm, h 700 mm) avec bride en acier verni pour fixation sur plateforme
- Première vérification en combinaison avec module de pesage 
- **OPZWALIBI:** Mémoire fiscale
- **E:** Sélect. des 12 premières formules/setpoint par contacts ext.
- **EC:** Sélect. des 12 premières form./setpoint par commutateur ext.
- * **SORTIE ANALOGIQUE ⁽⁴⁾ 16 bit optoisolée:** 0-20mA; 4-20mA (max 300 ohm); 0-10V; 0-5V; ±10V; ±5V (min. 10 kohm)
- **ALI24SPINA:** Alimentateur stabilisé fiche 24V 450mA
- **ALI24SPINAPRESA:** Alimentateur stabilisé fiche 24V 450mA avec prise et appui pour barre Omega
- **OPZWBATTWINOX:** Batterie interne rechargeable 12V 2.2Ah battery (autonomie d'environ 20 heures).....
- **OPZWING010:** Lecture du poids de l'entrée 0-10Vcc (15kΩ) ..
- **OPZWING420:** Lecture du poids de l'entrée 4-20mA (120Ω) ...
- **OPZWINGSER:** Lecture poids par entrée série d'un instrument
- * **OPZW1RADIO:** Réception et transmission radio.....
- * **OPZW1RS485:** Port RS485 supplémentaire
- (3) **OPZWSCARP:** Déchargements partiels en fin cycle
- (3) **OPZWSCARI:** Déchargements intermédi. entre un produit et suivant
- (3) **OPZWSCA3614:** Déchargements de plus prod. de même balance
- **OPZWDATIPC:** Transfert de données via port série à PC
- **OPZWUSB68:** Mémorisation des données sur clé USB (inclus) par port USB IP68 étanche incorporé
- **OPZWCONUSBIP68:** Câble d'extension IP68 USB de panneau
- (3) **OPZWFORPERC:** Réglage des formules en pourcentage....
- (1) **OPZWQMC:** Réglage d'une quantité à doser supérieur à la capacité de la balance avec calcul automatique des cycles...
- **RELE5M:** Module relais 2A (pas disponible pour 6/14 PROD.).....
- (2) **RELE6PROD24V:** Module 8-relais pour 6/14 Prod. (12-24VDC)
- (2) **RELE6PROD115V:** Module 8-relais pour 6/14 Prod. (115VAC)
- (2) **RELE6PROD230V:** Module 8-relais pour 6/14 Prod. (230VAC)
- (2) **RELE14PROD:** Module 8-relais supplémentaire pour 14 Prod.
- (1) **OPZWLAUMAN:** Dosage manuel commandé avec répéteurs ...
- * **OPZW1CA:** Protocole CANopen.....
- * **OPZW1DE:** Protocole DeviceNet
- * (5) **OPZW1ETIP:** Protocole Ethernet/IP (port ethernet IP68)
- * (5) **OPZW1ETTCP:** Protocole Ethernet TCP/IP (port ethernet IP68)
- * (5) **OPZW1MBTCP:** Protocole Modbus/TCP (port ethernet IP68)
- * (5) **OPZW1PNETIO:** Protocole Profinet IO (port ethernet IP68) .
- **OPZWCONETHEIP68:** Câble extension ethernet IP68 de panneau
- * **OPZW1PR:** Protocole Profibus DP
- * **OPZW1LOADCELL2:** Entrée pour connexion d'un deuxième capteur de pesage (demander L'OFFRE)
- (1) pas disponibles pour le modèle BASE
- (2) disponible pour modèle MULTI
- (3) disponibles pour modèles 3-6-14 PRODUITS
- (4) si sortie analogique est présente, pas disponibles l'entrée sur la borne 2 et la sortie sur la borne 3 (voir connexions électriques) et les options E / CE ne sont pas disponibles
- (5) pour version "D": connecteurs USB/Ethernet pas IP68
- * Vous pouvez choisir qu'une seule option entre ceux qui sont marqués d'un astérisque

▼ OPZWUSB68



Almacenamiento de los datos (valores pesados, dosificaciones, alarmas) en llave USB. A continuación, dichos datos podrán ser importados y procesados en el PC mediante el software PROG-DB incluido en el suministro. El almacenamiento de los datos puede efectuarse de dos modos distintos:

- Continuo: la llave USB debe estar siempre insertada durante el funcionamiento del instrumento;
- Manual: el operador introduce la llave USB en el instrumento sólo cuando desea descargar los datos desde el instrumento.

Sauvegarde des données (valeurs pesées, dosages, alarmes) sur clé USB. Ces données peuvent ensuite être importées et traitées sur un PC, à l'aide du logiciel PROG-DB fourni. La sauvegarde des données de dosage peut se faire de deux façons:

- Continu: la clé USB doit toujours être branchée lorsque l'instrument fonctionne.
- Manuel: l'opérateur insère la clé USB dans l'instrument lorsqu'il est nécessaire de transférer les données.

Nota: para versión "D": conectores USB no IP68.

Note: pour version "D": connecteurs USB pas IP68.

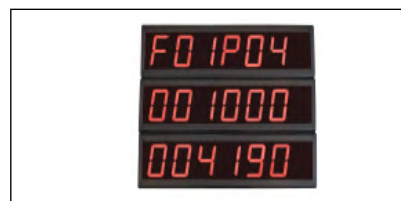
▼ OPZWDTIPIC



Transferencia de los datos (valores pesados, dosificaciones, alarmas) desde el instrumento al PC mediante puerto serie RS232 (directamente) o RS485 (a través convertidor). Estos datos podrán ser importados y procesados en el PC mediante el software PROG-DB incluido en el suministro. Se recomienda utilizar esta opción cuando el instrumento está siempre conectado a un PC.

Transfert des données (valeurs pesées, dosages, alarmes) de l'instrument à un PC via port série RS232 (directement) ou RS485 (par convertisseur). Ces données peuvent ensuite être importées et traitées sur un PC, à l'aide du logiciel PROG-DB fourni. Il est conseillé d'utiliser cette option lorsque l'instrument est toujours connecté au PC.

▼ OPZWLAUMAN



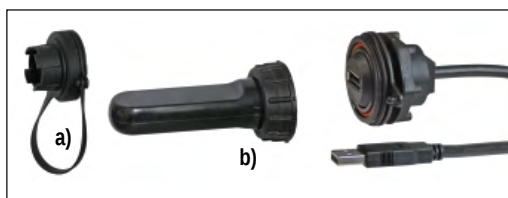
Dosificación manual guiada con repetidores de peso (ejemplo de aplicación con 3 repetidores juntos).

Esta opción muestra en los diferentes repetidores, conectados en paralelo con el instrumento a través puerto serie RS485, las siguientes datos de dosificación: número de la fórmula y producto, la cantidad restante a dosificar, el peso bruto.

Dosage manuel commandé avec répéteurs de poids (exemple de l'application avec 3 répéteurs accolés).

Cette option permet de visualiser dans les différents répéteurs, connectés en parallèle à l'instrument via port série RS485, les données de dosage suivantes: numéro de la formule et produit, la quantité restant à doser, le poids brut.

▼ OPZWCONUSBIP68



Cable extensión USB IP68 desde panel (macho / hembra), conector hermético, longitud 50 cm, incluidos tapón (a) y funda (b).

Câble extension USB IP68 de panneau (mâle / femelle), connecteur étanche, longueur 50 cm, comprenant bouchon (a) et étui (b).

▼ OPZW1ETIP - OPZW1ETTCTP OPZW1MBTCP - OPZW1PNETIO



Puerto Ethernet por los siguientes protocolos opcionales: Ethernet/IP, Ethernet TPC/IP, Modbus/TCP, Profinet IO.

Port Ethernet pour les suivantes protocoles optionnels: Ethernet/IP, Ethernet TPC/IP, Modbus/TCP, Profinet IO.

Nota: versión "D": conectores ethernet no IP68.

Note: version "D": connecteurs ethernet pas IP68.

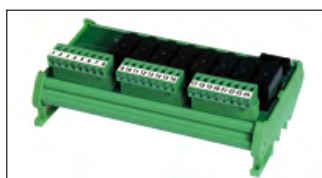
▼ OPZWCONETHEIP68



Cable extensión ethernet IP68 desde panel (macho / hembra), conector hermético, longitud 50 cm, incluido tapón (a).

Câble extension ethernet IP68 de panneau (mâle / femelle), connecteur étanche, longueur 50 cm, comprenant bouchon (a).

▼ RELE6PROD -24V/-115V /-230V



Módulo externo de 8 relés para gestionar de 1 a 6 productos; 8 relés de máx. 115 Vca / 2 A.

PRODUCTO YA INCLUIDO EN EL 6/14 PRODUCTOS.

Module externe 8-relais pour gérer de 1 à 6 produits; 8 relais de max 115vac/2A.

MODULE DÉJÀ INCLUS DANS 6/14 PRODUITS.

▼ RELE14PROD



Módulo externo de 8 relés para gestionar de 7 a 14 prod. integrado con el módulo RELE6PROD; 8 relés de máx. 115 Vca / 2 A. **MÓDULO YA INCLUIDO EN EL 14 PRODUCTOS.**

Module externe 8-relais pour gérer de 7 à 14 produits en plus du module RELE6PROD; 8 relais de max. 115Vac/2A. Module déjà inclus dans 14 PRODUITS.

▼ RELE5M



Módulo de 5 relés externo para aumentar la capacidad de los contactos de intercambio de 2 A / 115 Vca. **PRODUCTO NO DISPONIBLE PARA 6/14 PRODUCTOS.**

Module 5-relais externe pour augmenter la portée des inverseurs à 2A/115 Vac. Option pas disponible pour 6/14 PRODUITS.

▼ EC



Para Carga, Descarga, 3/6/14 productos: Conmutador externo para la selección de las primeras 12 fórmulas.

Para Base: Conmutador para selección 12 grupos desde 5 setpoints.

Pour Chargement, Déchargement, 3/6/14 Produits: Commutateur externe pour la sélection des 12 premières formules. Pour Base: Commutateur pour sélection 12 groupes de 5 valeurs de consigne.

▼ ALI24SPINA



Alimentador estabilizado clavija 24V 450 mA, entrada 100-240 VAC, longitud 3 metros.

Alimentateur stabilisé fiche 24V 450mA, entrée 100-240VAC, longueur 3 mètres.

▼ ALI24SPINAPRESA



Alimentador estabilizado clavija 24V 450 mA, entrada 100-240 VAC, longitud 3 metros, con tomacorriente y soporte para barra Omega.

Alimentateur stabilisé fiche 24V 450mA, entrée 100-240VAC, longueur 3 mètres, avec prise et appui pour barre Oméga.

▼ COLUMNA COLONNE



Columna de acero inoxidable porta-indicador (Ø 38 mm, h 700 mm) con estribo para fijación a la plataforma.

Colonne porte-indicateur en acier inox (Ø 38 mm, h 700 mm) avec bride pour fixation sur plateforme.

▼ ESTRIBO de ABS BRIDE en ABS



Soporte de ABS a fijar a el estribo para montaje a la columna.

Appui en ABS à fixer à la bride pour montage sur colonne.

WINOX-L/R BASE

Funciones principales

- 5 setpoints (4 si presente salida analógica) configurables normalmente abiertos o normalmente cerrados. Se puede decidir si el disparo de cada uno de los setpoints debe realizarse para el peso bruto o para el peso neto, o bien para valores de peso sólo positivos o para valores de peso negativos y positivos.
- Contapezzi a campionatura libera.
- Totalizzatore di peso.
- Programación del valor de histéresis para cada setpoint.
- Selección 12 grupos de 5 setpoints desde conmutador o contactos (Opc. EC/E).
- Visualización del pico máximo alcanzado mediante el cierre del contacto de entrada correspondiente.
- Función neto/bruto desde teclado o contacto externo.
- Configuración manual del valor de cero cuando no es posible poner a cero el peso.
- Función Autocero al encendido.
- Función de seguimiento del cero
- Impresión del peso desde el teclado o contacto externo con fecha y hora.

Funcionamiento: las entradas pueden realizar las funciones de peso neto/bruto, puesta a cero, pico, impresión o bien pueden ser leídas de forma remota mediante protocolo. Las salidas permiten la configuración de los setpoints o bien pueden ser controladas de forma remota mediante protocolo.

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- M aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

- Número máximo de divisiones de comprobación $n=10.000$
- Señal mínima de entrada para división de comprobación $0,2 \mu V$
- Instrumento de rango único o múltiples rangos de pesado (máx. 3) o múltiples divisiones (máx. 3)
- Calibración desde teclado con acceso mediante tabla contraseña
- Funciones de cero y tara semiautomáticas y tara predeterminada
- Visualización del peso en subdivisiones (1/10 e)
- Impresión desde contacto externo de los siguientes valores: peso bruto, peso neto, tara, tara predeterminada, fecha, hora, código ID (si presente memoria fiscal)

Fonctions principales

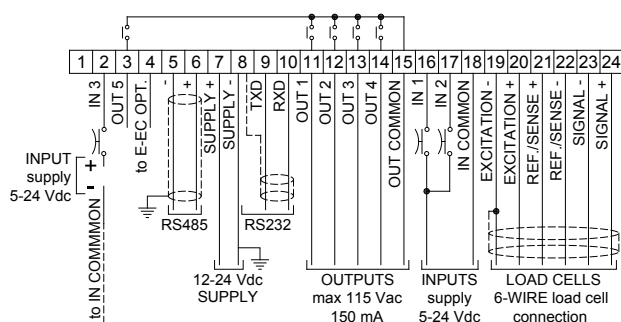
- 5 valeurs de consigne (4 avec la sortie analogique) configurables normalement ouvertes ou normalement fermées. Il est possible de décider si le déclenchement de chaque valeurs de consigne doit se produire pour un poids brut, un poids net, bien uniquement pour des valeurs de poids positives ou pour des valeurs de poids négatives et positives.
- Counting.
- Totalisation du poids..
- Programmation de la valeur d'hystérésis pour chaque valeur de consigne.
- Sélection de 12 groupes de 5 valeurs de consigne depuis commutateur ou contacts (opt. EC/E).
- Affichage de la crête maximal atteint au moyen de la fermeture du contact d'entrée respectif.
- Fonction net/brut depuis clavier ou contact externe.
- Réglage manuel de la valeur de zéro quand il n'est pas possible la remis à zéro du poids.
- Fonction auto zéro au démarrage.
- Fonction poursuite de la valeur de zéro.
- Impression du poids depuis clavier ou contact externe avec date et heure.

Fonctionnement: Les entrées peuvent être réglées avec fonction de net/ brut, zéro, crête, imprimante ou lues à distance par protocole. Les sorties peuvent faire fonction de valeurs de consigne ou peuvent être contrôlées à distance par protocole.

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- M aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006

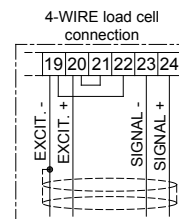
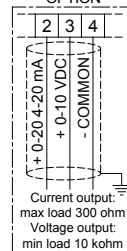
- Nombre maximum d'échelons de vérification $n=10000$
- Minimum signal d'entrée pour échelon de vérification $0,2 \mu V$
- Instrument avec champ unique ou champs de pesage multiples (max. 3) ou multiples divisions (max. 3)
- Étalonnage depuis clavier avec accès protégé par mot de passe
- Fonction de zéro et tare semi-automatiques et tare prédéterminée
- Affichage du poids en subdivision (1/10 e)
- Impression par contact externe des valeurs suivantes: poids brut, poids net, tare, tare prédéterminée, date, heure, code ID (si prévue mémoire fiscale)



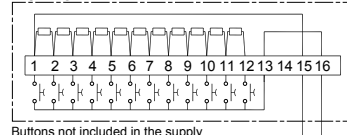
3 ENTRADAS / 3 ENTRÉES	5 SALIDAS / 5 SORTIES
SELECCIONABLE CON FUNCIÓN:	5 SETPOINTS
- PESO NETO/BRUTO	SELECCIONABLES OU 5
- CERO SEMI-AUTOMÁTICO	SALIDAS QUE PUEDEN
- PICO	SER CONTROLADAS A
- IMPRESIÓN	DISTANCIA MEDIANTE
- GESTIÓN A DISTANCIA	PROTOCOLO.
RÉGLABLES AVEC FONCTION:	5 SETPOINTS RÉGLABLES
- POIDS NET/BRUT	OU 5 SORTIES QUE
- ZÉRO SEMI-AUTOMATIQUE	PEUVENT ÊTRE
- CRÊTE	CONTRÔLÉES À DISTANCE,
- IMPRESSION	PAR PROTOCOLE.
- ou GESTION À DISTANCE	

- (1) Si presente salida analógica no están disponibles:
- entrada IN3
 - salida OUT
 - opciones E / CE
- Avec la sortie analogique n'est pas disponible:
- entrée IN3
 - sortie OUT5
 - options E / EC

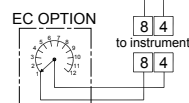
(1) ANALOG OUTPUT OPTION



E OPTION



Buttons not included in the supply



BORNERAS EXTRAÍBLES
BOÎTES À BORNES EXTRACIBLES

WINOX-L/R CARGA 99 Fórmulas.....

WINOX-L/R CHARGEMENT 99 Formules.....

Funciones principales

- Memorización de 99 fórmulas diferentes con valor de Set y Preset.
- Configuración de un único valor de Lento para todas las 99 fórmulas.
- Cálculo automático del Vuelo tras uno o varios ciclos de dosificación.
- Configuración de un valor de Tolerancia específico para cada fórmula.
- Configuración de los tiempos de pausa y trabajo para la función "goteo".
- Selección de las primeras 12 fórmulas desde conmutador o contactos externos (Opc. EC/E).
- Posibilidad de efectuar la autotara tras uno o varios ciclos de dosificación.
- Posibilidad de utilizar los contactos de Tolerancia y Alarma como mínimo y máximo.
- Inicio dosificación desde contacto externo para un solo ciclo.
- Inicio dosificación desde el teclado con configuración de los ciclos (máx. 9.999).
- Cálculo del total consumido y del consumo repartido por fórmulas.
- Impresión automática de los datos de dosificación con cada fin de ciclo e impresión desde el teclado de las constantes, fórmulas y consumos.
- Posibilidad de reanudar automáticamente la dosificación, después de un corte de electricidad, desde el punto en el que se interrumpió.
- Pausa desde el teclado durante la dosificación.

Funcionamiento: El operador o la lógica externa (opciones EC/E) selecciona la fórmula deseada e inicia la dosificación pulsando la tecla START o cerrando el contacto correspondiente. El instrumento comprueba que el consenso esté cerrado (en su caso) y que el peso sea inferior al peso mínimo, ejecutando la autotara (en su caso) una vez transcurrido el tiempo de retraso tara (máx. 99,9 seg.). A continuación, cierra los contactos de preset y set; alcanzado el valor de preset abre el contacto correspondiente, alcanzado el valor de set menos el vuelo abre el contacto y transcurrido el tiempo de espera (máx. 999,9 seg.), tras haberse cerrado el contacto de inicio (si se encuentra habilitado) y estabilizado el peso (si se encuentra habilitado), memoriza el consumo y cierra el fin de ciclo enviando los datos para la impresión. Espera a que se llegue al peso mínimo (fase de descarga) y transcurrido el lapso de vaciado seguro (máx. 999,9 seg.) vuelve a abrir el contacto de fin de ciclo, preparándose para recibir un nuevo inicio o reanudando automáticamente si se han programado varios ciclos.

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- M aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 PARA DOSIFICACIÓN NO AUTOMÁTICA

Funcionamiento: Durante la fase de inicio con peso estable, con peso inferior al peso mínimo configurado, existen dos modos de funcionamiento: la memorización del peso tara del contenedor desmontable o bien la puesta a cero de la balanza dentro del 2% del peso máximo con contenedor fijo. Una vez puesta en marcha la dosificación y alcanzado el valor de Set, el instrumento detiene la dosificación. Para pasar a la fase de descarga y memorizar el peso en la memoria fiscal con el código ID de identificación (si se cuenta con la opción OPZWALIBI) el peso debe ser estable y el operador debe cerrar la entrada de inicio o pulsar la tecla Menú. El instrumento cierra el contacto de fin de ciclo para realizar la descarga, aumenta el consumo (en su caso) y lleva a cabo la impresión (en su caso). Alcanzado el peso mínimo y finalizado el lapso de vaciado seguro, se abre el fin de ciclo. En condición de peso estable, debe cerrarse la entrada de inicio o pulsarse la tecla inicio para repetir el ciclo de dosificación.

Fonctions principales

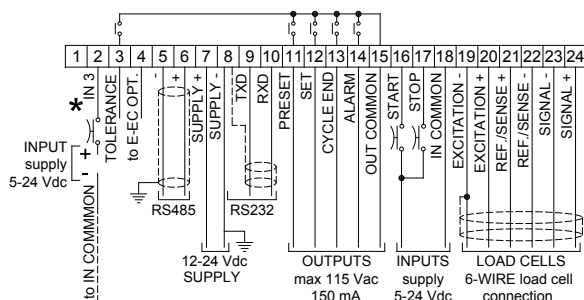
- Mémorisation de 99 formules différentes avec valeur de Set et Preset.
- Réglage d'une valeur unique de Lent pour toutes les 99 formules.
- Calcul automatique du Vol après chaque cycle de dosage.
- Réglage d'une valeur de Tolérance spécifique pour chaque formule.
- Réglage des temps de pause et de fonctionnement pour la fonction "soutirage".
- Sélection des 12 premières formules depuis commutateur ou contacts externes (opt. EC/E).
- Possibilité d'effectuer le tarage automatique après un ou plusieurs cycles de dosage.
- Possibilité d'utiliser les contacts de Tolérance et d'Alarme pour signaler le poids minimum et maximum.
- Démarrage du dosage depuis contact externe pour un seul cycle.
- Démarrage du dosage depuis le clavier avec réglage du nombre des cycles (max. 9999).
- Calcul du total consommé et de la consommation répartie par formules.
- Impression automatique des données de dosage en fin de cycle et impression depuis clavier des constantes, formules et consommations.
- Après un manque de tension, le cycle peut être redémarré automatiquement à partir du point où il a été interrompu.
- Pause depuis clavier au cours du dosage.

Fonctionnement: L'opérateur (ou bien la logique externe, options EC/E) sélectionne la formule désirée et démarre le dosage en appuyant sur la touche START ou en fermant le contact correspondant. L'instrument contrôle que le contact d'autorisation soit fermé (si inclus), le poids soit inférieur au poids minimum, effectue le tarage automatique (si inclus) après que le temps de retard de tare s'est écoulé (max 99,9 sec), puis ferme le contact de preset et set; une fois la valeur de preset atteinte, il ouvre le contact correspondant, une fois la valeur de set moins la valeur de vol atteinte, il ouvre le contact et, après le temps de pause (max 999,9 sec), après le contact du Start a été fermé (si activé) et le poids est stable (si activé), il mémorise la consommation et ferme le fin de cycle en envoyant les données de dosage à l'imprimante; il attend que le poids minimal soit atteint (déchargement) et une fois le temps de vidage sûr écoulé (max. 999,9 sec.) ouvre à nouveau le contact de fin de cycle, et se prépare à recevoir un nouveau démarrage ou redémarre si plusieurs cycles ont été programmés.

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- M approuvée EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 POUR DOSAGE NON AUTOMATIQUE

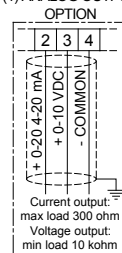
Fonctionnement: Pendant la phase de démarrage au poids stable, avec le poids inférieur au minimum poids réglé, il ya deux modes de fonctionnement possibles: la mémorisation du poids tare du conteneur amovible ou la remise à zéro de la balance dans les 2% du poids maximal avec conteneur fixe. Une fois démarré le dosage et atteint la valeur de Set, l'instrument arrête le dosage. Pour passer à la phase de déchargement et mémoriser le poids dans la mémoire fiscale avec le code ID d'identification (si présente l'option OPZWALIBI), le poids doit être stable et l'opérateur doit fermer l'entrée de Start ou appuyez sur le bouton Menu. L'instrument ferme le contact de fin de cycle pour effectuer le déchargement, augmente la consommation (si activé) et effectue l'impression, si elle est activée. Il attend que le poids minimum soit atteint et une fois que le temps de vidage sûr écoulé, il ouvre la fin de cycle. À condition de poids stable, on attende jusqu'à la clôture de l'entrée de Start ou la pression sur le bouton Start pour répéter le cycle de dosage.



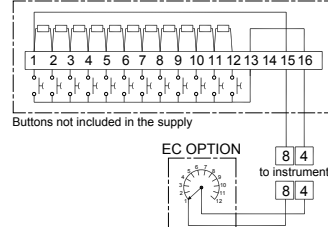
★ Entrada IN3: se puede seleccionar:
- CERO SEMI-AUTOMÁTICO (default)
- CONSENSO
- PESO NETO/BRUTO
Entrée IN3: il est possible sélectionner:
- ZERO SEMI-AUTOMATIQUE (par défaut)
- AUTORISATION
- POIDS NET / BRUT

(1) Si presente salida analógica no están disponibles:
- entrada IN3
- salida TOLERANCIA
- opciones E / CE
Avec la sortie analogique n'est pas disponible:
- entrée IN3
- sortie TOLÉRANCE
- options E / EC

(1) ANALOG OUTPUT



E OPTION



Funciones principales

- Memorización de 99 fórmulas diferentes con valor de Set y Preset.
- Configuración de un único valor de Lento para todas las 99 fórmulas.
- Cálculo automático del Vuelo tras uno o varios ciclos de dosificación.
- Configuración de un valor de Tolerancia específico para cada fórmula.
- Configuración de los tiempos de pausa y trabajo para la función "goteo".
- Selección de las primeras 12 fórmulas desde conmutador o contactos externos (Opc. EC/E).
- Posibilidad de utilizar el contacto de Alarma/Tolerancia como mínimo o máx.
- Inicio dosificación desde contacto externo para un solo ciclo.
- Inicio dosificación desde el teclado con configuración de los ciclos (máx. 9.999).
- Cálculo del total consumido y del consumo repartido por fórmulas.
- Impresión automática de los datos de dosificación con cada fin de ciclo e impresión desde el teclado de las constantes, fórmulas y consumos.
- Posibilidad de reanudar automáticamente la dosificación, después de un corte de electricidad, desde el punto en el que se interrumpió.
- Pausa desde el teclado durante la dosificación.
- Posibilidad de efectuar la carga automática cuando, al finalizar una dosificación, se desciende por debajo del peso mínimo.
- Posibilidad de descargar "big bag" (sacos grandes) con terminación de la dosificación en el siguiente saco en caso de tratarse de un producto inferior a la cantidad configurada en extracción.

Funcionamiento: El operador o la lógica externa (opciones EC/E) selecciona la fórmula deseada e inicia la dosificación pulsando la tecla START o cerrando el contacto correspondiente. El instrumento comprueba que el consenso esté cerrado (en su caso) y que el peso presente en la balanza sea suficiente para realizar la dosificación, muestra "0" y después cierra los contactos de preset y set. En el display aparece el peso neto, que aumenta al tiempo que se extrae el producto. Alcanzado el valor de preset, el microprocesador abre el contacto correspondiente; alcanzado el valor de set menos el vuelo, abre el contacto correspondiente; transcurrido el tiempo de espera (máx. 999,9 seg.), si se encuentra habilitado en las constantes, y tras haberse cerrado el contacto de inicio y estabilizado el peso, memoriza el consumo y cierra el fin de ciclo, enviando los datos de dosificación para su impresión. El fin de ciclo permanece cerrado durante el lapso de vaciado seguro, luego se abre y el instrumento se prepara para recibir un nuevo inicio o reanuda automáticamente en caso de que se hayan programado más ciclos desde el teclado.

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- M aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 PARA DOSIFICACION NO AUTOMÁTICA

Funcionamiento: El operador o la lógica externa (opciones EC/E) selecciona la fórmula deseada e inicia la dosificación pulsando la tecla START o cerrando el contacto correspondiente. El instrumento comprueba que el consenso esté cerrado (en su caso) y que el peso presente en la balanza sea suficiente para realizar la dosificación; a continuación, cierra los contactos de preset y set (el display muestra el peso bruto que disminuye). Una vez alcanzado el valor de set, el instrumento detiene la dosificación. Para terminar la dosificación y memorizar el peso en la memoria fiscal con el código ID de identificación (si se cuenta con la opción OPZWALIBI), el peso debe ser estable y el operador debe cerrar la entrada de inicio o pulsar la tecla Menú/Enter. El instrumento cierra el contacto de fin de ciclo durante el tiempo configurado, aumenta el consumo (en su caso) y lleva a cabo la impresión (en su caso). En condición de peso estable, debe cerrarse la entrada de inicio o pulsarse la tecla inicio para repetir el ciclo.

Fonctions principales

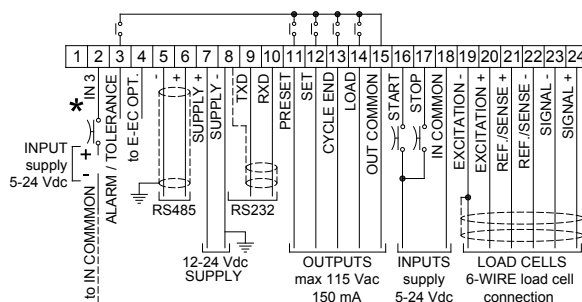
- Mémorisation de 99 formules différentes avec valeur de Set et Preset.
- Réglage d'une valeur unique de Lent pour toutes les 99 formules.
- Calcul automatique du Vol après chaque cycle de dosage.
- Réglage d'une valeur de Tolérance spécifique pour chaque formule.
- Réglage des temps de pause et de fonctionnement pour la fonction "soutirage".
- Sélection des 12 premières formules depuis commutateur ou contacts externes (opt. EC/E).
- Possibilité d'utiliser les contacts de Tolérance et d'Alarme pour signaler le poids minimum et maximum.
- Démarrage du dosage depuis contact externe pour un seul cycle.
- Démarrage du dosage depuis le clavier avec réglage du nombre des cycles (max. 9999).
- Calcul du total consommé et de la consommation répartie par formules.
- Impression automatique des données de dosage en fin de cycle et impression depuis clavier des constantes, formules et consommations.
- Après un manque de tension, le cycle peut être redémarré automatiquement à partir du point où il a été interrompu.
- Pause depuis clavier au cours du dosage.
- Possibilité d'effectuer le chargement automatique quand à la fin d'un dosage le poids est inférieur au poids minimum.
- Possibilité de déchargement "big bag" (grand sac), en terminant le dosage sur le grand sac suivante en cas de produit inférieure à la quantité programmée in extraction.

Fonctionnement: L'opérateur (ou bien la logique externe, options EC/E) sélectionne la formule désirée et démarre le dosage en appuyant sur la touche START ou en fermant le contact correspondant. L'instrument contrôle que le contact d'autorisation soit fermé (si inclus), que le poids présent en balance soit suffisant pour exécuter le dosage, affiche "0" puis ferme les contacts de set et preset. L'augmentation du poids net est affichée alors que le produit est extrait. Une fois atteint la valeur de preset le logiciel ouvre le contact relative, et lorsque la valeur de set moins la valeur de vol est atteint il ouvre le contact relative. Une fois écoulé le temps d'attente (max 999,9 sec.) s'il est activé dans les constantes, après le contact de Start a été fermé et le poids est stable, il mémorise la consommation et ferme le fin de cycle en envoyant les données de dosage à l'imprimante. Le contact reste fermé lorsque le temps de vidange sûre est écoulé, puis il s'ouvre à nouveau et l'instrument se prépare à recevoir un nouveau départ ou redémarrer automatiquement si plusieurs cycles ont été programmés à partir du clavier.

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE- M approuvée EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 POUR DOSAGE NON AUTOMATIQUE

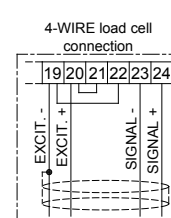
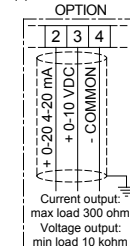
Fonctionnement: L'opérateur (ou bien la logique externe, options EC/E) sélectionne la formule désirée et démarre le dosage en appuyant sur la touche START ou en fermant le contact correspondant. L'instrument contrôle que le contact d'autorisation soit fermé (si inclus), que le poids présent en balance soit suffisant pour exécuter le dosage, puis ferme le contact de preset et set; (la diminution du poids brut est affichée). Une fois atteint la valeur de set, l'instrument arrête le dosage. Pour terminer le dosage et mémoriser le poids dans la mémoire fiscale avec le code ID d'identification (si présente l'option OPZWALIBI), le poids doit être stable et l'opérateur doit fermer l'entrée de Start ou appuyez sur le bouton Menu/Enter. L'instrument ferme le contact de fin de cycle pour le temps réglé, augmente la consommation (si activé) et effectue l'impression, si elle est activée. À condition de poids stable, on attende jusqu'à la clôture de l'entrée de Start ou la pression sur le bouton Start pour répéter le cycle de dosage.



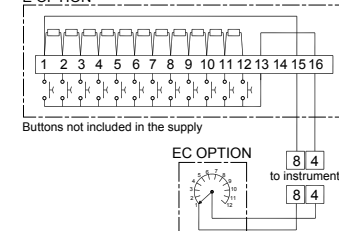
- * Entrada IN3: se puede seleccionar:
- CERO SEMI-AUTOMÁTICO (default)
- CONSENSO
- PESO NETO/BRUTO
- CARGA AUTOMÁTICA durante dosificación
- Entrée IN3: il est possible sélectionner:
- ZERO SEMI-AUTOMATIQUE (par défaut)
- AUTORISATION
- POIDS NET / BRUT
- CHARGEMENT AUTOMATIQUE pendant le dosage

- (1) Si presente salida analógica no están disponibles:
- entrada IN3
- salida ALARMA / TOLERANCIA
- opciones E / CE
- Avec la sortie analogique n'est pas disponible:
- entrée IN3
- sortie ALARME / TOLÉANCE
- options E / EC

(1) ANALOG OUTPUT OPTION



E OPTION



WINOX-L/R 3 PRODUCTOS 99 Fórmulas.....
WINOX-L/R 6 PRODUCTOS 99 Fórmulas.....
WINOX-L/R 14 PRODUCTOS 99 Fórmulas.....

WINOX-L/R 3 PRODUITS 99 Formules.....
WINOX-L/R 6 PRODUITS 99 Formules.....
WINOX-L/R 14 PRODUITS..... 99 Formules.....

El modelo 6 PRODUCTOS se suministra equipado con:

- 1 módulo de 8 relés RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm) suministrable con alimentación 12-24 Vcc o 115 Vca o 230 Vca.

El modelo 14 PRODUCTOS se suministra equipado con:

- 1 módulo de 8 relés RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm) suministrable con alimentación 12-24 Vcc o 115 Vca o 230 Vca.
- 1 módulo de 8 relés RELE14PROD (80 x 120 x h 60 mm).

Funciones principales

- Memorización de 99 fórmulas diferentes.
- Programación de productos en orden fijo creciente o bien en pasos (3/6/14), seleccionando el producto en el orden deseado e incluso repitiendo más veces el mismo producto (cuando sea posible).
- Configuración de los valores de Vuelo, Lento y Tolerancia para cada producto.
- Cálculo automático del valor de Vuelo de cada producto.
- Configuración de los tiempos de pausa y trabajo para la función "goteo".
- Selección de las primeras 12 fórmulas desde conmutador o contactos externos (Opc. EC/E).
- Dosificación en peso neto para cada producto.
- Posibilidad de utilizar el contacto de Alarma como mínimo o máximo peso.
- Inicio dosificación desde contacto externo para un solo ciclo.
- Inicio dosificación desde el teclado con configuración de los ciclos (máx. 9.999).
- Cálculo del total consumido para cada producto.
- Impresión automática de los datos de dosificación con cada fin de ciclo e impresión desde el teclado de las constantes, fórmulas y consumos.
- Posibilidad de reanudar automáticamente la dosificación, después de un corte de electricidad, desde el punto en el que se interrumpió.
- Pausa desde el teclado durante la dosificación.

Funcionamiento: El operador o la lógica externa (opciones EC/E) selecciona la fórmula deseada e inicia la dosificación pulsando la tecla START o cerrando el contacto correspondiente. El instrumento comprueba que el consenso esté cerrado (en caso de estar habilitado) y que el peso sea inferior al peso mínimo; a continuación, ejecuta la autotara (en su caso) y cierra el contacto del primer producto programado. Alcanzado el valor configurado menos el Vuelo, menos el Lento cierra el contacto de Lento. Alcanzado el valor configurado menos el Vuelo, abre el contacto del producto y del Lento; transcurrido el tiempo de espera (máx. 999,9 seg.), y tras haberse cerrado el contacto de inicio (si se encuentra habilitado) y estabilizado el peso (si se encuentra habilitado), memoriza el consumo (en su caso) y cierra el contacto de otro producto si está programado en la fórmula; de lo contrario, cierra el fin de ciclo enviando los datos para su impresión. Espera a que se alcance el peso mínimo (fase de descarga) y transcurrido el lapso de vaciado seguro (máx. 999,9 seg.) vuelve a abrir el contacto de fin de ciclo, preparándose para recibir un nuevo inicio o reanudando automáticamente si se han programado varios ciclos.

Transmisor de peso aprobado OIML R61 (instrumentos gravimétricos de llenado automáticos), conforme a las guías WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE-  aprobada EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 PARA DOSIFICACIÓN NO AUTOMÁTICA

Funcionamiento: Durante la fase de inicio con peso estable, con peso inferior al peso mínimo configurado, existen dos modos de funcionamiento: la memorización del peso tara del contenedor desmontable o bien la puesta a cero de la balanza dentro del 2% del peso máximo con contenedor fijo. Una vez puesta en marcha la dosificación y alcanzado el valor de Set para el primer producto, el instrumento detiene la dosificación. Para pasar al producto siguiente, aumentar el consumo, memorizar el peso en la memoria fiscal con el código ID de identificación (si se cuenta con la opción OPZWALIBI) y enviar el dato a la impresora (en su caso), el peso debe ser estable y el operador debe cerrar la entrada de inicio o pulsar la tecla Menú/Enter. Esta secuencia debe ser repetida por el operador para todos los productos mediante el cierre de la entrada de inicio o la tecla Menú/Enter, hasta el último producto. El instrumento cierra el contacto de fin de ciclo para realizar la descarga. Alcanzado el peso mínimo y finalizado el lapso de vaciado seguro, se abre el contacto de fin de ciclo. En condición de peso estable, debe cerrarse la entrada de inicio o pulsarse la tecla inicio para repetir el ciclo de dosificación.

Le modèle 6 PRODUITS comprend:

- 1 module 8-relais RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm) fourni avec alimentation 12-24Vcc ou 115Vca ou 230 Vca.

Le modèle 14 PRODUITS comprend:

- 1 module 8-relais RELE6PROD (80 x 160 x h 60 mm) fourni avec alimentation 12-24Vcc ou 115Vca ou 230 Vca.
- 1 module 8-relais RELE14PROD (80 x 120 x h 60 mm).

Fonctions principales

- Mémorisation de 99 formules différentes.
- Programmation des produits en ordre fixe et croissant, ou à pas (3/6/14) en rappelant le produit dans l'ordre souhaité et en répétant plusieurs fois le même produit (si possible).
- Réglage des valeurs de Vol, Lent, Tolérance pour chaque produit.
- Calcul automatique de la valeur de Vol pour chaque produit.
- Réglage des temps de pause et de fonctionnement pour la fonction "soutirage".
- Sélection des 12 premières formules depuis commutateur ou contacts externes (opt. EC/E).
- Dosage en poids net de chaque produit.
- Possibilité d'utiliser les contacts de Tolérance et d'Alarme pour signaler le poids minimum et maximum.
- Démarrage du dosage depuis contact externe pour un seul cycle.
- Démarrage du dosage depuis le clavier avec réglage du nombre des cycles (max. 9999).
- Calcul du total consommé pour chaque produit.
- Impression automatique des données de dosage en fin de cycle et impression depuis clavier des constantes, formules et consommations.
- Après un manque de tension, le cycle peut être redémarré automatiquement à partir du point où il a été interrompu.
- Pause depuis clavier au cours du dosage.

Fonctionnement: L'opérateur (ou bien la logique externe, options EC/E) sélectionne la formule désirée et démarre le dosage en appuyant sur la touche START ou en fermant le contact correspondant. L'instrument contrôle que le contact d'autorisation soit fermé (si inclus), le poids soit inférieur au poids minimum, effectue le tarage automatique (si inclus), ferme le contact du premier produit programmé. Une fois atteinte la valeur réglée moins le Vol, il ouvre le contact du produit et du Lent, après le temps d'attente (max 999,9 sec.) après le contact de Start a été fermé (si activé) et le poids est stable (si activé), il mémorise la consommation (si inclus) et ferme le contact d'un autre produit, si programmé dans la formule; autrement ferme le fin de cycle en envoyant les données de dosage à l'imprimante; il attend que le poids minimal soit atteint (déchargement) et une fois le temps de vidage sûr écoulé (max. 999,9 sec.) ouvre à nouveau le contact de fin de cycle, et se prépare à recevoir un nouveau démarrage ou redémarre si plusieurs cycles ont été programmés.

Transmetteur de poids approuvé OIML R61 (remplisseuses gravimétriques automatiques) conforme aux guides WELMEC 8.8:2011 (MID).

Versión CE-  approuvée EN45501-2009/23/EC-OIML R76:2006 POUR DOSAGE NON AUTOMATIQUE

Fonctionnement: Pendant la phase de démarrage au poids stable, avec le poids inférieur au minimum poids réglé, il ya deux modes de fonctionnement possibles: la mémorisation du poids tare du conteneur amovible ou la remise à zéro de la balance dans les 2% du poids maximal avec conteneur fixe. Une fois démarré le dosage et atteint la valeur de Set du première produit, l'instrument arrête le dosage. Pour passer au produit suivant, augmenter la consommation, mémoriser la valeur dans la mémoire fiscale avec le code ID d'identification (si présente l'option OPZWALIBI), et envoyer la donnée à l'imprimante (si inclus), le poids doit être stable et l'opérateur doit fermer l'entrée de Start ou appuyez sur le bouton Menu/Enter. Cette séquence est répétée par l'opérateur pour tous les produits au moyen la fermeture de l'entrée de Start ou du bouton Menu/Enter, jusqu'au produit final. L'instrument ferme le contact de fin de cycle pour effectuer le déchargement. Il attend que le poids minimum soit atteint et une fois que le temps de vidage sûr écoulé, il ouvre le contact de fin de cycle. À condition de poids stable, on attende jusqu'à la clôture de l'entrée de Start ou la pression sur le bouton Start pour répéter le cycle de dosage.

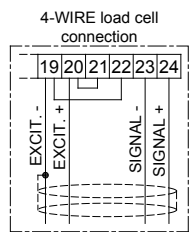
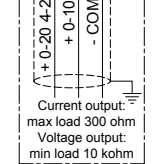
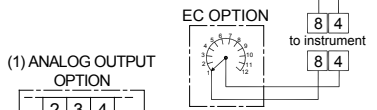
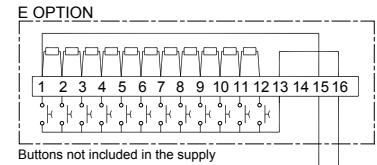
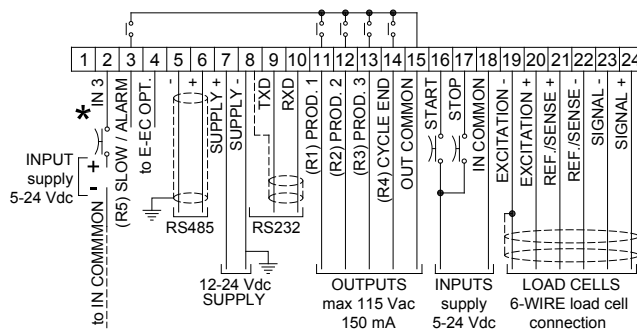
3 PRODUCTOS / PRODUITS

- * Entrada IN3: se puede seleccionar:
- CERO SEMI-AUTOMÁTICO
- CONSENSO (default)
- PESO NETO/BRUTO

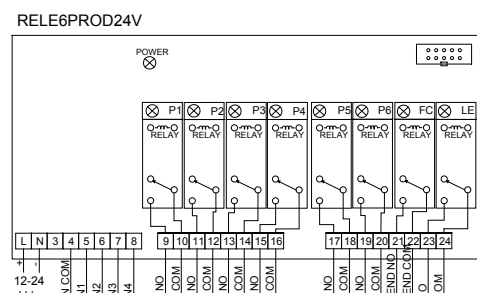
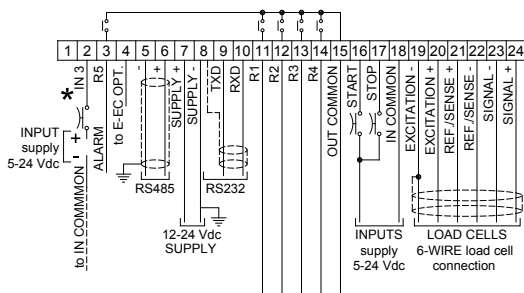
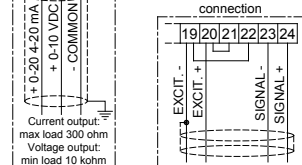
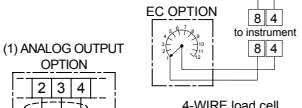
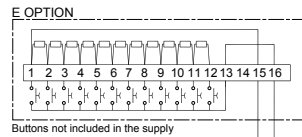
Entrée IN3: il est possible
sélectionner:
- ZÉRO SEMI-AUTOMATIQUE
- AUTORISATION (par défaut)
- POIDS NET / BRUT

- (1) Si presente salida analógica
no están disponibles:
- entrada IN3
- salida ALARMA / LENTO
- opciones E / CE

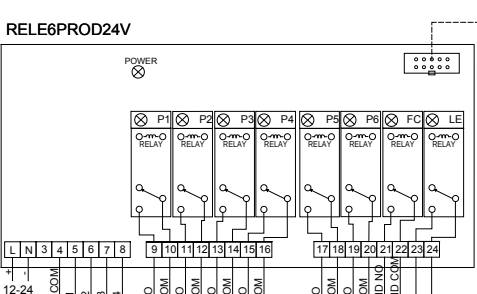
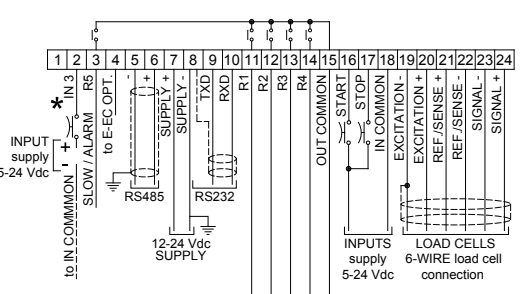
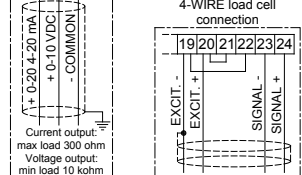
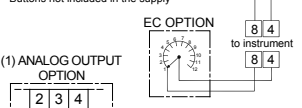
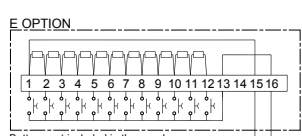
Avec la sortie analogique
n'est pas disponible:
- entrée IN3
- sortie ALARME / LENT
- options E / EC



6 PRODUCTOS / PRODUITS



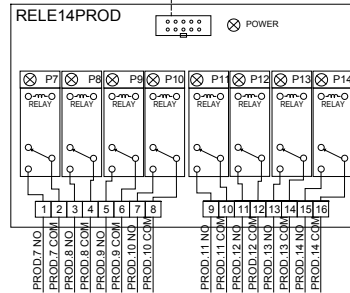
14 PRODUCTOS / PRODUITS



RELE6PROD MODULE				
R1	R2	R3	R4	OUTPUTS
I	I	I	0	PROD. 1
0	I	I	0	PROD. 2
I	0	I	0	PROD. 3
0	0	I	0	PROD. 4
I	I	0	0	PROD. 5
0	I	0	0	PROD. 6
I	0	0	0	CYCLE END
X	X	X	I	SLOW **

RELE14PROD MODULE				
R1	R2	R3	R4	OUTPUTS
0	0	0	I	PROD. 7
I	0	0	0	PROD. 8
0	I	0	0	PROD. 9
I	I	0	0	PROD. 10
0	0	I	0	PROD. 11
I	0	I	0	PROD. 12
0	I	I	0	PROD. 13
I	I	I	0	PROD. 14

** Sólo en el 6 PRODUCTOS / dans 6 PRODUITS



PROG DB

(Software incluido en el suministro de las OPCIONES "OPZWATIPC" y "OPZWUSB")

El software PROGDB permite la gestión mediante PC de cualquier dato (pesadas realizadas, dosificaciones, alarmas) procedente de más instrumentos serie W200, WDOS, WDESK, WINOX.

La transferencia de los datos desde el instrumento a un PC puede realizarse a través de:

- llave USB (opción OPZWUSB)
- vía serie (opción OPZWATIPC): RS232 para distancias inferiores a 15 metros o bien RS485 mediante convertidor.

El software puede ser utilizado con los sistemas operativos XP y siguientes.

Funciones principales

- Reconocimiento automático de los nuevos instrumentos conectados.
- Personalización de instrumentos mediante nombre y notas.
- Visualización de los datos de cada instrumento.
- Búsquedas en los datos de todos los instrumentos (consumos y producción incluidos) con posible activación de filtros.
- Exportación en formato CSV de los datos visualizados y de las búsquedas realizadas.
- Impresión de los datos visualizados y de las búsquedas realizadas.

ESPECIFICACIONES DE FUNCIONAMIENTO PARA LOS INDICADORES MOD. BASE:

- Memorización del valor de peso actual mediante mando manual (desde teclado o entrada externa) y/o automático (mediante el uso de un temporizador integrado).
- Cada memorización contiene: peso bruto, peso neto, tara, unidad de medida, número de decimales, fecha y hora, ID Alibi (sólo si está presente la memoria fiscal) y eventual pico o coeficiente.
- Registro de las muestras de peso a la velocidad máxima soportada por el instrumento (300 Hz).

Registro del peso por encima del umbral: Mediante los setpoints del instrumento es posible realizar un sistema que memoriza el momento en que el peso supera un umbral determinado.

Registro de los datos para prueba de estrés (sólo para OPZWUSB): Este modo permite registrar los valores de peso hasta la velocidad máxima de muestreo del instrumento (300 Hz). Durante la realización de la prueba, el instrumento guarda temporalmente los valores en su memoria interna (al máximo 5.000 muestras). Tras la prueba, los datos se transfieren a la llave USB. Modificando el valor del temporizador integrado (de 3 a 999 ms) es posible registrar de manera continua durante un período de 15 seg. a 4.995 seg. Utilizando un setpoint es posible ajustar el inicio del registro una vez alcanzado un peso determinado. Además, la memorización terminará automáticamente cuando el peso descienda por debajo del valor de umbral programado.

ESPECIFICACIONES DE FUNCIONAMIENTO PARA MOD. CARGA, DESCARGA, 3/6/14 PRODUCTOS:

Memorización de todos los datos de los ciclos de dosificación realizados como: número de fórmula, número de ciclo actual, número de balanza, fecha y hora, y (para cada producto dosificado) número de producto, valor teórico y valor real.

AVISO DE MEMORIA LLENA:

Control del estado de uso de la memoria. Cuando el espacio utilizado de la memoria alcanza determinados umbrales se envía un aviso. Una vez alcanzado el 100% de espacio utilizado se sobrescriben los datos más antiguos (memoria circular).

PROG DB

(Logiciel compris dans la fourniture des OPTIONS "OPZWATIPC" et "OPZWUSB")

Le logiciel PROGDB permet de gérer, à partir du PC, toute donnée (pesées effectuées, dosages, alarmes) provenant de plusieurs appareils de série tels que W200, WDOS, WDESK, WINOX.

Le transfert des données de l'appareil à un PC peut se réaliser au moyen de ce qui suit :

- clé USB (option OPZWUSB)
- via port série (option OPZWATIPC) : RS232 pour une distance inférieure à 15 mètres ou RS485 au moyen d'un convertisseur.

Le logiciel peut être utilisé avec des systèmes d'exploitation Windows XP et suivants.

Fonctions principales

- Reconnaissance automatique des nouveaux appareils connectés.
- Personnalisation des appareils avec le nom et les notes.
- Affichage des données de chaque appareil.
- Recherche sur les données de chaque appareil (les consommations et la production incluses) et le cas échéant l'activation des filtres.
- Exportation des données affichées et des recherches effectuées en CSV.
- Impression des données affichées et des recherches effectuées.

SPÉCIFICATIONS DE FONCTIONNEMENT POUR LES INDICATEURS MOD. DE BASE :

- Mémorisation de la valeur actuelle du poids au moyen d'une commande manuelle (depuis le clavier ou l'entrée externe) et/ou automatique (au moyen d'un minuteur intégré).
- Chaque mémorisation contient : poids brut, poids net, tare, unité de mesure, numéro des décimales, date et heure, ID Alibi (uniquement si la mémoire fiscale est présente) et, le cas échéant, la crête ou le coefficient.
- Enregistrement des étalons de poids à la vitesse maximale supportée par l'appareil (300Hz).

Enregistrement du poids sur le seuil : En exploitant la valeur de consigne de l'appareil, il est possible de réaliser un système qui mémorise le moment où le poids dépasse un seuil déterminé.

Enregistrement des données pour le test de résistance (uniquement pour OPZWUSB) :

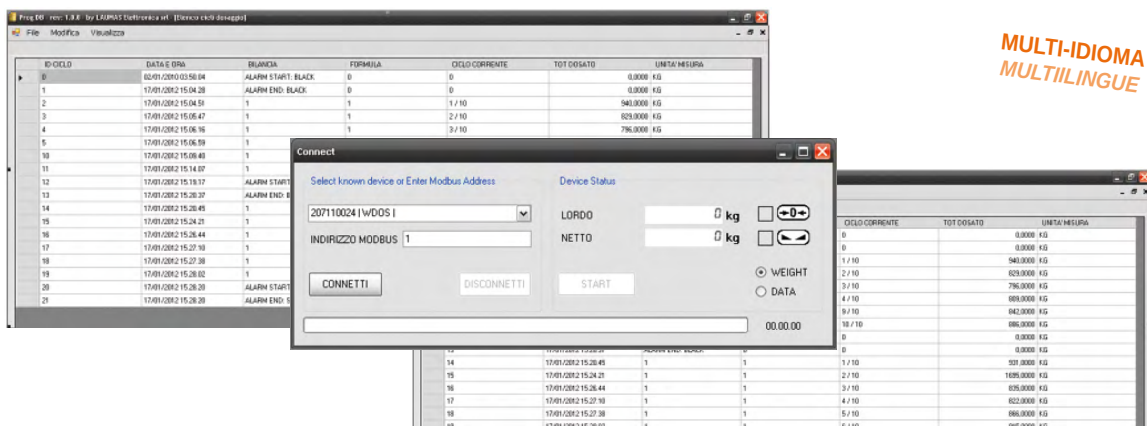
Cette modalité permet d'enregistrer les valeurs de poids jusqu'à la vitesse maximale d'étalement de l'appareil (300Hz). Pendant la réalisation de l'épreuve, l'appareil sauvegarde de manière temporelle les valeurs dans la mémoire interne (au maximum 5 000 étalons), lorsqu'elle est terminée, les valeurs sont transférées sur la clé USB. En agissant sur la valeur du minuteur intégré (de 3 à 999 ms), il est possible d'enregistrer de manière continue pendant une période de 15 sec. à 4 995 sec. En utilisant la valeur de consigne, il est possible de régler le début d'enregistrement lorsqu'un poids déterminé est atteint. De plus, la mémorisation terminera automatiquement lorsque le poids descendra sous la valeur du seuil réglée.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DE FONCTIONNEMENT POUR MOD. CHARGEMENT, DÉCHARGEMENT, 3/6/14 PRODUITS :

Mémorisation de toutes les données relatives aux cycles de dosage effectués, parmi lesquels : le numéro de la formule, le numéro du cycle actuel, le numéro de la balance, la date et l'heure et (pour chaque produit dosé) le numéro du produit, la valeur théorique et la valeur réelle.

SIGNALISATION DE MÉMOIRE PLEINE :

Contrôle sur l'état d'utilisation de la mémoire. Lorsque l'état d'occupation de la mémoire atteint les seuils déterminés, une signalisation est envoyée. Lorsque la mémoire est occupée à 100%, les données plus anciennes sont écrasées (mémoire circulaire).



LAUMAS Elettronica ha conseguito le seguenti certificazioni di Sistema e di Prodotto :



CERTIFICAZIONE del SISTEMA di QUALITÀ UNI EN ISO9001:2008, ottenuta tramite il TÜV Italia, ente appartenente al grande gruppo internazionale TÜV SÜD.



CERTIFICAZIONE DI APPROVAZIONE DEL SISTEMA DI GARANZIA DELLA QUALITÀ DELLA PRODUZIONE rilasciata dal Ministero dello Sviluppo Economico applicabile agli strumenti per pesare a funzionamento non automatico. Laumas è in grado di eseguire autonomamente la prima verifica periodica/omologazione CE-M sugli strumenti muniti di Certificato di "approvazione CE del tipo" attestante che quel determinato strumento è idoneo per uso legale in rapporto con terzi (EN45501 Direttiva 2009/23/CE).



CERTIFICAZIONE DELLA GARANZIA QUALITÀ PRODUZIONE (ATEX). Laumas è in grado di fornire apparecchiature marcate ATEX provviste di Certificato "CE d'esame di tipo" che ne consente l'uso in atmosfere potenzialmente esplosive (Direttiva 94/9/CE - ATEX; zone 0-1-2 gas; zone 20-21-22 polveri).



CERTIFICAZIONE GOST R. Il certificato garantisce che quel determinato prodotto è conforme alle normative russe e quindi idoneo all'esportazione nella FEDERAZIONE RUSSA.



CERTIFICAZIONE NTEP. Il certificato indica che quel determinato prodotto soddisfa i requisiti definiti dal regolamento americano "Handbook 44" del NIST (National Institute of Standards and Technology) pubblicato da NCWM (National Conference on Weights and Measures). Il prodotto è quindi conforme alle normative di Stati Uniti e Canada che definiscono i requisiti degli strumenti di pesatura per uso legale in rapporto con terzi.



APPROVAZIONE OIML. Il certificato indica che quel determinato prodotto è conforme ai requisiti definiti dalle raccomandazioni emesse dall'Organizzazione Internazionale di Metrologia Legale (OIML).
OIML R60: Requisiti metrologici per le celle di carico
OIML R76: Requisiti tecnico-metrologici relativi agli Strumenti di pesatura a funzionamento non automatico.

LAUMAS Elettronica ha obtenido las siguientes certificaciones del sistema y de producto :



CERTIFICACIÓN DE CALIDAD UNI EN ISO 9001:2008, otorgado por del Grupo Internacional TÜV SÜD.



CERTIFICACIÓN DE APROBACION CE DEL SISTEMA DE GARANTIA DE CALIDAD EN LA PRODUCCIÓN aplicable a los instrumentos de pesaje de funcionamiento no automático. Laumas puede ejecutar la primera verificación / homologation CE-M de los instrumentos con Certificado de "aprobacion de CE de tipo" que aprueba su idoneidad para uso legal en relación con terceros (EN 45501 - Directiva 2009/23/CE).



CERTIFICACIÓN DE GARANTIA DE CALIDAD EN LA PRODUCCION (ATEX). Laumas puede suministrar aparatos marcados ATEX con Certificado de "examen de tipo CE" que aprueba su idoneidad para uso en atmósferas potencialmente explosivas (Directiva 94/9/CE - ATEX; zona 0-1-2 gas ; zona 20-21-22 polvo).



CERTIFICACIÓN GOST-R. Necesaria para exportar en Federación Rusa. El certificado indica que el producto es conforme con las normas rusas.



CERTIFICACIÓN NTEP. Indica que el producto cumple los requisitos definidos en el documento Handbook 44 elaborado por el NIST (National Institute of Standards and Technology) publicado por la NCWM (National Conference on Weights and Measures). El producto cumple con los requisitos de los Estados Unidos y Canadá, para instrumentos de pesaje con fines de marketing. El producto se ajusta a las normas de los Estados Unidos y Canadá que definen los requisitos de los instrumentos de pesaje para uso legal en relación con terceros.



CERTIFICACIÓN OIML. Indica que el producto cumple los requisitos definidos por la Organización Internacional de Metrología Legal (OIML).
OIML R60 : Células de carga.
OIML R76: Instrumentos de pesaje de funcionamiento no automático.

LAUMAS Elettronica has obtained the following Company / Products certifications :



QUALITY SYSTEM UNI-EN-ISO 9001:2008 - Certification issued by the international group TÜV SÜD.
Certificate Nr. 50 100 4759 rev. 03 - issue date 2010 / 12 / 21.



PRODUCTION QUALITY ASSURANCE CERTIFICATION for non-automatic weighing instruments. Laumas is able to execute the first periodic verification / CE-M approval on the instruments provided with "EC-Type approval" Certificate that ensures their suitability for legal use with third parties. (EN 45501 - Directive 2009/23/EC).



PRODUCTION QUALITY ASSURANCE CERTIFICATION (ATEX). Laumas is able to provide equipment marked ATEX with "EC-Type examination" Certificate for use in potentially explosive atmosphere (Directive 94 / 9 / EC - ATEX; zone 0-1-2 gas; zone 20-21-22 dust).



GOST-R CERTIFICATION for the Russian Federation. This Certificate indicates that the device is in accordance with the Russian standards.



NTEP CERTIFICATION. This Certificate indicates that the device meets applicable technical requirements of Handbook 44 published by the National Institute of Standards and Technology (NIST) for the National Conference on Weights and Measures (NCWM). This Certificate indicates that the device meets applicable requirements for commercial weighing and measuring equipment in the U.S. and Canada.



OIML APPROVAL. This Certificate indicates that the device meets recommendations defined by International Organization of Legal Metrology (OIML).
OIML R60 : Metrological regulation for load cells.
OIML R76 : Metrological and technical requirements for non-automatic weighing instruments.

LAUMAS Elettronica a obtenu les suivantes certifications du systeme et de produit :



CERTIFICATION UNI EN ISO 9001:2008, réalisé par le groupe international de certification TÜV SÜD. Certificat Nr. 50 100 4759 - 20 / 01 / 2010.



CERTIFICATION DU SYSTEME DE GARANTIE DE LA QUALITÉ DE LA PRODUCTION applicables aux instruments de pesage à fonctionnement non automatique. Laumas peut procéder à la première vérification périodique / homologation CE-M des instruments avec Certificat "d'Approbation CE de type" qui permet l'usage légal pour le commerce (EN 45501 - Directive 2009/23/CE).



CERTIFICATION DU SYSTEME DE GARANTIE DE LA QUALITÉ DE LA PRODUCTION (ATEX). Laumas peut fournir appareils marqués ATEX avec Certificat "d'examen CE de type" qui permet l'usage des appareils en atmosphère explosive en conformité avec la Directive ATEX 94/9/CE (zone 0-1-2 gaz ; zone 20-21-22 poussières).



CERTIFICATION DE CONFORMITÉ GOST-R indiquant que le produit est conforme aux normes russes nécessaire pour la vente en Fédération de Russie.



CERTIFICATION NTEP indiquant que le produit est conforme aux normes définies dans le Handbook 44 du NIST (National Institute of Standards and Technology) publiés par Conférence Nationale américaine des poids et mesures (NCWM).
Ce certificat indique que le produit répond aux exigences des États-Unis et Canada concernant les instruments de pesage légaux pour le commerce.



CERTIFICATION DE CONFORMITÉ OIML indiquant que le produit satisfait aux exigences des Recommandations de l'Organisation Internationale de Métrologie Légale (OIML).
OIML R60 : Capteurs de pesage.
OIML R76 : Instruments de pesage à fonctionnement non automatique.



LAUMAS Elettronica S.r.l.

Via I Maggio n. 6

43022 Montechiarugolo (PR) - ITALY

Phone (+39) 0521 683124

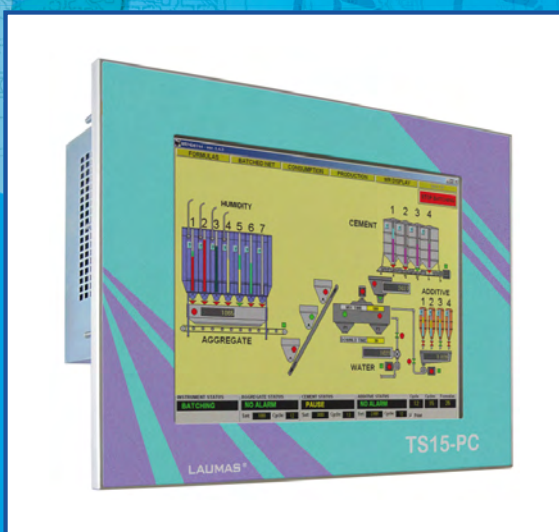
Fax (+39) 0521 681091

web: www.laumas.com

laumas@laumas.it

Ufficio Vendite Italia
commerciale@laumas.it

Export Sales Department
sales@laumas.it



TOUCH SCREEN

PREVIEW



WINOX - GRAPHIC DISPLAY



WDESK - GRAPHIC DISPLAY

